

# Arriba

Madrid, sábado 13 de noviembre de 1971



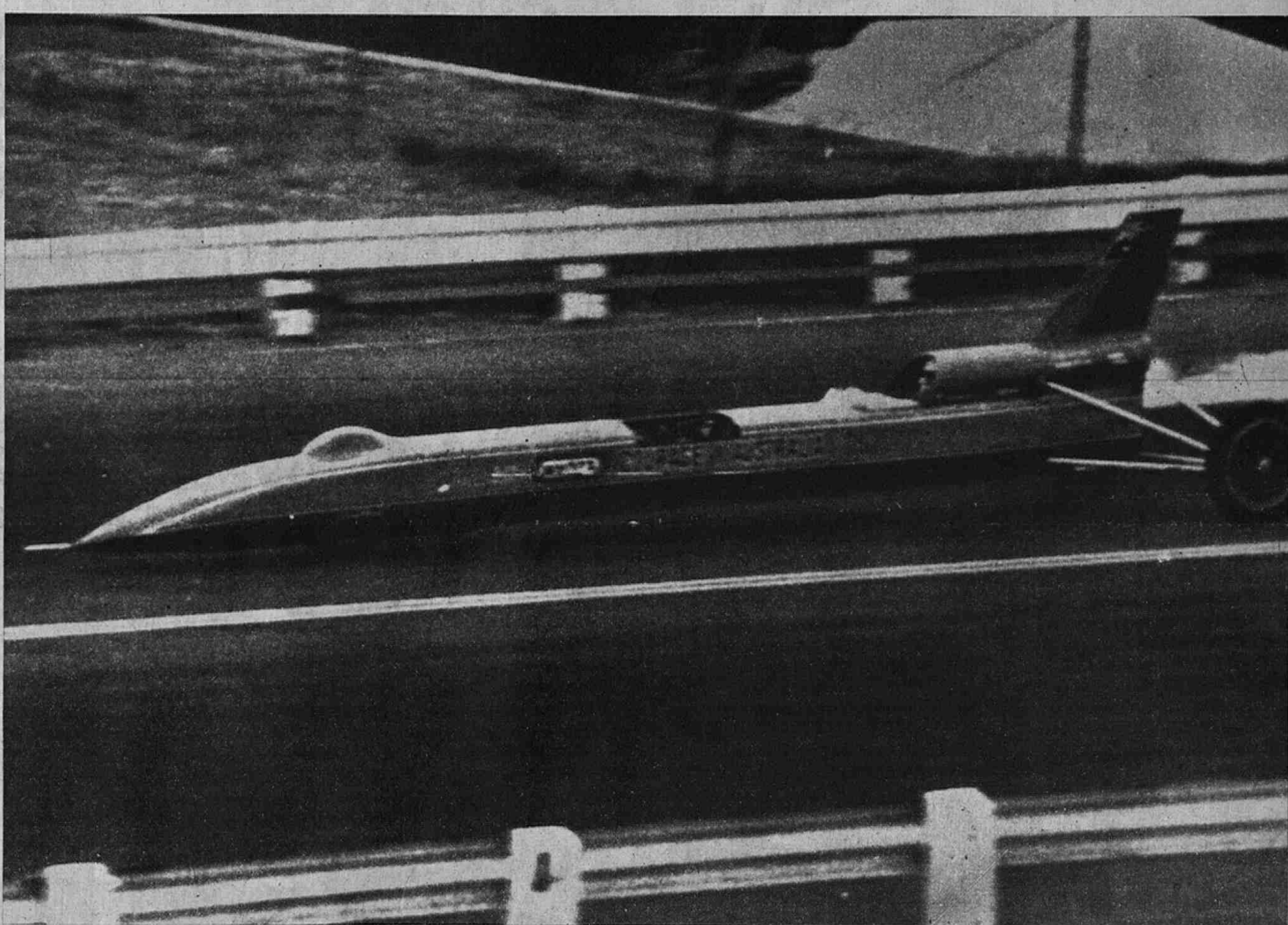
## LA HORA DE LAS CADENAS

Las cadenas han empezado a brotar en casi todos los puertos de montaña españoles. La foto viene del puerto del Escudo. Poco después, quedaría cerrado. Ocho de los doce puertos de la provincia de Santander han quedado cerrados al tráfico rodado. (Foto Cifra.)



## SEÑORA RATIB, MINISTRO

Sesión inaugural de la Asamblea Popular egipcia. Con novedad: la presencia de la doctora Aisha Ratib, primera mujer ministro —de Asuntos Sociales— que designa el Presidente Sadat. En la foto la acompañan sus colegas de Educación y de la Guerra, Ghaneim y Abdel Sadek. (Foto de Cifra.)



## A 500 POR HORA

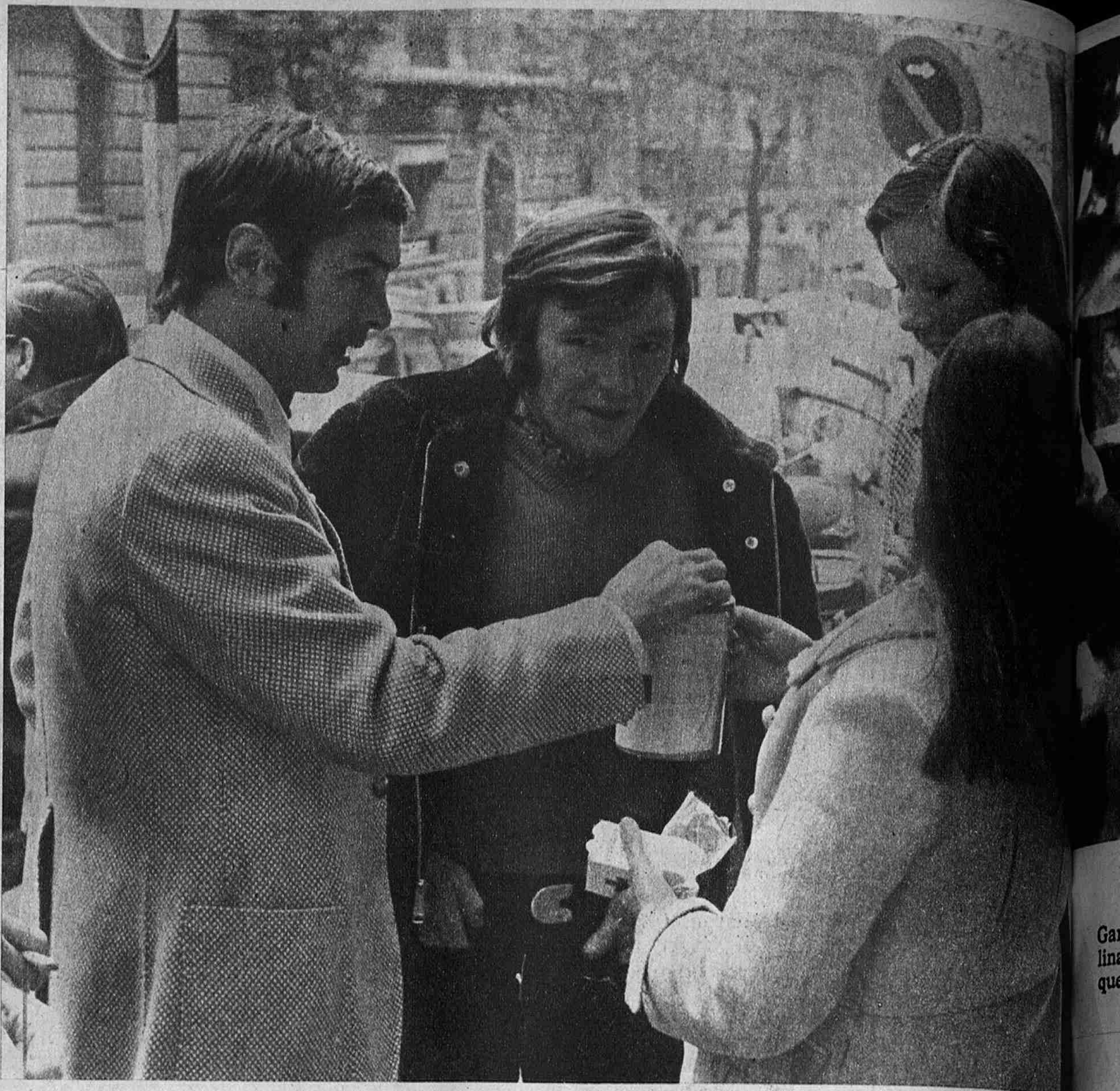
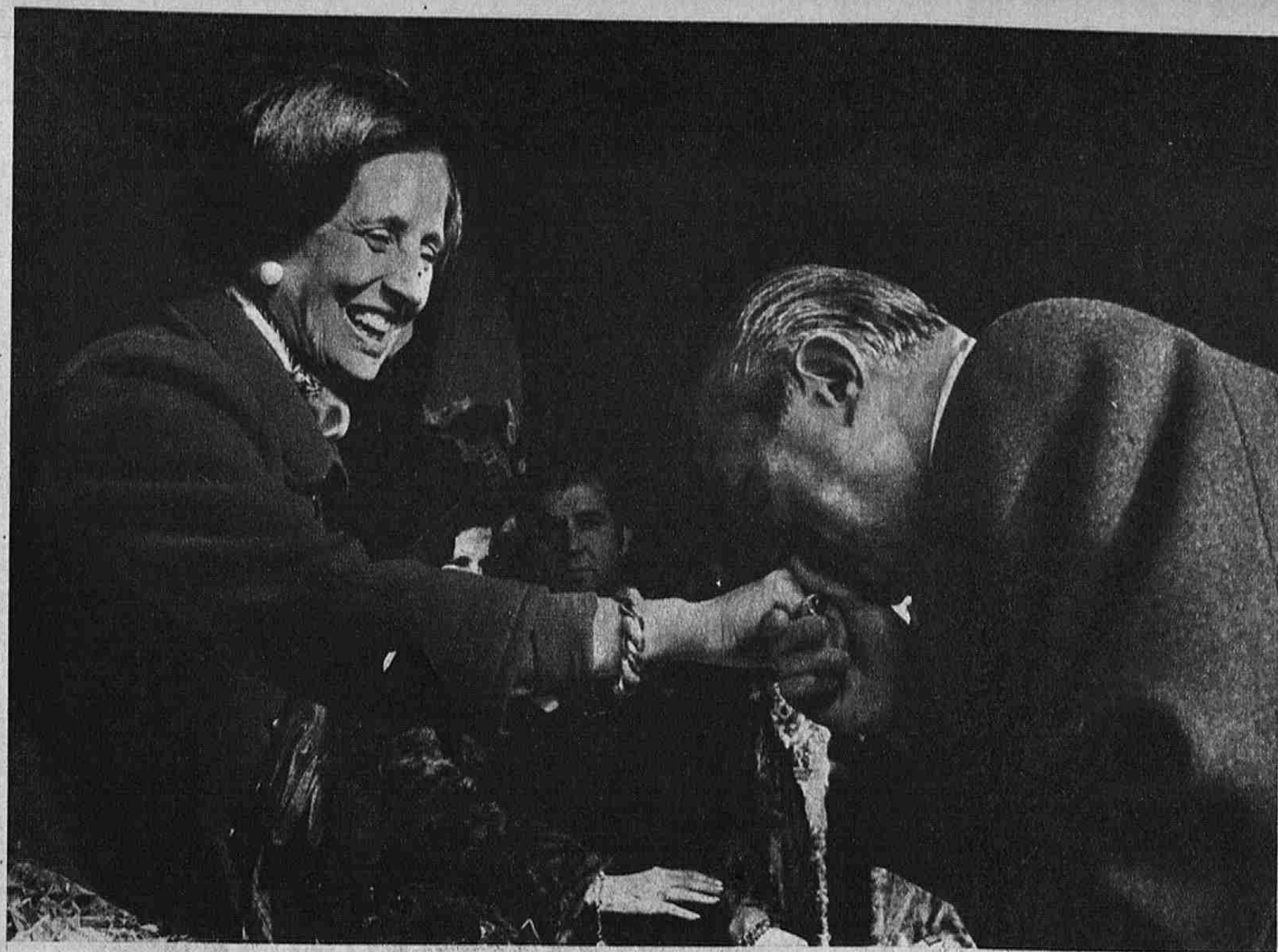
"Courage de Australia" se llama este superbólido, que en el velódromo de Orange, California, intenta un record mundial, sobre un cuarto de milla. Vic Wilson, su conductor, consiguió una velocidad de algo más de 500 kilómetros por hora, con salida parada. El vehículo va propulsado por un 90 por 100 puro de peróxido de hidrógeno. (Foto Europa.)



## BOSTEZA EL TENEGUIA

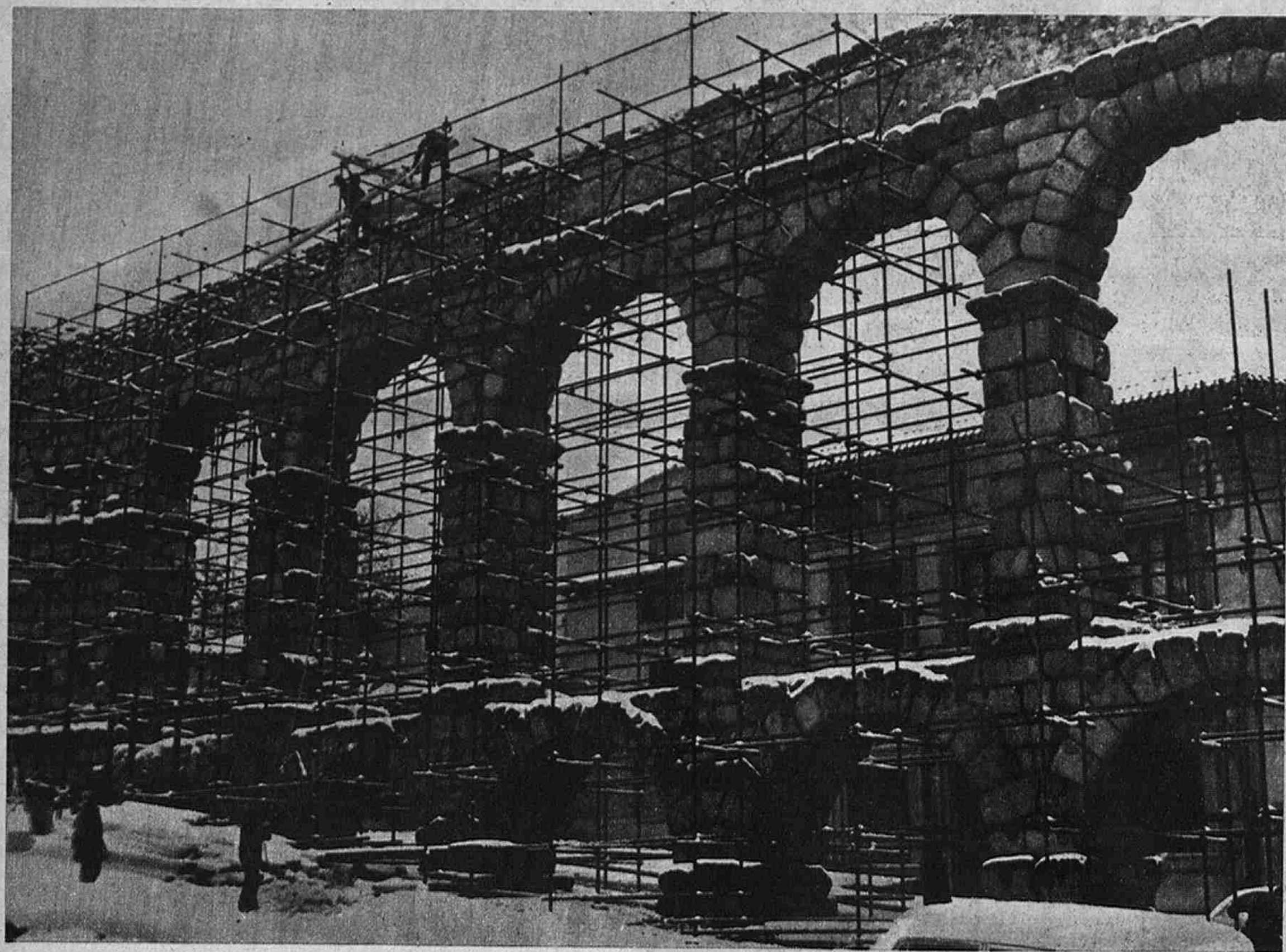
Ya se ha perdido la cuenta de las nuevas bocas que le han salido al Tenegüia, el volcán que no cesa. En los últimos días ha lanzado materias incandescentes a más de seiscientos metros de altura. Por la noche, como se ve—en blanco y negro—los bostezos del Tenegüia alcanzan perfiles espectaculares. (Foto de Cifra.)





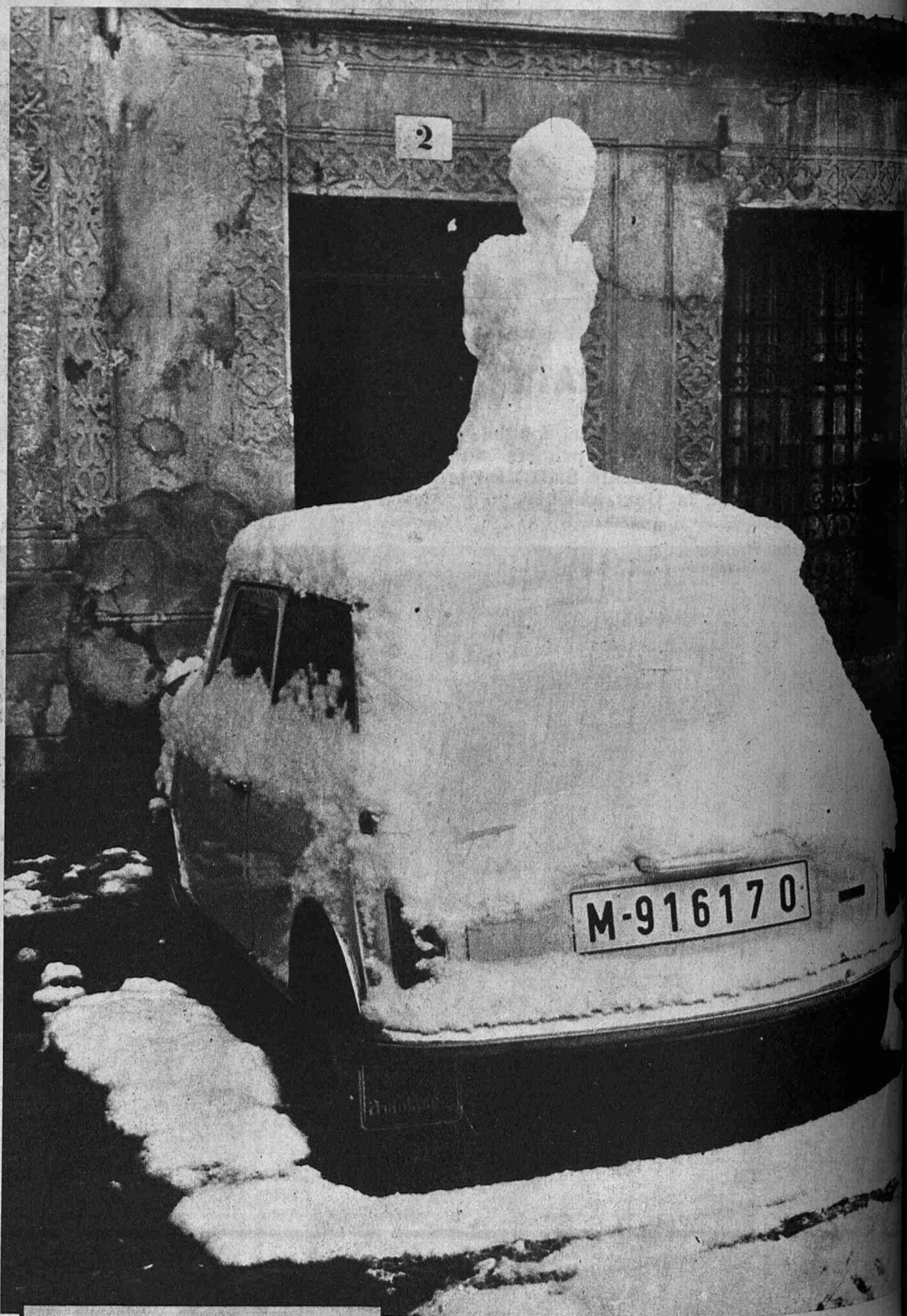
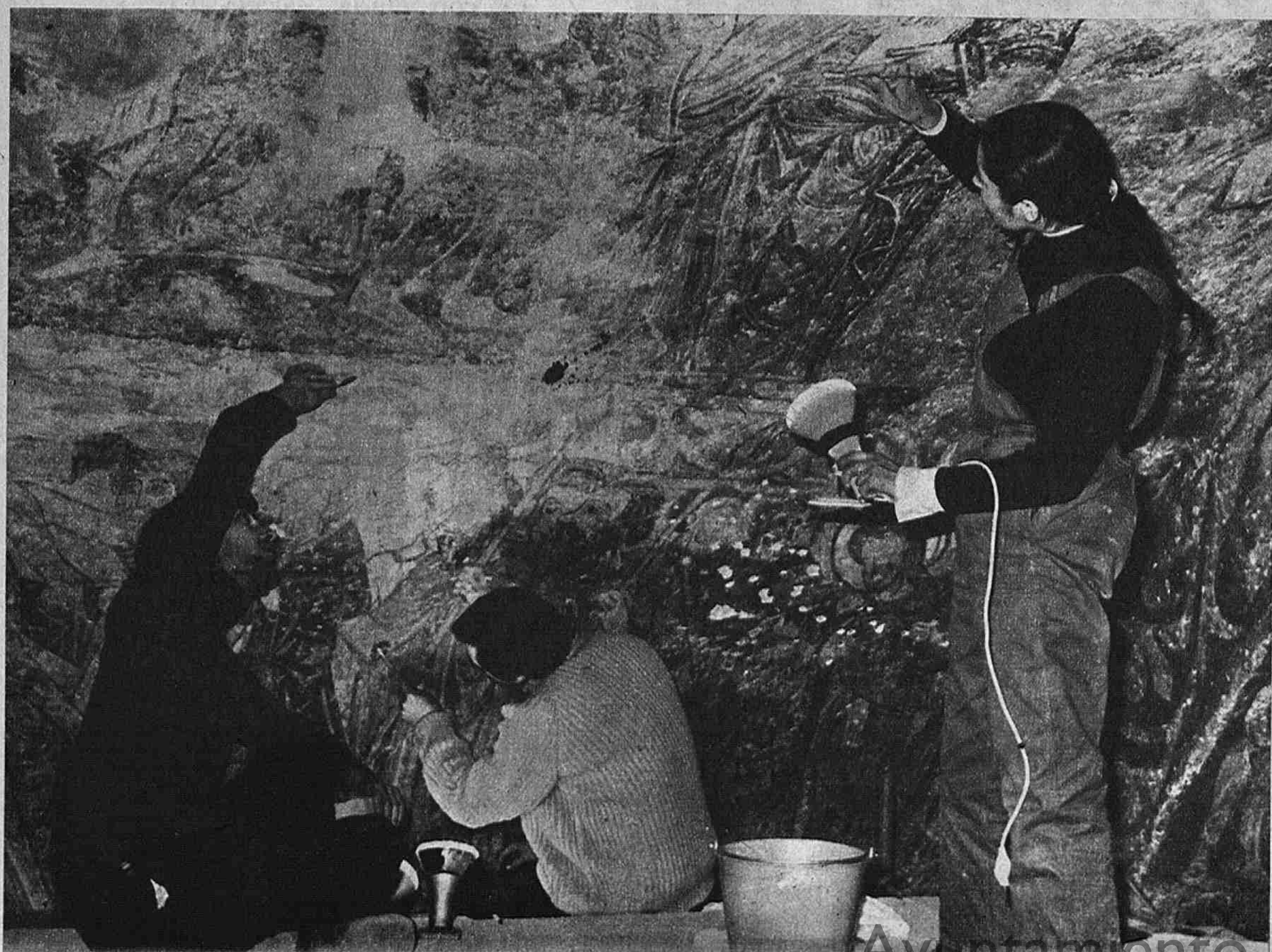
## LA BANDERITA, UNA FIESTA

Con un poco más de frío del previsto, la postulación de la Cruz Roja se celebró ayer en Madrid con la generosidad tradicional. En nuestras fotos, la esposa del Caudillo, presidenta de una de las mesas, cumplimentada por el Alcalde Carlos Arias; la Princesa Doña Sofía con Pilar Primo de Rivera, y en la última foto, dos campeones mundiales: Pedro Carrasco y Angel Nieto "cazados" por las muchachas de la banderita y el fotógrafo



## RESTAURACION EN SEGOVIA

Por un lado —foto de arriba—, el acueducto, levemente tocado por la nieve y los andamios de la Dirección General de Bellas Artes. Abajo, restauraciones en las pinturas románicas de la iglesia de San Justo. Estaban amenazadas por infiltraciones de agua. Tres especialistas las están poniendo a salvo. — (Foto Cifra.)



## LA BELLA NIEVE

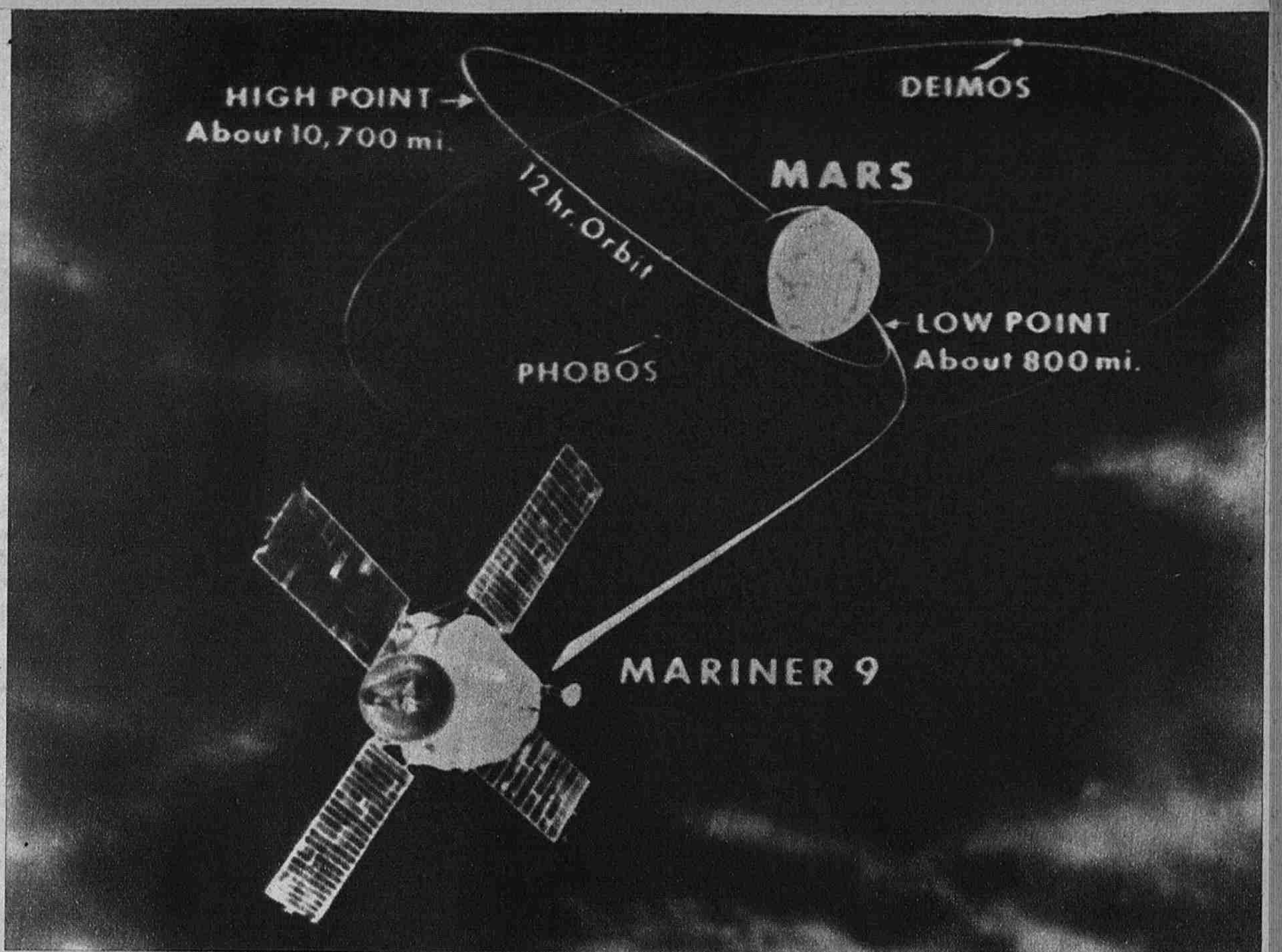
También ésta es foto de Segovia, aunque podía venir de otros meridianos. La primera nieve ha caído con fuerza suficiente para intentar los bolazos —absolutos— de las esculturas y las pulmonías. El muñeco —absolutamente— de nieve sobre el techo del automóvil es un estreno y un aviso al conductor demorado





## INFIERNO EN EL GARAJE

Garaje de apartamentos en Houston. Un coche chocó contra un depósito de gasolina. Los bomberos apagaron el fuego, pero, al acabar, una nueva llamarada —la que vemos en la foto— puso en serio peligro a dos de ellos. (Foto de Cifra Gráfica.)



## EL «MARINER» LLEGA A MARTE

Ayer entró en órbita el «Mariner 9». En órbita de Marte. A más de medio millón de kilómetros de la Tierra, las cámaras de televisión estarán barriendo el setenta por ciento de la superficie por espacio de tres largos meses. (Fotografía de Cifra.)



## LA OTRA CORNADA

Es Joselito Huerta, el torero mejicano. Va camino de Suiza. Camino de una clínica donde le operarán a vida o muerte. La causa es un aneurisma en el cerebro. La foto, en el interior del avión



## TREGUA EN LA VICARIA

Es una boda bien difícil. El novio es soldado británico. La novia, irlandesa. Elizabeth y Walter se han casado en Belfast, en una iglesia católica, con pocos familiares, pocos amigos y dos tímidas sonrisas

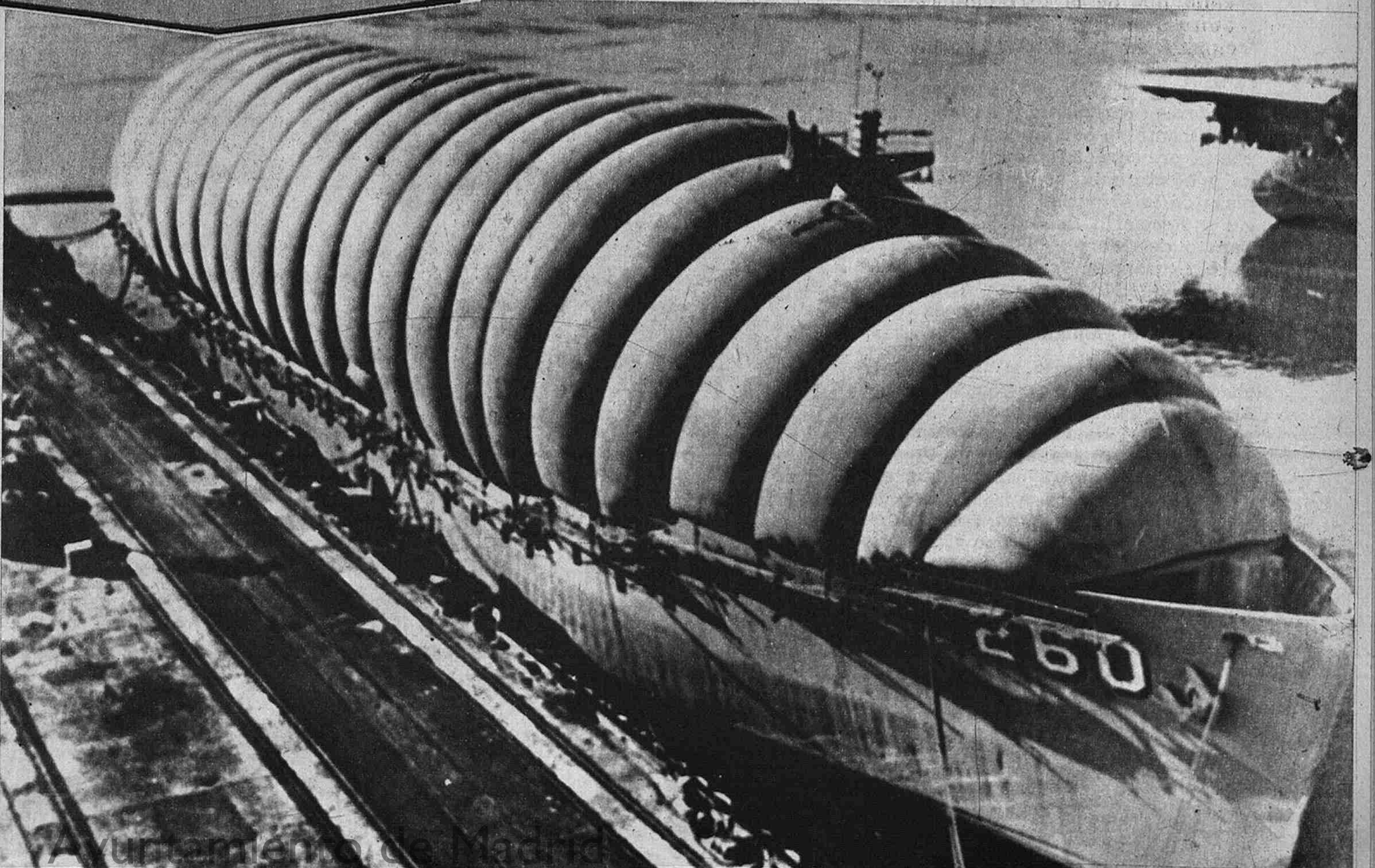


## FRESQUITA, POR FAVOR

Como en el chiste. Canguro de ocho años llamado «Joe-Joe», que entra a tomarse cerveza. El canguro y la cerveza radican en un parque nacional de Australia. «Joe-Joe» trabaja en una manada, a 320 millas de Melbourne. — (Fotografía Europa.)

## PIJAMA PARA DESCANSAR

El «USS Betelgeuse» ha estrenado en Filadelfia este nuevo método para preservar a los buques inactivos. La burbuja de plástico hinchable parece que reduce el trabajo normal de conservar el material y equipo de cubierta





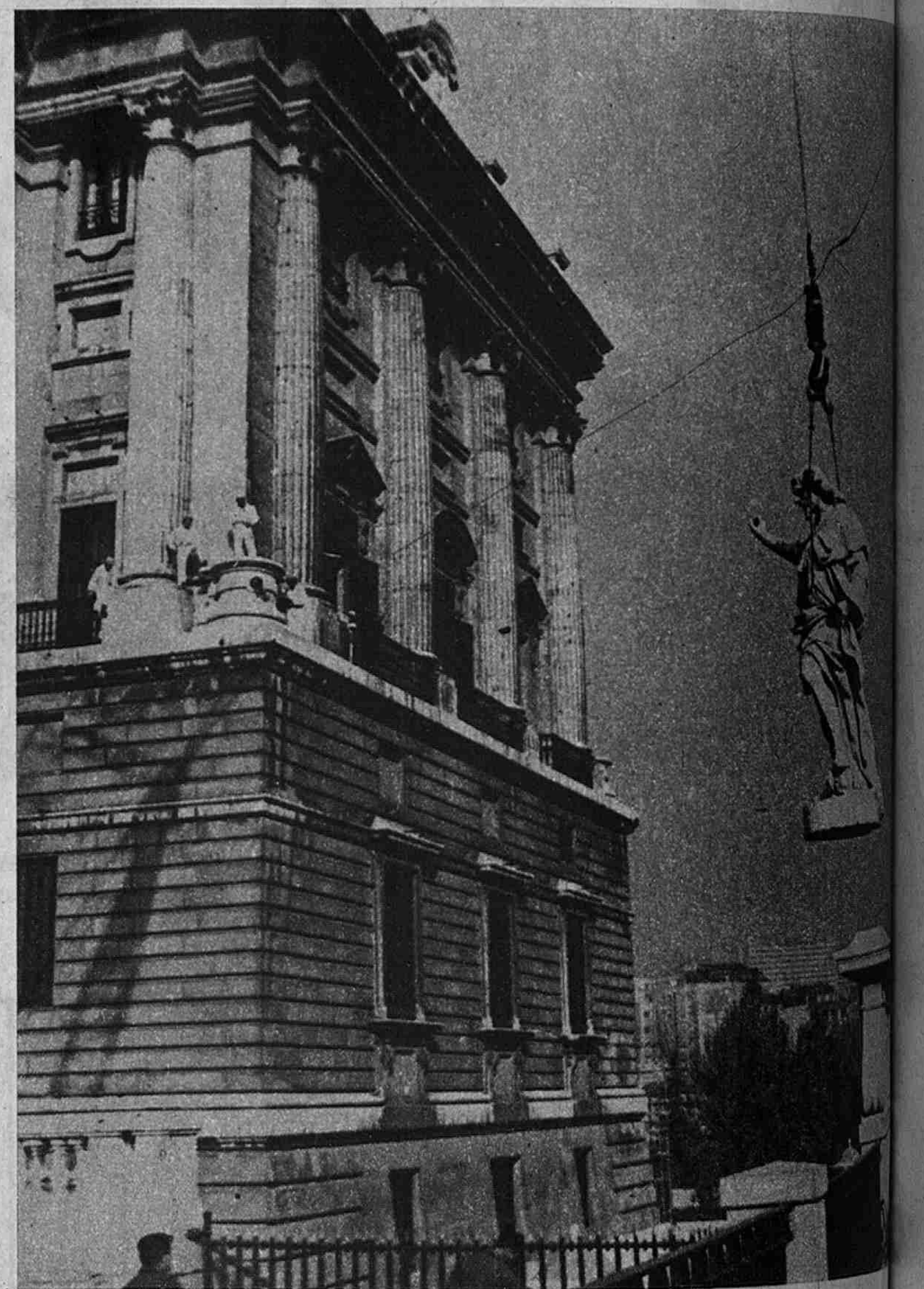
# LAS ESTATUAS DEL PALACIO DE ORIENTE, EN SU SITIO

A las once y cuarto de la mañana de ayer la grúa comenzó a levantar las tres toneladas de piedra de Colmenar en las que alguno de los escultores de la Corte, dirigidos por Olivieri o Castro, esculpieron para la posteridad, en el siglo XVIII, al Rey Sancho el Mayor de Navarra. Cinco minutos después la estatua quedaba colocada en el basamento circular, uno de los dos que hay en la fachada principal del Palacio de Oriente. Esta operación, si se hubiera hecho en su día, habría costado, quizá, meses de trabajo. Un cuarto de hora después se repitió lo mismo con el conde de Castilla Garci Fernández, que quedó colocado en el basamento de la izquierda, mirando de frente a la fachada, de la planta principal del edificio.

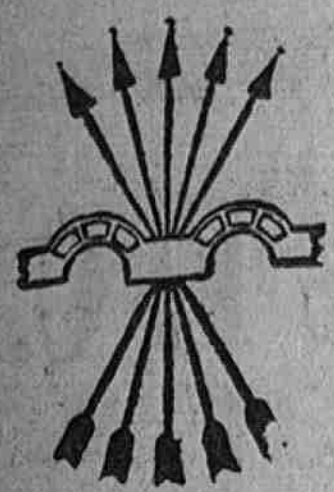
Las ciento ochenta estatuas de reyes españoles se esculpieron a mediados del siglo XVIII. Todas, de dos y media a tres toneladas de peso y tres metros de altura. Se hicieron también los basamentos en las que serían colocadas; pero una de las reinas de la Casa borbónica tuvo un mal sueño y ante el temor de que el palacio se hundiera, no se colocaron jamás. No hay testimonios ciertos de que se elevaran al lugar destinado a ellas, pero parece lógico pensar que ante el sueño de la reina y las dificultades de subida y bajada se abandonara la idea de su emplazamiento. Entonces Carlos III regaló a El Paular la de Juan I y los demás reyes repitieron el regalo a otros lugares. Con Isabel II acabó el éxodo de estatuas desde Madrid a diversos puntos de España: en Burgos están las del conde Fernán González, destinada a la planta principal, pero cuyo basamento desapareció con la ampliación del Palacio, por lo que continuará en el paseo del Espolón, y la de San Millán de la Cogolla. En El Ferrol del Caudillo, también donadas por Carlos III, están ahora las de Fernando VI y Bárbara de Braganza. En el Retiro, las de Felipe V y María Luisa de Saboya. Y un largo etcétera. Cuando el Patrimonio Nacional decidió poner las estatuas en el lugar para el que habían sido destinadas, la primera tarea, difícilísima, fue buscarlas por toda España e identificarlas, pues solamente en los basamentos están grabados los nombres. Se hicieron 94 para coronar el Palacio y 14 para los basamentos circulares de la planta principal. Hasta el momento se han colocado seis en la planta principal: Emperadores Atahualpa y Moctezuma, en la fachada de la plaza de la Armería; Juan V de Portugal y Reccario de Galicia, en la del Campo del Moro, y las de Sancho y Garci Fernández. Todas, cabezas de dinastía. Faltan por colocar otras siete. Las de Fernando VI y su esposa se colocarán en el Romanato.

El padre Sarmiento, en una carta fechada en 1750, que se conserva en el Archivo de Palacio, se queja de que van a quitar los andamios, lo que impediría colocar las estatuas. Un año después escribe otra carta, en la que dice: «Me acercaré a ver cómo va eso...» No hay más datos. Los temores del padre Sarmiento se han visto satisfechos ahora. El consejero delegado del Patrimonio Nacional, señor Fuertes de Villavicencio, y otras personalidades asistieron a esta «puesta de estatua» y más tarde inspeccionaron los trabajos de limpieza de las fachadas de Palacio.

(Fotos PASTOR.)







# Arriba

FUNDADO POR JOSE ANTONIO PRIMO DE RIVERA

DIRECTOR: FELIX MORALES. — EMPRESA: PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO

DEPOSITO L.: 17-1958 — AVDA. GENERALISIMO, 142 — MADRID-16 — TELS. 215 06 40 y 215 22 40

NUMERO 12.156. — H EPOCA. — MADRID, SABADO, 13 DE NOVIEMBRE DE 1971. — 5 PESETAS

★ CORTES: CON EL ULTIMO PLENO ★

## FINALIZO LA IX LEGISLATURA

### APROBADAS LAS REFORMAS DEL REGLAMENTO DE LA CAMARA Y DEL CODIGO PENAL

La sesión se celebró en la sede del Consejo Nacional del Movimiento

Bajo la presidencia del titular de las Cortes Españolas, don Alejandro Rodríguez de Valcárcel, se celebró ayer, en el antiguo palacio del Senado, sede del Consejo Nacional del Movimiento, el último pleno de la IX Legislatura de las Cortes.

En el orden del día figuraba la presentación de los proyectos de reforma del Reglamento de las Cortes, modificación del Código Penal y adición de determinados artículos al Código de Justicia Militar, que fueron defendidos por los Procuradores don Baldomero Palomares, don Juan Manuel Fanjul Sedeño y don Jesús López Medel, respectivamente. Los proyectos fueron aprobados por unanimidad, excepto el de la reforma del Reglamento de las Cortes, que obtuvo cinco votos en contra.

\*\*\* PAG. 5

### EUROPA ORIENTAL

## EPIDEMIA DE GRIPE

Se extiende a Occidente

GINEBRA. (Efe-Upi).—La Organización Mundial de la Salud declaró ayer que una epidemia de gripe a gran escala se ceba en la Europa del Este y camina en dirección oeste. «Clínicamente, sin embargo —ha puesto de manifiesto un portavoz de la citada Organización—, se trata de una epidemia de carácter leve.»

Hasta el presente, focos de gripe con proporciones epidémicas se han venido dando en Bulgaria, Checoslovaquia, Hungría y Rumania. «La temporada de la gripe está ya encima —ha declarado el doctor Charles Cockburn, jefe de la unidad de virus en la Organización Mundial de la Salud—. Pero llega antes de lo acostumbrado este año.»

El virus de la gripe es una variedad «A-2» de Hong Kong, que apareció, por vez primera, en 1968, dentro de la Europa Occidental.

ZONA DEL GUADIANA, ZANCARA Y CIGÜELA

## LAS MAQUINAS CONTINUAN TRABAJANDO

El tema sigue caliente. Los afectados por la desecación de los ríos se reunieron en el Gobierno Civil de Ciudad Real. Es significativo que estuvieran presentes los delegados de los Ministerios de Obras Públicas y Agricultura. El grupo, en sus acuerdos, considera que es compatible la desecación con la conservación de las Tablas de Daimiel. Por su parte, ADENA reivindica las 32.000 hectáreas y dice que el proyecto de desecación fue considerado desde siempre como experimental, pero las máquinas continúan trabajando. (PAG. 4.)

ANUNCIO DE NIXON

## 45.000 SOLDADOS USA MENOS EN VIETNAM

WASHINGTON, 12. (Efe).—El Presidente de los Estados Unidos, Richard Nixon, anunció esta tarde que 45.000 soldados norteamericanos serán repatriados de Vietnam en los dos próximos meses.

En una inesperada conferencia de Prensa, el mandatario norteamericano declaró que con la retirada de este nuevo contingente de tropas quedarán en Vietnam para el primero de febrero tan sólo 139.000 soldados estadounidenses.

Ulster: objetivo de gran urgencia

## Salvar a los niños

8.000 PEQUEÑOS SERAN EVACUADOS

La medida afecta a los hijos de los católicos de Belfast

El Ulster sigue produciendo noticias dramáticas. Ayer se anunció la eventual evacuación de 8.000 niños católicos desde Belfast a Londonderry en el caso de que los protestantes sigan con sus ataques. Se está trabajando a marchas forzadas para encontrar alojamiento para los pequeños.

El panorama informativo en el norte irlandés sigue siendo trágico. Una nueva víctima incrementa ya la larga lista de muertes violentas. Ahora se trata de un marinero holandés. También se ha producido un nuevo incidente en la frontera entre las dos Irlandas, cuando soldados británicos trataban de dinamitar determinados accesos que unen el Eire con el Ulster.

\*\*\* Información pag. 13

ULLOA OPTICO

ESPECIALISTA EN MICROLENTILLAS SEGUORIZADO DE CRISTALES OPTICA AZUL



## INCENDIO RUIDOSO

SAN JOSE (California, Estados Unidos). (Efe-Reuter).—Uno de los incendios más ruidosos que se han registrado en la historia de San José se originó la noche del jueves cuando empezó a arder una planta industrial dedicada a la fabricación de sistemas de alarma contra incendios y comenzaron a sonar simultáneamente 150 aparatos que se hallaban terminados.

AUTOPISTA DE LA PAZ-MANZANARES PARA 1975

## TERCER CINTURON DE MADRID

Circulación periférica

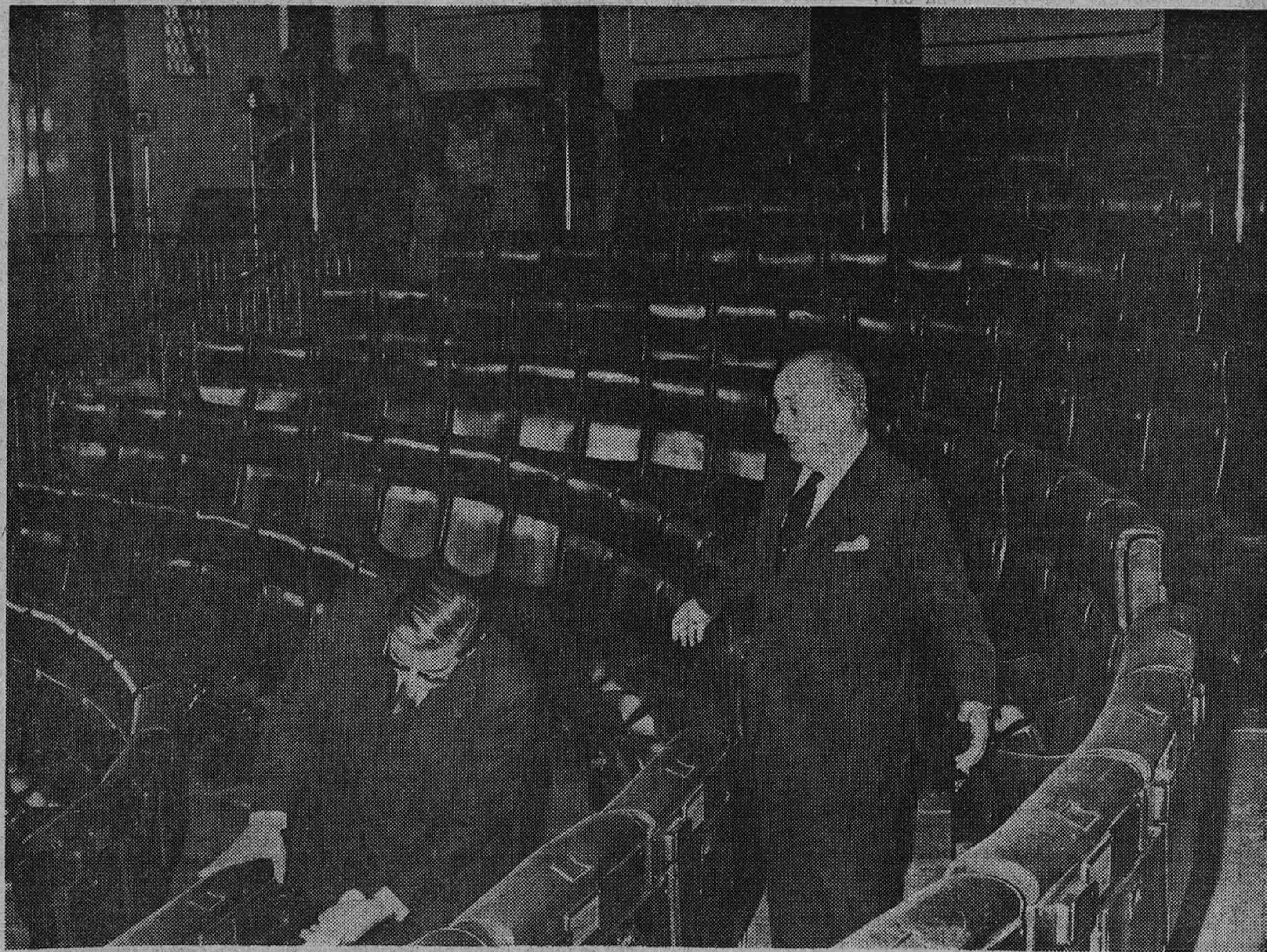
4.000 MILLONES DE PESETAS Y ONCE KMS. DE LONGITUD

En 1975, Madrid contará con el tercer cinturón de circulación periférico, constituido por la autopista de La Paz y la avenida del Manzanares. Esta obra, algunos de cuyos tramos están ya en servicio y otros comenzarán próximamente a ser construidos, exigirá un desembolso total de unos cuatro mil millones de pesetas, según declaró ayer tarde el Ministro de Obras Públicas, don Gonzalo Fernández de la Mora, en el transcurso de un almuerzo con representantes de la Prensa madrileña.

El señor Fernández de la Mora dijo que este tercer cinturón de la capital de España servirá para aliviar el tráfico de circunvalación, tanto en los accesos como en las salidas. La autopista de La Paz, cuando esté terminada, tendrá una longitud de once kilómetros y la contratación de los tramos que aún no han sido adjudicados quedará concluida en 1972. La avenida del Manzanares tendrá diez kilómetros; en la actualidad, existen dos tramos aprobados en Consejo de Ministros y el resto será licitado también durante 1972.

Los vehículos que circulen por esta nueva vía de descongestión madrileña podrán hacerlo a una velocidad de ochenta kilómetros hora.

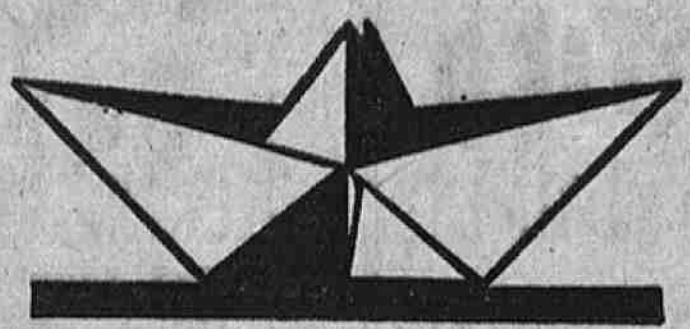
\*\*\* Amplia información en pag. 15



## NUEVO HEMICICLO

El Presidente de las Cortes, don Alejandro Rodríguez de Valcárcel, acompañado del vicepresidente primero, don Dionisio Martín Sanz, mostró ayer a los periodistas las obras de reforma del palacio de la carrera de San Jerónimo. El hemiciclo, remozado, aumentará considerablemente la capacidad de Procuradores, que el jueves próximo, en solemne sesión inaugural, ocuparán estos escaños. (Foto Europa Press.)





# LA READMISION DE DOSTOYEVSKY

EN general, a los intelectuales les aflige una cierta incapacidad para el vitoreo. Una óptica contemplativa les impulsa a considerar las cosas, a dolerse de ellas y, sobre todo, a darles vueltas y más vueltas. (Entiendo la palabra intelectual en el sentido orteguiano, como «alguien que se afana en la búsqueda de valores intemporales».) Cuando algunos nos dicen algo de eso tan conocido e irrefutable de «no le dé usted más vueltas», puede afirmarse de ellos que distan mucho del mencionado talante y que son antípodas del gremio. Un intelectual es el que siempre está dispuesto a darle más vueltas a las cuestiones. Se distingue de los demás en su desmesurada aptitud para la duda y también en una sutilísima riqueza: es millonario de preguntas.

Dadas las condiciones esbozadas es fácil comprender que gente así no tenga mucho que hacer frente al político. (Su única revancha es que el político tampoco tiene mucho que hacer frente a los burócratas.) Véase, porque es cuestión de actualidad, el caso de un hombre llamado Fedor. Proscrito por el «stalínismo» durante mucho tiempo, ha sido oficialmente rehabilitado ahora.

Dostoyevsky, que vio la muerte ante el pelotón de fusilamiento, y que vio la vida siempre que la miró cara a cara, nos dejó un legado que a todos pertenece. ¿Qué más da donde naciera? Este tipo de ciudadanos del alma y de ciudadanos del mundo tienen que nacer, naturalmente, en alguna parte, pero es lo mismo. Un detective del espíritu humano pertenece por definición a todos los hombres y nadie puede empobrecer a la colectividad ocultándolo. Así ha ocurrido en la tierra que le vio nacer, sufrir y morir. Dostoyevsky ha sido durante muchos años un proscrito. Humillado y ofendido por los efímeros mandatarios rusos, muchos escolares de su patria no han tenido la menor noción de su existencia durante algún tiempo. Se les ha mutilado no sólo de un compatriota, sino de un clásico. Se ha «programado» su exclusión —basada en acusaciones de «idealismo»— y no se ha dejado, aunque sólo fuera por respeto, una página en blanco en los libros de texto.

Ahora, creo que con toda solemnidad, se ha celebrado su reingreso en la cultura. La excusa para la reparación del tremendo atentado intelectual, ha sido el ciento cincuenta aniversario de su nacimiento. Dicen las notas de agencia que han asistido representantes de las letras, las artes y la cultura y que el acto se ha celebrado en el teatro moscovita de Bolshoi...

Sigue extrañando, aunque haya pasado siempre, que pueda ocurrir una cosa así. Sigue doliendo, aunque debiéramos estar habituados al dolor. Está fresco el que quiera cargarse a Dostoyevsky a la larga, pero el que quiera impedir su circulación durante determinada época, si manda de modo absoluto, puede conseguirlo. La prueba es que el stalínismo lo consiguió. ¿Sabía Stalin que Dostoyevsky importa más en la historia del mundo que él? Las perspectivas inmediatas impiden casi siempre una conciencia cabal de estos problemas, pero casi todo el mundo sabe que la «actualidad» es concepto contrario de la «intemporalidad». No obstante sigue sin respetarse a las llamadas «jerarquías inertes». (Hablando de Pío XII, dijo el mismo Stalin: «¿Y ese señor, cuántas divisiones tiene?») ¿Cuántas divisiones tenía Dostoyevsky? Ninguna, por supuesto, pero sus renglones van a resultar más duraderos que las botas y los cascos de los soldados rusos.

Cuando no existan las alfombras ni los mármoles de muchos despachos y cuando —como dice el tango— «estén secas las pilas de todos los timbres que vos apretás», seguirá alguien leyendo a un hombre llamado Mijailovitch Dostoyevsky. Un pobre ser humano que se dedicó a mirar la vida para que los demás pudiéramos verla.

Manuel ALCANTARA



# EL DEPORTIVO ESPAÑOL F. C., DE MEJICO

SI en el mundo existe algún espectáculo que se halle mucho más en los graderíos que en el terreno de juego, ese espectáculo es un partido de fútbol en Méjico cuando juegan un equipo nacional y un equipo español.

Como en cualquier parte, el espectador mejicano es de aupa, mucho más de aupa que el espectador español, quizá porque también el temperamento de los americanos es mucho más apasionado y violento que el de los nacionales. (No me acuerdo bien en este momento, ni siquiera si ha sido en Méjico o en otro país americano, pero no hace muchos días he leído cómo fue muerto de un tiro el delantero del equipo visitante que había marcado el gol de la victoria, al acabar el partido.) El espectador mejicano no destroza los trenes de desplazamiento al estilo de los serenos seguidores británicos y en la época que yo anduve por aquellas tierras todavía no había descubierto la suerte de la botella de cerveza, ni llena ni vacía, que es hoy la moda de los civilizados campos europeos, desde los holandeses y los alemanes —que para eso son los mejores consumidores del producto—, hasta los campos españoles, donde la moda ha hecho fortuna, porque todo se pega en este mundo.

En Méjico, cuando actuaban un equipo español y uno mejicano, a nadie se le ocurría tirar una botella de cerveza al campo, entre otras razones, porque podía hacer falta como arma ofensivo-defensiva en la propia localidad. Y es que la eterna rivalidad alcanza tales caracteres que la cosa no es precisamente para frivolidades. Sin que haga falta insistir en el tema, porque sabido es que si esas rivalidades se llevan con cierta calma y a fuerza de educación en otros terrenos, como los culturales, comerciales, de convivencia, en fin, echan chispas en cuanto hay un balón por medio, como manda la tabla.

Por eso, por todo eso, me ha producido un escalofrío de alegría y de preocupación saber que un grupo de españoles que viven en Méjico acaba de

comprar un equipo tan tradicional como el Nexaca para que juegue la Liga con el nombre de Deportivo Español, Fútbol Club. ¿Y ahora?

Pues ahora, el presidente del nuevo y flamante Deportivo Español, que se llama Carlos Laviada, aparte de eliminar los antiguos colores del Nexaca para cambiarlos por blanco y negro, ha dicho unas cuantas cosas, de las que quiero recoger dos: que intentará contratar jugadores españoles, y que no intentará contratar técnicos españoles, porque en España no hay buenos técnicos.

¿Qué le voy a decir yo al nuevo presidente, aparte de que tiene más vista que el águila que figura en todos los escudos y en todos los pesos mejicanos?

Méjico tiene ya una estupenda trayectoria en fútbol, a la que contribuyó no poco España con los jugadores de la selección que se quedó por tierras americanas, desde Blasco a Ventolrá, pasando por los hermanos Regueiro que, por cierto, eran los propietarios de una imprenta donde trabajé algún tiempo. Méjico tiene ya tan propia vida en fútbol que hasta los españoles que andan por allá, como Laviada, se han dado cuenta de esa gran verdad de que si por aquí tenemos jugadores (y ni siquiera los bastantes para formar un buen equipo de España), en lo otro, en los técnicos, basta contemplar tantos Kubala, Allen, Buckinkham, Bumbel, Merkel, Georgiadis, Domingo, Santamaría, Di Stefano y demás para tener que darle la razón al presidente del Club Deportivo Español de Méjico, aunque el equipo que de momento va aquí en cabeza lo entrene un señor que se llama Muñoz, que ya es algo.

Pero no es este el tema. El tema es que los españoles de Méjico se han comprado un equipo y lo sacan a la palestra de la Liga. Y eso, como sabe muy bien quien haya vivido siendo español en Méjico, es algo muy serio, incluidas todas las discusiones y, si acaso viene, todas las bofetadas.

Francisco DE BORJA

## La Prensa

### EL III PLAN DE DESARROLLO ANTE EL PUEBLO ESPAÑOL

Con este título se dice en un editorial de «Nuevo Diario»:

«El Plan ha recogido las enseñanzas de sus antecesores, pero no pretende ser un planteamiento perfecto. Serán las Cortes, será el trabajador y el empresario quienes le vayan dando sucesivamente su perfil definitivo. Y para ello debemos todos los españoles establecer desde ahora un largo diálogo que pueda resumirse cuando la ley quede aprobada por nuestros representantes en un texto perfeccionado y todavía más acorde con nuestras necesidades que el enviado por el Gobierno a las Cortes. Esa es la gran tarea nacional. Esa es la «ardiente obligación» de nuestra hora.»

### EL CAMPO

Alfonso Lindo escribe en el diario «El Alcázar»:

«El Ministro español de Agricultura, señor Allende, pronunció ayer un discurso ante la asamblea general de la FAO, reunida por estos días en Roma. Los problemas candentes de las estructuras agrarias fueron expuestos con claridad por el Ministro, que en sus palabras hizo también repetidas referencias al programa del III Plan de Desarrollo en su vertiente agraria, para coincidir con las que estaba pronunciando en Madrid —horas más, horas menos— el Ministro Comisario del Plan.

Según expuso el Ministro de Agricultura, la política agraria pretende alcanzar estos objetivos: mejora de las condiciones sociales de los agricultores, consecución de un equilibrio dinámico oferta-demanda, mejora de la posición negociadora del agricultor en la venta de sus productos, aproximación de la renta agraria a la de otros sectores y una mejor distribución dentro del agrario. Como puede observarse, la intención es colocar al agro español en el lugar que le corresponde dentro del complejo mundo de nuestra economía; a ver si ya es posible que los campesinos españoles se equiparen al resto de los trabajadores y no tengan que soportar por más tiempo las precarias condiciones de todo tipo que en los últimos años han mermado considerablemente sus propios esfuerzos en pro de un desarrollo normal.»

### LA FUNDACION «MARCH»

Julio Trenas entrevista a don Cruz Martínez Esteruelas, director gerente de la Fundación «March», en el diario «A B C»:

«—¿Qué número de becarios tiene la Fundación fuera de España?

—Actualmente, setenta y seis. Próximamente haremos pública una nueva convocatoria en la que estableceremos alguna novedad. Las becas de carácter científico y técnico se otorgan paralelamente a las de creación artística, literaria y musical.

—¿Podría anticipar algo de esas novedades?

—Inicialmente, el aumento de dotación. En algunas especialidades se prevé, asimismo, una dotación específica para el Centro donde trabaje el becario y al mismo tiempo se fomenta la candidatura en equipo.

—¿En qué consisten los programas?

—La Fundación, asesorada previamente, selecciona una serie de temas que vienen a satisfacer las necesidades de la sociedad y el estudio en España. Hay actualmente una convocatoria abierta con diecinueve programas, dotado cada uno con cantidades que pueden llegar hasta los dos millones de pesetas. Estas ayudas son adjudicadas por Jurados que integran especialistas de la Universidad y eminentes profesionales.

—Una faceta nueva es la de las publicaciones. ¿Qué puede decirme sobre esta actividad?

—Cubrirá dos finalidades fundamentales: dar a conocer parte de los trabajos becados por la Fundación y editar obras expresamente encargadas que constituyan nuevas aportaciones a la cultura española. Independientemente de ello elaboramos el catálogo de los trabajos becados que llegaron a feliz término, a fin de que puedan ser utilizados por los especialistas. Se incluirán los publicados por nosotros, los que hayan sido dados a conocer por otros medios y los inéditos. Las publicaciones se inician con tres colecciones: Fuentes Literarias de las Lenguas Hispánicas, Compendios y Monografías.

BECAS Y PROGRAMAS: 200 MILLONES INVERTIDOS EN 1971

—¿Qué módulo económico van a tener las becas?

—Las de investigación y las de creación estarán equiparadas con un módulo de 15.000 pesetas mensuales para las de carácter individual y 40.000 las colectivas, por el tiempo que dure el trabajo o la investigación.

### ASISTENCIA A LA EMIGRACION

Sobre la legislación española en favor de los emigrantes, Jesús Vassallo escribe en «Solidaridad Nacional»:

«Ocurre con alguna frecuencia que en ciertos países causa sorpresa esta política española. Algunos siguen dejando a los emigrantes que corran su suerte. Piensan en ellos con vergüenza, en lugar de considerar que su salida es un mal menor, y que lo procedente es luchar por los puestos de trabajo suficiente para que el fenómeno termine por sí mismo. Se olvida que no son ni una fuerza laboral de segunda clase, ni un grupo marginal que se acomoda rápidamente a las oscilaciones de la coyuntura económica. Son hombres que contribuyen al desarrollo de países ajenos, y por tanto se merecen la máxima atención en todos los órdenes. Tampoco son un subproletariado, ni como ya se les ha llamado, un «cuarto mundo», una masa humana alineada junto a los desheredados del tercer mundo. Con nuestra asistencia a la emigración, de acuerdo con las posibilidades de la reciente ley y realizando las conclusiones del Congreso, demostraremos que el trabajo es un vínculo universal de concordia.»

### UN PROCESO ACABADO

Bajo este título, un comentario del diario «Pueblo» señala:

«Esta mayoría de edad sindical, de otra parte, se nos antoja decisiva para el porvenir del país. Porque si bien es cierto que nuestro Sindicalismo no es sólo de reivindicación, no lo es menos que la reivindicación existe, y debe ser asistida desde abajo por el calor y la fuerza de la confianza de los sindicados, de los trabajadores. En la dialéctica del desarrollo económico no hay que olvidar que ese desarrollo ha de tener una intencionalidad y un acento social. Y que esa intencionalidad, para que se cumpla efectivamente, para que sea una política real y no sólo una aspiración plausible, necesita estar sostenida por fuerzas sociales, respetuosas con el sistema y aceptando el compromiso global que él mismo impone, pero conscientes de a dónde quieren ir y de cuáles son sus objetivos y sus finalidades. Para alcanzar el objetivo de la participación, que es la bandera revolucionaria de nuestro tiempo, la representatividad, ahora culminada, es un factor decisivo. Como lo es, a título de ejemplo, para una sociedad que busca fórmulas desde las que redondear su convivencia política.»



# BALANCE DE UNA LEGISLATURA

**A**YER se cerró la IX Legislatura de las Cortes Españolas. Es ocasión propicia para hacer un breve balance de estos cuatro años, en los que la Cámara ha tratado de cumplir los deseos con que el Jefe del Estado abría, el 17 de noviembre de 1967, la Legislatura: «Queremos unas Cortes eficaces, ágiles, estudiosas, con un gran sentido de sus derechos y de sus deberes, dispuestas siempre a ejercer con alteza de miras y con aguda inteligencia su labor de fiscalización y de creación de la vida política.»

La etapa que ayer concluyó es, quizá, una de las más interesantes de la historia de la Cámara legislativa que se inicia en 1943. La puesta en marcha de la Ley Orgánica del Estado permitió la modificación en la composición de las Cortes, dando entrada al Grupo de Representación Familiar, savia nueva que, con los restantes Grupos, contribuyó, en una labor intensa y permanente, al contraste de pareceres, al diálogo con el Gobierno, manifestado a través de ruegos, preguntas, interpellaciones y presencia de titulares de Ministerios ante las Comisiones de su competencia, y, en suma, a la eficacia de los dictámenes, que son ya realidad viva en el cuerpo social.

Sin duda, el hecho más trascendente de esta Legislatura lo constituyen dos jornadas que han pasado ya a la historia de nuestro país: los días 22 y 23 de julio de 1969. El Jefe del Estado dirigió a las Cortes un mensaje proponiendo al Príncipe Juan Carlos de Borbón como sucesor a la Jefatura del Estado, a título de Rey. La propuesta, aprobada en votación nominal por 491 votos a favor, 19 en contra y nueve abstenciones, afirmó el camino de la continuidad del Régimen.

Rebasaría los límites propuestos la relación por memorizada de las leyes aprobadas por las Cortes en estos cuatro años. Pero hay normas que destacan por su trascendencia, que fueron cuidadosamente estudiadas, ampliamente debatidas y perfeccionadas en las Comisiones y aprobadas después por el Pleno de la Cámara. La ley Sindical y la ley general de Educación son dos estelas brillantes en un firmamento legislativo, en el que figuran el II Plan de Desarrollo Económico y Social, los Presupuestos Generales del Estado para el bienio 1970-71, la creación del FORPPA, el acuerdo entre España y la Comunidad Económica Europea, el aprovechamiento conjunto Tajo-Segura, la ley Orgánica de la Armada, la ley de Caza, el dictamen sobre MATESA, la ley general del Servicio Militar, el Estatuto de la Viña, el Vino y los Alcoholes, el Plan Sur de Valencia, la ley reguladora del Régimen Especial de la Seguridad Social de los Trabajadores del Mar, la creación del Instituto de Reforma y Desarrollo Agrario, la ley de Emigración, la de Comarcas y Fincas Mejorables... Detrás de cada uno de estos dictámenes hay un conjunto de esperanzas e ilusiones, de realizaciones prácticas, de logros actuales y de perspectivas para el futuro.

Y, junto a esto, jornadas de solidaridad de las Cortes con el pueblo español, como la de noviembre, con afirmaciones de unidad y libertad de España, adhesión y lealtad al Caudillo y al Príncipe de España, solidaridad con las Fuerzas Armadas, con la postura del pueblo y soberana independencia española para la libre decisión de sus destinos.

Ha habido, en estos años, contacto pueblo-Cortes y Cortes-Gobierno. Los anhelos, las inquietudes y las esperanzas del pueblo se han canalizado a través de los Procuradores, que han sido portavoz y eco y han contribuido a legislar y a perfeccionar. La colaboración de la Cámara legislativa ha servido para perfilar muchas normas que han tenido una inmediata repercusión en la vida del país.

La Legislatura termina con la aprobación de un nuevo Reglamento que ha de servir de cauce para la actividad de las Cortes en el futuro. Como ha dicho ayer don Alejandro Rodríguez de Valcárcel, el Reglamento será «como la hermosa y última voluntad de esta Legislatura», hacia la meta de la nueva sociedad, que arranca de nuestra natural evolución y que, «engarzada armoniosamente con los países, sirva para seguir cumpliendo nuestra misión de destino universal».

La fortaleza, el engrandecimiento, la eficacia de la institución son básicos para el desarrollo del país. El balance de estos cuatro años de actuación de las Cortes, «órgano superior de participación del pueblo español en las tareas del Estado», es una experiencia positiva para continuar la labor emprendida. Los Procuradores tienen en sus manos la posibilidad de contribuir, con su presencia activa, a la eficacia de unas Cortes instrumento de colaboración y convivencia.

# EN LAS TINIEBLAS

**E**N todos estos días, la gente me ha estado preguntando: «¿Qué pasa en China?» Naturalmente, yo no sé lo que pasa en China y dudo que lo sepan ochocientos millones de chinos, a excepción de un puñado de ellos, y no necesariamente de los que estén más próximos al Poder. La historia más reciente nos enseña que dentro de un país presuntamente civilizado pueden ocurrir cosas horribles, genocidios espeluznantes sin que casi nadie se entere.

Albert Speer, durante años y años, uno de los hombres más próximos a Hitler, nos cuenta en sus memorias que se enteró de la suerte que habían corrido millones de judíos sólo cuando fue sentado en el banquillo de Nuremberg, y toda la evidencia acumulada y su misma reacción ante los hechos que le fueron revelados demuestran que Speer fue sincero al confesar su ignorancia. Si esto le ocurrió a él, calculen ustedes lo que le ocurriría a los demás alemanes, todavía hoy traumatizados psicológicamente por una conciencia de «culpabilidad colectiva».

Otro tanto sucedió con el famoso «discurso secreto» de Krustchev ante el XX Congreso del Partido Comunista ruso, en el que denunció las atrocidades cometidas durante la era staliniana. Por lo que hoy sabemos, incluso altos cargos en el Partido tenían una idea vaga de lo que estaba pasando en sus mismas narices, y no hablemos ya del pueblo ruso, que acudió al entierro de Stalin creyendo sinceramente que se había muerto su «padrecito» (!). El poeta Yevgeny Yevtushenko nos ha dejado un impresionante relato de ese entierro, millares y millares de desolados

moscovitas apretujándose, hasta reventar, en la plaza Roja. Y aun hoy hay alrededor del mundo, al parecer, muchos ingenuos comunistas que creen que todo fue una invención de Krustchev.

Recuerdo también, en este museo de horrores, algo que turbó profundamente a muchos americanos, retroactivamente, cuando en 1957, primero en la televisión y más adelante en el teatro, se estrenó la obra histórica de Saul Levitt «The Andersonville Trial» («El juicio de Andersonville») basada en un trágico episodio de la guerra civil americana, cerca de cien años atrás. El juicio —que es pura historia americana, pero en el que se han detenido pocos historiadores— fue contra el capitán Henry Wirz, el único «criminal de guerra» que fue ejecutado. Wirz tenía a su cargo un campo de concentración de prisioneros de la Unión, unos 40.000 en total, todos ellos inhumanamente tratados, pero de los que nada menos que 14.000 murieron de hambre, palizas e intemperie tanto a los rigores del verano como del invierno.

Para, quizá, la inmensa mayoría de los americanos de 1957 el que hubiese en su historia relativamente reciente campos de concentración que al parecer en nada desmerecían de Buchenwald o Dachau (hay testimonios gráficos horribles), fue una inesperada revelación y un «shock». Les costó trabajo creerlo. Y es que el aristocrático, romántico y caballeresco Sur de «Lo que el viento se llevó» fue, en realidad, una de las sociedades humanas más crueles de los tiempos modernos, digamos de paso.

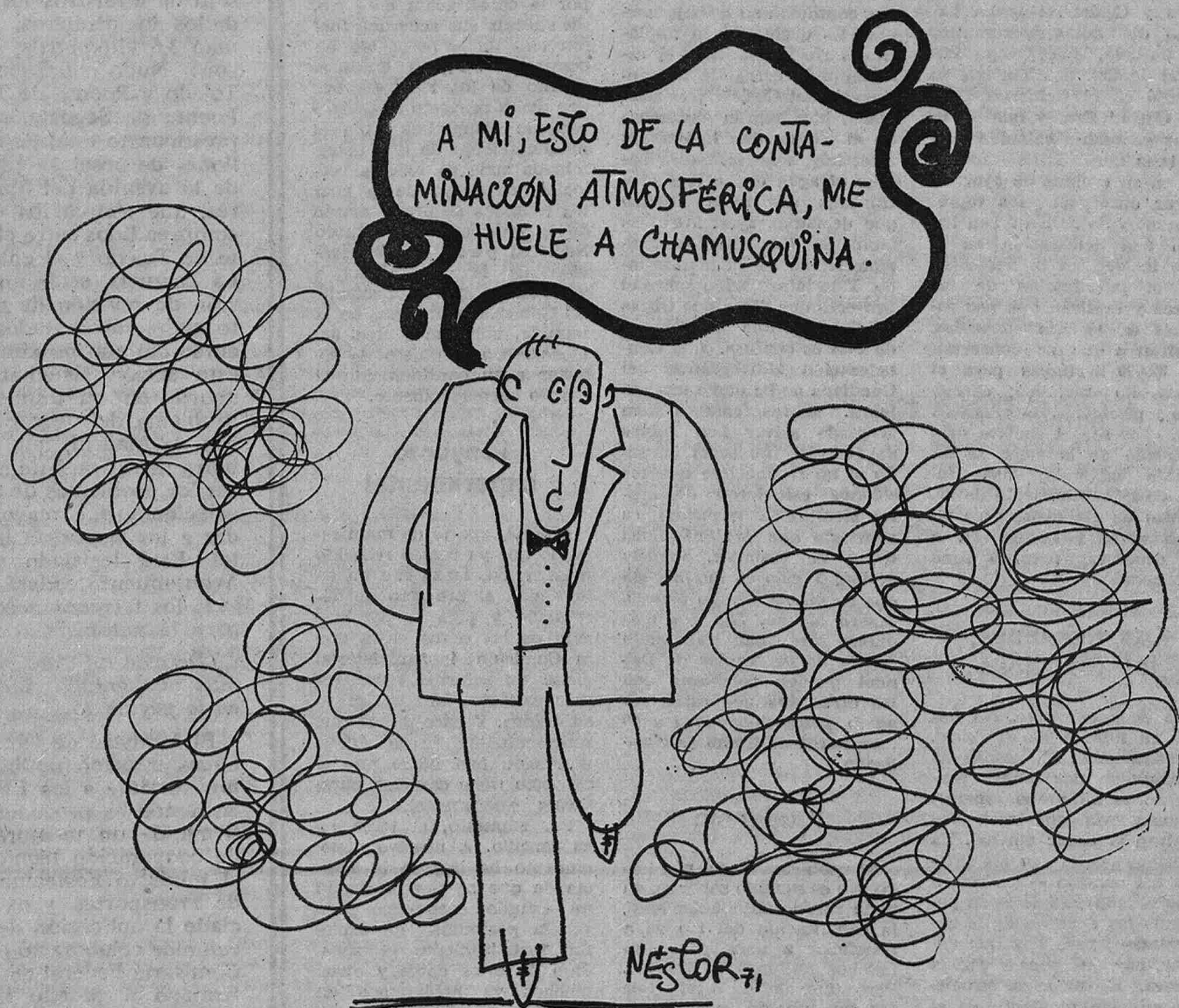
Y bien, ¿qué pasa, pues, en Chi-

na? Nadie lo sabe. En un mundo viajero como el nuestro, de comunicaciones instantáneas y todo lo demás, un país poblado por casi la tercera parte de la Humanidad y con miles de kilómetros de fronteras con varios países, puede permanecer tan herméticamente cerrado como una caja de caudales. De hecho, y como ustedes seguramente saben, el pueblo chino aún ignora a estas alturas que el hombre ha llegado a la Luna.

¿Qué otras cosas ignorará, de dentro y de fuera de su país? Vaya usted a saber las sorpresas que nos esperan; de momento, nadie sabe a ciencia cierta en qué consistió la famosa «revolución cultural». Creo haber citado en alguna ocasión a dos distinguidos «sinólogos» de la Universidad de Glasgow, Jack Gray y Patrick Cavendish, autores de «La revolución cultural y la crisis china», avisando a los lectores de su libro de la pobreza de sus fuentes: «noticias sobre los carteles de los guardias rojos y panfletos y periódicos enviados por los corresponsales extranjeros en Pekín, los mismos que recientemente nos dieron casi por segura la muerte de Mao Tse Tung. Ahora han «enterrado» al mariscal Lin Biao. ¿Será verdad o no lo será?»

En cualquier caso, no puede dejar de ser turbador para quienes vivimos en las sociedades abiertas de Occidente, comprobar que en 1971 sabemos sobre una gran potencia continental como es China poco más o menos lo que sabíamos sobre el Egipto de los Faraones antes de que monsieur Champollion descifrara la piedra de la Rosetta.

Manuel BLANCO TOBIO





Zona del Guadiana, Zánacara y Gígüela

# LAS MAQUINAS CONTINUAN TRABAJANDO

LOS COLONOS QUIEREN SALVAR LAS TABLAS DE DAIMIEL

Y ADENA DICE QUE EL PROYECTO ESTA CONSIDERADO COMO EXPERIMENTAL



GIGÜELA.—La guerra sigue caliente. Los colonos han aceptado que se pueden desecar los ríos y salvar las Tablas de Daimiel. Pero las máquinas continúan trabajando. Nuestro enviado especial observa las obras en el Gígüela. (Foto Antonio.)



EN VILLARRUBIA.—Quinientas personas se reunieron en con- cejo público. Los afectados pidieron al Alcalde que sea su por- tavez ante la autoridad

Continúa coleando el difícil problema de la desecación de los márgenes del río Guadiana y sus afluentes Zánacara y Gígüela. Hoy ha habido dos notas interesantes. De un lado, la del Grupo Sindical de Colonización, que se reunió en el Gobierno Civil de Ciudad Real y que en líneas generales coincide con la tesis que ARRIBA mantuvo en su crónica de ayer.

Por otra parte, los representantes de ADENA han hecho una declaración en la que inciden en la necesidad de la paralización de las obras y explican que por razones en su día conocidas, aspiran a que se conserven las 32.000 hectáreas para el desarrollo «turístico, cinegético y piscícola». Dice ADENA que «por ser el enclave más conocido de la zona, se ha venido hablando, sobre todo, de la conservación de las Tablas de Daimiel», pero en realidad su intención era la de conservar toda la zona encharcada.

## Las máquinas, las máquinas

Lo decíamos ayer. No habrá un minuto de descanso. Efectivamente, el despliegue informativo por ambas partes no se ha hecho esperar. Es necesario que las aguas vuelvan al cauce normal. Ya sabemos cuáles son las razones del corazón —nos referimos al empeño que están poniendo los amantes de la naturaleza—, pero hay que enfriar, hay que pensar con la cabeza. El principal problema en este momento es el de las máquinas. Y para detener las máquinas es necesario negociar. Hoy nos he-

mos puesto en contacto con Villarrubia de los Ojos y Daimiel. En ambos pueblos nos confirmaron que las máquinas continúan su trabajo normal. Es decir, siguen implacables río arriba. Si ayer estaban más cerca de la confluencia del Gígüela y el Guadiana, hoy habrán ensanchado el río en dos kilómetros más; hoy, señores, habrá bajado el agua dos o tres centímetros del medio metro que decíamos ayer. Mientras tanto, la Comisión Interministerial no se ha manifestado. Y la información sobre el proyecto que dicen que Obras Públicas aprobó en febrero de 1968 es confusa. Y la Confederación Hidrográfica del Guadiana no ha dicho una palabra. Si los colonos han aceptado salvar Las Tablas de Daimiel (no sería honrado si no reconociese que los colonos estuvieron dispuestos siempre a negociar), es necesario que las máquinas dejen de trabajar. Gígüela arriba. Y esto es factible sin que se pierda tiempo alguno, dinero alguno. Las dos máquinas que están trabajando dentro de las Tablas de Daimiel pueden colaborar con las otras dos que están río abajo perfeccionando los 40 kilómetros de tramo ya canalizado.

## Prudencia

El problema está planteado. No es sencillo saber quién tiene razón. Indudablemente, la canalización del río va a beneficiar a unos pocos en muchos millones de pesetas. Pero también es cierto que esa canalización va a beneficiar a muchas familias de baja renta «per capita», de muchas necesidades económi-

cas (no hay que olvidarse que Ciudad Real, por ejemplo, ocupa el quinto lugar empujando por abajo de la renta «per capita» española). No hay que olvidar las razones, justas a mi juicio, en lo que se refiere a las Tablas de Daimiel propiamente dichas. No hay que olvidar que hay otros problemas de detalle, aledaños, si ustedes quieren, que tienen mucha importancia. No hay que olvidar nada; pero, sobre todo, hay que actuar con prudencia.

La reunión que celebraron ayer los afectados por la desecación de los ríos en el Gobierno Civil de Ciudad Real estuvo presidida por el Gobernador Civil y asistieron, esto es muy significativo, los delegados de Agricultura y Obras Públicas, aparte claro del Delegado Provincial de Sindicatos y representantes de los municipios afectados por la canalización del río. En síntesis sus acuerdos fueron los de la necesidad de continuar con el encauzamiento de los ríos, estimar que dicho proyecto es perfectamente compatible con el mantenimiento de una determinada zona de reserva ecológica, en apoyo de la cual los reunidos se pronunciarán de acuerdo con el Instituto Nacional para la conservación de la Naturaleza, y trasladar al Vicepresidente del Gobierno el informe de la reunión, solicitando una audiencia con el objeto de someter a su consideración el escrito correspondiente.

## Proyecto experimental

ADENA, aparte de manifestar lo que ya hemos recogido más arriba, insiste en su oposición al proyecto de desecación y pide la paralización de las obras hasta que la Comisión Interministerial emita un informe «para tomar partido sobre tan grave situación». Y hace pie en que representantes de la Administración han dicho que el proyecto tiene carácter puramente experimental.

Por supuesto, el tema no es sencillo. A nuestro conocimiento ha llegado la noticia de que se está haciendo un estudio económico para ver la posibilidad de explotar turísticamente la zona. Pero de estos datos y otros muchos ya hablaremos en crónicas sucesivas.

PÉREZ-VARELA

Comisión Delegada para Asuntos Económicos

# PROXIMA EMISION DE DEUDA DEL ESTADO POR VALOR DE 10.000 MILLONES

## El Ministro de Obras Públicas informó sobre el tercer cinturón de Madrid

Bajo la presidencia del Jefe del Estado se reunió ayer en el Palacio de El Pardo la Comisión Delegada del Gobierno para Asuntos Económicos.

A propuesta de la Subcomisión de Salarios, la Comisión Delegada dio su conformidad a la aprobación de seis Convenios Colectivos que mejoran las condiciones de trabajo de más de 5.000 trabajadores.

El Ministro de Hacienda informó a la Comisión sobre la próxima emisión de deuda del Estado por una cuantía de 10.000 millones e interés del 6 por 100, así como otros asuntos de carácter económico.

## Obras Públicas

El Ministro de Obras Públicas presentó un informe sobre el tercer cinturón de Madrid, que consta, fundamentalmente, de la avenida del Abroñigal o de La Paz y de la avenida del Manzanares. La primera de dichas avenidas, de más de 11 kilómetros, consta de seis tramos, de los cuales se encuentran en este momento en obras los dos correspondientes a la avenida de América-O'Donnell y O'Donnell-Puente de tres Ojos. El presupuesto de adjudicación de estos dos tramos es de 489 millones de pesetas. Al próximo Consejo de Ministros se propondrá la subasta de otros dos tramos, que son: Nudo norte-Manoteras y Manoteras-avenida de América, con un presupuesto de 977 millones. A principios del año próximo se subastarán el nudo norte y el nudo sur, con un presupuesto de 381 millones, con lo que quedará totalmente lanzada la obra de la avenida de La Paz. Por cuanto se refiere a la avenida del Manzanares, de más de 10 kilómetros de longitud, consta de cinco tramos, de los cuales se aprobaron en el último Consejo de Ministros las obras de los dos primeros, que suman 3,6 kilómetros, y que son: Nudo sur-Puente de Toledo y Puente de Toledo-Puente de Segovia, con un presupuesto total de 453 millones de pesetas. El resto de la avenida del Manzanares, que abarca los tramos comprendidos entre el Puente de Toledo y el enlace de La Zarzuela, están en situación de revisión de proyecto que serán licitados en el curso del año próximo. Con esta acción sistemática se aborda en su totalidad el problema del tercer cinturón de Madrid, que contribuirá decisivamente a resolver los problemas de circulación y dar mayor fluidez a los accesos a la capital. Está legislado que el Ayuntamiento cederá al Estado los terrenos necesarios para la autopista.

(De este informe publicamos una amplia referencia en la página 15.)

El Ministro de Obras Públicas informó también sobre su viaje a los EE. UU., en donde ha procedido a la firma de un memorándum de cooperación técnica con el ministro norteamericano de Transportes y ha negociado la aplicación del Convenio de colaboración con la Comisaría Federal de Aguas, firmado el pasado mes de julio.

## Trabajo

El Ministro de Trabajo

31 de octubre del año en curso ascendía a 83.861. De este tipo de viviendas se han terminado en los pasados diez meses 21.611, frente a 7.221, en igual período de 1970.

## Industria

La Comisión Delegada tomó diversos acuerdos en asuntos de su competencia, entre ellos una orden del Ministerio de Industria complementaria de la de 17 de marzo de 1971, por la que se resolvió el concurso convocado por orden del mismo Departamento del 2 de octubre de 1969 para la concesión de los beneficios previstos en el decreto 2.225/1968, de 14 de septiembre, para las industrias que se instalen en la zona de nuevo regadío del Valle del Cinca y una moción del Ministerio de Industria por la que se acuerda encomendar al Patronato «Juan de la Cierva» la explotación del proceso Ulfasc para la obtención de aceites y grasas combustibles.

## Otros informes

La Comisión, asimismo, resolvió diversos informes: del Ministro de Industria, sobre el sector de papeles pintados; del Ministro de Comercio, sobre asuntos de trámite; del de Información y Turismo, sobre el mercado turístico internacional y perspectivas del período invernal recién iniciado; del Ministro y Comisario del Plan de Desarrollo, sobre encuesta de salario (segundo trimestre de 1971), sobre el índice del coste de la vida durante el mes de octubre y otros varios de carácter económico, y del Ministro de Relaciones Sindicales, sobre asuntos socioeconómicos.

La Comisión aprobó diversos expedientes en materia de su competencia, entre ellos varios de inversión de capital extranjero.

# NUEVOS PRESIDENTES DE SINDICATOS

Don Arturo Seligrat Delgado y don Jesús López Medel, de Agua, Gas y Electricidad y Enseñanza, respectivamente

DON EUGENIO MAZON VERDEJO, DIRECTOR DE LOS SERVICIOS JURIDICOS SINDICALES

MADRID. (SIS.) — Hoy aparecen en el «Boletín Oficial del Estado» las órdenes del Ministro de Relaciones Sindicales por las que se nombran Presidentes de los Sindicatos Nacionales de Agua, Gas y Electricidad y de Enseñanza a don Arturo Seligrat Delgado y don Jesús López Medel, respectivamente, y director de los Ser-

vicios Jurídicos Sindicales a don Eugenio Mazon Verdejo. Los Presidentes de los Sindicatos han sido designados, según es preceptivo, por el Ministro de Relaciones Sindicales entre los propuestos por los Comités ejecutivos correspondientes, al no haber obtenido en su día la mayoría necesaria los candidatos proclamados.



# ULTIMO PLENO DE LA IX LEGISLATURA DE LAS CORTES • Fueron aprobadas las reformas del Reglamento de la Cámara y del Código Penal

MADRID. (Pyresa).—En la sede del Consejo Nacional se celebró ayer, a partir de las cinco de la tarde, el Pleno final de la IX Legislatura de las Cortes. La razón de celebrarse en el Consejo Nacional la indicada sesión obedece a reservar la inauguración del nuevo hemicycle del palacio de las Cortes para la sesión de apertura de la X Legislatura, que se inaugurará el próximo día 18, con asistencia del Jefe del Estado.

A las cinco y cuarto de la tarde, el Presidente de las Cortes, don Alejandro Rodríguez de Valcárcel, abrió la sesión plenaria, concediendo la palabra al secretario de las Cortes, don Tomás Romojaro, para que diera lectura al acta de la sesión anterior. En el banco azul se hallaban presentes los miembros del Gobierno, encabezados por el Vicepresidente, almirante don Luis Carrero Blanco. Se hallaban ausentes los Ministros de Asuntos Exteriores y de Agricultura, que se encuentran en visita oficial en el extranjero.

Tras la lectura de altas y bajas acaecidas desde la celebración del último Pleno, se procedió al juramento de tres nuevos Procuradores: don Mariano Fernández Gabarrón, Presidente del Consejo Superior de Justicia Militar; don Javier Rico, Presidente del Sindicato Nacional del Metal, y don José Luis Taboada, Presidente del Sindicato Nacional de Actividades Sanitarias.

## Discurso de Rodríguez de Valcárcel

A continuación, don Alejandro Rodríguez de Valcárcel, Presidente de las Cortes, pronunció un discurso destacando el cierre de la novena legislatura, que dio comienzo en 1967. Señaló a continuación la coincidencia de celebrarse el Pleno en la sede del Consejo Nacional, cuyas paredes —dijo— «guardan el eco repetido hace tan pocos días por voces, tan cargadas de saberes, como fieles de un pensamiento que formó nuestro origen, io mismo que creó un nuevo ritmo que a su paso estremeció el alma humana de este pueblo, hasta encontrarnos, al extender la mirada, con que faltan algunos compañeros que se han ido para siempre, y de otra parte, que hoy precisamente vamos a despedirnos de otros, que no estarán ya con nosotros, en el quehacer diario de la legislatura».

Después de agradecer la cohesión del Salón de Plenos del Consejo Nacional, tuvo un recuerdo emocionado para los Procuradores fallecidos don Antonio Correa Vélgison y don José Luis Torroba Llorente.

«Hay entre vosotros, como tema fundamental —afirmó el Presidente—, el nuevo Reglamento de las Cortes, que será como la hermosa y última voluntad de esta legislatura, como el testigo que entregáis al finalizar la etapa de vuestro relevo. Y todos, dentro o fuera de la Cámara, por España, continuaremos la carrera hacia nuestra meta final, sobre el campo labrado por el brazo irreplicable de Francisco Franco, cuya obra garantiza la sucesión en el Príncipe de España, esa meta final nuestra en alcanzar la nueva sociedad».

## Hacia una sociedad justa

Una sociedad en la que está presente la razón de nuestros hijos con la nuestra. Una sociedad, fabricada con nuestras ideas autóctonas, pero bien pasadas por la criba del tiempo. Una sociedad en la que caben todos los españoles sin preguntar de donde vienen y sin más colores que los de la buena fe y los de la solidaridad para la empresa común, determinada por la equidad y la justicia.

Una sociedad que arranca de nuestra natural evolución y que, servida por la ética, sea fiel al tiempo y sus problemas, y, en definitiva, una sociedad que, engarzada armoniosamente con el pasado, sirva para seguir cumpliendo nuestra misión de destino universal.

«Señores Procuradores —terminó diciendo don Alejandro Rodríguez de Valcárcel—, que la fuerza de la unidad y la ayuda de Dios nos lleven a todos a la meta».

## Reglamento de las Cortes

A continuación concedió la palabra al Procurador don Baldomero Palomares, para que, en nombre de la Comisión Especial que estudió la reforma del Reglamento de la Cámara, defendiera el dictamen del mismo.

El señor Palomares expuso, primeramente, los trabajos desarrollados por la Comisión Especial que entregó al Presidente de las Cortes las bases para la reforma reglamentaria; los de la Comisión Permanente, que, primero, a través de una Ponencia especial, y luego, en Pleno, preparó el texto definitivo del pensamiento de la Cámara; el diálogo con el Gobierno de la nación y, por último, la creación de una Comisión Especial para el estudio de la reforma del Reglamento, compuesta por sesenta Procuradores y presidida por don Adolfo Díaz Ambrona.

Don Baldomero Palomares, tras analizar el contenido de los distintos títulos del dictamen, terminó su intervención afirmando: «Sostendrán algunos que el Reglamento se ha quedado cor-

to y otros que el Reglamento es un instrumento de excesiva ambición; a los unos y a los otros les responderemos que no hemos hecho sino utilizar la experiencia y las facultades que permiten y que son imperativo de la vigente ley de Cortes.» «No nos ha movido —prosiguió— ninguna nostalgia de parlamentarismo» y declaró que el pueblo de España demanda unión entre las instituciones. «Para servir a esa demanda del pueblo español —manifestó—, para garantizar la soberanía de las Cortes, el dictamen que os presentamos nos parece preciso y suficiente, porque sobre todo no es una norma cerrada, sino el principio abierto de una voluntad de verdaderamente afán democrático, que al nacer ya lleva en sus entrañas todas las posibilidades de perfección».

«Al presentaros este Reglamento —declaró don Baldomero Palomares— no hay triunfalismo, pero tampoco hubo resignación al concebirlo».

## Modificación del Código Penal

Finalizada la intervención de don Baldomero Palomares, se sometió a votación la Reforma del Reglamento de la Cámara. Esta fue aprobada con cinco votos en contra, los de los señores Escudero Rueda, Gofi Donazar, Zaldívar de Arenzana, Zubiaur Alegre y Calpe Arcusa.

A continuación, y después de haberse dado lectura a un resumen del dictamen, intervino don Juan Manuel Fanjul Sedeño, para defender el dictamen sobre la Reforma del Código Penal.

«Las reformas a que atiende el proyecto que se somete a la Cámara son varias y de muy variado aspecto, dijo el señor Fanjul podrían agrupar las cuatro primeras bajo el común denominador de venir atraídas por disposiciones anteriores que las imponen.»

«Así el delito de genocidio y el de tráfico y consumo ilícito de drogas y estupefacientes, derivados de convenciones internacionales aceptadas por España; igualmente —añadió— los configurados hasta ahora como contrarios a la religión católica que, por consecuencia de la ley de 28 de marzo de 1967, que estableció el Derecho Civil a la libertad religiosa, exigen el amparo de las prácticas de culto de las demás confesiones reconocidas, y, por último, la incorporación a los delitos contra el Jefe del Estado de los que se cometan contra el heredero de la corona en consecuencia protección de lo dispuesto en la ley de 22 de julio de 1969 que designó al Príncipe de España, Don Juan Carlos de Borbón y Borbón, para suceder al Jefe del Estado a título de Rey.»

## Delito social

«De manera muy especial —dijo— se introduce por primera vez en nuestro Código Penal lo que podemos calificar como «delito social» con objeto de colocar bajo la tutela de la jurisdicción penal las infracciones maliciosas a los derechos laborales en defensa de los millones de españoles que constituyen el mundo del trabajo.

Se completa el proyecto de ley —subrayó— con varias modificaciones de determinados delitos contra la seguridad interior del Estado, que se encuadrarán en la jurisdicción ordinaria sustrayéndolos de la militar y se liberalizan los trámites para obtener la cancelación de antecedentes penales.»

A continuación, el señor Fanjul analizó la evolución de los

trabajos de la Comisión sobre cada una de estas modificaciones, y finalmente dijo: «El último artículo que se modifica es el 118 del Código respecto a la cancelación de antecedentes penales perfeccionando la reforma introducida por la ley de 20 de diciembre de 1952 en beneficio de los delincuentes primarios, no rebeldes y responsables de infracción de escasa entidad penal.»

El dictamen fue aprobado por unanimidad. A continuación, el Presidente de las Cortes concedió la palabra al Procurador don Jesús López Medel, para que, en nombre de la Comisión de Defensa Nacional, defendiera el dictamen de adición de determinados artículos al Código de Justicia Militar.

## Intervención de López Medel

El señor López Medel comenzó su exposición con un resumen de la actividad de la Comisión de Defensa Nacional durante la legislatura que ahora termina, y dijo que «Derecho y Ejército, Justicia y Milicia, no sólo no se contraponen, sino que se autoexigen». Esta es la idea a la que responden los proyectos de modificación de determinados artículos del Código de Justicia Militar y de adición de preceptos al mismo, complementada con la de una función institucional que el Ejército cumple en la sociedad moderna y en la española, en particular.

Hizo a continuación una enumeración de las modificaciones que incluye el primer proyecto de ley, que suavizan la pena de suspensión de empleo e incluye otras reformas de alcance limitado. «Este proyecto tiene en su exposición de motivos una indicación interesante —añadió— el anuncio de un ponderado estudio que sobre la organización y procedimiento de la jurisdicción militar se propone realizar el Gobierno.»

Respecto al segundo proyecto el señor López Medel comenzó diciendo que «al promotor de la norma se le ve preocupado por esa legislación penal especial, que, si integra normas peculiares, que tuvieran razón de ser contempladas, así, en determinados momentos, merecen una revisión, y en su parte esencial, un trasvase mínimo a los textos codificados».

## Concretar los tipos penales

«El acierto de este proyecto —continuó— es haber purificado y concretado, a nivel codificador, los tipos penales de aquellas leyes anteriormente citadas y que se derogan, para referirse explícitamente a los fines dolosos sustanciales.»

A continuación, el señor López Medel se refirió a las enmiendas que se habían presentado al proyecto, y solicitó la conformidad de la Cámara con el mismo.

El dictamen de adición de de-

terminados artículos al Código de Justicia Militar, que había defendido don Jesús López Medel, fue aprobado por unanimidad.

A continuación, los secretarios de las Cortes, señores Lapedra de Federico y Zamanillo González-Camino, dieron lectura al resto de los asuntos que figuraban en el orden del día, que fueron aprobados o ratificados, en su caso, por unanimidad.

## Ratificación de convenios

La Comisión de Asuntos Exteriores sometió al Pleno de la Cámara la ratificación de un convenio de cooperación técnica en materia de turismo entre los Gobiernos de la República Dominicana y de España; un convenio internacional sobre arqueo de buques; un convenio de privilegios e inmunidades entre el Gobierno de España y la Organización Iberoamericana de Seguridad Social, y un acuerdo entre los Gobiernos de España y Portugal sobre cooperación en la utilización de energía nuclear con fines pacíficos.

Asimismo ratificó el Pleno de las Cortes siete convenios suscritos por España con la Organización Internacional del Trabajo y los siguientes convenios internacionales: Servicios internacionales de transporte aéreo entre los Gobiernos de Guatemala y de España; arbitraje en comercio exterior entre los Gobiernos de España y Paraguay; cooperación técnica entre los Estados de España y de la República Árabe Siria en materia cultural, y otro de cooperación económica entre los Estados de España y Paraguay.

Por parte de la Comisión de Defensa Nacional el Pleno de las Cortes aprobó dos proyectos de ley sobre modificación de tres artículos del Código de Justicia Militar y sobre normalización de disposiciones de la Asociación Mutua Benéfica de la Armada.

## Incrementos en las plantillas de funcionarios

Por la Comisión de Hacienda fueron aprobados dos proyectos de ley sobre autorización de suscripción de un incremento de participación española en el Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento y otro de ampliación de los recursos por parte de España en la Asociación Internacional de Fomento.

Se aprobaron también un incremento de plantilla de funcionarios de la Administración de Justicia, la transformación de plazas vacantes de las escalas técnico-administrativas a extinguir en plazas de los Cuerpos Administrativo y Auxiliar de la Administración Civil y la concesión de una pensión especial a

doña Ramona Rodríguez Bustelo, viuda de don Camilo Alonso Vega.

Igualmente, se dio conformidad a seis créditos extraordinarios, por importe superior a los siete mil millones de pesetas, con destino a diversos Departamentos.

Por último, el Pleno de las Cortes tuvo conocimiento de cinco decretos —leyes publicadas desde el pasado mes de julio hasta el 28 de octubre.

A las siete de la tarde, el Presidente de la Cámara dio por finalizada la sesión plenaria y, con la misma, la IX Legislatura de las Cortes Españolas.

## ★ CRONICA POLITICA

# ADIOS A UNA LEGISLATURA

(De nuestro informador político, Alberto DELGADO).—La última sesión plenaria de la IX Legislatura tuvo ayer dos prólogos. Uno, la visita que el Presidente de las Cortes, don Alejandro Rodríguez de Valcárcel, ofreció a los periodistas para mostrarles las importantes obras de reformas del palacio de la carrera de San Jerónimo.

Rodríguez de Valcárcel, acompañado de los miembros de la Mesa, arquitectos y técnicos, dio a conocer con amplitud las características de la reforma, que amplía y embellece el hemicycle (con nuevas gradas que permiten hasta 570 asientos, cómodos y funcionales). El banco azul se reforma también, y se han restaurado las hermosas pinturas de la bóveda, originales de Luis de Ribera. Se han habilitado nuevos salones, para reuniones y conferencias de Procuradores. En magnitud, quizá la obra más importante sea la realizada en los sótanos, donde va a ir una completa instalación de aire acondicionado para todo el edificio. La obra se ha realizado, gracias al esfuerzo conjunto de arquitectos y técnicos, en un tiempo «record», y puede mostrarse con orgullo.

El Presidente de las Cortes se reunió después a almorzar con los informadores políticos, en una charla cordial, que es buena muestra de las excelentes relaciones que Rodríguez de Valcárcel mantiene con los periodistas.

## ALMUERZO DE DESPEDIDA

Al mismo tiempo, y en otro hotel cercano, los Procuradores familiares se reunían en un almuerzo de despedida. Más de las tres cuartas partes de los componentes del grupo, unos ochenta, asistieron a este acto, que era, para muchos, de despedida. No tenemos referencia directa de los discursos. Sabemos que hablaron don Juan Manuel Fanjul, don José Luis Fernández Cantos, don Marcelo Fernández Nieto y don Fernando Suárez (que según los comentarios se destapó con otro discurso político). Se habló también de la posibilidad de creación de una asociación de antiguos Procuradores familiares, y cerró el acto el actual vicepresidente segundo de las Cortes, don José Finat y Escrivá de Romaní, conde de Mayalde, que abandona su escaño familiar para ocupar otro de Consejero Nacional por la misma provincia, Toledo.

## CANDIDATOS

A primeras horas de la tarde, los pasillos del palacio del Consejo Nacional eran un hervidero de Procuradores: abrazos, enhorabuena y despedidas, mezclados con pliegos de recogida de firmas, pues estamos en pleno período electoral para ocupar los puestos de vicepresidentes y secretarios de la Cámara, de Consejeros Nacionales representantes de las entidades básicas de la comunidad nacional, de Consejeros de Reino y miembros de la Comisión Permanente de las Cortes.

Por lo que hemos oído sue- nan los nombres de los actuales vicepresidentes, don Dionisio Martín Sanz y don José Finat, junto con el de don Carlos Mendoza, para las vicepresidencias; de don Tomás Romojaro, don Sancho Dávila, don Ezequiel Ruiz, don Antonio Navarro Velasco, don Pedro Moya Clúa y don Rafael Arteaga Padrón, para secretarios; parece que serán candidatos a Consejeros Nacionales, por el grupo de Procuradores fa-

PAG. siguiente

Arriba 5



## ★ CRONICA POLITICA

✱ DE PAG. ANTERIOR

miliarios, don Juan Reig, don Carlos Bonet Hernández, don Rafael Cabello de Alba, don Jesús Aparicio Bernal, don Francisco Abella Martín, don José León Solá, don Julio Llantada y la señora Belén Landaburu; para Consejeros del Reino, por los familiares, don Pío Cabanillas, don Enrique de la Mata, don Carmen Cosío de Escalante, don Alvaro Domecq, don José Luis Mellán, don José Luis Fernández Pala-

cios, don Alfonso García Valdecasas, don Luis Peralta España, don Juan Antonio Samaranche y don Eduardo Tarragona. Por el grupo sindical se dice que se presentarán don Rodolfo Martín Villa, don Jesús Lamplé, don José Alcaina, don Noel Zapico y don José Antonio Álvarez Molina; por Asociaciones, Colegios y Cámaras, don Salvador Serrats, don Inigo de Oriol y don Enrique Thomas de Carranza... como se ve, la lista de posibles candidatos es muy amplia.

### DESPEDIDA

El hemiciclo del salón de sesiones del palacio del Consejo resultaba insuficiente para albergar a los Procuradores. Hubo que habilitar, en el centro del pasillo, sillas complementarias, y los Procuradores cuyo apellido comenzaba con las últimas letras del alfabeto se situaron en lo que habitualmente son tribunas de invitados. El Procurador familiar por Zaragoza, derrotado en las últimas elecciones, don José María Zaldívar, protestó del lugar en el que se le colocaba, y luego le vimos en las sillas del pasillo.

La sesión de ayer se abrió con unas emotivas palabras de don Alejandro Rodríguez de Valcarlos. Palabras de recuerdo para dos Procuradores fallecidos, don Antonio Correa y don José Luis Torroba, de despedida a muchos Procuradores que no ocuparán sus escaños en los próximos cuatro años («vuestro trabajo fue eficaz, generoso y servido como fruto. La fórmula con que lo hicisteis queda en el arca de la Cámara, abierta con llaves hechas de esa materia que se llama fidelidad») y palabras de continuidad en la tarea.

### REGLAMENTO

Don Boldomero Palomares hizo después una eficaz defensa del dictamen del nuevo Reglamento de la Cámara. Durante treinta y dos minutos supo resumir la esencia de los debates, las mejoras introducidas en el dictamen, y las normas fundamentales en que ha de desarrollarse la tarea de las Cortes. «El Reglamento —dijo— es una norma concebida

por hombres, nombrados a quienes han movido tan sólo un afán de superación. Y ese afán estamos seguros está encarnado en la letra de la norma que verdaderamente supera al anterior.»

A la hora de votar, sólo cinco Procuradores se mostraron contrarios al dictamen: los señores Escudero, Zubizar, Gohi, Zaldívar y Calpe Arcusa.

### EL CORAZON QUEDA

«Si me voy física y jurídicamente de estas Cortes mi corazón queda con los que aquí siguen y con los que vienen a cubrir las vacantes de los que desaparecemos.» Don Juan Manuel Fanjul se despidió de la Cámara con un discurso eminentemente técnico, jurídico, riguroso, en defensa de la reforma del Código Penal, pero que acabó con unas frases llenas de sensibilidad y contenido: «Que todos seamos fieles servidores del pueblo español y de la grandeza de España, porque eso es lo que, en definitiva, importa.»

### FILOSOFIA

Don Jesús López Medel, recientemente nombrado Presidente del Sindicato Nacional de Enseñanza (el otro Sindicato vacante, el de Agua, Gas y Electricidad, ha sido cubierto por don Arturo Salligat), es, si no nos equivocamos, profesor de Filosofía del Derecho. Por eso, la defensa de los dos dictámenes de la Comisión de Defensa Nacional sobre modificación y adición de preceptos del Código de Justicia Mi-

litar fue la defensa de la filosofía de ambos proyectos, de su alcance y contenido.

Con sus palabras se cerró la defensa de dictámenes en la IX Legislatura. Atrás queda una amplia labor, que pasará ya a la historia de la Cámara Legislativa. Labor en la que han contribuido los que se van y los que permanecen. Todos merecen reconocimiento y elogio.

## IGLESIA, POLITICA Y DERECHO DE LOS LAICOS

### ● Conferencia del Subsecretario de Justicia, don Alfredo López, en el Colegio de Abogados de La Coruña

MADRID. (De nuestra Redacción.) — «La Jerarquía eclesiástica tiene dos modos legítimos de intervenir en los asuntos temporales: enseñando los principios y juzgando sobre la conformidad de las obras e instituciones de orden temporal con tales principios. Cuando la Jerarquía extrae de la palabra de Dios para enseñarlos, principios aplicables a los asuntos temporales, no debe descender a concretar los modos de aplicación. No es esa su misión. Los juicios de la Jerarquía sobre los asuntos temporales se nos ofrecen no como un acto de Jerarquía, sino de magisterio, porque la Iglesia no tiene competencia directa en el orden temporal.»

Con estas palabras se expresó ayer, el Subsecretario de Justicia, don Alfredo López, en el transcurso de una conferencia pronunciada en el ilustre Colegio de Abogados de La Coruña, sobre «Iglesia, política y derechos de los laicos».

Tras analizar el tono polémico existente a través de la historia entre Iglesia y política, el señor López precisó, basándose en la Constitución dogmática «Lumen Gentium», cómo debe armonizarse lo temporal y lo político dentro de una expresa referencia a Dios y cómo el gobierno de la sociedad temporal no es misión propia de la jerarquía eclesiástica.

«Si los sacerdotes pretendiesen que sus fieles —señaló más adelante— les siguesen en sus consignas y predicaciones socio-económicas y políticas, estarían propugnando un totalitarismo doblemente pernicioso por ser enfermedad de la sociedad temporal y, al mismo tiempo, enfermedad de la Iglesia. El sacerdote no debe ser hombre de grupo ni de partido. Unos fieles se inclinarán hacia una determinada solución de problemas temporales, mientras que otros juzgarán legítimamente de modo diferente. Ni a unos ni a otros les es lícito reclamar para sí, a favor de su opinión, la autoridad de la Iglesia. De donde se infiere que tampoco a esta autoridad le será lícito ofrecer su apoyo, ni abierta, ni tácita, ni ocultamente, a una de entre las varias opciones temporales elegidas por los laicos.»

### La tentación de soluciones radicales y violentas

«Es claro que la Iglesia —dijo— no se aleja de su misión cuando coopera para el remedio de las injusticias, uno de los cuales es denunciarlas, pero la erupción de errores, y aun infección, que actualmente padece la Iglesia, puede adular y deteriorar esta noble misión. Se subraya con exageración la horizontalidad y se debilita la verticalidad; se mira a los hombres más comunitariamente que uno por uno, y se levantan poco los ojos en la línea vertical que

conduce a Dios. El noble afán de remediar las injusticias de las estructuras, ha sido inoculado de espíritu revolucionario y marxista. Pablo VI ha hablado de la tentación de las soluciones radicales y violentas de las que algunos miembros de la Iglesia creen poder esperar resultados más felices. Y también ha tenido que salir al paso resueltamente el Romano Pontífice contra los propósitos de alianza con sistemas ideológicos como el marxista y el liberal.»

### Derechos de los laicos

En la última parte de su conferencia, el Subsecretario de Justicia enunció así algunos de los derechos de los laicos: Derecho a tratar y ordenar los asuntos temporales con libertad y bajo su exclusiva responsabilidad.—Derecho a que la Jerarquía enseñe los principios que han de seguirse en los asuntos temporales, sin introducir en su magisterio, porque tendría sabor de coacción, puntos de vista opinables, ni mucho menos soluciones técnicas.—Derecho a que la Jerarquía eclesiástica no haga discriminaciones en el legítimo pluralismo de las soluciones aplicables a los problemas temporales, sin mostrarse partidaria, ni pública, ni encubiertamente, como tal Jerarquía, de una determinada posición.—Derecho a que la Jerarquía, cuando dirija su juicio moral sobre obras, instituciones o cosas temporales, exprese también con claridad, que su propósito es el de impulsar, y si se quiere, acelerar, el proceso de perfeccionamiento, pero respetando la libertad de los gobernantes de determinar, según su conciencia rectamente formada, el ritmo y el modo.—Derecho a que se reconozca a los que ejercen autoridad sobre los asuntos temporales, su tensión ascendente de perfeccionamiento, siempre que sea de justicia. (Nótese que si la Jerarquía denuncia injusticias, imperfecciones y carencias y no elogia jamás a los gobernantes, por su afán de independencia, resulta beneficiada la oposición, y no independiente, sino politizada, la Jerarquía.)—Derecho a que los juicios morales no se formulen sin haber ponderado antes cuidadosamente todas las circunstancias. (Una es la de que los partidarios de la violencia y los enemigos exteriores de la Patria, utilicen, para sus fines, subversivos y de desgaste, el magisterio de la Iglesia, porque una ley humana casi tan poderosa como la ley física de la gravedad, los enemigos, mencionados más arriba, de los Gobiernos que defienden el orden como base de su evolución en constante perfeccionamiento, utilizan en provecho propio y desgaste de las tareas de los gobernantes, de las instituciones y de la Patria, toda crítica contra los mismos; y con especial fruición la que proceda de la Jerarquía de la Iglesia católica, cuando los gobernantes son católicos.)—Derecho a que los juicios morales no se den sin la garantía de que se haya conocido previamente el dictamen de peritos.—Derecho a que en la elaboración y empleo de los juicios morales se empleen solamente medios evangélicos, entre los cuales parece que habrá de contarse la advertencia previa y reservada, y el respeto con el que, según la doctrina de siempre de la Iglesia, deben ser tratados quienes ejercen autoridad.—Puesto que los sacerdotes no enseñan en nombre propio, ni por su ciencia teológica, sino en virtud de la misión que del legítimo magisterio tienen recibida, derecho a que los obispos cuiden de que los presbíteros en su predicación sobre los asuntos temporales, hoy no infrecuentes, y en sus llamadas denuncias proféticas sobre la injusticia en el mundo, no olviden los derechos de los laicos.

## TRIBUNALES

## PROCESAMIENTO DE LOS ASALTANTES A LA GALERIA THEO

### ● También se les acusa por los destrozos causados en diversas librerías madrileñas

MADRID. (Cifra.)—El Juzgado de Orden Público ha procesado a Francisco José Alemany Pérez Gremos y Francisco Javier Torquemada Rendondo, como supuestos autores de un delito de impresos clandestinos; a Angel Sierra Sánchez, como supuesto autor de un delito de coacciones, y a todos los citados y a Ricardo Manteca López, Antero Chaumel Guzmán, Alfonso Moreno Álvarez, José Luis Magana López y José Alberto García Bertola, como supuestos autores de un delito de desórdenes públicos y otro de daños.

Relata el auto que todos los procesados se personaron en la galería de arte Theo, instalada en la calle del General Castaños, de Madrid, donde se exponían litografías de Picasso; que Alemany y García Bertola se quedaron en el exterior; que los otros seis entraron, al mando de Sierra; que éste sacó un cuchillo con el que cortó el cable del teléfono y obligó a no moverse a la empleada que estaba en el local y a un visitante; que fueron rotos cuadros y cristales, además de suelos, paredes y ventanas; que arrojaron panfletos impresos a multicopista por Alemany, que se valió de una máquina hallada a Torquemada. En los panfletos trataban de justificar su acción en razón de una supuesta lucha antimarxista.

En el mismo auto el Juzgado decreta la prisión de los encartados, excepto la de Chaumel, por tener diecisiete años, y exige que entre todos presten fianza de un millón de pesetas para responder de las responsabilidades económicas.

Los procesados han designado abogados defensores a Antonio Muñoz Perea, Enrique Alonso Yagüe, Manuel Barberá Berro, Rafael Díaz Llanos, José Luis Sanz Arribas, Alvaro Núñez Maturana y José de las Heras Hurtado.

Otro auto del mismo Juzgado procesa a Sierra, Alemany, Torquemada, Chaumel, Magana y Manteca, como supuestos autores de un delito de desórdenes públicos, y a Torquemada y Alemany también por supuesto delito de impresos clandestinos, después de relatar que los citados, el 29 de octubre último, produjeron destrozos y desperfectos en las librerías Antonio Machado, Cultart y Visor, hecho en el que también lanzaron octavillas debidas a Alemany y Torquemada.

### Pleito sobre las acciones del diario «Madrid»

MADRID. (Cifra.)—En la Sala Tercera de la Audiencia Territorial de Madrid se celebró ayer vista de apelación interpuesta por don Rafael Calvo Serer, presidente del Consejo de Administración del diario «Madrid», contra auto del Juzgado de Primera Instancia número 15 de Madrid, que dejaba en suspenso los derechos de votación del señor Calvo sobre una serie de acciones de la sociedad propietaria y editora del diario.

El señor Calvo Serer y otros accionistas suscribieron en ampliación de capital una serie de acciones que les permitían disfrutar de una mayoría de votos en las juntas generales.

Reclamaron su mejor derecho a esas acciones don Agustín Aznar y otros accionistas, por ser socios fundadores, y pidieron que durante la tramitación del pleito, el señor Calvo Serer y su grupo fueran suspendidos del derecho de utilizar los votos correspondientes a las acciones en litigio.

El magistrado-juez accedió a lo solicitado, y el señor Calvo recurrió contra la decisión del juzgador, por lo que ayer se celebró la vista del recurso.

Al acto de la vista no ha acudido el abogado del señor Calvo, y si don Marcial Fernández Montes, en nombre de don Luis Valls Taberner y un grupo de los accionistas favorecidos con la suscripción de las acciones en litigio, pero que se encuentran separados del señor Calvo.

En nombre de don Agustín Aznar y de su grupo se opuso a la apelación, defendiendo el auto recurrido don Francisco Galván.

Vila Reyes, a disposición de la Audiencia Provincial de Madrid

MADRID. (Cifra.)—El Tribunal Económico Administrativo Central ha dictado acuerdo en relación con los escritos que don Juan Vila Reyes le dirigiera, in-

teresando la aplicación del indulto promulgado el pasado primero de octubre. Expone el Tribunal que es de aplicar el citado indulto a todas las penas pecuniarias impuestas por el Juzgado de Delitos Monetarios, pero no a la totalidad de las penas de cárcel, si bien reconoce, en cuanto al señor Vila Reyes, que teniendo en cuenta el tiempo que lleva privado de libertad y el porcentaje que le corresponde del indulto para la pena aflictiva, es de decretar su libertad a partir del 17 de junio pasado.

Dice también el documento que podrán mantener sus recursos contra la sentencia del Juzgado de Delitos Monetarios todos los condenados a penas de prisión.

A pesar de lo expuesto, el señor Vila Reyes continuará en la cárcel a disposición de la Audiencia Provincial de Madrid, que juzgará los delitos que se le imputan y han pasado a ser de su competencia, por lo que si en su recurso citado consiguiera que el Tribunal Económico le rebajara la pena de privación de libertad que le impusiera el Juzgado de Delitos Monetarios, el tiempo restante sería de descuento de la condena que en su día pudiera imponerle la Audiencia.

### Manuel de Pedrolo, procesado

BARCELONA. (Cifra.)—El Tribunal de la Sección Primera de la Audiencia ha confirmado el auto de procesamiento contra el escritor Manuel de Pedrolo, autor de la novela «Amor vora la ciutat» («Amor junto a la ciudad») publicada a principios del pasado año, que el fiscal consideró incurso en el delito de escándalo público.

El juez de Delitos de Prensa, estimando que el texto de la novela contenía párrafos atentatorios contra la moral, procesó a su autor, y éste presentó una apelación contra este procedimiento, que ahora confirma el citado Tribunal.



## LIGERA MEJORIA

MADRID. (Pyresa.)—Se han registrado lluvias en el Cantábrico, nevadas en el nordeste y sudoeste de la cuenca del Duero y sistemas Ibérico, Central y Pirineos. Hubo fenómenos tormentosos en la cabecera del Ebro y Baleares y se registraron 15 litros de precipitación en Santander y León, 13 en Bilbao, 8 en Avilés, 7 en Vitoria, 6 en San Sebastián, 5 en Gijón, 3 en La Coruña y 1 en Lugo.

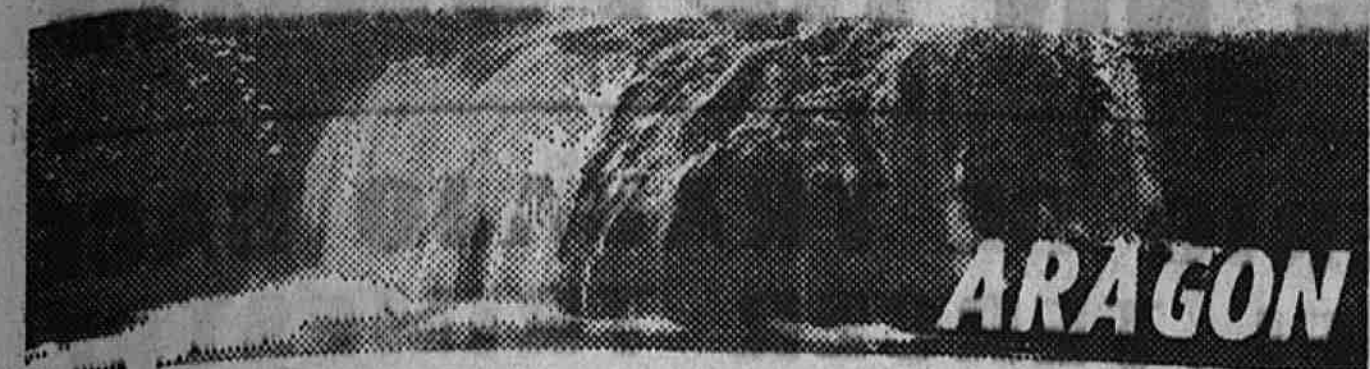
### PRONOSTICO

Los mapas previstos para hoy siguen dando el anticiclón centrado en Azores, pero la borrasca del Mediterráneo se alejará un poco, centrándose en Italia. Los vientos soplarán de componente Norte, flojos o moderados, y el tiempo, en general, mejorará en cuanto al estado del cielo, aunque no en temperaturas, que seguirán siendo bajas, especialmente en las horas de la noche.

Hoy estará el cielo cubierto en el Cantábrico, con lloviznas y nieblas. La nubosidad será también abundante en el norte de Galicia y comarcas septentrionales del Ebro y Cataluña, así como en Baleares, donde se registrarán chubascos. Habrá nubosidad variable en las dos mesetas y buen tiempo, poco nuboso, en el resto de la Península.



# Toda ESPAÑA es provincia



ARAGON

## Futuro económico esperanzador

SE ESPERA LA PLENA RENTABILIDAD DE SUS REALIZACIONES

(De nuestra Redacción).—La fisonomía económica de la región aragonesa se aprecia suficientemente en un estudio monográfico de economía regional, realizado por el Servicio de Estudios del Banco de Bilbao. En él se pone de manifiesto que la evolución del producto bruto industrial en el período 1964-70 ha sido bastante favorable en Aragón. El crecimiento medio nacional ha sido superado por Zaragoza y Huesca. En el sector servicios destaca Zaragoza no sólo por su participación en la formación del producto bruto provincial, sino por los incrementos experimentados a escala sectorial y subsectorial.

### RENTAS «PER CAPITA»

Zaragoza ha tenido en 1970 una renta «per cápita» de 63.592 pesetas (908,5 dólares), superior a la media nacional, que es de 57.944 pesetas (827,7 dólares). Huesca y Teruel señalan una renta en el año mencionado de 54.616 y 46.804 pesetas, respectivamente.

En las provincias de Huesca y Teruel, la participación del sector agrícola en la formación del producto bruto 1970 es superior a la media nacional.

### EVOLUCION PROVINCIAL

Señala el Estudio que es aconsejable en Huesca consolidar la obra de regadío, ya iniciada, a fin de que las industrias derivadas de la agricultura, así como el sector ganadero, alcancen la dimensión y rendimientos que

de su calidad cabe esperar. En el sector industrial es imprescindible la expansión ya iniciada en Sabiñánigo y Monzón.

En Teruel, una de las medidas más necesarias es conseguir la ordenación rural en nuevas zonas, así como obtener un adecuado aprovechamiento de los ríos y afloración de aguas subterráneas, para mejorar de este modo los regadíos existentes, y un impulso decidido de la riqueza ganadera. En lo industrial urge la instalación de polígonos en Alcañiz y Calamocha, por ser estos centros ricos en materias primas, a la vez que núcleos de considerable absorción demográfica.

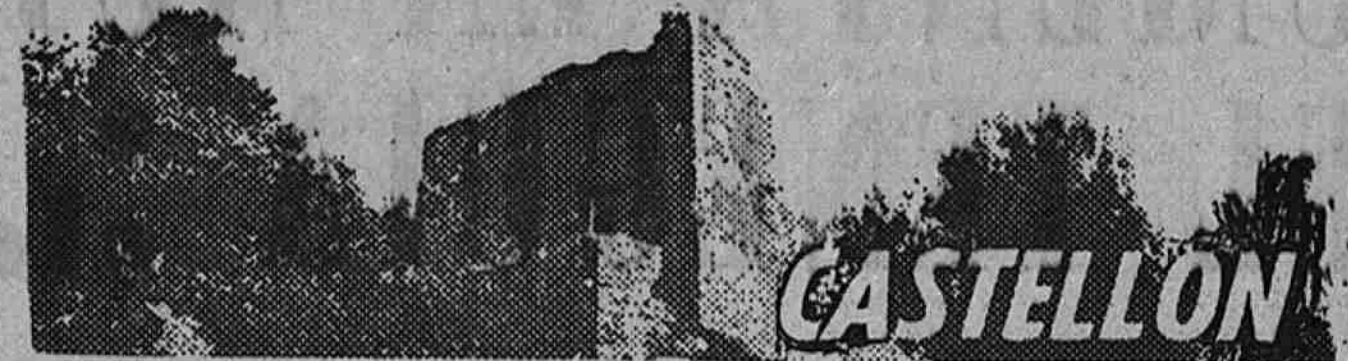
Y Zaragoza —señala el Estudio— ha experimentado los efectos beneficiosos de las inversiones estimuladas por el Polo de Desarrollo. Los resultados de esta política se harán notor más aún a largo plazo. En cualquier caso Zaragoza cuenta con grandes posibilidades potenciales en el campo industrial.

Esta ciudad es también el eje de una amplia región agrícola e industrial, en la que es destacable la «Ciudad del Transporte» por el efecto multiplicador que las inversiones que en ella se realicen producirán en otros sectores.

El panorama económico de Aragón encierra, finalmente, toda una amplia esperanza en el futuro de la región, porque ésta, sin abandonar su carácter agrario, ha jugado la baza del desarrollo industrial y aguarda la plena rentabilidad de sus realizaciones.

## FACTORES FUNDAMENTALES DE DESARROLLO

# Siderúrgica, canal del Ebro y gasoducto



CASTELLON

CASTELLON.—La última reunión de la Comisión Permanente del Consejo Sindical Provincial, al margen de la solemnidad de la entrega a los nuevos presidentes de los Sindicatos Provinciales de sus correspondientes credenciales, ha tenido la virtualidad de enfrentar a nuestra provincia con una nueva coyuntura de extraordinarias posibilidades, que puede traer casi inmediatamente otro gran empuje al desarrollo provincial con el que potenciar al máximo el proceso de industrialización que en los años 60 trajo para Castellón la gran industria y un impulso extraordinario a su lanzamiento económico.

### TRES FACTORES

En dicha reunión planteó el Jefe Provincial y Gobernador Civil, don Juan Aizpúrua, lo que para la provincia van a significar tres factores de primerísimo orden, los tres confluyendo desde uno y otro puntos sobre las posibilidades castellonenses de desarrollo. La primera por sus características es la Siderúrgica del Mediterráneo, cuyo proceso de instalación y posterior funcionamiento al borde de nuestra provincia y a 40 kilómetros de la capital misma, va a representar un elemento creador de grandes posibilidades, tanto por la serie innumerable de industrias auxiliares que la Siderúrgica promocionará, como por la construcción de nuevas comunicaciones en la zona y el impulso que va a representar una masa laboral de 12.000 personas, buena parte de las cuales habrán de partir de las comarcas próximas, pero que, a su vez, atraerán a nuevos inmigrantes hacia una región que en buena parte queda emplazada en la provincia de Castellón.

### CANAL DEL EBRO

El proyecto y la realización de la Siderúrgica parece ser que dará nueva actualidad a ese famoso canal del Ebro, en el que Castellón puso tantas esperanzas, que ha sido iniciado con las obras de la toma de Cherta y que ahora las necesidades de agua de la Siderúrgica de Sagunto puede contribuir a impulsar en su realización. Si parte de las aguas del Ebro, por fin, fecundan la comarca de la provincia de Tarragona en la margen derecha del río y llegan a la provincia de Castellón, incluso para alcanzar luego, directamente o a través del Mijares, a la zona de Sagunto, las comarcas de secano más deprimidas de nuestra provincia sufrirían la gran transformación en regadíos que el proyecto del canal del Ebro programó hace ya muchos años y que constituye realmente la única esperanza de esa amplia zona de la provincia para la que el riego significará una decisiva multiplicación de la riqueza producida por el trabajo de sus gentes sobre la hoy improductiva tierra de secano.

### GASODUCTO

Finalmente, y aparte lo que para Castellón puede representar la puesta en explotación de los yacimientos de petróleo obtenidos entre San Carlos de la Rápita y Vinaroz y los que pue-

● Planta generadora de vapor de la refinería de Castellón

dan surgir más al Sur, pues la torre de perforación se está acercando a la zona litoral ante el puerto de Castellón, otro factor de primer orden para la economía provincial sigue en las urgencias inmediatas, y es el gasoducto, que, partiendo de la refinería de la Esso en nuestra ciudad, habría de llevar gas a toda la zona azulejera de la propia capital, Almazora, Villarreal, Onda, Chilches, Ribesalbes y Alcora, que representa más del 80 por 100 de la industria nacional del sector y que después del fabuloso esfuerzo de su modernización de instalaciones, está aumentando sus exportaciones de manera espectacular. Esas industrias, y sobre todo, su corriente exportadora, necesitan un combustible limpio como el gas para mejorar la calidad de sus azulejos, hoy en plena conquista de los mercados internacionales; y el gasoducto proyectado, aprobado y no sabemos por qué todavía no ha comenzado a construir, lo llevaría cómoda y económicamente a las grandes industrias desparramadas por la comarca que hemos citado, hoy en ambiciosa expansión industrial, con el consiguiente crecimiento y mejora de las ciudades en ella enclavadas.

La llamada de atención del Jefe Provincial y Gobernador Civil ante lo que la coyuntura que todo esto plantea a Castellón, está alertando a los distintos sectores interesados y puede decirse que a la provincia entera. Cabe esperar que el Castellón, que en la década de los 60 entró con ilusión en el proceso industrializador que supuso la incorporación de grandes empresas internacionales a nuestra economía, no desaprovechará esta oportunidad de ahora, sin menoscabo de seguir esforzándose por la promoción de otras posibilidades y la conservación de sus valores propios y peculiares, que los castellonenses seguimos apreciando como fundamento de nuestro entrañable tono de vida.

Jaime NOS RUIZ

# ENSANCHAR LA UNIVERSIDAD DEL SURESTE



MURCIA

MURCIA.—No podemos olvidar que nos hallamos en plena hora de lanzamiento para la ley de Educación. Y en las puertas del III Plan de Desarrollo, que tan preferente atención ha prestado —y con gozo lo comentamos— a lo educativo y la expansión de la Universidad española. Pero cuando centramos esa atención en nuestra Universidad murciana, sencilla y seriamente sentimos un poco de preocupación. Porque entendemos que no puede ni debe quedar marginada en cuanto a su propia expansión, también, se refiere.

El tesonero esfuerzo de ciudades y provincias, realizado en aras de contar en ellas con áreas de nivel universitario, es encomiable. Aunque sólo sea a expensas de una Facultad, de un Estudio General universitario, de un Colegio universitario. Y no sólo porque el impartir una disciplina académica represente un rango para la ciudad o la provincia, sino porque lo consideramos como exigencia de la juventud estudiosa a ella vinculada. Las razones son obvias. Y así observamos cómo se han obteni-

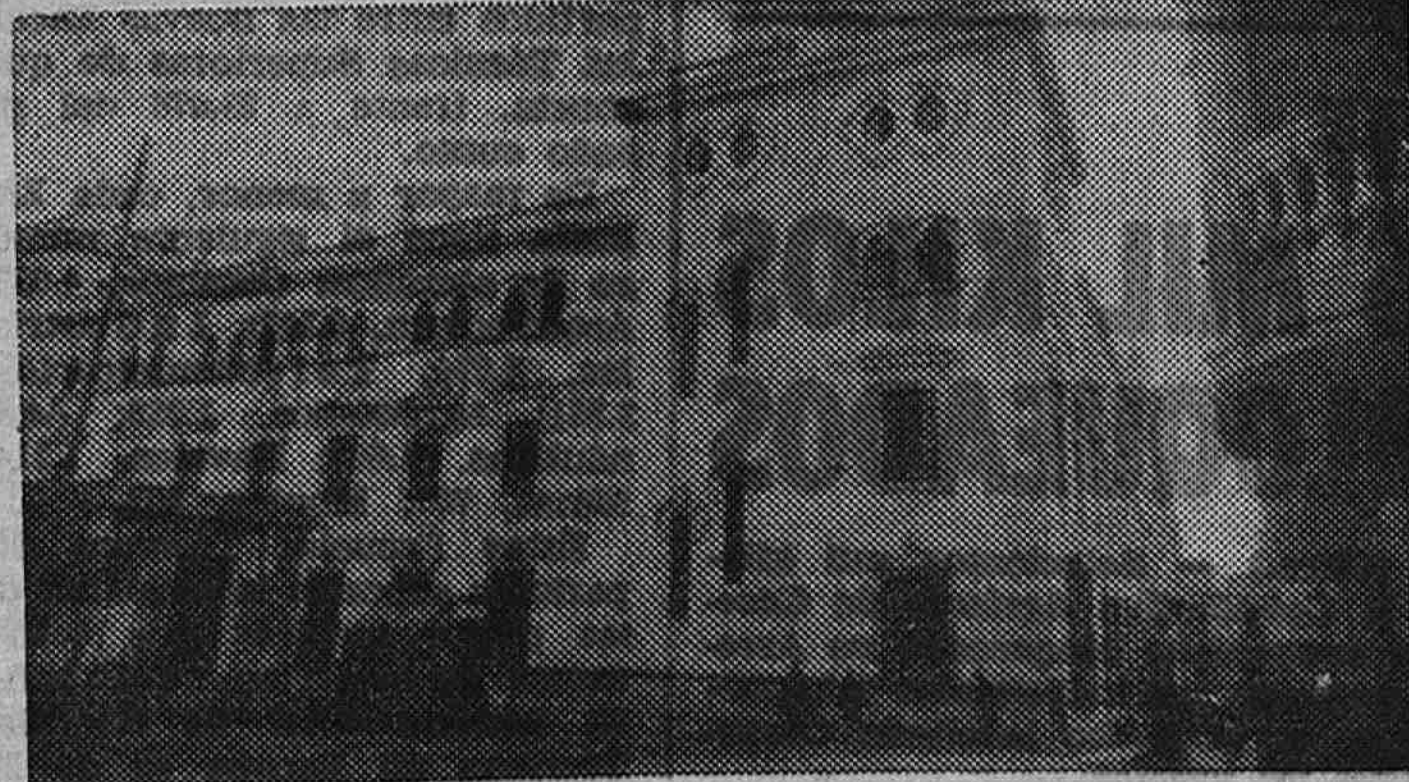
do o se van alcanzando metas singulares, Córdoba, Santander, Badajoz..., con plenitud; Alicante, Lérida, Jaén, en unos pasos precisos y valiosos. Que pueden ser, que son, para Murcia un estímulo, además de ejemplo valioso.

Porque a Murcia preocupa, en cierto modo, que su Universidad no crezca al ritmo de nuestro tiempo. Que aquí, donde están instituidos ya, afortunadamente, ámbito y ambiente con un precioso historial, la Universidad por antonomasia del Sureste no tienda a su propia expansión. Ciertamente desde hace tres años contamos con una nueva Facultad, la de Medicina, que, por lo concienzudo en el impartir de su disciplina y en el talante cultural y científico que ha incorporado a la vida universitaria de la ciudad, comporta un notable quehacer. Sin embargo, no creemos que todo haya de quedar ahí. Ciencias y enseñanza evolucionan, y Murcia no puede quedar marginada ni ella misma, por sí, indiferente. La misma juventud murciana y de todo el Sureste español lo demanda. Y

es por ello por lo que juzgamos —dicho sea con respetuoso criterio— que Murcia necesita ensanchar los cauces de su trascendente quehacer educativo.

### Década crucial

Se habló para Murcia, o se si con fundamento o no, de posible cita para una Facultad de Ciencias de la Información. Se ha comentado, de cara al futuro, que a Murcia aguarda con la expansión socioeconómica que comportará el trasvase del Tajo-Segura y su repercusión de incremento industrializador posible, de la conveniencia de pensar en Ciencias Económicas. Pero sobre todo, y ello clama por su evidencia, hay una materia que tiene que centrar obligadamente toda atención, incluso con absorbente preocupación. Algo tan consustancial y decisivo para Murcia —tanto como para constituirse obligado binomio— como es el agro, su campo. Algo tan aplastantemente convincente como es la mundialmente famosa Huerta murciana. Sin que ello, por supuesto, quiera decir que todo en Murcia pue-



● Edificio de la Universidad

da quedar reducido a ser Huerta, porque nada más lejos de la realidad varía y sugiere que la provincia toda, y el Sureste de la que ella es capital, es y representa en la geografía española. Pero precisamente por ello, bien que tiene que ser la agricultura murciana, con toda su diversidad, tenida como protagonista a la hora de pensar en una expansión de la Universidad murciana, del Sureste. Protagonizándose

aquí, entonces, y ponemos en ello todo el énfasis necesario, cuanto la ingeniería agraria, técnica o superior, con todas sus aplicaciones sugiere. Y ello con una elemental prisa: la de evitar el posible llegar tarde a la cita que la ley de Educación y el III Plan de Desarrollo hacen para los forjadores —juventud o no— de la década crucial de los 70 ya en marcha.

Pedro MORALES

## NOTICIARIO BREVE

LA ACADEMIA VALENCIANA DE JURISPRUDENCIA Y LEGISLACION celebró la sesión inaugural del curso general académico, en el salón de actos del Colegio de Abogados. La lección inaugural corrió a cargo del secretario general técnico del Ministerio de Educación y Ciencia, don Pedro Aragonés Alonso.

EL CONSEJO PROVINCIAL DEL INSTITUTO SOCIAL DE LA MARINA quedó constituido ayer en la Escuela de Náutica de Gijón, en el curso de un acto presidido por el almirante don Jesús Fontán Lobe, presidente del citado Instituto, quien señaló que nada más que el Ayuntamiento conceda los terrenos necesarios, se construirán en la ciudad la Casa del Mar y la Escuela de Náutica.

CERCA DE MEDIO MILLAR DE NOVILLAS DE PURA RAZA FRISONA, procedentes de explotaciones ganaderas norteamericanas, llegarán hoy a Vigo. La expedición, compuesta por ejemplares seleccionados en origen por técnicos españoles, está considerada como una de las mayores realizadas por los Estados Unidos con destino al extranjero en la categoría de ganado vacuno selecto.



# Toda ESPAÑA es provincia

## AUMENTA LA ACTIVIDAD DEL TENEGUIA • Tiene ya siete bocas

### ● PROYECTO DE PROMOCION TURISTICA DEL ALTO TAJO

**LAS PALMAS DE GRAN CANARIA.** (Crónica especial para ARRIBA, por Cristóbal Rodríguez.)—El volcán ha entrado en su mayoría de edad y la población de La Palma comienza a inquietarse seriamente. Los sismógrafos registran nuevo aumento en la actividad del Teneguía, que ya tiene siete bocas importantes para que las entrañas de la Tierra respiren con comodidad; una comodidad que no acaba de llegar, porque la apertura de nuevos centros de emisión está a la orden del día en Fuencaliente.

El cráter principal expulsa enorme cantidad de lava, mucho más fluida que antes, que se desliza hasta el mar por la zona este de la isla, que se ve crecer cada mañana, ya más de veinte mil metros cuadrados. También expulsa el Teneguía gran cantidad de lapilli y gases, al igual que el resto de los centros emisores.

Pero mientras se reactiva el volcán, en Fuencaliente aumentan los visitantes y el frío.

### Peligro para la navegación

Los habitantes de La Palma tienen los nervios deshechos y cualquier cosa que ocurra fuera de lo normal, les hace temblar y cunde el pánico. No existe tranquilidad ni forma de calmarlos. Muchos temen aún el vaticinio de la «evidente» americana: que se hundirá la isla.

Y nacen —por tales motivos— los momentos dramáticos. Como ayer, cuando unas enormes masas sólidas surgieron como emergidas del Atlántico, abarcando una extensa superficie del Océano aproximada a los ocho kilómetros. Luego, como informamos, pudo comprobarse que no eran nuevas islas, sino icebergs de lava, procedente del volcán. Su espesor, sobre el nivel del mar, es de un metro, y el color, entre crema y gris, según se aprecia desde la costa.

Estos islotes flotantes que aparecieron al oeste de la isla, estaban ayer más al norte, y se deslizaban sobre el mar muy lentamente, ayudados por el viento y las corrientes marinas, continuas o eventuales. Su dirección es indeterminada y, por tanto, crece el peligro para la navegación —en especial, naturalmente, por la noche—, abundante en la zona por tratarse de la ruta a Hispanoamérica. Y se pide con urgencia la persecución y disolución de tales masas con los medios y en la forma adecuados.

En definitiva, que la isla de San Miguel de La Palma se inquieta cada vez más seriamente, mientras las opiniones de los técnicos son tranquilizadoras. La voz de los científicos, de la ciencia en situaciones así, continúa sin servir de nada.

### Promoción turística del Alto Tajo

**TERUEL.** (Cifra.)—Para promocionar turísticamente el Alto Tajo, se reunieron en Molina de Aragón los Gobernadores Civiles, Presidentes de las Diputaciones, Delegados de Información y Turismo e ingenieros de Obras Públicas y de los servicios forestales de las provincias de Teruel, Cuenca y Guadalajara.

La sesión de trabajo se inició con los informes de los respectivos equipos de cada provincia

sobre el estado de los proyectos y se acordó que fueran tomados en consideración los de la anterior reunión interprovincial, que tuvo lugar en el mes de abril en la localidad concurrida de Tragaçete.

Entre los temas se trató de la acción conjunta en la zona de los lagos de Entrepeñas y Buendía, de los enlaces viarios entre Cuenca, Guadalajara y Teruel en sus límites fronterizos y de las instalaciones de gasolineras y estaciones de servicio a lo largo de la ruta.

En el turno de nuevas propuestas, se tomaron en consideración la emisión y difusión de folletos turísticos señalizando los enlaces o intercomunicaciones que existen en las carreteras nacionales a Madrid, Valencia, Zaragoza y Barcelona, promoción de mesones a lo largo de la ruta; creación de un coto de pesca en el río Gallo, dentro del término de Orihuela del Tremedal; incremento de la reserva de caza mayor en los Montes Universales, señalización de las vías de comunicación y la construcción de un monumento dedicado al río Tajo, obra del escultor don José Gonzalvo.

Para dar una mayor efectividad a los trabajos, se constituyó una Comisión permanente integrada por los tres Gobernadores Civiles, los Presidentes de las Diputaciones y los Delegados de Información y Turismo, y se acordó, finalmente, que la próxima reunión del pleno se celebrara en la ciudad de Albarracín.

### Albacete: Obras del trasvase Tajo-Segura

**BARRAX** (Albacete). (Cifra.) Han dado comienzo las obras de construcción del puente en la carretera nacional Badajoz-Valencia, bajo el que pasarán, en un plazo no muy lejano, las aguas del trasvase Tajo-Segura.

Para tal fin, la carretera ha sido cortada en las inmediaciones de esta localidad en dirección a Albacete, viéndose precisados los viajeros a desviarse por otros caminos.

También van a construirse varios puentes en otras carreteras de menor importancia, así como

en caminos que atraviesan el canal que llevará las aguas a la huerta de Murcia.

### Sevilla: 500 multas diarias por infracciones de tráfico

**SEVILLA.** (Cifra.)—En unas quinientas multas diarias ha sido calculado, por técnicos del municipio sevillano, el número de sanciones que, por término medio, se imponen cada jornada en esta ciudad por infracciones del Código de Circulación.

El elevado número de multas obedece al incremento del parque móvil hispalense, que agrava considerablemente la fluidez del tráfico y, sobre todo, hace cada vez más insuficientes los lugares de aparcamiento.

### Palencia: Continúan aislados numerosos pueblos por la nieve

**PALENCIA.** (Pyresa.)—Continúan aislados por la nieve numerosos pueblos de la comarca de Cervera. Según nota facilitada por la Jefatura de Obras Públicas, las máquinas quitanieves han dejado abiertas al tráfico cuatro de las ocho carreteras que se encontraban cerradas el jueves. En la zona montañosa de la provincia se recomienda circular con precaución, ya que es estrecho el paso en las zonas afectadas por el temporal. Las carreteras corresponden a la zona de Cervera.

# HACIA LA NORMALIDAD LABORAL EN ASTURIAS

## ● EL MINISTERIO DE TRABAJO HACE BALANCE DEL TERCER TRIMESTRE

**OVIEDO.** (Cifra.)—Es muy probable que el próximo lunes esté totalmente normalizada la situación laboral en la cuenca minera asturiana, según se estimó ayer en los círculos mineros a la vista de las circunstancias actuales.

Durante el relevo de la tarde de ayer, en la cuenca minera asturiana prosiguió el aumento de los productores que se van reincorporando al trabajo. En HUNOSA, de una plantilla de 3.770 productores en este relevo, trabajaron 2.516 y faltaron a sus puestos 1.254. Esta cifra, sumada a la de la mañana, arroja el siguiente balance: plantilla global, 15.241; trabajaron, 11.113, y faltaron al trabajo, 4.128.

### Carta del presidente del Consejo de Administración de HUNOSA

**OVIEDO.** (Pyresa.)—El presidente del Consejo de Administración de HUNOSA, don José María Guerra Zuzunegui, ha enviado una carta a los vocales del Jurado Central de dicha Empresa minera nacional, en la que les comunica que el conflicto minero, que se prolonga ya por espacio de más de un mes y diez días, ha costado a la Empresa más de trescientos millones de pesetas de pérdidas.

En dicha carta, entre otras cosas, dice: «Si os dirijo esta carta es para explicaros con claridad y honradez las consecuencias reales de este conflicto:

Primero. Aplazamiento y retraso en la revisión del Reglamento de Régimen Interior y Convenio Colectivo.

Segundo. Destrucción del clima de normalidad y entendimiento en que deben desarrollarse las conversaciones para preparar la negociación de un Convenio.

Tercero. Descrédito del Jurado, tratando de presentar como conquista por la fuerza las me-

joras que acaso se obtuvieran a través de la normal negociación.

Cuarto. Daño irrecuperable para la mayoría de los mineros y para sus compañeros de otras actividades, cuyo trabajo está ligado al de la mina.

Quinto. Los trescientos millones de pérdidas, ocasionadas por este conflicto, han disminuido las posibilidades que tenía la Empresa para poder atender vuestras mejoras.

Sexto. Retraso en la ejecución del Plan de Reestructuración, cuya urgencia conocéis tan bien como yo.

Séptimo. Pérdida económica grave para los que han dejado de acudir al trabajo o han tenido que acogerse al Seguro de Desempleo.

Octavo. La producción de nuestras minas contribuye a completar las pensiones de nuestros jubilados. ¿Por qué no preguntáis el daño que esto ha ocasionado?

Noveno. Así todos nosotros, la mayoría de vosotros y la Em-

## EL TRABAJO

presa tenemos ahora menos dinero. Bastante menos dinero. Es decir, estamos en mucho peores condiciones que hace cinco semanas para acordar mejoras. Todo esto lo sabían quienes plantearon y provocaron el conflicto, aunque se guardaran mucho de decirlo. ¿Es esto solidaridad auténtica o es jugar con ventaja a costa de vuestros bolsillos y de vuestras esperanzas?

Finalmente, y tras otras consideraciones, el presidente del Consejo de Administración de HUNOSA, termina diciendo:

«Sólo me resta recordáros que el diálogo entre nosotros, al que os he demostrado siempre ser propicio, sólo y únicamente podrá existir cuando haya confianza y normalidad.»

### Informe laboral sobre el tercer trimestre del año

**MADRID.** (De nuestra Redacción.)—El secretario general técnico del Ministerio de Trabajo, señor Chozas Bermúdez, entregó ayer a los medios informativos un informe sobre política laboral referido al tercer trimestre del año en curso.

En el citado informe se reflejan las principales características de la situación laboral, entre las que destacan:

**EMPLEO.**—Al finalizar el tercer trimestre del año, el desempleo registrado afectaba a un total de 187.094 trabajadores. Un 1,50 por 100 de la población activa. La situación muestra una lenta recuperación en todos los sectores, salvo en el de la construcción.

**CONVENIOS COLECTIVOS.**—Se aprobaron 278, que comprenden en su ámbito de aplicación a 580.981 trabajadores. En los tres trimestres completos los convenios firmados fueron 962 y los trabajadores afectados 1.862.722.

**SALARIOS.**—Según datos correspondientes al mes de junio pasado se incrementó el salario hora en la industria y servicios en un 13,79 por 100, en términos monetarios y con respecto a julio de 1970. Las ganancias reales son inferiores a las registradas en igual período del año 1970. En la agricultura el incremento salarial fue sensiblemente más débil que en los sectores anteriores, aunque en términos reales se produce una ligera mejora del poder adquisitivo en relación con el existente en los mismos meses de 1970.

**CONFLICTOS COLECTIVOS.**—En el tercer trimestre del año se produjeron 119 conflictos colectivos, cifra notablemente inferior a la del mismo trimestre del año anterior en el que se contabilizaron 456.

Se señala posteriormente la acción normativa del Ministerio en esta etapa y se citan las cuatro ordenanzas laborales de Radio Nacional de España, Televisión Española, Industrias Cereales y Comercio, todas las cuales afectaron a un colectivo laboral de 130.000 trabajadores. Se destaca la aprobación de la nueva ley de Emigración de 21 de julio pasado y finalmente el conjunto de disposiciones por las que se reorganizan los servicios sanitarios de la Seguridad Social, la aplicación de la ley de Régimen Especial Agrario de la Seguridad Social.

El último capítulo del informe hace alusión a las instituciones, obras y actividades desarrollándose las acciones del Fondo Nacional de Protección. Trabajadores que beneficiaron en dicho tercer trimestre a 87.883 trabajadores, con un importe total de 1.048.386.901 pesetas, en los distintos conceptos de protección al desempleo, emigración y promoción social.

# CADA VEZ MENOS ALUMNOS

- El número de matrículas ha disminuido en casi 1.500 en un año
- Conferencia de Prensa con el rector, don José Luis Ramos

## LA EDUCACION

mal que aqueja a nuestras Universidades.

—**PROFESORADO:** El número actual de profesores es de 2.572, de los cuales 252 son catedráticos. Esta desproporción se explica por el hecho de que cada catedrático tiene a su cargo no una, sino dos o más materias.

—**RECUPERACION DE «CEREBROS»:** La Universidad Politécnica ha logrado algunos éxitos en orden a recuperar ingenieros españoles de renombre que trabajaban en el extranjero. Esto, sin embargo, no es tarea fácil, sobre todo por razones económicas. La política de la Universidad en este sentido se centra entonces en atraer a estos hombres a la Universidad. Si no como profesores permanentes, sí para que dirijan cursos, dicten conferencias, etc.

—**CONTACTO CON LA SOCIEDAD:** «Queremos —ha dicho el rector— que la sociedad a la que servimos nos diga cuáles son sus necesidades técnicas.

para ajustar a ella los programas de formación de futuras generaciones de ingenieros y técnicos.» Este nexo lo constituye el Patronato, todavía en formación, en el que están representadas Corporaciones, Asociaciones e instituciones del país. Colegios profesionales, profesores y alumnos. De este Patronato espera la Universidad Politécnica orientaciones, ayudas y apoyo moral y material que necesita.

—**INVESTIGACION:** Uno de los proyectos más importantes de la Universidad Politécnica reside en el impulso que se proyecta dar a la investigación, en contacto con Empresas e instituciones públicas y privadas.

«Con ello —dijo el profesor Ramos— la Universidad rinde un gran servicio a la sociedad y se ayuda a sí misma a mantener en todo momento un contacto vivo con las realidades técnicas.»

—**NUÉVAS ESPECIALIDADES:** La creación de nuevas especialidades, que los nuevos descubrimientos exigen, tendría que llevarse a cabo por medio de una ley. El señor Ramos destacó la dificultad que podría entrañar el poner en marcha una nueva Escuela, sobre todo por razones económicas. Señaló, sin embargo, que la necesidad de nuevas especialidades puede cubrirse mediante cursos para posgraduados.

—**TITULADOS MEDIOS:** Nuestro país necesita mayor número de titulados medios. Está previsto que en breve plazo de tiempo se incorporen a la Universidad Politécnica las Escuelas Técnicas de Grado Medio. El número de alumnos entonces ascendería a cincuenta mil. «Las enseñanzas de la Universidad —dijo el rector— deben impartirse de modo que no vuelvan a producirse roces por cuestiones de competencias profesionales.»

—**PLANIFICACION:** En cuanto al número de ingenieros superiores e ingenieros técnicos desempleados, el señor Ramos opinó que no se trata de un defecto de planificación. Además de planificar el número de ingenieros necesarios para impulsar el desarrollo del país, es necesario un volumen de inversiones en consonancia. No se trata, pues, de que sobren ingenieros, sino de que no se crean para ellos puestos de trabajo suficientes. En cualquiera de los casos, la misión de la Universidad no es la de planificar un número determinado de titulados que deban salir cada año, sino de dar cabida a todo aquel que lo solicite y proporcionarle una enseñanza adecuada.

### ISLA DE LANZAROTE

## SETECIENTOS MIL KILOS DE TABACO, BLOQUEADOS

**ARRECIFE DE LANZAROTE.** (Cifra.)—Setecientos mil kilogramos de tabaco, propiedad de la Cooperativa Agrícola de Cosecheros de la Isla de Lanzarote, se encuentran bloqueados en Arrecife sin posibilidad de salida, al rechazar los industriales tabaqueros canarios la oferta de venta que les ha hecho la citada Cooperativa por no considerar convenientes los precios.

Ante el grave problema creado a modestos agricultores lanzaroteños, los Procuradores en Cortes isleños, don Juan Marrero Portugués y don José Naranjo Hermosilla, expondrán el caso a la Administración para tratar de encontrar una solución favorable.

### Modificaciones en las normas de exportación de uva de mesa

**MADRID.** (Cifra.)—Se faculta al director general de Exportación para modificar, cuando las circunstancias del mercado exterior así lo aconsejen, las normas de exportación para la uva de mesa, en el sentido de ampliar o reducir los calibres mínimos de los racimos, tanto de categoría «extra» como en categoría «primera», así como las tolerancias, tanto de calidad como de calibre, según orden del Ministerio de Comercio que hoy inserta el «Boletín Oficial del Estado».



# LAS CUENTAS DE CAPITAL DE LA BANCA PRIVADA

Banqueros y bancarios componen la Banca privada. Ello se da por sabido; pero hay que reflejar que tanto unos como otros tienen que coordinar sus esfuerzos en pro de un mejoramiento de los servicios y de dotar a cada entidad, y al grupo en general, de una mayor agresividad y competencia dentro y fuera del país. Luego tan imprescindible es la labor ejecutiva del banquero, pensando en la lejanía de la medida eficaz, como el esfuerzo del bancario, que tiene que llevar a cabo la disposición adoptada en su posterior enfrentamiento con la clientela.

De esta unión nace la potencia bancaria de un país; el continuo mejoramiento de los servicios que venden los Bancos se benefician cuantos operan con estas entidades, cuantos han depositado sus ahorros en la compra de los activos financieros que componen el capital bancario y cuantos ofrecen su ciencia y su vida coordinando la diaria labor de canalizar convenientemente las líneas con las que opera la Banca privada. De esta mayor o menor agresividad salen los beneficios a los accionistas, las mejoras en su vivir a la clase bancaria y la expansión de la entidad —según sean los hombres que la componen— hacia el futuro previsible de la fuerte expansión, que hoy se ve necesaria.

En diciembre de 1966 aparece en las cuentas de capital el fondo de regularización, como resultado de la actualización valorativa de los balances, establecida por la ley de 23 de diciembre de 1961. La contrapartida de dicho fondo está representada esencialmente por la revalorización de la cartera de valores industriales y del activo real, señalando el primer año mencionado un saldo de 3.393 millones de pesetas. Sin embargo, es en el ejercicio de 1967 cuando se completa la revalorización de los balances, alcanzando el saldo total 16.566 millones de pesetas, que deberán ser traspasados en un plazo máximo de cinco años a la cuenta de capital, o bien a reservas, entregando acciones nuevas a los propietarios de las antiguas en las partes alícuotas correspondientes, sin desembolso del nominal y con carácter potestativo, a la clase bancaria.

Pues bien: hasta el día 30 de julio del presente año, la cantidad entregada, mediante ampliaciones con cargo al saldo de la cuenta de regularización, es de 12.304 millones de pesetas, quedando todavía un remanente para finalizarla de 4.262 millones. Esta entrega supone un 21,8 por 100 del capital desembolsado en la fecha mencionada. Sólo sabemos de dos entidades bancarias que hayan beneficiado de esta revalorización a sus empleados, por aquello de que el saldo sólo pertenece a los que arriesgan sus ahorros depositándolos en las cuentas del capital año tras año, en la esperanza de obtener altas plusvalías de inversión y teniendo a la Bolsa como mercado secundario de liquidación para realizar beneficios o comprar más acciones.

Bien por ampliaciones de capital a la par o gratis, el capital desembolsado de la Banca privada ha pasado de 21.566 millones de pesetas en 1966 —año tomado como base por el fondo de regularización— a 56.406 millones al final de julio de 1971, lo que supone un aumento absoluto de 34.840 millones y relativo del 161,5 por 100. En el mismo período de tiempo, las reservas acumuladas han evolucionado desde 23.111 millones de pesetas a un total de 65.679 millones en julio de 1971, lo que supone un aumento absoluto de 42.568 millones y relativo del 184,2 por 100. Este aumento está significado por la cada vez mayor agresividad de que hace gala la Banca privada y sus componentes banqueros y bancarios en sus escalas de responsabilidades; pero se impone una apertura mayor hacia todo cuanto suponga mejorar socialmente la clase bancaria para evitar una oposición trabajo-capital que pudiera amenazar la expansión señalada. Habría que socializar más las cuentas del capital con el ahorro de la propia clase bancaria: que se sientan empleados-accionistas los que buscan y tratan las élites sociales del país, dándoles buen servicio y consideración personal ante el rango de la entidad que representa y es, al mismo tiempo, copropietario.

Como colofón apuntemos que las cuentas de capital total —capital desembolsado, reservas y fondo de regularización— sumaban al final de julio del presente año un total de 126.347 millones de pesetas, lo que supone un aumento de 72.275 millones respecto a 1966, cuyo total era de 54.072 millones, y un alza relativa del 133 por 100. Este incremento en menos de cinco años es la consecuencia de la fuerte garra bancaria española, con la que podemos confiar en que de cara a la integración económica europea y ante una mayor captación comercial en otros países, podrá el país presentar una Banca especializada, potente de recursos y con un alto grado de concentración, gracias a la labor de los banqueros y bancarios españoles.

A. ESPADA BEJAR



## ECONOMIA

- INDUSTRIA
- COMERCIO
- DESARROLLO

# La ingeniería española colaborará en la creación de la flota petrolera libia

MADRID. (De nuestra Redacción.) — España colaborará en la creación de la flota petrolera de Libia, uno de los «grandes» de los países productores de petróleo. Una empresa asociada a Tecniberia, Tecnaval, ha firmado un contrato de asistencia técnica con la National Oil Corporation (NOC) para la creación de una flota petrolera en el pasado octubre.

El contrato prevé la realización de estudios básicos sobre las características de la flota a crear y su planteamiento a corto y largo plazo, la asesoría en la compra de buques de segunda mano, la definición de las características óptimas de nuevos barcos, estudiando comparativamente su economía respecto a la utilización de buques «charter» o la compra de usados, el proyecto de barcos nuevos, preparación de la correspondiente documentación para concursos de construcción, selección de astilleros, revisión de ofertas y asistencia en las negociaciones de contratos, supervisión e inspección durante su construcción y asistencia técnica durante las pruebas y plazo de garantía, organización de operaciones de la flota y formación de las tripulaciones.

El éxito de la técnica española de construcción naval merece aún destacarse más al haber sido seleccionada Tecniberia en un concurso internacional restringido, al que fueron invitadas cinco importantes firmas extranjeras de consultoría especializadas en estos temas. El contrato representa la asisten-

cia técnica para la creación de una flota mercante petrolera totalmente, para la que el cliente se haya apoyado en la singular y amplia experiencia española y muy concretamente en nuestra ingeniería en el sector naval.

Este contrato va a incrementar la actividad de las firmas de Tecniberia en el extranjero, que ya en el sector naval se ha concretado en diversos estudios sobre desarrollo pesquero, asistencia a astilleros, etcétera, merced a destacarse el reciente contrato suscrito por Tecniberia con la ONUDI (Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial), actualmente en realización, para la reactivación y adaptación de la base de Menzel Burguiba (Bi-

zerta) en Túnez, para reparaciones y construcción de buques pesqueros. Como se sabe, la base de Menzel Burguiba es la antigua base militar de Bizerta, una de las más importantes del Mediterráneo.

El Gobierno libio quiere crear una flota de tanques, constituida en principio con la adquisición de barcos usados, para el transporte de productos refinados desde la refinería existente en Benghasi a los mercados locales, y, especialmente, Trípoli. Esta flota se incrementará con buques para transportes de crudos, que trasladarán éstos desde las terminales petrolíferas en el golfo de Sirte hasta la nueva refinería de Azzawia, que entrará en funciones en julio de 1973, así como para la

exportación de productos en un futuro.

Como se ha indicado anteriormente, los terminales de embarques de crudos están situados en el fondo del golfo de Sirte (Marsa Brega). Existe una pequeña refinería en Benghasi que suministra los actuales refinados. La nueva refinería en construcción en Azzawia está, en cambio, cercana a Trípoli. Existe el proyecto de una nueva refinería en Cirenaica, así como una planta petroquímica que determinaría el incremento de la flota para productos y la posible construcción de barcos amoniaceros con destino a la exportación, independientemente de una posible futura construcción de metaneros para el transporte de gas natural.

## ★ LA SEMANA ECONOMICA ★

Los noticiosos de gran relieve han dominado la actualidad de la vida económica del país durante la semana que ahora termina: la presentación del Tercer Plan de Desarrollo y del proyecto de ley de Presupuestos Generales del Estado. Hay una característica común a estos dos proyectos de ley desde el punto de vista presupuestario: los dos ponen especial hincapié en los deseos del Gobierno de aumentar al máximo el volumen de inversiones públicas. En cierto sentido, son dos presupuestos para la expansión económica, y, como señalaba el señor López

Rodó al presentar a los periodistas el proyecto del III Plan, la atmósfera de incertidumbre que tanto parece dominar en el ámbito empresarial español deberá eliminarse a la vista de dos programaciones financieras con tan excelentes perspectivas a largo plazo. Veremos si esto crea de una vez el clima para la expansión.

### Actividad comercial

Se nota un cierto ambiente de intensificación en el terreno de los intercambios exteriores. El director general de Relaciones

Económicas Internacionales, señor Cerón, está en el Japón para renovar el acuerdo comercial con aquel país, que se firmó en el año 1966; una Misión de empresarios polacos visita España a pocas fechas de que los intercambios con dicho país, como ya ocurre con la mayoría de los Estados socialistas del Este europeo, comiencen a regirse por el sistema de la convertibilidad, en sustitución del «clearing»...

Dos casos concretos entre varios más que se han producido a lo largo de la semana y que muestran el permanente interés por abrir nuevas vías a nuestro comercio exterior.

## UNA LEY PARA EL TRANSPORTE

El día 16 del pasado mes de abril, el «Boletín Oficial del Estado» comenzó la publicación de varias órdenes del Ministerio de Obras Públicas, que, durante los meses posteriores, levantó una oleada de adhesiones y protestas de los diversos sectores interesados en el complejo mundo —complejo por la multitud de intereses que en él confluyen— de la carretera.

Han transcurrido ya varios meses desde la primavera de 1971, los negros presagios de algunos se han ido disipando, ningún sector económico de la vida nacional se hundió, como llegaron a vaticinar otros, y las disposiciones ahí están, sin que, también hay que decirlo, se haya notado un alivio sustancial en el problema, porque los camiones, el excesivo número de camiones que llenan a diario nuestras carreteras, siguen viendo el problema y la obsesión de automovilistas y del Ministerio, interesado en la conservación de la carretera en buen estado.

El tema del transporte, que últimamente ha cobrado relieve en las páginas de los periódicos y en las preocupaciones del país, necesita de medidas aún más radicales si cabe, con

objeto de aliviar la pesada carga que para la economía nacional supone el despilfarro de sustanciosos recursos, que podrían invertirse en otros terrenos más necesarios, y todo por una inadecuada estructura de este servicio de importancia fundamental. Es necesario revalorizar en algunos aspectos el papel del ferrocarril, para lograr una mejor y más rentable utilización de nuestras disponibilidades de transporte al servicio de los altos intereses de la economía de la nación. Hace pocas horas, una alta personalidad de la Administración nos decía que si cada año se reduce la producción de vehículos de transporte en un 10 por 100, durante algún tiempo seguiría nuestro país disponiendo de un exceso de oferta en este terreno del 20 por 100. Unas cifras que dan que pensar.

Hay que ir, por tanto, a la formulación urgente de una política del transporte, y ello exige, en el más breve plazo posible, el lanzamiento definitivo de la famosa ley de Ordenación del Transporte. Según todos los indicios, esta disposición está en marcha. Esperemos su pronta aparición.

P. G.



## ANALISIS

### DE SIERRA MAESTRA A LOS ANDES

Retrasada varias veces, la visita de Fidel Castro a Chile queda compensada por su prolongación: diez días a la sombra de esos Andes en los que prometió crear uno, cuatro, diez Vietnam y una nueva Sierra Maestra. Esa afirmación la hizo en la Universidad de Caracas, tras su llegada al poder en Cuba. Entonces le invitó al Presidente venezolano Rómulo Betancourt, que le había apoyado en su época de guerrillas. Poco después de su explosivo discurso en la «Stalingrado» de Caracas, sobrevino la ruptura entre Fidel y Rómulo. El Presidente venezolano era, en definitiva, un reformista, poco complaciente con la subversión propugnada por la «Tricontinental».

Salvador Allende, amigo también de vieja fecha de Fidel Castro y que se proclama marxista, le ha recibido ahora en «La Moneda», cuando acaba de cumplir el primer año de su llegada al Poder. Son unos momentos en que precisamente se encuentra presionado por el MIR, cuyo apoyo incondicional de primera hora se ha transformado en impaciencia por ir más lejos de lo que ya va Allende en el camino del socialismo integral. Y ya es bastante lejos lo que va: las acusaciones que ayer mismo formulaba la oposición sobre los intentos de domesticar la Justicia llegan después de las que se han formulado sobre la situación de la Prensa. El compromiso de Allende con los demócratas cristianos de Frei —que a cambio le dieron sus votos— presenta grietas cada vez más inquietantes.

La visita de Fidel Castro puede, pues, servirle para calmar las impaciencias de sus aliados del MIR. ¿No recibe así la caución del revolucionario modelo para todos los movimientos análogos del hemisferio? En la misma medida, sin embargo, inquietará a las fuerzas moderadas que pensaban qué decisiones fundamentales como las nacionalizaciones del cobre y de un sector de la industria —que suscitan, por otra parte, dificultades económicas y tensiones sociales inesperadas entre los mineros— darian un cierto ritmo a ese socialismo que Allende busca mantener dentro de un cierto cauce. ¿No servirá la presencia de Fidel para provocar desbordamientos hacia la izquierda?

Por su parte, Fidel Castro hace rentable este viaje: la recepción que se le ha dispensado en Santiago y la que se espera en Perú le sirven para aparecer menos aislado en el hemisferio. Ha reiterado su hostilidad hacia la Organización de Estados Americanos, precisamente en Santiago de Chile, donde existe una tendencia a reintegrarlo en el seno del bloque. Pero no es allí hacia donde mira, sino hacia los Estados Unidos. En efecto, Washington contempla con aprensión el encuentro de Fidel Castro y Salvador Allende, que pueden polarizar corrientes antiamericanas siempre latentes. Pero también este aspecto tiene su signo negativo. El actual aislacionismo que domina la Administración Nixon le hace menos susceptible a tales desafíos, mientras proporciona argumentos al número creciente de senadores y representantes partidarios de responder con medidas fuertes. La presión sobre el Japón, las reducciones o suspensiones de ayuda exterior, la amputación de créditos, la legislación de represalia económica son ejemplos tan actuales que eximen de todo comentario. Hay dos países que miran el viaje para sacar sus consecuencias: Brasil y Argentina, sobre todo a la vista de lo que puede suceder en las elecciones uruguayas.

J. L. GOMEZ TELLO

## CHILE

# FIDEL CASTRO EN ANTOFAGASTA

## VISITARA LOS CENTROS MINEROS DE LA REGION

### URUGUAY: PACHECO ARECO NO SERA REELEGIDO

SANTIAGO DE CHILE, 12. (Efe.)—El primer ministro cubano, Fidel Castro, viajó hoy a las 9,12 horas (13,12 hora española) a la norteña ciudad de Antofagasta con el fin de iniciar una visita a la zona norte de Chile, donde se encuentran importantes centros mineros del país.

El dirigente cubano permanecerá en la zona no menos de cuatro días visitando la gran mina de cobre Chuquibambilla, los centros de explotación de nitratos (salitre) y otros centros mineros.

Posteriormente, viajará al sur del país hasta la zona austral chilena, siendo acompañado por el Presidente Salvador Allende.

Antofagasta se encuentra a 1.400 kilómetros al norte de esta capital.

### Piden elecciones libres en Cuba

SANTIAGO DE CHILE, 12. (Efe.)—Los regidores de los partidos de oposición de la Municipalidad de Santiago dieron a la publicidad una declaración en la que solicitan a Fidel Castro, que realice en Cuba elecciones libres, secretas y democráticas. El texto aparece hoy en el diario «El Mercurio».

La indicación en ese sentido fue presentada en la tarde de ayer en una sesión que celebró la Municipalidad y contó con el voto en contra de la minoría de regidores de la Unidad Popular. El alcalde de Santiago, Ignacio Lagne, socialista, levantó la sesión y se negó a dar lectura a la proposición.

El documento que solicita elecciones democráticas al primer ministro de Cuba está firmado, entre otros, por los regidores Carmen Frei, hija del ex presidente Eduardo Frei, y por Sergio Onofre Jarpa, presidente del Partido Nacional.

Con uniforme de gala

SANTIAGO DE CHILE, 12. (Efe.)—Fidel Castro sorprendió anoche al aparecer vestido con elegante uniforme militar de gala y gorra con visera, en lugar del clásico quepis, en la recepción oficial que en su honor ofreció el Presidente de Chile, Salvador Allende, en el palacio de la Moneda.

Fidel Castro vestía una guerrera bien cortada y ajustada, pantalón recto, camisa blanca, corbata y gorra con visera.

A la recepción asistieron los ministros del Gobierno, los comandantes en jefe de las tres armas del Ejército de Chile, el cardenal-arzobispo de Santiago, Raúl Silva Heriquez; el Cuerpo diplomático, dirigentes de los partidos de la Unidad Popular, presidente de la Central Unica de Trabajadores y otras personas. En total concurrieron unos cuatrocientos invitados.

Ante los gritos y aclamaciones de la multitud, el Presidente Allende y Fidel Castro salieron a la plaza de la Constitución a dialogar brevemente con la gente.

Declaraciones de Castro

SANTIAGO DE CHILE, 12. (Efe.)—Fidel Castro dijo anoche que el general Juan Domingo Perón «sigue jugando aún un papel importante en la República Argentina», al ser preguntado por periodistas de órganos informativos de Buenos Aires.

El primer ministro cubano dialogó brevemente con los periodistas al salir del palacio de la Moneda, después de asistir a una recepción oficial ofrecida en su honor por el Presidente de Chile, Salvador Allende.

«¿Visitará usted la República Argentina si le invitase el general Lanusse?», preguntó un periodista.

«Yo no quiero poner en un compromiso al general Lanusse porque sé que no me va a invitar», respondió Fidel Castro.

Sobre el general Perón, Castro dijo: «No lo conozco personalmente, pero sé mucho de él. Creo que jugó un papel en un proceso y los hechos demuestran que lo sigue jugando.»

No quiso pronunciarse acerca de la guerrilla cubana en Iberoamérica, aduciendo las obligaciones que debe guardar como invitado oficial del Gobierno chileno.

«No quiero hablar de esos temas aquí. Usted lo comprenderá. En Cuba hablaremos lo que usted quiera.»

Reiteró también la conocida posición de su Gobierno ante la Organización de Estados Americanos diciendo que Cuba no ingresará «jamás» en la OEA, aun cuando su incorporación fuese aprobada por la totalidad de los miembros de la institución interamericana.

### Fidel ignora un monumento al «Che»

SANTIAGO DE CHILE, 12. (AP-Efe.)—Fidel Castro rindió ayer homenaje a José Martí, héroe de la Independencia cubana, depasitando una corona en un busto del poeta existente en un parque de un barrio de clase trabajadora, pero ignoró una gran estatua de bronce, de tamaño mayor que el natural, de Ernesto «Che» Guevara, sita a sólo 50 metros de distancia, a pesar de los ruegos de dirigentes comunistas.

Castro dijo que visitará la estatua estaba «fuera de protocolo». La estatua se levantó en el barrio de San Miguel, reducto socialista, el pasado año, para conmemorar la muerte de Guevara en Bolivia, donde había ido a dirigir una banda guerrillera.

### Estalla una bomba antes de llegar Castro

SANTIAGO DE CHILE, 12. (Efe.)—Una bomba de alto poder explosivo destruyó esta madrugada una torre de la Empresa Nacional de Telecomunicaciones (ENTEL), y de la Televisión Nacional de Chile, en la ciudad de Antofagasta, pocas horas antes de que llegara a esta ciudad el primer ministro cubano Fidel Castro.

La noticia fue entregada por el subsecretario del Interior, Daniel Vergara, quien agregó que la voladura había sido efectuada en horas de esta madrugada por desconocidos.

La bomba, de alto poder, destruyó las instalaciones de una antena que pertenece a ENTEL, pero que es ocupada por el canal nacional de Televisión, que cubre todo el país. La Policía realiza las investigaciones correspondientes, pero hasta el momento no hay resultados positivos. El subsecretario no informó si el atentado impedirá las transmisiones sobre las actividades de Fidel Castro en el norte de Chile.

### Nueva denuncia de la Democracia Cristiana

SANTIAGO DE CHILE, 12. (Efe.)—El Partido Demócrata-Cristiano, principal grupo político de oposición en Chile, denunció «dos esfuerzos que realizan sectores de gobierno para politizar la Administración de Justicia», en un comunicado que vio la luz pública hoy.

El comunicado afirma que existe una campaña sistemática en contra del Tribunal Supremo, que se ejerce por altas autoridades gubernativas, y señala como intento legal el propósito de disolver la Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales, «todo lo cual perfila un cuadro que atenta contra el Estado de Derecho y el

libre juego del régimen democrático en Chile».

Termina indicando la Democracia-Cristiana que el Gobierno Izquierdista del doctor Salvador Allende se comprometió a respetar el Poder judicial, y puntualiza que «el régimen democrático requiere de un Poder judicial independiente en el ejercicio de sus funciones, que impida los desbordamientos de poder y posibilite la paz social en la medida en que contribuya con honestidad a dar a cada uno lo que es suyo».

Mientras tanto, el Pleno del Tribunal Supremo ordenó una investigación sobre las denuncias parlamentarias de formar grupos políticos afectos a la coalición izquierdista Unidad Popular en los Tribunales de Justicia.

### Uruguay: Pacheco no será reelegido

MONTEVIDEO, 12. (Efe.)—El Partido Blanco (conservador), segunda fuerza política en la historia del Uruguay, ha calificado de «inconstitucional» el intento de reelección de Pacheco Areco y decidido plegarse a otros sectores políticos del Partido Colorado (demócratas), frente amplio de izquierdas (coalición integrada por comunistas, socialistas, demócratas-cristianos y disidentes del Partido Colorado), y Unión Radical Cristiana, negándose a presentar listas de candidatos para la reelección, afirmó ayer oficialmente en Montevideo un portavoz del Partido Blanco.

El oficialismo, por su parte, condenó esta decisión, acusando a «todas aquellas agrupaciones políticas de integrar un contubernio para impedir la reelección del actual Jefe de Estado».

La corte electoral estableció que todos los sectores políticos participantes en la elección del domingo 28 debían presentar listas para el régimen constitucional vigente y para el régimen constitucional propuesto, que regirá si se aprueba la enmienda que levanta la actual prohibición de reelegir al Presidente y al vicepresidente de la República.

Todos los sectores políticos, menos el oficialismo, decidieron no presentar listas para el régimen de reelección, y sólo lo hicieron para el vigente.

Para que la reelección sea aprobada se necesitan más de 750.000 votos para el «sí» a la reforma, o sea, un 50,1 por 100 del electorado.

Este número de votos no lo posee el oficialismo, que es sólo un sector del Partido Colorado. Por eso la decisión unánime de todos los sectores políticos condenó ayer al fracaso la candidatura de Pacheco Areco en los comicios que se celebrarán dentro de dieciséis días.

### El Gobierno respetará los resultados

MONTEVIDEO, 12. (Efe.)—El ministro de Defensa, Federico García Capurro, afirmó anoche que «habrá elecciones y el Gobierno garantizará plenamente su normal desarrollo», refiriéndose al próximo acto electoral del domingo 28.

El ministro de Defensa agregó que «se respetará el veredicto de las urnas», puntualizando su deseo y esperanza de que los episodios de violencia registrados en los últimos días en torno a la campaña preelectoral no vuelvan a repetirse.

«Esta crisis se resuelve con el voto —dijo el ministro García Capurro—, y aunque los resultados de la consulta popular sean adversos al Gobierno, entregaremos las instituciones en pleno funcionamiento, al igual que nos fueron entregadas.»

### Argentina: Se espera a la esposa de Perón

BUENOS AIRES, 12. (Efe.)—Isabel Martínez de Perón viajará próximamente a Buenos Aires, confirmó desde Madrid Héctor J. Cámpora, nuevo delegado personal de Perón en la Argentina, en el curso de una conversación telefónica mantenida entre aquí y un redactor de la emisora local Radio Mitre.

# PERU: LLEGO ROBERT FINCH

## SUSCRIBIRA DOS PRESTAMOS DE AYUDA

LIMA, 12. (Efe.)—Llegó a Lima el consejero del Presidente Nixon, Robert Finch, acompañado de su esposa.

Le acompaña igualmente, Charles A. Meyer, secretario de Estado adjunto para asuntos americanos, componiendo su séquito 16 personas en total.

Manifestó Finch a su llegada al aeropuerto Jorte Chavez, de Lima, que se sentía contento de volver al Perú. «En 1970 —dijo— fui nombrado por el Presidente Nixon como coordinador para la ayuda y socorro al Perú a raíz del terremoto del 31 de mayo de ese año. Tengo la intención de visitar los proyectos en construcción en la zona afectada y ver el progreso que han alcanzado.»

«Al salir del Perú —dijo Finch— viajaré a Quito (Ecuador) para asistir al Congreso Panamericano de carreteras que se celebrará en esa capital, como representante especial del Presidente Nixon. Esto refleja —añadió— el permanente interés del Presidente norteamericano por Iberoamérica y por el desarrollo del turismo y las facilidades en el transporte.»

«Me será grato —concluyó— reunirme con el Presidente Juan Velasco y sus ministros.»

El objeto de la visita de Finch es suscribir dos préstamos de 28 y 3 millones de dólares con el Gobierno peruano para la reconstrucción de los lugares arrasados por el mencionado movimiento sísmico de 1970.

### Cinco mineros, muertos

LIMA, 12. (Efe.)—Según las últimas noticias procedentes de Cerro de Pasco, los muertos habidos en el encuentro de antea-

yer entre la fuerza policíaca y los mineros huelguistas del cen-

tro del país, llegan a cinco; todos ellos mineros. Dos policías resultaron heridos.

Por otra parte, se supo que hay catorce dirigentes mineros detenidos.

## ARGENTINA

### HOMENAJE A LA EMIGRACION ESPAÑOLA

BUENOS AIRES, 12. (Efe.)—El destacado hombre de letras y periodista Américo Barrios rindió ayer homenaje a los inmigrantes españoles, poniendo de relieve la obra realizada por Juan Pérez, un natural de Murcia que llegó a Argentina hace diecisiete años, convirtiéndose en multimillonario merced a su extraordinaria capacidad de trabajo y espíritu de iniciativa.

Con grandes títulos, Américo Barrios, actualmente director de «Crónica», edición matutina, afirma en su artículo: «Juan Pérez —dice el escritor— existe. Procede de Murcia, de la localidad de Jumilla, llegó a Argentina a los diecisiete años. En siete días comió un plato de sopa y dormía en las casas públicas. Le prestaron cinco pesos y comenzó a ascender. Ahora tiene setenta y seis años, increíblemente juveniles, tal vez por que siempre durmió con la conciencia tranquila. Ahora es multimillonario. Tiene hoteles, restaurantes, garajes, fábricas, propiedades inmuebles y una maravillosa familia, con esposa, cinco hijos, tres nueras, dos yernos y once nietos. En marzo partió para España. Llegó a Jumilla, su pueblo natal. A una calle le habían puesto su nombre: «Inmigrante Juan Pérez». Y él descubrió la placa. Curtido por el duro trabajo, no pudo contener dos lágrimas. Se quedó hasta estos días de noviembre. Volvió sonriente. Había rendido homenaje a América, en uno de cuyos países había encontrado una segunda patria y la había honrado, siendo digno de su generosa hospitalidad. Proclamó allí sus virtudes a hogando las voces de quienes cantaban los merecimientos de él, de Juan Pérez.»

«Desde aquí —concluye—, desde esta familiar y acogedora tierra americana, somos nosotros quienes exhibimos la epopeya triunfal de Juan Pérez, símbolo de todos los inmigrantes que forjaron su destino con lealtad a América, sin traicionar a la estirpe de la que surgieron. Le hicieron bien a América y por eso tenemos que honrarlos. ¿No le parece?»

### Velasco inauguró la Feria del Pacífico

LIMA, 12. (Efe.)—El Presidente del Perú, general Juan Velasco Alvarado, al que acompañaba su esposa y gabinete ministerial, declaró inaugurada este mediodía la VII Feria Internacional del Pacífico, de Lima, a la que asisten 38 países.

Tras de la ceremonia, el Presidente se dirigió al pabellón del Perú, que inauguró a su vez, pasando posteriormente al «stand» español en el que fue recibido por el embajador de España, Manuel Alabart Miranda; ministro consejero, Antonio Cirera; cónsul general, José Luis López de Chicheri; agregado militar, teniente coronel Manuel Villalón; agregado comercial, Juan Antonio García Díez, y agregado cultural, José Garcés.

Tras de la visita al pabellón de España, el Presidente Velasco estuvo igualmente en los de Ecuador, Colombia y Chile. Posteriormente almorzó en el pabellón francés.

La Feria estará abierta durante diecisiete días, hasta el 28 de noviembre.

### Lanusse visitará Ecuador

BUENOS AIRES, 12. (Efe.)—El Presidente Lanusse visitará Ecuador entre los días 25 y 28 de enero de 1972, dice un comunicado del ministerio argentino de Asuntos Exteriores difundido ayer simultáneamente en Quito y Buenos Aires.

El texto del comunicado es el siguiente:

«El Presidente de la Nación ha sido invitado por el Jefe de Estado de la República del Ecuador, José María Velasco Ibarra, para visitar su país. El Presidente ha recibido complacido el gesto del mandatario ecuatoriano, que adquiere especial significación por celebrarse el año próximo los sesquicentenarios del combate de Riobamba, de la batalla de Pichincha y del encuentro en Guayaquil entre los libertadores Bolívar y San Martín.»



## PRIMER ACTO OFICIAL

# LA DELEGACION CHINA RECIBIDA POR MALIK

Washington quiere impedir que Formosa sea expulsada de la OIT

NUEVA YORK, 12. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Guy Bueno).—Hasta ahora los chinos «estaban llegando». Incluso cuando, físicamente, ya habían aterrizado en Nueva York. Hoy «han llegado» por fin oficialmente a las Naciones Unidas. El contacto, formal tan sólo, fue establecido esta mañana por el viceministro, Chiao Kuan-Hua, y el representante permanente, embajador Huang Hua, con el presidente de la Asamblea General, señor Malik, pero la presencia de estos dos hombres en el Organismo internacional ha señalado un viraje histórico en la vida de la Organización. El domingo, los representantes de Pekín visitarán a U Thant en la clínica en la que está recluido, y el lunes ocuparán oficialmente sus puestos en la ONU.

Su entrevista con el presidente de la Asamblea General, Malik, ha confirmado una vez más la importancia de la ONU como centro neurálgico de la diplomacia internacional. En efecto, el contacto directo entre los chinos y Malik, el ministro indonesio, no hubiera sido posible sin la ONU. Como tantas veces ha sucedido en el pasado, el aréopago neoyorquino ha servido de terreno neutral de encuentro a representantes de Gobiernos profundamente antagónicos.

## Ya se habla de la RDA en la ONU

El impacto histórico de la presencia de la República Popular China en las Naciones Unidas puede ser medido, tanto en la atmósfera de expectativa que hoy reina en un ambiente crecientemente apático en los últimos tiempos cuanto también por la reacción de determinados países. El bloque socialista europeo, temeroso de posibles ulteriores acercamientos entre Pekín y Washington, ha juzgado oportuno iniciar ahora una maniobra cuyo objeto es, al parecer, demostrar a los Estados Unidos que Moscú puede crear dificultades si Washington viniera a volverle la espalda.

El grupo socialista ha informado que sería deseable una consulta en Nueva York con el ministro de Asuntos Exteriores de la República Democrática Alemana, señor Winzer. Esto produce un profundo embarazo al Departamento de Estado. Se tiene entendido que Washington está dispuesto a negar el visado al ministro Winzer, a menos que

éste sea oficialmente invitado por uno de los Comités de la ONU. A largo plazo, la iniciativa socialista podría conducir a la erosión de la postura de regateo americana frente a la URSS. A corto plazo —y ello parece ser el objetivo inmediato— se trata de recordar a Washington que hará bien en seguir contando con la URSS en el desarrollo de toda futura política.

La diplomacia americana frente a Pekín parece seguir adoleciendo de profundas contradicciones, a pesar de la meta fijada por el señor Nixon. De ahí que, mientras el Departamento de Estado ha retirado ahora la inmunidad diplomática de la que hasta el 26 de octubre gozó en Nueva York la Misión de la República China (Formosa), acreditada ante la ONU, Washington no se esfuerza a la vez en impedir la expulsión de los representantes de Chiang Kai-Shek de la Oficina Internacional del Trabajo.

## Otro cargo contra Kao Liang

NUEVA YORK, 12. (Efe).—Kao Liang, miembro de la Delegación de China comunista en la ONU, identificado como espía de alto calibre, participó de algún modo en el asesinato de un primer ministro africano, de acuerdo con datos del Servicio de Información Secreto norteamericano publicados hoy por un periódico de Chicago. El «Chicago Sun Times», periódico que avanzó hace días la noticia del descubrimiento de Kao como agente del espionaje de Pekín, informó hoy que el delegado chino está considerado por Estados Unidos como un «maestro de la subversión».

## SEGUN UN DIARIO DE KAMPALA

# TANZANIA CONCENTRA TROPAS EN LA FRONTERA CON UGANDA

EN LAS ESCUELAS SE ADIESTRA MILITARMENTE A LOS NIÑOS

KAMPALA, 12. (Efe, Reuter).—Tanzania ha venido enviando soldados, tanques, piezas de artillería y misiles antiaviones a su frontera con Uganda desde hace dos semanas, informa hoy el diario ugandés independiente «Argus».

Según el diario, que apoya sus informaciones en fuentes «fidedignas», estos refuerzos militares viajan por tren desde Dar Es Salaam hasta Mwanza, en la orilla del lago Victoria, desde donde, por carretera, alcanzan la frontera.

Algunas de estas tropas habían estado estacionadas hasta ahora en la frontera entre Tanzania y Mozambique.

En Bukoba, puerto del lago Victoria situado a 32 kilómetros de la frontera, las autoridades han requisado todos los vehículos civiles para utilizarlos en el transporte de los efectivos militares.

En Mwanza se han cambiado las unidades que guardan el aeropuerto y se han establecido además misiles antiaviones.

En todas las escuelas de Tanzania se adiestra militarmente a los niños, a quienes se les enseña la instrucción con fusiles de madera.

Hace diez días el Presidente de Uganda, Idi Amin, amenazó con tomar represalias si Tanzania provocaba incidentes fronterizos. Últimamente se han registrado algunos, pero Uganda no ha cumplido de momento la amenaza.

## EN YARMOUTH (CANADA)

# ATERRIZAJE DE EMERGENCIA DE UN «JUMBO» DE IBERIA

PROVOCADO POR LA FALSA ALARMA DE UNA BOMBA A BORDO

NUEVA YORK, (Efe). — Un «Jumbo» de la Compañía Iberia, con 258 personas a bordo, en ruta de Madrid a Nueva York, tuvo que realizar un aterrizaje de emergencia en el aeropuerto de Yarmouth (Nueva Escocia) poco después de que le fuese comunicado al piloto «que una bomba podría hacer explosión a bordo», según confirmó un portavoz de Iberia en Nueva York.

El portavoz añadió que ninguna bomba había sido encontrada en el «Boeing-747», después de que los 247 pasajeros y los 18 miembros de la tripulación fuesen evacuados del aparato en menos de cinco minutos.

## Operación de aterrizaje

La maniobra de aterrizaje, felizmente realizada, puso de relieve la alta capacidad técnica y profesional del comandante del «Jumbo», José Arango, al que los funcionarios de Iberia en Nueva York comunicaron que se dispusiera a aterrizar en el aeropuerto más cercano a la zona que sobrevolaba en el momento de la emergencia, que era el de Yarmouth (Nueva Escocia, Canadá). El comandante Arango realizó la maniobra de aterrizaje en un espacio de unos 900 metros cuando la pista que normalmente requieren los «Jumbos» es de 2.330 metros. Pasajeros y tripulantes desembarcaron con toda rapidez y en el mayor orden.

Según la información facilitada a Efe, funcionarios de Iberia en la oficina de Nueva York recibieron una llamada telefónica diez minutos antes de las tres (hora local), comunicando que un explosivo podría estallar a las tres en punto en el avión «Jumbo», que, procedente de Madrid, se acercaba a Nueva York. Dentro de ese corto espacio de tiempo se realizó todo el contacto y la operación de emergencia, felizmente resuelta y reducida a una falsa alarma.

Para causar las menores molestias a los pasajeros, Iberia procedió seguida y rápidamente a alquilar unos aviones a la Compañía Air Canada, con los que trasladó a Nueva York a dichos pasajeros. Por su parte, el «Jumbo» español llegó ayer a Nueva York, a las ocho y media de la mañana (hora de Madrid).

## No hubo muestras de pánico en el pasaje

«No nos enteramos de la amenaza de la bomba hasta que el avión aterrizó en Yarmouth», manifestó ayer a Efe el pintor gallego Pedro Solveira, que viajaba en el «Jumbo» «Cervantes».

Según la versión de Solveira, en ningún momento el pasaje dio muestras de pánico. Se limitaron a cumplir a toda prisa las indicaciones de la tripulación.

«Los miembros de la tripulación atendieron con toda diligencia a los pasajeros», informó Solveira.

El artista gallego alabó la pericia del piloto en la realización del aterrizaje en un corto tramo de pista.

«Fue una maniobra perfecta», comentó Solveira.

«Sabíamos que algo no iba correctamente cuando nos dijeron que nos pusieramos los cinturones para aterrizar en Kennedy. Ello era imposible, ya que acabábamos de sobrevolar el Atlántico, y nos pareció demasiado rápida la llegada», dijo.

## Tras su victoria en las elecciones

# EL PARTIDO LIBERAL FILIPINO SE AFIRMA EN EL PAIS

El pueblo, descontento con Marcos a quien se considera políticamente acabado

MANILA, 12. (Crónica de Piero Sormani para Cds y Efe y especial para ARRIBA).—Si es verdad que la pasión política de un pueblo está en relación inversa a su madurez, las elecciones llevadas a cabo el pasado domingo en Filipinas nos conducirán a una conclusión desalentadora. Sin embargo, su resultado, que representa una derrota para el Gobierno no nacionalista de Marcos y un gran éxito para la oposición liberal, demuestra que la reserva moral de este país es mayor de lo que generalmente se cree y que la democracia, aunque bastante joven, tiene aquí raíces muy sólidas. El pueblo filipino ha votado contra un régimen corrompido que ha tratado, muchas veces con éxito, de imponerse por encima de todo.

Ha sido quizás ésta la primera vez en la corta historia de este país como nación independiente, que una campaña electoral se viva tan intensamente. Desafortunadamente, nunca antes había habido tantas víctimas. Los muertos han sido más de doscientos, y el número de heridos es más o menos el mismo, en una campaña de violencia que ha precedido y acompañado el voto, a pesar de las medidas de seguridad tomadas por el Gobierno.

## Matiz político de las elecciones

Las elecciones se han distinguido además por las enormes sumas de dinero invertidas por los candidatos con el fin de asegurarse la victoria por cualquier medio. Pero ni las bombas ni el dinero, ni la intimidación han logrado doblegar la voluntad popular.

Técnicamente se trataba de elecciones administrativas: solamente ocho senadores, una tercera parte del total, debían ser sustituidos. Pero las elecciones adquirieron desde el principio un matiz político; en realidad, el pueblo fue llamado a expresar su opinión sobre el comportamiento del Gobierno, y, sobre todo, del Presidente Marcos. Fue el propio Marcos quien lo pidió, comprometiéndose con ello su prestigio.

El Jefe del Estado y del Ejecutivo ha pecado de presunción, tal vez los seis años en el Poder le han hecho perder el contacto con la realidad del país y es muy posible que haya puesto demasiada confianza en su aparato organizativo y en su capacidad de presión, si esto no ha sido suficiente para hacer elegir los candidatos de su Partido, puede verse claramente el descontento popular.

Lo que más sorprende a un observador extranjero son las duras críticas dirigidas a Marcos por los periódicos y las cadenas de televisión ligadas a los nacionalistas.

Si las elecciones han confirmado a nivel local la supremacía del Partido del Gobierno, en el plano nacional han registrado una sorprendente afirmación de los liberales. Estos han enviado seis nuevos miembros, contra los dos de los nacionalistas y, aunque no logren con ello cambiar la situación de mayoría nacionalista, serán un hueso duro de roer para el Presidente Marcos. Su victoria hará que más de un seguidor de Marcos, no muy seguro de la suerte futura del Presidente, cambie de bandera, fenómeno este nada infrecuente en la política filipina.

En general, todos aquellos que por miedo o por interés no se atrevían a criticar la administración de Marcos, serán animados por el resultado de las elecciones.

## Marcos, políticamente acabado

En opinión de la mayor parte de los observadores, Marcos está políticamente acabado y en 1973 no logrará hacerse reelegir. Dado que éste es su segundo mandato y que la Constitución le prohíbe tercera elección, se dice que tiene intenciones de hacerse representar por su esposa, la bella Imelda, una mujer ambiciosa que trata de superar con el éxito político y social en el gran mundo las humillaciones de la infancia. Esta estrategia será ahora prácticamente imposible, y la Convención para la reforma constitucional, que se reúne dentro de algunos meses en Manila, probablemente aprobará un artículo que le impedirá formalmente.

El deterioramiento de la situación económica, la incapacidad del Gobierno de mantener el orden público, la corrupción a todos los niveles, los continuos atentados contra la libertad individual, son todos factores que han contribuido a la derrota de Marcos.

La afirmación liberal tendrá, sin lugar a dudas, efecto positivo en la vida política de Filipinas. Al reforzarse la oposición, se reducirán los poderes del Go-

bierno y frenarán la tendencia autoritaria. Por otra parte, el Gobierno se verá obligado ahora a tratar de recuperar el terreno perdido. El país vivirá nuevamente un período de cierta tranquilidad y el pueblo confiará en las instituciones.

Además, las elecciones han abierto el camino de la colaboración entre ambos partidos. Como consecuencia del resultado de las elecciones, el Presidente Marcos, con una jugada tan valiente como hábil, ha ofrecido ya a los liberales la participación en la vida pública y éstos han aceptado, aunque con mucha reserva. El futuro dirá si se trata sólo de una jugada política o de un experimento sincero para salir de una situación que se hace cada día más difícil y de la que los comunistas están dispuestos

a aprovecharse en cualquier momento.

Filipinas, país al margen de la gran situación política internacional, considerado sin razón un satélite fiel a los Estados Unidos, ocupa, sin embargo, una importante posición estratégica en el mundo asiático que se reforzará a medida que los norteamericanos se retiren de la zona. Pero una condición indispensable es la estabilidad política, que significa una profunda renovación de los programas y las estructuras. Las elecciones del pasado domingo deben contribuir a ello: de la sangre y los errores del pasado nace la esperanza del futuro.

## Actividad bélica en Vietnam

SAIGON, 12. (Efe-Reuter). — Ocho soldados survietnamitas resultaron ayer muertos y 21 heridos por los disparos equivocados de un helicóptero norteamericano, que trataba de apoyar a las tropas de Vietnam del Sur, informa hoy el mando militar estadounidense.

Según el portavoz, el incidente, ocurrido en la provincia costera de Binh Dinh, obedeció a las indicaciones equivocadas que los mandos survietnamitas daban desde tierra.

En la ciudad costera de Phan Rang, los norvietnamitas dieron hoy muerte a un soldado norteamericano e hirieron a otros dos en la emboscada que tendieron a un convoy integrado por cinco camiones.

## NUEVA YORK

# MUCHAS MUJERES USA PREFIEREN DAR A LUZ EN SUS HOGARES

Desean que familiares y amigos cooperen en el parto

NUEVA YORK. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Guy Bueno).—Un número creciente de mujeres americanas está formando en las filas —incluso organizadas— de las madres que han decidido dar a luz en sus propios hogares. Como ha sucedido siempre con todas las nuevas modas americanas (aun cuando en este caso tal vez convenga decir la «nueva-veje moda»), también ésta ha surgido en California. Se ha extendido lentamente al principio, como una mancha de aceite, por el continente, y está llegando ahora con ímpetu de inercia acumulada a la orilla oriental de los Estados Unidos, y muy especialmente a Nueva York.

## Cooperación familiar

El descubrimiento de que los niños puedan nacer perfectamente en las alcobas conyugales, y no únicamente en las maternidades se debe, al parecer, a varios factores. En primer lugar, a la influencia del movimiento de emancipación femenina que, al subrayar la igualdad entre marido y mujer, aboga en favor de que ambos compartan todas las experiencias. En segundo lugar, a nostalgia, a escapismo, a la idea de que todo tiempo pasado fue mejor. En tercer lugar, a la creciente oposición contra el «establecimiento», que induce a un número cada vez mayor de americanos a comportarse de forma diferente de lo «establecido». Y, por fin, también, a que el trato a que es sometido el paciente en los hospitales americanos es cada vez más despersonalizado, deshumanizado, incluso, amén del hecho de que un parto en una maternidad viene a costar hoy en día un mínimo de setenta mil pesetas.

Mas como estamos en América, no basta, naturalmente, hacer las cosas como las hicieron generaciones pasadas. Incluso cuando se llega a la conclusión, como ahora sucede en este caso, de que las madres o las abuelas de la generación actual conocían la fórmula ideal para alumbrar a sus hijos, en América no basta dar un paso hacia atrás, siendo necesario combinarlo con un paso hacia adelante. De ahí, pues, que al regresar ahora a las alcobas en un momento tan decisivo en la vida de una madre, esa alcoba se convierta más y

mas en lugar de reunión de familiares y amigos en el momento del parto. Incluso los hijos anteriores del matrimonio presencian a menudo la llegada al mundo del nuevo retoño. La presencia de amigos y familiares forja vínculos profundos de amistad, aseguran las madres que han pasado por la experiencia. El hecho de que el padre deba cortar el cordón umbilical le asocia, por otra parte, para siempre al momento de dar vida a un nuevo hijo. También es útil la asistencia de amigos por otros conceptos. Por ejemplo, la señora Linda Solomon explica que durante su primer parto casero un amigo le leyó poesías y que, en el segundo, otro tocó música española, facilitando ambas iniciativas notablemente el alumbramiento.

Junto al hecho de rechazar las maternidades, las nuevas-vejas madres también descartan el birrón, amamantando por primera vez en muchas décadas a sus hijos.

A pesar de las ventajas más arriba descritas, tal vez pueda sorprender que una madre y un padre deseen reunir a sus amigos en semejante coyuntura. Existe una razón más, eminentemente práctica: como quiera que en Nueva York, entre otros Estados, es ilegal el oficio de comadrona, y que el tocólogo es descartado por principio no hay más remedio que echar mano de los pocos conocimientos que en la materia tienen los amigos y familiares, sobre todo aquellos que ya han pasado por el trance.



## INDIRA GANDHI

# LA GUERRA DEPENDERÁ DE LA ACTITUD PAQUISTANI

## ● INDECISION INDIA ANTE EL RECONOCIMIENTO DE PANKOW

BONN, 12. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Alberto Crespo.)—La señora Gandhi ha dicho hoy a los periodistas esta frase redonda: «El mundo vivirá en paz en la medida en que la Humanidad tome buena nota de que sólo la paz le permitirá vivir y progresar».

El efecto de la frase habría sido mayor si luego, a lo largo de la conferencia de Prensa, la jefe del Gobierno de Nueva Delhi no hubiera condicionado sus juicios políticos en principio pacifistas con algunos «pero».

De acuerdo con sus declaraciones, ni Indira Gandhi, ni el Gobierno que preside, ni el pueblo que gobierna quieren la guerra con Pakistán —es más, hacen todo lo posible para evitarla—, «pero» deben velar por su seguridad. Y los nueve millones de refugiados del Pakistán Oriental, al que la señora Gandhi llama intencionadamente Bengala occidental, ¿serán expulsados de la India?

### Condiciones de la paz

Indira Gandhi ha rehuído una respuesta directa a la pregunta; pero ha declarado con cierto énfasis que a la larga ningún país puede tolerar que sus intereses se vean amenazados.

Respecto al problema del Pakistán Oriental, «sólo una solución política democrática podría terminar con la crisis; «pero» el odio y la amargura que produce el régimen militar paquistaní hace extremadamente dudoso un resultado que preserve la unidad nacional de Pakistán».

En fin, según la señora Gandhi, la apertura de un conflicto militar en el subcontinente hindú dependerá de la evolución de la situación a lo largo de la línea fronteriza hindú-paquistaní y en los dos lados de la frontera.

No parece este lenguaje que responda fielmente al espíritu de paz de la frase inicial. La guerra dependerá de la evolución de la situación. O, en otras palabras, de la actitud del Presidente del Pakistán, Yahya Khan. Pero, en definitiva, ¿quienes son más bellicosos, los hindúes o los paquistaníes?

A juicio de Indira Gandhi, los segundos. De aquí su esperanza, expresada hoy en Bonn, en la influencia positiva de las cartas del Presidente Pompidou y el canciller alemán. En realidad, Willy Brandt no le escribirá al Presidente de Pakistán hasta dentro de unos días, y su carta no será un llamamiento ni una oferta de mediación.

Tengo para mí que Indira Gandhi no ha encontrado en la capital federal alemana una comprensión total de sus puntos de

vista frente al conflicto hindú-paquistaní, sino un auténtico deseo de paz, una gran piedad por los refugiados, para los que Bonn ha entregado ya unos 100 millones de marcos, y la firme decisión del canciller de permanecer ajeno por completo a una cuestión en la que están más o menos implicados los tres países más grandes del mundo: China, la URSS y los Estados Unidos.

Ha habido, eso sí, promesas de ayuda económica. Una de ellas, la creación de una Comisión económica germano-hindú para el desarrollo de los intercambios comerciales entre los dos países. Otra, el aumento de las inversiones directas de la India, que no han pasado, de 1968 a hoy, de 180 millones de marcos.

En lo que se refiere al reconocimiento de Pankow por la India, que el Gobierno de Bonn quiere ver aplazado hasta que los dos Estados alemanes hayan fijado sus propias relaciones, la señora Gandhi ha usado un lenguaje sibilino: «Yo no tengo nada que decir del asunto, que no depende de mis conversaciones con el canciller Brandt».

¿Depende entonces del Parlamento de Nueva Delhi o de las negociaciones interalemanas? Probablemente, de lo último.

### Tres muertos y 89 heridos en Dacca

DACCA (Pakistán Oriental), 12 (Efe-AFP-AP). — Una explosión causó ayer tres muertos y ochenta y nueve heridos, cincuenta y

cinco de ellos graves, en el centro comercial de Baitul Mukarram, en Dacca, en el que una gran muchedumbre realizaba sus compras con motivo de la fiesta religiosa de Eid-ul-Fitr.

Baitul Mukarram se encuentra en el centro de la ciudad, frente al palacio del gobernador y a los edificios de la secretaría provincial.

### Infiltraciones indias

Tropas indias intentaron infiltrarse ayer en el Pakistán Oriental, por diversos lugares de la frontera, y fueron rechazadas por el Ejército paquistaní, se supo de fuente digna de crédito en Dacca.

En el distrito de Mymensingh, añade la misma fuente, cerca de Halaughat, dos mil «agentes indios», apoyados por disparos de mortero y armas automáticas, fueron rechazados. Las tropas paquistaníes rechazaron igualmente a un grupo de más de un millar de indios que intentaba penetrar en Sudhapour, en el distrito de Noajail.

Por otra parte, según las mismas fuentes, la artillería india machacó ayer ocho pueblos situados en la región fronteriza comprendida entre Comilla y Rajshahi. Veintitrés hombres, mujeres y niños resultaron muertos y numerosos más, heridos.

### Instrucciones a la población civil

El Gobierno de Pakistán Oriental pidió ayer a los habitantes de las ciudades y localidades importantes, particularmente en Dacca, que «caven trincheras» junto a todos los edificios públicos y privados para hacer frente a «cualquier eventualidad».

### Indira Gandhi regresa a su país

BONN, 12 (Efe-Reuter). — La primer ministro de la India, Indira Gandhi, salió de regreso para su país hoy después de una gira de tres semanas por el mundo, en el cual trató del caso de su país ante el problema de Pakistán Oriental.

## EL MAYOR DESDE LA II GUERRA MUNDIAL

# HALLAZGO DE UN ALIJO DE ARMAS EN BERLIN

## ERAN PROPIEDAD DE UNA BANDA DE ANARQUISTAS

BERLIN, 12. (Efe.) — Las huellas dactilares del terrorista Holger Meins, de treinta años, miembro de la banda anarquista Baader-Meinhof, buscado por la Policía, han sido apreciadas ayer en uno de los objetos del envío por paquete postal de armas, municiones, falsos uniformes de guardias de Seguridad, pelucas y mini-transmisores incautados por la brigada de investigación política de Berlín occidental.

### Hecho fortuito

El hallazgo del alijo de armas, que es la operación más importante después de la segunda guerra mundial, efectuada por la Policía alemana, fue consecuencia de un hecho fortuito. Durante el transporte de uno de los paquetes postales, remitidos por un alemán occidental a una fábrica de cerámica de Berlín Oeste, al romperse las ataduras aparecieron cartuchos y pistolas. Los funcionarios de Correos alarmaron inmediatamente a la brigada que persigue en Berlín Oeste las actividades delictivas del terrorismo.

### Momento de peligro

Según una de las primeras versiones, el remitente es un militante del anarquismo que recurre al envío por paquete postal para desprenderse de las armas comprometedoras en un momento de peligro. La Policía berlinesa guarda reserva sobre las pesquisas en curso. De las tres personas arrestadas al principio, sólo se ha cumplido el mandamiento judicial de detención en el caso de una de las dos mujeres complicadas en la recepción y el almacenamiento de los paquetes postales en la fábrica de cerámica de Rudiger Endrejat, de la calle Eichen Allee de Berlín Oeste. El remitente de los paquetes, que contienen gran cantidad de explosivos y armas automáticas, así como un equipo farmacéutico para anestésicos, al parecer, un tal señor Paulsen de Elms-horn (Alemania Occidental), de cuya auténtica identidad dudan los 25 inspectores y los tres comisarios principales que practican las diligencias judiciales para localizar a los autores del envío clandestino de armas y medios adecuados para efectuar golpes terroristas de todo tipo.

### Disparan contra un fugitivo

BERLIN, 12. (AP-Efe.) — Los guardias fronterizos de la República Democrática de Alemania hicieron fuego e hirieron al parecer, a un alemán que trataba de huir escalando el muro anoche, informando la Policía.

Un portavoz de la Policía de Berlín occidental, que cita testigos presenciales, dice que uno de los cincuenta disparos alcanzó la ventana de una habitación de niños en una casa de Berlín occidental. No hubo víctimas.

El testigo dice que los guardias de Alemania Oriental lanzaron bengalas y al lugar acudieron varios vehículos armados y otros y otros militares.

## Con un pequeño contingente

# LONDRES MANTENDRÁ SU PRESENCIA MILITAR EN EL GOLFO PERSICO

## Preocupación del Gobierno inglés ante la disputa Irán-Irak sobre tres islas

LONDRES, 12. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Manuel Adrio.)—Noticias procedentes del emirato de Sharjah han venido a confirmar los rumores que últimamente circulan en los medios políticos de esta capital sobre la intención del Gobierno británico de mantener su presencia militar en el golfo Pérsico después del 31 de diciembre de 1971, contrariamente a lo que estaba señalado, y que consistía en la retirada total de las tropas inglesas destacadas al este del canal de Suez a finales del presente año.

Al parecer, Gran Bretaña mantendrá un pequeño contingente de fuerzas en Sharjah para conservar la base en buen estado y que esté utilizable a la hora de acoger a las distintas unidades de Infantería que durante el año lleguen allí para efectuar ejercicios militares de entrenamiento en el desierto.

Este campamento militar resulta particularmente interesante para la instrucción de las tropas inglesas estacionadas en Chipre, donde, debido al tenso clima reinante entre las dos comunidades y a lo superpoblado de la isla, se hace difícil realizar ejercicios tácticos.

Aparte de «retén» para conservación de la base de Sharjah, Gran Bretaña mantendrá en el golfo Pérsico al portaaviones «Eagle» con una compañía de «marines» a bordo. En principio, estas fuerzas parecen suficientes para garantizar los intereses británicos en una zona de vital importancia para el tráfico de barcos procedentes de los ricos yacimientos petrolíferos de Irán.

### Disputa árabe-irani

Por otro lado, el EAGLE y el pequeño destacamento son suficientes, de momento, para mantener el orden en el Golfo, amenazado por la formación de federaciones políticas entre los pequeños emiratos de la zona. Gran Bretaña desearía que, tras su retirada, no se produjesen los acostumbrados disturbios que siguieron a muchos de sus adioses en otros lugares de su ex Imperio.

Pero la mayor preocupación del Gobierno de Londres sobre el porvenir del golfo Pérsico está centrada en la disputa entre los países árabes e Irán por el dominio de tres islas estratégicas situadas en los Estrechos de Hormuz. Bagdad y Teherán aspiran a colocar su bandera en estas tres manchas arenosas, improductivas, pero de vital importancia estratégica para la salida del golfo Pérsico hacia el Océano Índico. Por afecto, Gran Bretaña se inclina hacia Irán, pero, por razones legales, no puede sino reconocer los derechos de los países árabes...

Hay motivos para temer que, tras la retirada de las fuerzas británicas, Persia insista en sus reclamaciones y que incluso decida el empleo de la fuerza para hacerse con los tres islotes de Hormuz en propiedad. Pero también predomina la teoría de que en esta amenaza Londres encuentra una justificación para mantener su presencia en uno de los últimos jalones de su Imperio, y ya se sabe lo que le cuesta.

## MERCADO COMUN EDUCACIONAL

BRUSELAS, 12 (Efe.) — Por primera vez en la historia de las Comunidades Europeas se reunirán los ministros de Educación de los seis países miembros de la CEE. Esta reunión, que en un principio fue propuesta para el pasado día 25 de mayo, se celebrará definitivamente el próximo día 16 de noviembre en Bruselas.

En el transcurso de la jornada, numerosos temas serán estudiados y sometidos a su aprobación definitiva. Destacan, entre otros, los siguientes: 1) Reconocimiento mutuo y oficial de diplomas, certificados y otros títulos. 2) Estudio y preparación de un plan de movilización de la enseñanza con vistas a la cooperación e intercambio de métodos, profesorado y alumnos entre los países de la CEE. 3) Estudio de las propuestas relativas a la creación de un centro europeo de desarrollo. 4) Creación de normas generales para una enseñanza superior supranacional. 5) Puesta a punto de los textos concernientes a la creación de un Instituto.

## HUELGA EN EL PARLAMENTO EUROPEO

ESTRASBURGO (Francia), 12. (Efe.)—Durante cuatro horas y media, el tiempo que duró el próximo miércoles en Estrasburgo (Este de Francia), el coloquio entre el Parlamento Europeo, el Consejo de ministros de la Comunidad y la Comisión de Bruselas, el personal del citado Parlamento ha decidido llevar a cabo una huelga para apoyar reivindicaciones salariales. Este colquio es el principal acontecimiento de la sesión del Parlamento de los «Seis» que se abre el lunes en Estrasburgo, y su tarea quedará paralizada, a causa de la huelga citada decidida en Asamblea General ayer en Luxemburgo por 345 votos a favor y 52 en contra, de los 404 votantes (siete papeletas fueron nulas).

Los huelguistas piden al Consejo de ministros de la Comunidad un aumento anual automático fundado en la evolución del producto interior bruto de la Comunidad, y exigen también una política contractual en el Parlamento.

### Magistrados de la CEE en Londres

LUXEMBURGO, 12. (Efe.)—Varios magistrados de las Comunidades Europeas marcharán a Londres los próximos días 15 y 16 de noviembre para establecer contactos con las autoridades judiciales británicas con vistas a la próxima entrada de Gran Bretaña en la CEE, se ha sabido en esta ciudad de fuentes allegadas a la Corte de Justicia de las Comunidades.

La Misión que se desplazará a la capital británica irá presidida por el francés Robert Lecourt, quien celebrará entrevistas de carácter jurídico con el ministro de Justicia británico, con varios miembros de la Cámara de los Lores y de la Cámara Alta de Justicia.

En el pasado mes de febrero una Delegación de altos magistrados británicos visitó la Corte de Justicia de la Comunidad Europea en misión parecida a la que ahora lleva a Londres a los magistrados comunitarios.

## Hace el número seis

# DIMITE OTRO DIPUTADO GAULLISTA

## André Malraux, «el oráculo del general», podría seguir el ejemplo

PARIS, 12. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Enrique Laborde.) — El diputado David Rousset ha enviado una carta al primer ministro, Jacques Chaban-Delmas, dada su condición de jefe de la mayoría, en la cual le presenta su dimisión como miembro del grupo parlamentario de la UDR.

Reciente la dimisión del ex ministro Jean-Marcel Jeanneney, este acto de disconformidad ha levantado la natural polvareda. Porque desde que está en la Presidencia el señor Georges Pompidou las dimisiones se producen en cadena en las filas gaullistas. En total son seis los que

le han vuelto la espalda a la mayoría: Louis Vallon, Jacques Vendroux, Gabriel Vancalster, Christian Fouchet, Jean-Marcel Jeanneney y David Rousset.

Abandonar la mayoría gaullista, se dice, no significa que se pase automáticamente a la oposición. Ni mucho menos. Pero en el caso de un hombre como David Rousset, clasificado como gaullista de izquierdas, todo hace suponer que en vez de quedarse en el grupo de los no inscritos, de los llamados «huérfanos del general De Gaulle», se sienta tentado por una entrada en el partido socialista, ya que el radical es demasiado «reformador» para los hombres situados a la izquierda.

### ¿Dimisión de Malraux?

naturalmente, no ha sentido muy bien en el Gobierno, tan preocupado por la independencia y la libertad de la Radio-Televisión Francesa. Pero en el mundo político se estima que André Malraux está enfadado con el neogaullismo y muy bien puede cantar las diez de últimas en cualquier momento, lo cual sería un duro golpe... para André Malraux.

Y todo este clima de disconformidad y de dimisiones se manifiesta en vísperas del Congreso de la UDR, que se celebrará en

Estrasburgo del 19 al 21 próximos, con asistencia de unos seis mil delegados. Este Congreso, que lanzará en realidad la campaña electoral para las legislativas de marzo de 1973 —si es que no se anticipan—, tratará tres temas esenciales: «Veinte años en Francia» (1958 más veinte años); «Francia en el mundo» (política exterior y defensa nacional), y «La UDR en Francia». Nadie puede afirmar que antes de ese Congreso el orfanato de los disconformes no se amplíe por encima de la media docena actual.



## ★ BELFAST

# PLAN PARA EVACUAR 8.000 NIÑOS CATOLICOS

## ★ SERIAN ALOJADOS EN LONDONDERRY SI CONTINUAN LOS ATAQUES PROTESTANTES

LONDONDERRY, 12. (Efe-Reuter).—Una rama de la Asociación de ex Soldados Católicos de Irlanda del Norte hizo un llamamiento a los habitantes de Londonderry para que proporcionen alojamiento, alimentos y ropa para unos 8.000 niños católicos que tendrían que ser evacuados de Belfast si se produjera el temido ataque de los protestantes extremistas a los habitantes católicos de la capital. Londonderry, en el noroeste del Ulster, es una ciudad predominantemente católica y cuenta con 57.000 habitantes. La Asociación de ex Soldados Católicos trata de conseguir alojamiento en casas privadas y colegios.

### Batalla fronteriza

CLOGHER, 12. — Una patrulla de soldados británicos que estaba procediendo a la voladura de una carretera fronteriza fue atacada este mediodía por un grupo de hombres armados. Los soldados hicieron 14 disparos; pero, al parecer, no hubo víctimas en ninguno de los dos bandos.

La patrulla terminó luego la operación de volar una carretera del condado Tyrone Sur, cerca del pueblo de Clogher.

Los soldados han sido atacados en esta área en diversas ocasiones durante los últimos meses y han sido objeto de varias emboscadas.

### Marinero holandés muerto

BELFAST, 12. (Efe).—Un civil murió en Belfast esta tarde tras un incidente en la casa de un dentista. El hombre, alcanzado por varios disparos, fue trasladado urgentemente al Hospital Royal Victoria de Belfast, donde llegó muerto, dijo un portavoz de la Policía.

### Mujeres de policías piden paz

Las esposas de los policías de Irlanda del Norte han hecho un llamamiento a las esposas de los extremistas del país para que presten su ayuda a que se ponga fin al derramamiento de sangre. Este llamamiento ha sido hecho pocas horas después de que dos

policías desarmados fueron muertos en un barrio católico de Belfast.

La Asociación de Esposas de los Policías han hecho un llamamiento a las mujeres que tienen algún hijo, hermano o esposo luchando en las calles de Belfast

para que ejerzan su influencia con el fin de que cese la violencia y la muerte.

«Tanto las esposas de los policías como las de los que disparan contra ellos, tenemos una cosa en común: tenemos que

permanecer en casa durante la noche esperando su llegada sana y salvos.»

Los policías fueron muertos ayer en un bar en la zona noroeste de Belfast.

Uno de los policías tiene cinco hijos.

### Bernadette Devlin intenta interrumpir una conferencia

OXFORD (Inglaterra), 12 (Efe).—La diputada independiente por Mid-Ulster, Bernadette Devlin, intentó inútilmente interrumpir la conferencia celebrada anoche en la Oxford Union Debating Hall (sala de debates de la Oxford Union) sobre Irlanda del Norte, en la que tomaban parte el viceprimer ministro del Eire, Erskine Childers, y el ministro de Desarrollo del Ulster, Roy Bradford.

Apoyada por un grupo de unos 300 estudiantes, que gritaban frases aclamando al IRA, Devlin se acercó al edificio golpeando la puerta inútilmente.

«Todo lo que quiero hacer es una declaración breve a los miembros de la Oxford Union, que invitaron a hablar al señor Bradford», dijo.

«Bradford es miembro de un Gobierno que no permite las libertades que disfrutamos aquí. Quiero decir a los estudiantes que no hallarán la solución a los problemas del Ulster escuchando a estos dos conferenciantes.»

### Joven liberada

LONDONDERRY (Irlanda del Norte), 12. (Efe-Upi).—Un grupo de individuos armados penetró hoy en el «juicio» de una joven católica acusada por las mujeres de Londonderry de fraternizar con los soldados ingleses, y la puso en libertad, informa un portavoz del Ejército Republicano Irlandés.

La muchacha, que es la cuar-

ta que cas en poder de las militantes de la zona de Bogside, no sufrió daños. El IRA informó de este extremo a la Prensa. Un portavoz del IRA advirtió en una declaración realizada anoche en Dublin, que no toleraría incidentes en que se afectara la cabeza a las muchachas y se las impregnara de alquitran o tinta.

## ● ULTIMAS NOTICIAS

# VIRTUAL ESTADO DE GUERRA ENTRE INDIA Y PAKISTAN

SEDE DE LAS NACIONES UNIDAS. (Efe-Reuter).—El ministro paquistaní de Asuntos Exteriores, sultán Mohamed Khan, ha declarado ayer que la situación en las fronteras entre India y Pakistán oriental era de «virtual estado de guerra».

Hablando a los corresponsales de Prensa ante la ONU, durante una visita a la Delegación de Pakistán en la Asamblea General, Khan dijo: «Hay ataques con mortero y artillería desde el lado indio, y en dos ocasiones recientes incluso han sido empleados tanques por los indios.»

Dijo que había habido repetidas incursiones en territorio paquistaní desde la India, y declaraciones amenazadoras y belicosas de responsables indios.

Khan declaró: «Esto es un virtual estado de guerra. Esperamos y oramos porque esto no se extienda en amplitud y dimensión.»

El funcionario paquistaní dijo que la cuestión de llevar el problema indo-paquistaní ante el Consejo de Seguridad estaba bajo constante estudio por Pakistán, pero el que se diera ese paso dependerá de cómo se desarrolle la situación.

## ● ONU: AYUDA ESPECIAL PARA LOS 25 PAISES MAS POBRES

NACIONES UNIDAS. (Efe).—España ha mantenido en la ONU que una ayuda especial de la Organización a los veinticinco países más pobres del mundo no debe perjudicar los intereses de otros países en desarrollo.

El embajador José Miguel Ruiz Morales, delegado español en la segunda Comisión (económica y financiera) de la Asamblea General, también postuló que las ventajas a los países menos adelantados entre los que están en vías de desarrollo se haga a nivel regional geográfico, aparte de a nivel universal.

Ambas ideas están presentes en la letra y el espíritu de la «estrategia internacional para el desarrollo» durante el decenio 1971-80, adoptada unánimemente el pasado año.

Con referencias a la estrategia internacional y a la reciente reunión del grupo de los «77» países en desarrollo en Lima, el delegado español dijo que el debate sobre el tema había significado un triunfo para el concepto de la subdiversificación por zonas geográficas.

La lista concreta de los veinticinco países más pobres de la Tierra, elaborada el pasado febrero a título provisional, incluye a: Afganistán, Botswana, Bután, Burundi, Chad, Dohomey, Etiopía, Guinea, Haití, Laos, Lesotho, Malawi, Maldivas, Malí, Nepal, Níger, Ruanda, Sikkim, Somalia, Sudán, Uganda, Tanzania, Alto Volta, Samoa Occidental y Yemen.

## ● OPTIMISMO DE NIXON SOBRE EL DESARME

WASHINGTON. (Efe).—Los Estados Unidos y la Unión Soviética alcanzarán un progreso «considerable» en sus conversaciones sobre el desarme para antes de finales de año, dijo ayer el Presidente norteamericano, Richard Nixon.

En una conferencia de Prensa dedicada en su mayor parte al plan de retirada norteamericana de Vietnam, Nixon añadió que los rusos y los norteamericanos llegarán a un acuerdo en la limitación de armas estratégicas.

## ● LA PRENSA ACUSA A LA CASA BLANCA

WASHINGTON. (Efe).—Tres conocidos periodistas norteamericanos acreditados en la Casa Blanca acusaron ayer a la Administración Nixon de intimidar a la Prensa y de negarse a facilitar información al nivel de anteriores Gobiernos.

La acusación corresponde a una nueva batalla entre miembros de la Prensa y de la Administración causada por el descubrimiento de que la Casa Blanca ordenó que el FBI investigara la vida profesional y privada de otro conocido corresponsal de la cadena de televisión CBS, Daniel Schorr.

## ● USA HARA HONOR A LOS COMPROMISOS EXTRANJEROS

WASHINGTON. (Efe).—Los Estados Unidos «harán honor» a sus obligaciones extranjeras, aseguró ayer el secretario norteamericano de Estado, William Rogers.

Sin embargo, Rogers afirmó que los Estados Unidos están cambiando la naturaleza de esas obligaciones «para edificar una generación de paz».

«No nos estamos desentendiendo de los asuntos mundiales, ni lo haremos», dijo Rogers hablando en la convención anual de la Sociedad Periodística Norteamericana.

«Sin embargo, debemos cambiar la naturaleza de nuestros compromisos», añadió.

## ● NUEVA MISION AFRICANA A ORIENTE MEDIO

DAKAR. (Efe-Reuter).—El Presidente Leopold-Sedar Senghor, de Senegal, y el general Yakubu Kowon, jefe del Estado nigeriano, emprenderán una nueva misión en busca de la paz en Oriente Medio junto con representantes de los Presidentes Mobutu, de Zaira (ex Congo Kinshasa), y Ahmadou Ahidjo, de Camerún.

Así se ha anunciado anoche en esta capital después de una reunión de la Comisión de Oriente Medio de la Organización de la Unidad Africana (OUA).

La nueva misión saldrá hacia el 21 de noviembre, visitando primero Egipto y después Israel, según anunció el Presidente Moktar Ould Daddah, actual presidente de la OUA.

## ● ATAQUE TERRORISTA EN PORTUGAL

LISBOA. (Efe).—Una organización terrorista, la Brigada Revolucionaria, ha hecho saltar en pedazos una batería de cuatro cañones instalada en Barreiro, al otro lado del Tajo, frente a Lisboa.

Barreiro es la más importante zona industrial portuguesa, en donde se encuentra instalada la siderurgia nacional y las fábricas de la compañía de Unión Fabril, equivalente en muchos aspectos al INI español, y está constantemente patrullada por la Policía a caballo de la Guardia Republicana.

Los ataques terroristas están aconteciendo casi todos los días.

## EN LA SEGUNDA QUINCENA DE MAYO DE 1972

# ISABEL DE INGLATERRA VISITARA FRANCIA

## Terminaron las conversaciones Home-Schumann

LONDRES, 12. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Manuel Adrio).—Al término de la visita de cuarenta y ocho horas a esta capital del ministro francés de Asuntos Exteriores, Maurice Schumann, finalizada este mediodía con un comunicado conjunto, ha quedado concretado el viaje oficial de la Reina Isabel II a Francia en la segunda quincena de mayo próximo.

La presencia de Su Majestad Británica en el Eliseo tendrá en esta ocasión un sentido más profundo que el de una simple visita protocolaria. La estancia de la Reina en la capital francesa —la capital del Mercado Común, quierase o no— significa el refrendo del futuro europeísta de la Gran Bretaña y la amistad entre los dos pueblos, aparte de la rúbrica final al ingreso del Reino Unido en el club europeo.

Desde Londres se ve esta visita como la más solemne aprobación británica al voto de la Cámara de los Comunes en favor de la incorporación al Mercado Común. Será el primer viaje de la Reina al Continente desde que los «seis» acordaron poner luz verde a Londres en la puerta de entrada al Tratado de Roma.

La fecha exacta del viaje de Isabel II a París no ha sido fijada todavía, pero se da como seguro que tendrá lugar en la segunda quincena de mayo de 1972. Aunque no ha sido dicho, está claro que el momento fue cuidadosamente elegido, pues para entonces se supone que ya habrán pasado sanas y salvas por Westminister todas las leyes que se necesita aprobar para poner al Reino Unido en línea con los restantes países del Mercado Común.

### Significado de la visita

La última vez que la Reina de Inglaterra visitó Francia fue en abril de 1957. Especialmente invitada por el Presidente De Gaulle, pasó cuatro días en París. Tres años más tarde, De Gaulle devolvió la visita. Aquellos viajes tuvieron un alto significado político, en momentos en que se estaba gestando la unidad económica europea, pero quedan lejos de la importancia que tendrá la presencia de la Reina de Inglaterra en el continente, sólo unos meses antes de la entrada del Reino Unido como miembro de pleno derecho del Mercado Común, en definitiva, como nación europea.

Maurice Schumann —en largas entrevistas con el primer ministro Edward Heath, y con el secretario del Foreign Office, sir Alec Douglas-Home— ha establecido las bases para la visita real a París, aunque el comunicado conjunto hecho público esta tar-

de no mencione el asunto. La invitación vino directamente del Eliseo, y Buckingham Palace la aceptó complacido.

El comunicado de hoy es una copia exacta de los que se dan a conocer al término de cualquier visita oficial: identidad de puntos de vista sobre los asuntos de mayor importancia, satisfacción por el desarrollo de la amistad entre los dos países, que se espera aumentará dentro de la Comunidad Económica Europea, etc., etc.

Lo más reseñable de la visita de Schumann a esta capital es que se ha establecido un acuerdo para que los funcionarios británicos reciban especial enseñanza en el idioma francés y que se incremente el intercambio de profesores entre los dos países para la difusión de ambas lenguas. En resumen, entente cordial anglo-francesa.

# COOPERACION AGRICOLA HISPANO-ITALIANA

## RESULTADO DE LAS CONVERSACIONES ALLENDE Y GARCIA-BAXTER-LORENZO NATALI

ROMA, 12. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Alejandro Pistolesi).—El Gobierno italiano, de acuerdo con las autoridades españolas del sector, está dispuesto a someter a un análisis profundo y detallado las relaciones agrícolas entre ambos países, para medir hasta qué punto las dos producciones son realmente competitivas y desde qué punto pueden llegar a entenderse sobre un plano común de colaboración a nivel internacional. Partiendo de esta nueva premisa fundamental, España e Italia van a mantener abierta permanentemente la puerta del diálogo técnico, de ministerio a ministerio, mediante los oportunos contactos que establecerán los organismos competentes. Estas son, sustancialmente, las dos vertientes del resultado que han tenido las conversaciones romanas del Ministerio español de Agricultura, don Tomás Allende y García-Baxter, celebradas esta tarde con su colega, el ministro italiano, Lorenzo Natali.

### FAO: Discurso del Ministro español

De la presencia en Roma del Ministro español y de su discurso en la Conferencia general de la FAO, han tratado ampliamente los medios informativos de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación, que destacaron de modo especial lo que dijo el Ministro, acerca de los avances realizados por España en el sector de los regadíos, subrayando que en los últimos diez años se han irrigado otras 500.000 hectáreas de tierra, aumentando en un 30 por 100 la producción pecuaria y en un 43 por 100 la agrícola. Al mismo tiempo, un

millón de personas abandonaron la agricultura para dedicarse a otros sectores económicos.

El señor Allende ha anunciado que el objetivo de España en agricultura, durante los próximos cuatro años, será garantizar un mejor nivel de vida para la población de los campos esperando llegar, al mismo tiempo, a la plena ocupación de toda la oferta y la demanda de los productos agrícolas y elevar la renta agrícola «per capita» hasta alcanzar el nivel que alcanza en otros sectores de la economía española.

### Conferencia de Prensa

A última hora de la tarde, el señor Allende convocó a los corresponsales de Prensa española en Italia. Durante el acto, dijo que hay que conseguir «que las producciones se revaloricen, que se agilicen los sistemas de comercio internacional, que desaparezcan las trabas, y, al mismo tiempo, que se produzca lo suficiente para evitar que haya en el mundo muchos millones de personas que tienen hambre, mientras que en algunos países muy adelantados resulta que existen excedentes que, a veces, son casi invendibles, debido al escaso poder adquisitivo de los países más pobres». Por lo que se refiere a su intervención en la conferencia de la FAO, Allende dijo que su preocupación fue hacer «una exposición mixta».

### España-CEE

Por lo que se refiere a la posición de España ante el mercado común, que tanto interesa a la vertiente agrícola y que también fue tema de las conversaciones con las autoridades italianas, el Ministro español dijo

que «parece lógico» que se considere o se reequilibre la situación actual, que se deriva del acuerdo preferencial existente entre España y el Mercado Común.





## ENTRE LOS ESCOMBROS

Fuerzas de rescate participan en la recuperación de los cuerpos de los trabajadores que resultaron muertos al desplomarse un puente en construcción sobre el Rhin. Hasta el momento, trece personas han resultado muertas y se intenta localizar a otras seis. (Telefoto de Cifra.)

### Estados Unidos

## 10 MUERTOS AL ESTRELLARSE UN AVION

Uno de sus tripulantes consiguió salir de entre las llamas

WASHINGTON. (Efe.) — Diez tripulantes de un avión de carga de las fuerzas aéreas murieron ayer al estrellarse aquí poco después de despegar de la base de Little Rock (Arkansas).

El avión, un cuatrimotor «C-130», transportaba veinte toneladas de combustible. Un momento después de despegar se estrelló sobre el suelo, aún en la pista del aeropuerto y ardió totalmente en pocos minutos.

Uno de sus tripulantes consiguió escapar de entre las llamas y se encuentra hospitalizado en estado grave.

Los otros diez tripulantes

murieron en el accidente. Un portavoz de la base dijo que la misión del vuelo era un entrenamiento rutinario.

### No aparecen supervivientes en el avión indonesio siniestrado

YAKARTA. (Efe-Reuters.) — Los tripulantes de un avión de las Fuerzas Aéreas de Indonesia han divisado los restos de un avión comercial «Viscount» desaparecido el miércoles pasado con 69 personas a bordo.

Un portavoz del ministerio

de Comunicaciones ha dicho que los restos del avión desaparecido fueron localizados entre las islas de Katang y Baringin, a unas 60 millas al sur de Pandang, capital de Sumatra.

El portavoz ha dicho que no han advertido la presencia de supervivientes, pero helicópteros y barcos se dirigen hacia el lugar indicado.

El avión «Viscount» hacía un vuelo regular desde Yakarta a Kuala Lumpur, capital de la Federación Malaya, perdiéndose el contacto con el mismo cuando volaba a unos 75 kilómetros de Pandang.

EL FARMACEUTICO PAGARA 12.000 DOLARES

## CAMBIO LA PILDORA

### TRANQUILIZANTE POR ANTICONCEPTIVA

DETROIT. (Efe-Upl.) Una señora, que quedó encinta de su octavo hijo, porque las supuestas píldoras anticonceptivas que tomaba resultaron ser tranquilizantes, ha obtenido una indemnización de 12.000 dólares (unas 840.000 pesetas) en su pleito contra el farmacéutico, que tuvo una equivocación y entregó a la señora Troppy los tranquilizantes, en vez de las píldoras anticonceptivas.

Dorothy Troppy y su esposo, John, que tiene ya un nieto, llegaron a un acuerdo con los abogados del farmacéutico Frank Scarf, el cual acordó entregar la suma citada como compensación.

### Mata involuntariamente a un cómplice

TURIN. (Efe.) — Tres jóvenes atracadores asaltaron ayer la agencia de una entidad bancaria de esta ciudad y, en el momento en que uno de ellos pedía el dinero al cajero, se le disparó la pistola a otro de los atracadores, que estaba visiblemente nervioso, alcanzando la bala a uno de sus cómplices, que, trasladado rápidamente a un hospital, falleció cuando estaba siendo intervenido.

El atracador muerto ha sido identificado como Salvatore Colluto, de veintitrés años.

### Sobrevive tras un salto de 82 metros

SAN FRANCISCO. (Efe-Reuters.) — Un empleado del servicio de impuestos, del que su mujer dice que está a disgusto en su empleo, fue rescatado el jueves, después de arrojararse desde 82 metros de altura a una fosa existente junto al puente Golden Gate, de esta ciudad.

El empleado, Henry Harrington, se arrojó voluntariamente a una fosa existente cerca de la torre meridional del puente y se mantenía aún semiinconsciente cuando llegaron los equipos de rescate.

Desde que se terminó de construir el puente, en 1936, se han arrojado a dicha fosa 435 personas como mínimo, de las que Harrington ha sido la sexta que se ha logrado rescatar con vida.

Trasladado al hospital general de San Francisco, Harrington fue sometido a una operación quirúrgica de extracción del bazo y de cura de las heridas sufridas en el hígado y pecho. Su estado sigue siendo crítico.

La esposa de Harrington ha declarado que éste trabajaba para el servicio de arbitrios municipales de San Francisco, y que se encontraba deprimido a causa de su empleo, ya que entre sus misiones figuraba la de clausurar establecimientos.

### La Coruña

## LLEGAN A SALVO DOS NAUFRAGOS

LA CORUÑA. (Cifra.) — Un yate de bandera estadounidense naufragó el pasado día 9, a cien millas al oeste de Ushant, en la costa inglesa, cuando era tripulado por tres personas, una de las cuales falleció.

Debido al temporal reinante, el yate «Hinayana» zozobró, pereciendo una mujer. Sus otros dos tripulantes se lanzaron al mar en un bote salvavidas y estuvieron perdidos durante dos días, hasta que, al mediodía del jueves, fueron remolcados, ante la imposibilidad de subirlos a bordo debido al temporal, por el mercante alemán «Nordstern», que los trajo ayer al puerto de La Coruña.

La víctima es Mia Carol Merle-Smith, de veinticinco años, de Pensilvania, que viajaba en compañía de su marido, Van Santvoord Merle-Smith, de veinticuatro años, de Nueva York. También era arripulante del yate el marinero inglés Anthony John Franklin, de veinticinco años, de Crayford (Inglaterra).

Los dos supervivientes fueron traídos a La Coruña. El súbdito inglés fue internado en un sanatorio de esta capital, ya que sufre de diabetes y carecía de insulina. El marido de la víctima llegará hoy a Madrid, desde donde partirá para Nueva York.

El yate se dirigía de Inglaterra a Canarias. El cadáver de Mia Carol no fue recuperado.

El mercante que recogió a los naufragos, el «Nordstern», se dirigía desde Inglaterra a Panamá, con automóviles-turismos, continuando viaje hacia Panamá una vez que dejó a los tripulantes del «Hinayana» en La Coruña.

### ZARAGOZA

## DETENIDO EL SECUESTRAADOR DE TRES NIÑAS

### Aparecieron desnudas, expuestas a morir de frío

ZARAGOZA. (Cifra.) — Ha sido detenido un joven llamado Eusebio Sánchez, autor de un triple secuestro cometido hace unos días en el pueblo zaragozano de Borja, según se ha sabido ayer en esta capital.

Días pasados la citada localidad vivió una noche de angustia y sobresalto, pues a las nueve de la noche todas las campanas de la iglesia tocaron a rebato convocando al pueblo en la plaza Mayor.

Tres niñas, María del Carmen y María Lourdes Felimendi y Azucena Tabuenca, de siete, ocho y nueve años, respectivamente, habían desaparecido.

La Guardia Civil bloqueó todas las carreteras temiendo un posible secuestro y se organizaron batidas, en las que colaboraron también los vecindarios comarcanos, rastreando por todo el monte sin dar con el paradero de las niñas.

Hacia las ocho y media de la mañana del martes el atleta internacional Luis María Garriga, que es de Borja, y que iba en su coche acompañado del juez comarcal, Nicolás Puerta, las localizó a unos kilómetros de Borja, junto a la carretera que conduce al santuario de Nuestra Señora de la Misericordia. Estaban desnudas, apretujadas entre sí para darse calor, y expuestas a morir de frío.

Trasladadas rápidamente a Borja dieron cuenta del nombre del autor del secuestro, un joven de la localidad llamado Eusebio Sánchez, que, con engaños, se las llevó en su coche, dejándolas después abandonadas.

El secuestrador regresó después a Borja, dirigiéndose al bar para jugar a las cartas con sus amigos, y permaneciendo imposible mientras todo el pueblo se hallaba consternado y buscando a las pequeñas desaparecidas.

Parece ser que se trata de un maniaco sexual, o bien sufre una enfermedad psíquica a raíz de un accidente de moto que sufrió hace algún tiempo, en el que pereció su acompañante.

Se da el caso de que este individuo estuvo preso por un hecho similar, y el mismo día que salió indultado raptó a las tres niñas. Se encuentra detenido en la cárcel de Borja hasta que el juez dicte auto de procesamiento.

### TIROTEO EN LA CALLE DE JOSE DEL HIERRO

## UN GRUPO DE JOVENES, DESDE UN COCHE, DISPARO SOBRE EL SERENO

MADRID. (De nuestra Redacción.) — Un grupo de jóvenes, que ocupaban dos coches, efectuaron varios disparos contra el sereno de la calle de José del Hierro, después de que el vigilante nocturno les diera el alto al sorprenderles en actitud sospechosa dentro de los coches, estacionados cerca de unos establecimientos comerciales.

Los hechos ocurrieron en la madrugada de ayer, cuando el vigilante de los comercios de la demarcación se aproximó a los vehículos, tipo «Seat 1430», que estaban parados en la mencionada calle. Dentro de los coches, sin que se haya podido precisar el número, parece que iban, a lo menos, cinco individuos jóvenes, que reaccionaron violentamente al acercarse el sereno e hicieron dos disparos de pistola contra él.

El vigilante se vio obligado a refugiarse en un portal, sin ser alcanzado por las balas, y desde el interior del mismo repelió la agresión, efectuando, a su vez, varios disparos contra los automóviles.

Al ver que se les hacía frente, los ocupantes de los dos coches arrancaron rápidamente, intentando huir, pero uno de los vehículos chocó con otro coche y quedó seriamente afectado. Su único ocupante se dio a la fuga, siendo recogido por el otro coche, con el que se perdieron, doblando la primera esquina. El sereno avisó inmediatamente a la Policía, que está realizando intensas investigaciones para tratar de localizar y aprehender a los ocupantes de los coches. Por otra parte, en la barriada se produjo la natural alarma ante el tiroteo.

### «TRIBU» MANSON

## Charles «Tex» Watson condenado a muerte

LOS ANGELES. (AP-Efe.) Charles «Tex» Watson, en un tiempo lugarteniente de Charles Manson, ha sido condenado a muerte el jueves por los siete asesinatos de los casos Tate-Labianca.

Watson, de veinticuatro años, estuvo impassible y no demostró signo alguno de emoción al aceptar el juez Adolph Alexander la recomendación del Jurado de que Watson debía morir en la cámara de gas de la prisión de San Quintín.

Watson y cinco seguidoras de la tribu hippie están también condenados a muerte.

Watson fue juzgado aparte. Declaró que en agosto de 1968 dirigió a los miembros del grupo de Manson a la residencia de la actriz Sharon Tate, a la que dieron muerte junto a otras cuatro personas.

La noche siguiente, dijo, acompañó a Manson a la casa de Leno Labianca, dueño de unos supermercados. Labianca y su esposa fueron asesinados.

Alexander ordenó que Watson fuera trasladado a San Quintín en un plazo de diez días.

### Italia: Tiro al blanco en la autopista

## DISPARO CONTRA 15 VEHICULOS NO HUBO VICTIMAS

BOLZANO. (Italia) (Afp-Efe.) — La autopista del Brennero ha servido como campo de tiro a un desconocido que, armado de una carabina del calibre 22, disparó sucesivamente contra 15 vehículos que se dirigían hacia Bolzano.

Los proyectiles hicieron saltar los cristales de siete automóviles, pero ninguna persona resultó herida.

### Detenidos siete presuntos mafiosos

LONDRES. (Efe.) — A primera hora de la madrugada de ayer, agentes de Scotland Yard procedieron a la detención de siete súbditos norteamericanos sospechosos de pertenecer a la Mafia a requerimientos del FBI, además de otras tres personas, dos hombres y una mujer, de nacionalidad británica, en un lujoso apartamento del distrito londinense de Myfair, según anunció ayer mañana un portavoz.

Los norteamericanos, cuyos nombres no han sido revelados, llegaron el jueves por la noche de los Estados Unidos, donde se les busca en conexión con el robo de valores del Estado por valor de casi 29 millones de dólares cometido recientemente en Chicago.

Los agentes de Scotland Yard que visitaron el apartamento hallaron cerca de nueve millones y medio de dólares en bonos, que los detenidos pensaban vender en Gran Bretaña.

Los siete norteamericanos y los tres ingleses quedaron a disposición de las autoridades judiciales británicas.



# EN 1975, TERCER CINTURON DE MADRID

## COMPRENDE LAS AUTOPISTAS DE LA PAZ Y DEL MANZANARES

### EL IMPORTE TOTAL ASCIENDE A CUATRO MIL MILLONES DE PESETAS

MADRID. (De nuestra Redacción).—En fecha próxima será puesta en marcha la totalidad de las obras que integran el tercer cinturón de Madrid, cuyo importe global asciende a unos 4.000 millones de pesetas, según informó ayer a los representantes de la Prensa madrileña el Ministro de Obras Públicas, don Gonzalo Fernández de la Mora, en el transcurso de un almuerzo celebrado en la sede de su Departamento, al que asistieron también el director general de Carreteras y otras personalidades relacionadas con los problemas de infraestructura viaria.

El tercer cinturón de Madrid consta, fundamentalmente, de la avenida del Abroñigal o de La Paz y de la avenida del Manzanares. La primera de ellas tiene más de once kilómetros de longitud y se divide en seis tramos, de los cuales en este momento se encuentran en obras los dos correspondientes a la avenida de América-O'Donnell y O'Donnell-Puente de Tres Ojos. El presupuesto de adjudicación de estos dos tramos es de 489 millones de pesetas. El próximo Consejo de Ministros estudiará la subasta de otros dos tramos, el nudo Norte-Manoteras y Manoteras-avenida de América, con un presupuesto total de 977 millones de pesetas. A principios del año próximo se subastarán el nudo Norte y el nudo Sur, con un presupuesto de 381 millones, con lo que quedará totalmente lanzada la obra de la avenida del Abroñigal.

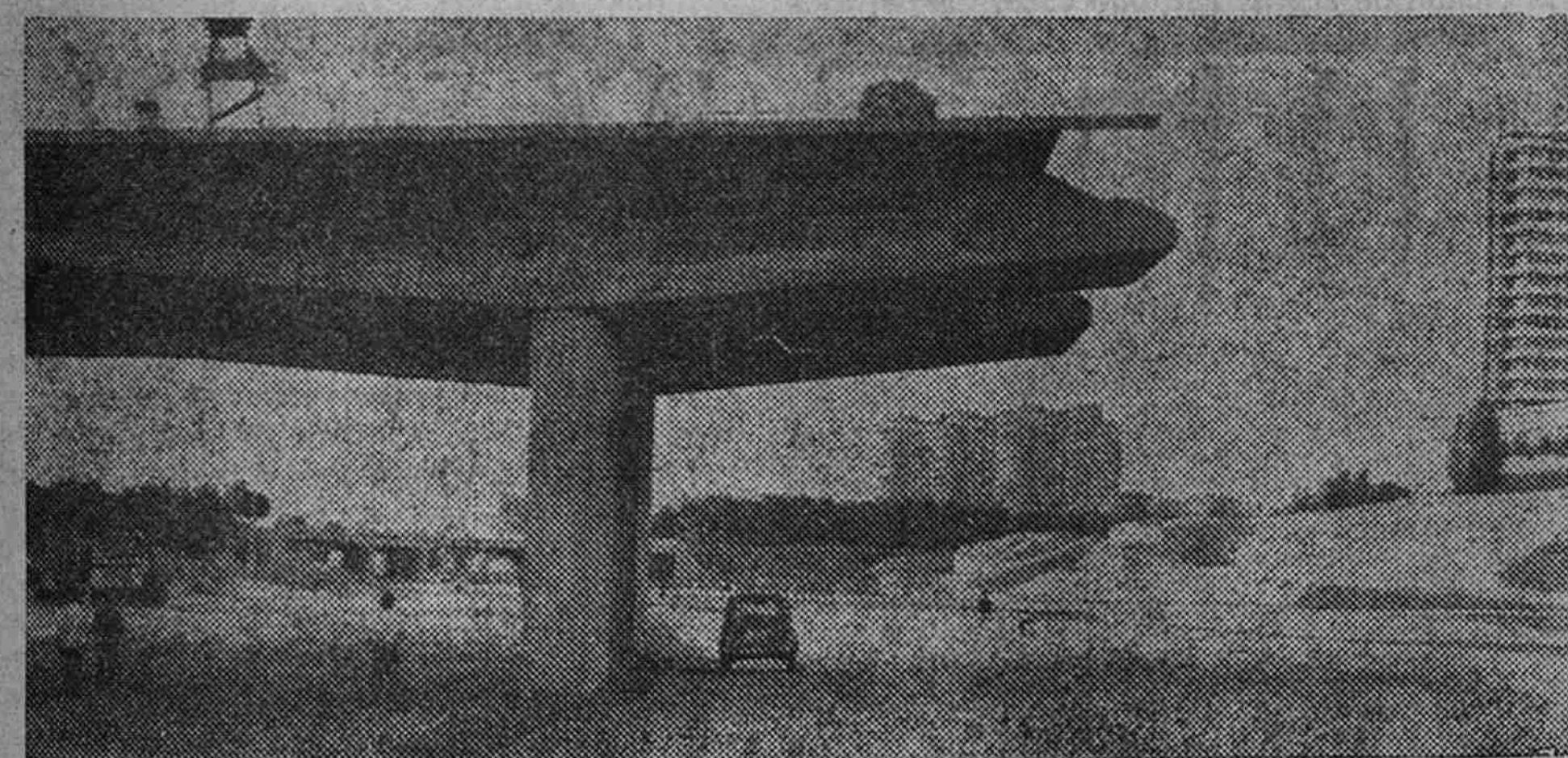
#### Más de diez kilómetros de longitud

La avenida del Manzanares, de más de diez kilómetros de longitud, consta de cinco tramos, de los cuales fueron aprobados en el último Consejo de Ministros las obras

de unión con la actual carretera de Andalucía y con la futura autopista del sur, que deberá tener ahí su nacimiento. El anillo se completa con los enlaces del



## ESTARA SATURADO EN 1980



Localización	Presupuesto de proyecto (Millones de pesetas)	Adjudicación	Año de terminación previsto	Observaciones
Enlace Norte (fase definitiva) ...	80,0	Diciembre 1971	1974	En proyecto
Enlace Norte-Manoteras ...	214,7	Diciembre 1971	1974	En fase de licitación
Manoteras-Avenida de América ...	763,0	Enero 1972	1974	En fase de licitación
Avenida de América-O'Donnell ...	521,1	5-IX-1969	1972	En ejecución
O'Donnell-Tres Ojos ...	275,3	29-XII-1969	1972	En ejecución
Tres Ojos-Nudo Sur ...	301,6	Verano 1972	1974	En proyecto
Pte. Ferrocarril-Pte. Toledo ...	157,7	Diciembre 1971	1974	Aprobado 5-XI-1971
Pte. Toledo-Pte. Segovia ...	294,6	Diciembre 1971	1974	Aprobado 5-XI-1971
Enlace Pte. del Rey ...	389,1	Diciembre 1972	1975	En proyecto
Enlace del Pte. de Castilla ...	350,0	Diciembre 1972	1975	En proyecto
Enlace Pta. de Hierro ...	544,5	Junio 1972	1975	En proyecto
Enlace Zarzuela-Enl. Norte ...	600,0	Junio 1972	1975	En proyecto

de los dos primeros, que suman un total de 3,6 kilómetros, y que son el nudo Sur-puente de Toledo y puente de Toledo - puente de Segovia, con un presupuesto total de 483 millones de pesetas. El resto de la avenida del Manzanares, que abarca los tramos comprendidos entre el puente de Toledo y el enlace de la Zarzuela, están en estos momentos en situación de revisión de proyecto, y se espera sean licitados durante el próximo año.

Estas dos grandes obras de infraestructura, que en su conjunto constituyen el tercer cinturón de la capital de España, aliviarán el tráfico de acceso y salida de Madrid. Todas las obras que se contemplan en este cinturón estarán concluidas para el año 1975. Concretamente, esta será la fecha, según manifestó el señor Fernández de la Mora ayer, en que podrá estar en funcionamiento la totalidad de la autopista de La Paz. La velocidad media que se prevé podrán alcanzar los vehículos que circulen por esta vía será de 80 kilómetros a la hora.

La avenida de La Paz discurre por la dirección nort-sur de la capital, al este del núcleo urbano y la del Manzanares a través del río del mismo nombre en dirección sudeste-norte, con lo que no queda demasado al borde de la aglomeración urbana. Ambas avenidas confluyen en el enlace sur, que además sir-

viene de unión con la actual carretera de Andalucía y con la futura autopista del sur, que deberá tener ahí su nacimiento. El anillo se completa con los enlaces del

La construcción de estas vías permite que el tráfico que entre y salga de Madrid pueda hacer un recorrido mínimo, según manifestó el señor Fernández de la Mora, por sus calles, buscando la salida o entrada más próxima a su lugar de origen o destino en la ciudad y recorriendo por la vía de cintura el trayecto desde o hasta la carretera o autopista que necesita tomar para su viaje. Asimismo, los vehículos que llegan por una carretera y desean tomar otra, pueden hacer el recorrido sin necesidad de circular por las calles, por las congestionadas calles, de Madrid.

Aunque este tercer cinturón resolverá los problemas periféricos de la capital de España, se espera que su contribución al alivio del tráfico interior no será muy fuerte y que, para 1980, esta importante vía se encuentre ya saturada. Con lo que habrá que ir pensando ya, antes de tener ésta en servicio, en la construcción del cuarto cinturón madrileño.

## ISAAC STERN, VIOLINISTA

### No existe espíritu europeo o americano, sino espíritu musical universal

La Orquesta Nacional, dirigida esta vez por Antonio Ros Marbá, y a los diecisiete en Nueva York. A partir de entonces, comenzó una andadura vida que le ha llevado a actuar en casi todo el mundo con las más prestigiosas agrupaciones musicales existentes, entre las que se cuentan la Orquesta Filarmónica de Nueva York, la Sinfónica de Boston y la propia Orquesta Nacional Española.

Tras los sudores propios y del violín, y los aplausos de estruendo, resultaba difícil acceder a Isaac Stern, superar la barrera de los admiradores y coleccionistas de autógrafos.

—Nacido en Rusia, pero formado musicalmente en los Estados Unidos, ¿se consideraba usted un violinista europeo o americano? ¿Cuál es el espíritu que asoma en sus interpretaciones?

—No existe un espíritu europeo o americano, existe simplemente un espíritu musical que es universal y que no entiende de geografías.



Por otra parte, hay que tener en cuenta que los Estados Unidos se han formado con europeos en todos los aspectos, pero muy particularmente en el musical.

—El reconocido perfeccionamiento formal que Mendel-

son daba a todas sus obras, ¿hace la interpretación de este concierto especialmente difícil?

—Toda obra musical presenta sus dificultades, que nunca son las mismas...

—Pero ¿el «Concierto para violín y orquesta» de Mendelssohn es algo especial...

—Lo que ocurre con Mendelssohn, y concretamente con este concierto, es que reúne tal perfección, que la brillantez procede no del genio del instrumentista, sino del valor intrínseco de la música.

Quedaban más preguntas, por supuesto, pero Isaac Stern se quedó por enésima vez el sudor propio y del violín y dio por terminado el diálogo.

—Excúseme, estoy muy cansado...

L. M. L.





# EL ARTE

## EXPOSICIONES EN MADRID

### \* Francisco Mateos

Gozoso mundo el de Francisco Mateos, que viene frecuentando en gozoso plebiscito la razón de sus leves personajes, dentro de la faceta más inofensiva conocida hasta ahora en el arte moderno.

Este pintor sevillano, realidad o aquél que en situaciones festivas, no intenta apuntarse a la noche bronce de Goya ni de otros expresionistas trepidos y distantes. Con su mundo perceptible y sencillo tiene suficiente. No transita tampoco por los barrios foráneos de la fantasmagoría nórdica o del morbo meridional. Vive la dimensión de su arte entre espantapájaros lúcidos y colores profundos de tan directos y elementales. Así, las pupas de estos personajes, sin identidad posible, se resuelven en orificios redondos, como las máscaras simples de la mitología infantil. Son exhaustivos y pueriles por estar desprovistos de complejos, y tienen por costumbre vivir a su aire, sin intentar vivir al aire de los demás. Si forman corrillos es porque en esos concilios menores —foros tranquilos de la zarabanda racial— adquieren identidad propia para seguir viviendo la simplicidad de su circunstancia. Todo puede ser profundo y letal en estas pinturas de claras veleidades. Pero es así como la intención de este pintor regresivo y adelantado a la vez se ha constituido en sistema iconográfico marginal por sus constantes reiteraciones y su condición fantasmal sin posible retorno. (Círculo 2.)

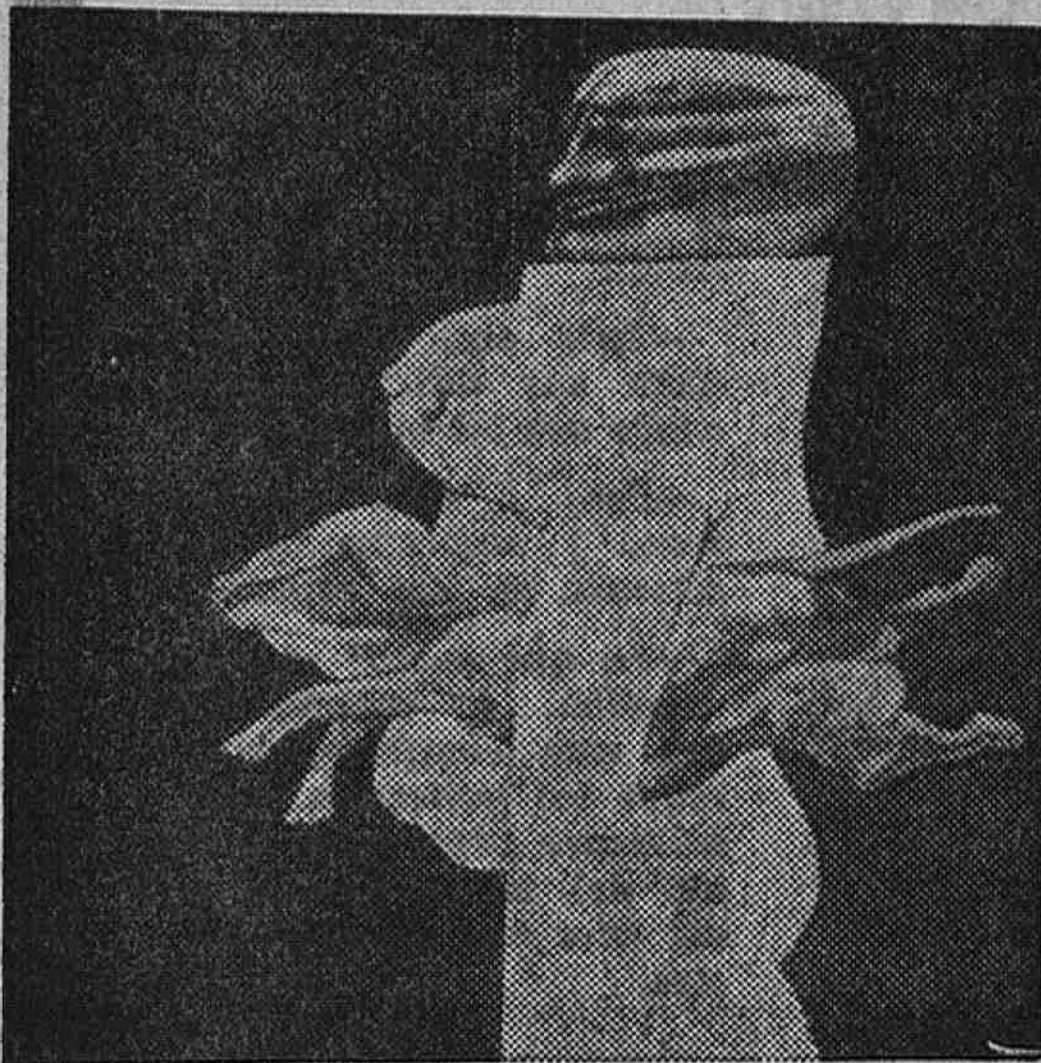
### \* Torner

Siempre hemos sentido estimación por los espacios impolutos del pintor Torner, revelados muchas veces dentro de una proyección infinita. Al encontrarnos de nuevo con estas estructuras de amplio nivel lumínico, cultivadas ahora en el aspecto musical, no podemos por menos de celebrar esos momentos de inspiración, tan costosos en lo material y tan afines con los módulos de Vasarely, Anthony Hill, Caro, Le Parc y otros artistas, que componen el concierto de las llamadas artes visivas, estimuladas por las refracciones de la luz.

No es tan difícil adentrarse por los artilugios de Torner —planchas iridiscentes de plástico— para encender las nostalgias de esa «Música callada», en homenaje a San Juan de la Cruz, o de esa noticia luminosa de «El mar», dedicadas a Debussy y Boulez. Pero, aparte de esas obras mayores, de indudables sugerencias, es preciso detenerse a contemplar sus «collages» sobre madera pintada para percibir la sutil y anecdótica poesía de Torner, que le definen como uno de los artistas más consecuentes y cultivados de la hora actual. (Galería Juana Mordo.)

### \* Fernando de Luis

Fernando de Luis es un pintor cubano que recrea



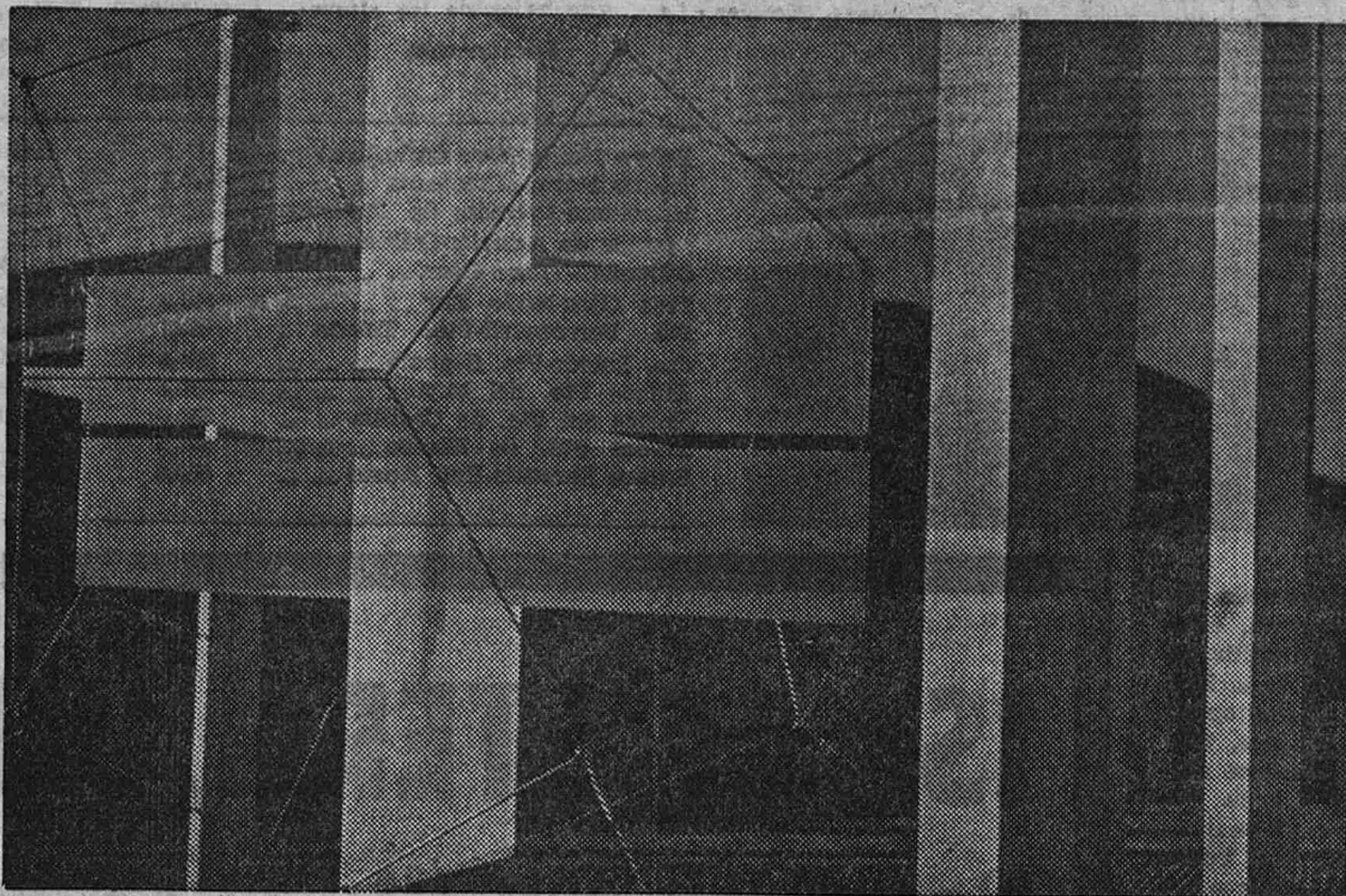
OLEO Y ACRILICO, DE FERNANDO DE LUIS

en los motivos del Renacimiento figuraciones de la vertiente surrealista. Su ubicación de la figura humana y biológica es absoluta y nominal en zonas desiertas, con fragmentos perfectamente modelados. Repite el pintor en intención jocosa un perfil único muy a tono con los nuevos trasuntos del pin-

tor inglés Francis Bacon. Pero esos perfiles rígidos y elementales de Luis aducen una frialdad a tono con los postulados del Quattrocento en trance de darnos agudezas aceradas. Es así como vemos surgir entre follos, esquemas y perspectivas la gélida figuración de un pintor que se divierte y anima, buscando el lado humoral de las cosas a través de un clima concentrado y extraño. (Galería Ramón Durán.)

### \* Valenzuela y Chacón

Los lienzos de Valenzuela y Chacón reavivan al sentido goyesco de la composición en masas de indudable riqueza cromática. Su predilección por el desnudo establece en los cuadros matices luminosos, destacándolos del claroscuro con admirable precisión y fragancia. La pintura de Valenzuela no es sólo un magma pictórico donde recrear la paleta, es también una afinidad de síntesis en cuanto al influjo de los colores tierras de la escuela española. Pero es, sobre todo, una profunda observación con identidad propia. Esta afinidad con los maestros del pasado sitúan a Valenzuela en el proceso de una pintura formada y responsable al mar-



◆ TORNER: MUSICA CALLADA

gen de los modernos sistemas a ultranza. (Galería Tolson.)

### \* Quesada

Pocas veces podemos admirar la realidad en consonancia con una forma tan ágil y resolutiva como demuestran las acuarelas del pintor Quesada. Es aquí precisamente donde la aguada obra en función de la rapidez luminosa a que fue expuesta. De esta forma se eleva el paisaje a diáfanas identidades acordes con la movilidad atmosférica y con ese espíritu diferenciado del paisaje vital, que el excelente acuarelista madrileño sabe plasmar de forma insuperable. (Galería Grife & Escoda.)

### \* Menchu Gal

No resulta factible pintar como lo hace Menchu Gal sin dejar constancia de un sistema infalible. La pintura puede ser un acto de voluntad automática llena de acertados reflejos. Puede ser el signo de algo que se presiente y no acierta a ser expresado. Muchas veces es la afinidad cordial del mundo en exclusiva. Fragmentar una cosa, bien sea un grupo, un paisaje, un estilo, es separarlo de su circunstancia para recrearlo de nuevo.

Así, la pintura de Menchu Gal, fragmentos de una realidad dinámica, se convierte en reposo dinamizado de vibrantes sensaciones. Esos puertos donde se agrupan los barcos de pesca, tanto como esos pueblos donde se juntan los caseríos, transitan a la distancia en virtud de unos ritmos curva-

## EL DISEÑO INDUSTRIAL

Por fin el diseño industrial pertenecerá desde ahora al contexto del arte nacional. La Dirección General de Bellas Artes lo ha incorporado a su obra educativa como una de las especialidades dependientes de la Escuela de Artes Aplicadas y Oficios Artísticos. Y es así como la moderna centencia del arte tributario adquiere categoría y rango suficiente para ser considerada con méritos de largo alcance.

El diseño industrial, emblema artístico secundario y cotizado altamente en los países desarrollados, supone una constante lucha dentro de los medios de producción. La idea de hacer cada vez más sugerente y tentadora la venta de los productos a través de la imagen posibilita el alto valor material del modelismo avanzado. Lo mismo en la venta de coches, de electrodomésticos, muebles y otros artículos de consumo, el modelismo es parte sustancial que no debe quedarse rezagada. Y mientras una reconocida avidez de nuestro siglo establece la función del modelo en relación con el confort, otra lo hace en función de su parte sugestiva en cuanto a forma.

Es cierto que el modelismo de consumo en la vida moderna supone un acceso de las noticias últimas que debemos adelantar sobre el vecino. Es la infausta ocasión de dimensionar nuestro poder económico en trance de adquirir lo último que sale al mercado.

Hace más de cincuenta años, una condición excesivamente adelantada del movimiento futurista —inaugurado por Marinetti en Italia y proseguido por Maiaovski en Rusia— puso en evidencia la razón dinámica de llegar a la conquista de las masas a través de la exaltación sugestiva de las máquinas y de todos los productos de trepidación motorizada. Es así como las palabras del pontífice del futurismo italiano llegaron a consumir, antes y después de la primera guerra mundial, un ciclo de exaltación sobre el mundo moderno. En los revulsivos manifiestos de Marinetti se decía: «Sabed que el esplendor del mundo se ha enriquecido con una belleza nueva: la belleza de la velocidad. Un automóvil con su cofre ornado de tubos parecidos a serpientes explosivas; un automóvil rugiente que parece correr sobre la metralla, es más bello que la Victoria de la Samotracia... Queremos traducir en literatura la vida del motor, esa nueva bestia cuyos instintos generales nos serán familiares cuando lleguemos a conocer los instintos de las diferentes fuerzas que lo componen...»

¿Quería Marinetti sustituir la psicología agotada del hombre por la nueva obsesión de la materia? La exaltación del diseño industrial parece brotar de sus palabras anticipándose al impulso de los aceleradores.

R. S.

po limpio el toro de la pintura, presenta en Madrid una estimable colección de dibujos al aguata y unas pinturas próximas al surrealismo abstracto. Sus dibujos leves y sencillos, dentro de un gran sentimiento humano, es tal vez la nota más destacada de la Exposición, como reflejo sustancial de la vida. Las pinturas, por el contrario, disociadas de ese realismo, presentan una poesía relacionada tal vez con las músicas magas de su tierra, que diría el poeta. Pero, en cualquier caso, la Exposición de Ascensión nos parece de todo punto acertada. (Galería Tramontana.)

### \* Isabel Villar

El mundo de los gnomos femeninos que nos propone Isabel Villar es demasiado perceptible y sensitivo. Es un mundo ideal de doncellas núbiles y colores radiantes que hace más sosegada la hierba del pastizal y las flores del jardín. Esas tertulias apacibles de muchachas sentadas en sillones de mimbre, figuras de encanto trascendido, presentan una tranquilidad pocas veces observada en las Exposiciones actuales. Son el reflejo de un paraíso perdido que nos sobrecoge e inquieta con relación al destino frustrado de nuestro tiempo. Y pensamos que no se puede vivir en la dimensión actual ignorando a esos minúsculos seres que aún podrían hacernos la vida suficiente. Por eso las pinturas y las figuras modeladas de Isabel Villar mantienen un reflejo vital sobre el lado pragmático de la existencia que trata hoy de borrar esas estimaciones. (Galería Rayuela.)

Ramón SAEZ

## NOTICIARIO BREVE

● En los trabajos de investigación arqueológica de la cueva de los Idolos, en la isla de Fuerteventura, se han encontrado materiales que facilitarán un mejor entendimiento del arte prehistórico canario.

● El Polyforum Cultural de México, diseñado y realizado por los mejores equipos de arquitectos, pintores y escultores de América, ha sido dirigido por el artista David Alfaro Siqueiros, y está acondicionado con grandes salas para la música, certámenes de pintura y exposiciones permanentes de artesanía mundial.

● En las obras de restauración del monasterio leonés de Sant. Cerni de Tabernoles, cerca de Seo de Urgel, se han realizado importantes hallazgos, en los que aparecen con los jugados el arte bizantino y carolingio con el lombardo. Lo cual supone que este monasterio sea considerado como uno de los más antiguos de España.

● Existen en nuestro país unas 64 escuelas oficiales de Artes Aplicadas y algunas más no estatales reconocidas. La enseñanza dedicada al diseño industrial va a ser implantada en todas ellas como una especialidad nueva. Pero de momento solamente será impartida tal enseñanza en las escuelas de Madrid y Barcelona, en las que la obra del diseño fue ya acomodada a la enseñanza general el pasado curso con carácter experimental.

◆ FRANCISCO MATEOS: LA FLORECILLA

mantienen ligeros y seguros para cualquier singlatura. (Galería Biosca.)

### \* Ascensión

Esta artista sevillana en trance de lidiar a cuer-



## COOPERATIVA DE MICROTAXIS

# PRECISIONES SOBRE LA ASAMBLEA DEL JUEVES

Se retira la denuncia contra el señor Cabildo

MADRID. (De nuestra Redacción.)—La Junta Rectora de la Cooperativa de Microtaxi, presidida por el señor Fernández Casanovi, nos envió ayer una nota informativa sobre el desarrollo de la Asamblea celebrada el jueves, que a continuación resumimos:

— El secretario y tesorero de la entidad informaron sobre la situación económica-social de la Cooperativa y los asistentes dieron su conformidad con una cerrada ovación.

— Se nombró una Comisión para la reforma de los Estatutos y estudio de un nuevo sistema económico de la Cooperativa, trabajo que habrá de realizarse en un plazo de treinta días.

— Se aprobó la venta de las naves que tiene la Cooperativa en la calle de Apolo para obtener la tesorería necesaria que resuelva la situación económica. Esta venta ha sido autorizada por el Fondo Nacional de Protección al Trabajo.

— De acuerdo con los expedientes disciplinarios incoados, se aprobó la expulsión de los socios señores Munera, Barrueto, Ortiz, Rodríguez, Manterola, Romera, González Villar, Canela, Puerto Llano y Penafiel. Se llamó nominalmente a cada uno de los expedientes y sólo se presentaron los señores Canela y González Villar, que dispusieron de tres minutos para defenderse.

— El presidente informó de que un número de socios no superior a 30 tenía obligaciones económicas con la Cooperativa por valor de 785.000 pesetas. La Junta Rectora recibió un voto de confianza para resolver esta anómala situación. El presidente informó también de la denuncia presentada por la anterior Junta Rectora contra el señor Cabildo y propuso la cancelación de este asunto, por la imposibilidad de obtener un resultado satisfactorio y los gastos que supone para la tesorería de la entidad. La Asamblea se pronunció de viva voz en favor de retirar la denuncia. Previamente, los asambleístas manifestaron que en ningún momento se les había consultado sobre tales denuncias.

— Por último, todos los miembros de la Junta Rectora pusieron su cargo a disposición de la Asamblea. Ante esta proposición se produjo un gran silencio, seguido de una gran ovación a favor de la Junta.

## Otra versión de la Asamblea

Por otra parte, según la información facilitada por el señor González Villar, en el transcurso de la Asamblea se produjeron las siguientes incidencias dignas de señalarse:

— El nuevo asesor jurídico de la Cooperativa, señor Alcaraz, y el presidente manifestaron que se estudiaría la posibilidad de convertir la entidad en una Cooperativa de servicios o de servicios e industria, «mitad y mitad».

— El presidente manifestó también que no se pagarían las elevadas multas de los antiguos asesores jurídicos de la Cooperativa señores Zapico y Alfaya. Asimismo, aludió a que ya verían la forma de reintegrar el préstamo de 32 millones de pesetas concedido por el Fondo Nacional de Protección al Trabajo.

— El abogado señor Alcaraz propuso que lo mejor sería desistir de las denuncias formuladas contra el señor Cabildo, Presidente del Sindicato Provincial del Transporte, basado en la resolución de una de ellas, que determinaba que los cargos imputados no podían aplicarse a la persona, sino al cargo. Las tres denuncias presentadas contra el señor Cabildo por la anterior Junta Rectora fueron: impugnación del balance realizado cuando era presidente el señor Muñoz Jorquera y administrador general el señor Cabildo. Falso libramiento de letras contra la Cooperativa por un valor de siete millones de pesetas.

— Reclamación de dos millones de pesetas por denuncia al Ayuntamiento contra la Cooperativa. Esto motivó que el Ayuntamiento tuviera paralizados 69 coches durante treinta días.

— Adquisición de dos naves industriales en la calle de Apolo en su época de Administrador General, con un desembolso de 22 millones de pesetas. Un informe posterior del Colegio de Arquitectos de Madrid valoró dichas naves en cerca de 11 millones de pesetas.

Finalmente, según la información del señor González Villar, en el transcurso de la Asamblea se comunicó a los socios que se abstuvieran de mantener relaciones con la Prensa.

## VIDA CULTURAL

### CONFERENCIAS

A las 9,30 horas, en el Consejo Superior de Investigaciones Científicas (Serrano, 117), mesa redonda sobre el «Tratamiento del cáncer de pulmón», con la intervención de los doctores Manresa y Gil Turner, Carlos Gil y J. Otero y Vicente Stiefel.

A las 19,00 horas, en el Instituto Municipal de Educación (Mejía Lequerica, 21), «Integración de los gitanos en la sociedad actual (pasado, presente y futuro de la raza gitana)», por Domingo Manfredi Cano.

A las 20,00 horas, en el Hogar Canario (Fuencarral, 77), «Marañón y las Islas Canarias», por Antonio Castillo de Lucas.

A las 20,00 horas, en la Casa de León (calle del Pez, 6), «Ideas en torno al presente y futuro de la ciudad de León», por Manuel Arroyo Quiñones.

A las 20,00 horas, en la Casa de Zamora (calle Tres Cruces), «Zamora, región limitada», por Ana Isabel Almendral.

### CINE

A las 19,00 horas, en Puente Cultural (Puerta del Sol, 14), «El coleccionista», de William Wyler.

A las 20,00 horas, en el Club Urbis (Menéndez y Pelayo, 7), «Ley de raza», de José Luis Montalvo.

### MUSICA

A las 15,30 horas, Radio Nacional, por el Tercer Programa, retransmisión del ciclo «Semanas de música española». Hoy: «Cuarteto número 2», de Cristóbal Halffter, por el cuarteto clásico de la RTVE; «Fibonacci», de Cristóbal Halffter, por la Orquesta Nacional de España, dirigida por el compositor y «Suite de Bruselas para laúd barroco», de Bach, por Narciso Yepes.

## LA EXCURSION

# ruta de BUITRAGO

Buitrago, a 75 kilómetros de Madrid, cerca de la falda de Somosierra, es uno de los pueblos más pintorescos de la provincia. Como a Toledo, a esta villa histórica también la rodea un río: el Lozoya, de limpias aguas y con abundante pesca, sobre todo truchas. Su aspecto exterior es muy curioso. Tiene el aire medieval que le dan sus murallas, de las que todavía se conserva una buena parte. Las murallas están salteadas por torreones cuadrados que surgen de los profundos barrancos que dan lecho al río.

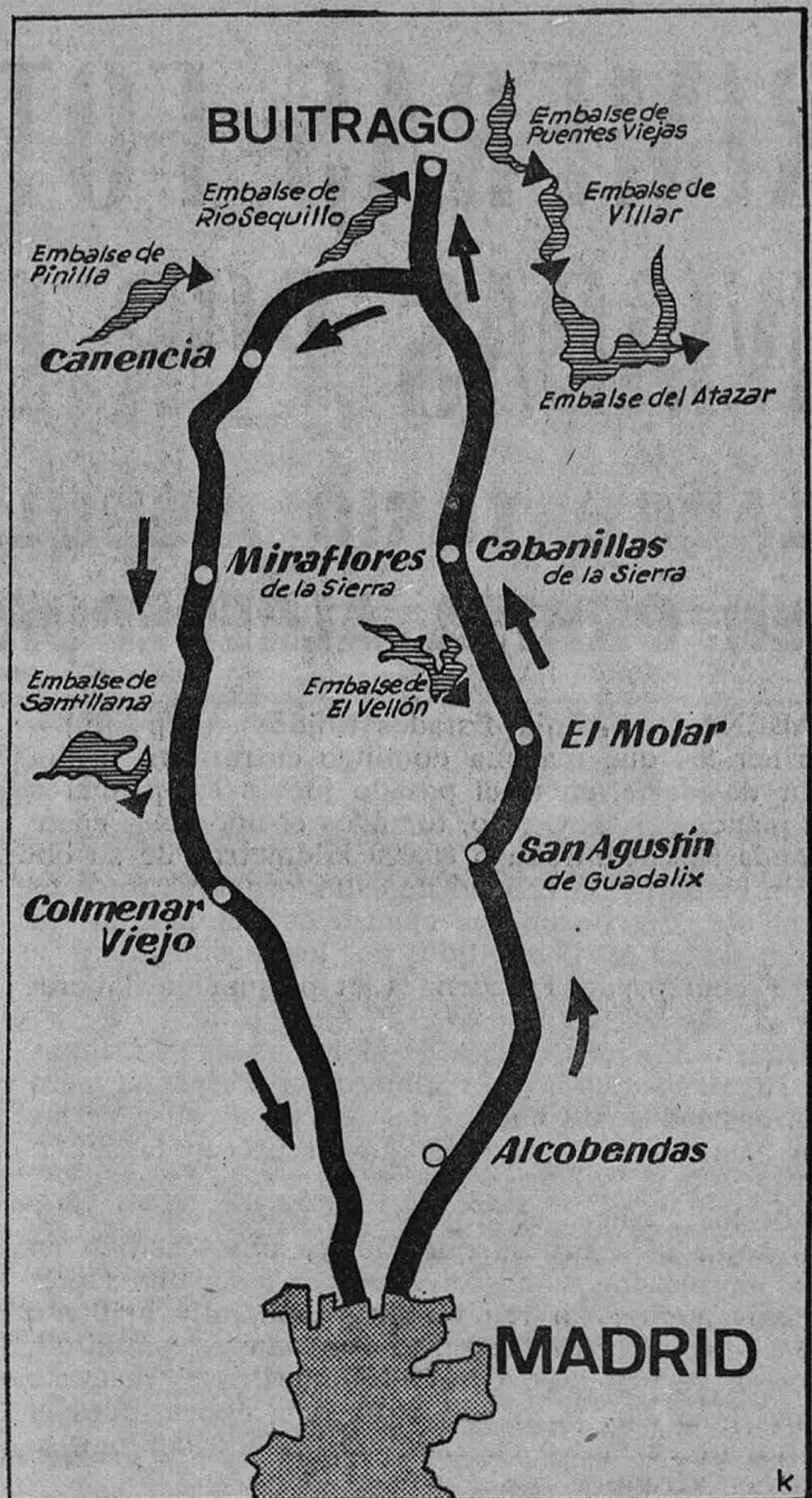
En su término municipal se encuentra la presa de Riosequillo, perteneciente a la red de instalaciones del Canal de Isabel II. De planta recta y perfil de gravedad, tiene una longitud en coronación de 1.060 metros y una anchura en la base de 52,30. Su aspecto estando llena es de lo más pintoresco y magnífico que se puede contemplar en la Sierra. Su itinerario es sencillo: del kilómetro 74 de la carretera de Francia, uno antes de llegar a Buitrago, sale a la izquierda un camino que a los 500 metros deja al viajero en la misma presa, en su coronación.

El castillo de Buitrago está considerado como monumento nacional. En la Edad Media tuvo considerable importancia guerrera. Sobre dicho castillo se acusa la acción implacable y demolidora de los elementos y del tiempo. La planta es rectangular, de unos 45 metros de longitud máxima, con torres en las esquinas y en el punto medio de las cortinas. Dentro del recinto queda un gran patio rodeado antiguamente por estancias ordenadas en dos pisos.

Buitrago constituía casi una fortaleza natural. El río le daba una defensa con su profundo cauce excavado en las rocas graníticas. Las murallas responden a esta condición. La muralla que sigue el río son más bajas —de cuatro a seis metros de altura—, con almenas a ras de las cortinas y sin cubos ni torres de flanqueo. La cortina sur mide unos nueve metros de altura. Al extremo de esta muralla se edificó el castillo.

En la esquina occidental del pueblo se alza en su ángulo un robusto torreón, verdadera fortaleza que daba paso principal a la villa por su puerta cobijada, que es lo más interesante y bello de las murallas.

También merece visitarse la iglesia parroquial, dedicada a Santa María.



# LA CAZA

A medida que transcurre la temporada se aprecia una disminución notable de perdiz y liebre en las provincias de la Tercera Comisaría (Burgos).

Se han celebrado en tierras burgalesas los Campeonatos Provinciales de Caza Menor con Perro, correspondientes a Burgos y Vizcaya. El primero en los Rublacedos, donde el campeón Angel Breznes, representante de la Sociedad Arandina de Caza y Pesca, consiguió cinco perdices y una liebre, y el segundo, en Pozo de la Sal; proclamándose campeón Julián Larrea, con ocho perdices, una liebre y una paloma torcaz.

Se cazan algunas palomas en la zona costera del cabo de Machichaco y escasas pedacadas, tordos y malvices.

El paso de palomas torcazas es ya escaso y se cobran pocos ejemplares. Siguen entrando sordas, aunque en escasa proporción.

Se tiene conocimiento de haberse abatido tres jabalíes en el Parque Provincial de Silos, de la Sociedad de Cazadores y Pescadores de Burgos, y otro en Santibáñez Zarzadura. Dada la abundancia de esta especie, se espera cobrar muchos ejemplares en cuanto se recrudezca el tiempo y el jabalí tenga que bajar de las alturas.

En Logroño, las especies más cazadas son la perdiz, el conejo y la paloma torcaz. Se han abatido 19 jabalíes en los montes de Villavelayo (5), Daroca (1), Nestares (1), Laguna (1), Viniegra de Abajo (9) y Larriba (2), aunque de escaso peso. El mayor pesó 75 kilos.

En Galicia, el pasado domingo, pese al intenso frío, fueron importantes las piezas cobradas, con mayor número de conejos que de perdices. Gran movimiento de cazadores.

## EL TIEMPO QUE HARA

(Información facilitada por el Centro de Análisis y Previsión de la Ciudad Universitaria.)

Previsión para la Zona Centro, valedera para el fin de semana correspondiente a los días 13 y 14 de noviembre.

Sábado.—Nuboso con algún chubasco disperso de nieve en la Sierra.

Nubes y claros en el resto de la zona.

Domingo.—Nuboso con algún chubasco de nieve en la Sierra.

Poco nuboso en el resto de la zona.

Temperaturas sin cambios.

## LA NIEVE

Ha nevado abundantemente en el Puerto de Navacerrada. Hasta el punto de que ya es posible la práctica del esquí, si bien no en todas las pistas del Puerto. Ofrecen buen estado las que están próximas al pinar, esto es, Telégrafo y caparate. También es posible esquiar en los senderos y en las pistas preparadas.

La nieve está un poco ventiscada. El espesor de la capa caída es, por término medio, de veinte centímetros.

Los medios mecánicos —telesquí y telesilla— comenzarán a funcionar mañana domingo con toda normalidad.

La temperatura a la hora de recibir esta información —noche del viernes— era de cuatro grados bajo cero. Los accesos están abiertos, pero a partir del atardecer se hace aconsejable el uso de cadenas.

La previsión señala chubascos de nieve para este fin de semana.

# AYER FIESTA DE LA BANDERITA

MADRID. (De nuestra Redacción.)—En un día frío, algo ventoso, se celebró ayer la Fiesta de la Banderita, la popular y tradicional jornada dedicada a la cuestación callejera para recaudar fondos con destino a las obras médico-asistenciales de la Cruz Roja Española.

Más de un centenar de mesas peñoradas, presididas por las espaldas de numerosas personalidades o por figuras del arte y la música, se instalaron en las calles de Madrid.

La esposa del Jefe del Estado, doña Carmen Polo de Franco, presidió la mesa instalada en el Hospital Central de la Cruz Roja Española, a la que acudieron a entregar su donativo el Vicepresidente y Ministros del Gobierno, así como las autoridades de Madrid. En una de las mesas instaladas en la Gran Vía de José Antonio permaneció

parte de la mañana la Princesa Sofía, y en otra de la calle de Alcalá, la esposa del Ministro Secretario General del Movimiento, señora de Fernández Miranda.

La recaudación según los primeros datos, asciende a unos 37 millones de pesetas, cantidad notablemente superior a la de 1970, que fue de 31.252.000 pesetas.

## «TEORIAS DEL CANTE ANDALUZ», POR MANFREDI CANO

MADRID. (De nuestra Redacción.)—En el salón de actos del Ateneo madrileño se celebró la segunda sesión del ciclo que organiza y coordina el poeta jerezano Manuel Ríos Ruiz, «Revisión de tres tópicos de España: el flamenco, el vino y los toros». El conferenciante, Domingo Manfredi Cano desarrolló el tema «Teorías del canto andaluz». Los flamencólogos, dijo, hemos mitificado el canto y el río se ha

desbordado. La cumbre de Andalucía no es ni Chacón ni Manuel Torres. De allí también son Trajano, Séneca y otros. Hay que dar al canto lo que es del canto. El canto nace en un suelo apropiado. En la Andalucía no de colores, sino de raíces profundas.

Manfredi Cano se planteó el problema de cuándo, cómo y por qué sale el canto de las catacumbas y se hace público, a lo que respondió «no se sabe ni

podemos imaginarlo». Antes del XIX no había en Andalucía ningún cantautor profesional, ni nadie pensaba que cantando podía ganar su vida y matar el hambre.

La conferencia tuvo su ilustración musical en las «soleás», «fandangos», «tientos», «bulerías» y «seguiriyas» de José Mercé, acompañado a la guitarra por Isidro.



## CALIDAD DECEPCIONANTE

# PRIMERAS FOTOS DE MARTE ENVIADAS POR EL "MARINER 9"

## EL LABORATORIO AMBULANTE ENTRARA MAÑANA EN ORBITA ALREDEDOR DEL «PLANETA ROJO»

PASADENA (California, Estados Unidos). (Afp-Efe).—El «Mariner 9», que mañana domingo entrará en órbita alrededor de Marte, envió el pasado jueves los primeros grandes planos del astro rojo, tomados el miércoles cuando la sonda se encontraba a 80.000 kilómetros de su objetivo. Sin embargo, la calidad de estas primeras fotos es decepcionante, declararon los científicos del laboratorio registrador de los datos remitidos por los ingenios de propulsión a chorro, de Pasadena (Jet propulsion laboratory).

En total, veinticinco clichés de Marte y seis de Deimos (uno de sus dos satélites) se recibieron en Pasadena, pero aparecen desviados, sin huellas del relieve, a causa de las violentas tempestades de arena que oscurecen la superficie del planeta.

Uno de los técnicos encargados de interpretar las fotos hizo notar a la Prensa que Marte, aún teniendo en cuenta la imprecisión de las fotos, parece tener una superficie, relativamente, sin relieve. Una zona muy brillante de unos de los clichés representa, con toda verosimilitud, la depresión de «Hellas». Otra foto muestra el casquete glacial del polo sur, poco helado en esta época, pues el hemisferio sur de Marte, en el actual período del año, se encuentra en verano.

### Objetivo del «Mariner 9»

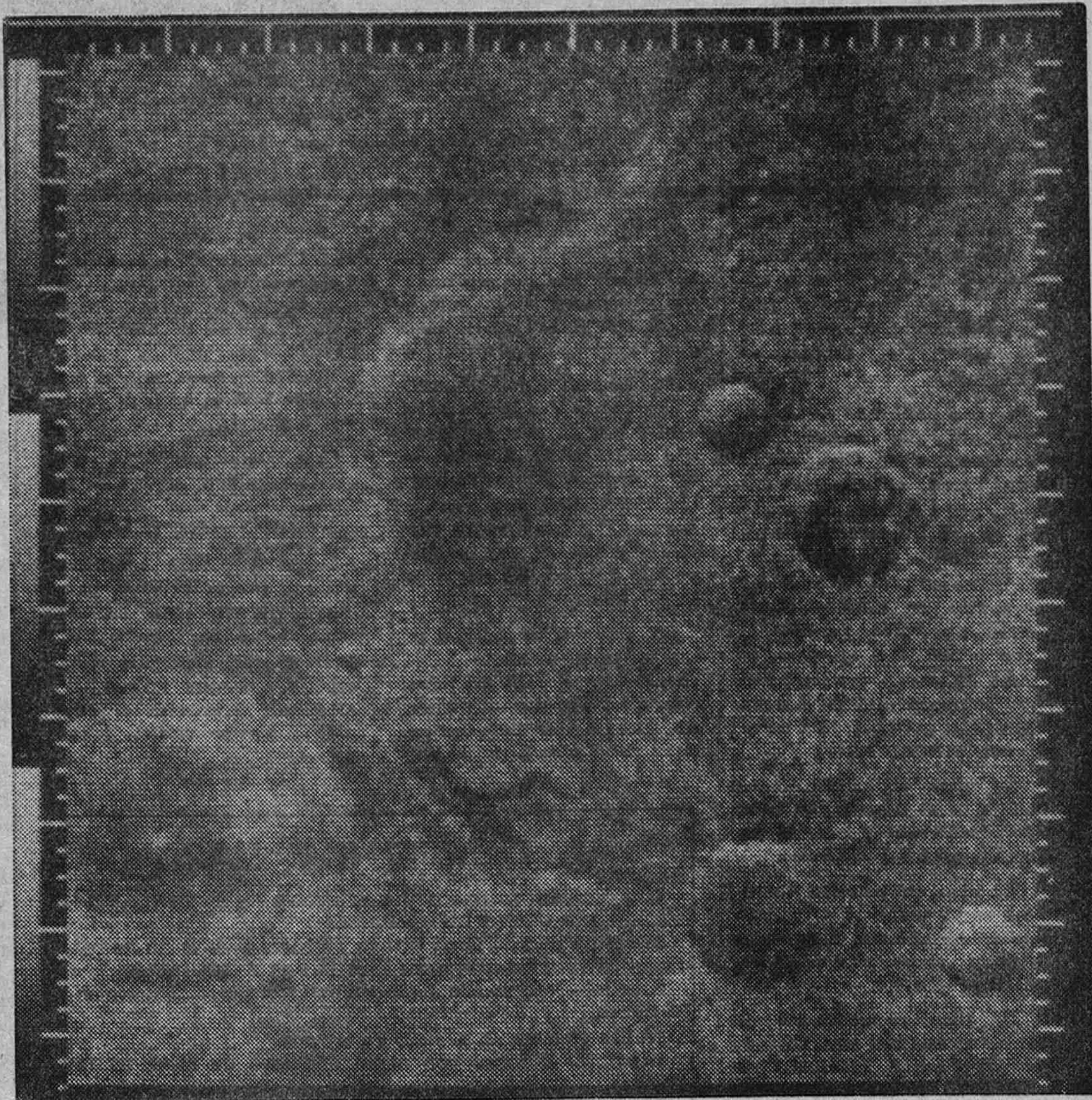
MADRID. (De nuestra Redacción).—Pocos cuerpos celestes han aventajado a Marte en cuanto a la posibilidad de ser observados con cierto número de detalles, ya que no sirven a este fin ni el opaco Venus, ni los planetas dotados de atmósfera de hidrógeno. Y junto a la caliente esfera gaseosa del Sol, y las soledades desérticas—carentes de atmósfera—de Mercurio y de la Luna, no queda más que un planeta que parezca mostrar ciertas analogías con la Tierra: Marte, que siendo el más próximo fuera de la órbita terrestre, traza la suya alrededor del Sol.

De otra parte, si queremos encontrar pruebas de vida en el sistema solar, fuera de la Tierra, debemos dirigirnos a Marte. El restringido margen de temperaturas dentro del cual es posible la vida activa, limita la zona a una franja de 120 millones de kilómetros de ancho de nuestro sistema solar. Dentro de ella se encuentran Venus, la Tierra y Marte. Pero, Venus está cubierto de una densa capa de nubes, y las condiciones sobre su superficie son casi absolutamente desconocidas.

Si transportáramos nuestro telescopio más grande a Marte y lo enfocáramos hacia la Tierra, el objeto más pequeño que podríamos ver sería de unos 150 kilómetros de diámetro. De ahí la gran importancia que tiene «acercar» estos ingenios, que son a modo de auténticos observatorios portátiles y transmisores de datos hasta la Tierra.

Los 1280 kilómetros de distancia más cercana a la superficie de Marte a que podrá acercarse el «Mariner 9», será una distancia excesiva para que sus dos cámaras de televisión y los demás instrumentos detectores puedan identificar objetos aislados.

Pero el «Mariner 9» lleva instrumentos suficientes para analizar los componentes de la tenue atmósfera, y esto acaso permita a los hombres de ciencia obtener indicios acerca de posibles gases procedentes de organismos o de plantas. Otros instrumentos cartográficos podrán lograr mapas del planeta, y aun otros, medirán las temperaturas



◆ Desde Marte llegaron, en julio de 1965, veintinueve vistas de este planeta, tomadas por el «Mariner IV», a 12.500 kilómetros de su superficie. Esta foto muestra un área de 240 por 270 kilómetros; fue radiada a la Tierra en 250.000 partes de información digital, grabada en cinta magnética y proyectada luego en un tubo de rayos catódicos

allí reinantes y determinar si existen zonas con suficiente humedad y protección contra las radiaciones del Sol y contra otras influencias naturales para albergar organismos primitivos, tal como los conocemos en la Tierra.

La simulación del ambiente de Marte que conocemos en laboratorios terrestres indican que las condiciones reinantes pudieran haber dado origen a compuestos semejantes a los que hubo en la Tierra en los albores de su existencia, de los cuales procedieron moléculas biológicas, que llegaron a dar origen a organismos vivos.

Los norteamericanos consideran al «Mariner 9» como el más reciente y el más delicado de todos los ensayos proyectados para descubrir cómo es Marte. A lo largo de los siglos, el hombre ha expuesto ideas caprichosas y, a veces, ridículas, con objeto de saber más acerca de Marte y para establecer comunicación con el planeta.

Es ese el motivo que ha llevado a los científicos de la NASA a considerar que, pese a que el «Mariner 9» no descubre vida sobre el planeta y si una superficie llena de cráteres y caótica, el «Mariner 9» pudiera tener un

perdurable efecto sobre la Humanidad.

El ingenio, después de seis meses largos de recorrido, desde su base en cabo Kennedy, intentará tomar mediciones para afinar el cálculo de la ruta que Marte sigue por los cielos, sacar mapas de su superficie, lograr informes relativos a su constitución geológica y estudiar sus fenómenos dinámicos, tales como las variaciones climatológicas diarias y las tormentas de polvo y variaciones cíclicas de colorido, que se cree se manifiestan en el planeta rojo, el «planeta oxidado», como ha sido denominado por algunos.

### Señales de radio a través de la Luna

CAMBRIDGE (Massachusetts, Estados Unidos). (AP-Efe).—Señales de radio enviadas por una nave espacial tras la Luna han sido recibidas en la Tierra, aparentemente transmitidas a través de la masa lunar, informaron ayer los científicos del Instituto Smithsonian.

Al pasar el módulo de mando «Endeavour» por el «punto negro» tradicional de las ondas de radio en la Luna, el 3 de agosto, los investigadores continuaron

escuchando las señales de radio con una antena de 46 metros.

Al principio, las señales se desvanecieron, como es usual. Dos minutos más tarde las señales reaparecieron nuevamente en los receptores. Un análisis hecho seguidamente confirmó las señales.

Los investigadores, doctor Winfield Salisbury y Darrell Fernald, del Observatorio Astrofísico Smithsonian, publicaron una carta en la revista científica «Nature», diciendo que la propia masa lunar, al parecer, había transmitido las señales.

Salisbury ha sugerido que los estratos lunares podrían haber servido como medio difusor.

Esta es la primera vez que los resultados de experimentos parecen confirmar la hipótesis, dice la carta.

### Cavero Echevarría, J. A.

traspasa a QUEEN BES, S. A., la cafetería sita en la avenida del Generalísimo, 57, Madrid, con lo que se da cumplimiento a lo que preceptúa el artículo 10 del Estatuto Ordenador de Empresas y Actividades Turísticas.

## CULTIVO PRIMARIO DEL BACILO DE LA LEPROA

### HA SIDO DESCUBIERTO DESPUES DE 20 AÑOS DE INVESTIGACION

MONTREAL. (Efe-Upi).—Un investigador del Centro Médico de Montreal manifestó que había logrado producir un cultivo primario del báculo de la lepra, que constituye el primer paso hacia la producción de un suero para curar la enfermedad.

El doctor Kazlo Kato, de origen húngaro, de cincuenta y seis años de edad, ha declarado que durante veinte años ha venido tratando de producir tal cultivo.

«Es un logro humilde, pero potencialmente significativo», manifestó Kato. Añadió que, en caso de producirse las «masas de bacilos» precisas para crear una vacuna, la lepra sería eliminada del mundo en cincuenta años.

### La lepra, casi erradicada en España

MADRID. (De nuestra Redacción).—Puestos en contacto con el Sanatorio de Trillo, en Guadalajara, donde se encuentran internados unos docientos enfermos de lepra, no hemos podido obtener ninguna información del director por encontrarse éste ausente. No obstante, uno de los médicos allí residentes nos ha informado que el cultivo del báculo de la lepra es relativamente frecuente y que en este sentido, se viene experimentando desde hace unos años, aunque sin re-

sultado positivo alguno. Como no se conoce oficialmente la noticia, se ignora la trascendencia que pueda tener en la curación de esta enfermedad y, concretamente, en la producción de suero.

En España hay dos sanatorios antileproso: este de Trillo y otro en Fontilles (Alicante), a más de un dispensario en las Islas Canarias. La enfermedad, prácticamente, se encuentra erradicada de nuestro país.

### DE CIENCIA FICCION

## LA TEORIA DE LA RELATIVIDAD, EL MEJOR COSMETICO

### DOS CIENTIFICOS USA DAN LA VUELTA AL MUNDO PARA DEMOSTRARLO

NUEVA YORK. (Efe-Reuter).—La teoría de la relatividad puede convertirse en el mejor cosmético que mantenga la juventud perenne, por lo cual las señoras del futuro podrán verse libres de la preocupación de las arrugas al mantenerse su edad estacionaria en el tiempo si realizan a gran velocidad viajes espaciales, de modo que al regreso a la Tierra se encuentren más jóvenes que otras personas pertenecientes a generaciones posteriores, pero que han carecido de medios suficientes para rejuvenecerse, haciendo uso de ese cosmético mágico que son los viajes espaciales a velocidades próximas o iguales a la de la luz.

Todo esto se deduce del hecho de que los cosmonautas que han regresado de la Luna han venido un poco más jóvenes de lo que serían si no hubieran realizado dicho viaje.

De tal forma, puede llegar un día, cuando los hombres sean capaces de hacer viajes a las estrellas, en que los exploradores que los lleven a cabo se encuentren, al regresar, más jóvenes que sus hijos y aun podrán salir ventajosos en juventud si se les comparase con sus tataranietos.

La base de todos estos extraños conceptos es el fallecido Albert Einstein, uno de los más grandes pensadores científicos de todos los tiempos, quien formuló la más famosa, radical y menos entendida de las teorías científicas de cuantas se lanzaron en el presente siglo: la teoría de la relatividad.

### La vuelta al mundo con un reloj atómico

El ingenio espacial «Apolo» alcanzó una velocidad de 39.200 kilómetros por hora, lo cual es tanto como ir a menos, que a paso de carreta en un universo donde la velocidad de la luz es de 300.000 kilómetros por segundo. Sin embargo, se cree que los cosmonautas del «Apolo» regresaron varias millonésimas de segundo más jóvenes que lo que serían si hubieran permanecido en la Tierra.

En una nave espacial diseñada para viajar a una velocidad próxima a la de la luz, la reducción del tiempo sería mucho mayor para los hombres que fueran a bordo de ella.

Esta alteración se conoce con el nombre de «efecto de Lorentz-Fitzgerald», llamado así por los científicos que, independientemente uno de otro, lo llegaron a descubrir pocos años antes de que Einstein publicara su folleto sobre la relatividad espacial, pues fueron ellos quienes sentaron las bases de esta relatividad, y sus ideas influyeron en las del científico.

Pues bien, en el mes último, dos científicos volaron alrededor del mundo, el físico Joseph C. Hafele y el astrónomo Richard Keating, con la esperanza de demostrar prácticamente las teorías de la relatividad.

Llevaron consigo unos relojes atómicos de una precisión extraordinaria, facilitados por el Observatorio Naval de los Estados Unidos, e hicieron el viaje alrededor del mundo en reactores «Jumbo», cada uno con su reloj.

Uno de ellos viajó hacia el Este, en la misma dirección que el movimiento de la Tierra, mien-

tras que el otro viajó en sentido contrario, hacia el Oeste, en dirección contraria al movimiento de rotación terrestre.

La hora de los relojes llevados a bordo se hizo coincidir antes de la partida, con la de otro que quedaba en el Observatorio Naval de Washington, y, al llegar, el que viajó hacia el Este mostró un retraso de varias centomillonésimas de segundo, mientras que el otro experimentó un adelanto semejante.

Los resultados definitivos no se determinarán sino después de varias semanas, pero los datos provisionales demuestran que ocurrió lo que estaba previsto.

Si es imposible construir una nave espacial cuya velocidad pueda igualar o sobrepasar la de la luz, la exploración humana del Universo se verá, en cualquier caso, sumamente restringida, pues las distancias en el espacio exceden a todo lo imaginable.

Una nave espacial que viajase a una velocidad de 150.000 kilómetros por segundo, o sea, la mitad de la de la luz, tardaría ochocientos años en llegar a la estrella Antares.

Semejantes viajes necesitarían unas naves gigantes—mundos metálicos—tripulados por generaciones sucesivas de hombres y mujeres.

Una posibilidad de que esta llegara a alcanzar su objetivo, sin fallecer en el camino la generación primera, podría ser que la tripulación de partida, congelándose, se mantuviera en conserva el tiempo suficiente para realizar la totalidad del viaje a pesar del sinnúmero de años precisos para realizarlo.

### Previsión Financiera, S. A.

Compañía Española de Capitalización.—MADRID

En el sorteo del día 10 de noviembre de 1971, celebrado ante el Notario de Madrid don Julio Albi Agero, resultaron designadas las siguientes combinaciones:

SRG - LLH - BNU - LMQ  
WPI DBI - JMM - PES

Aprobado por la Dirección General de Seguros en 6 de marzo de 1953



# LOS DEPORTES

Esperando al Valencia en Navacerrada y sin alineación

## MUÑOZ: "TODAVIA NO HE PENSADO EN PERDER"

● «Para nosotros este partido quizá sea el más importante hasta ahora»

Visita de gala para el estadio Bernabéu; visita de gala, como es natural, para los jugadores de Miguel Muñoz. Viene el Valencia, ese equipo de Alfredo di Stéfano que el año pasado fue campeón de Liga y que ahora ha sido eliminado de la Copa de Europa por culpa de un gol que le endilgó el Ujpest Dosza en "su" Luis Casanova. Vienen hoy los del Valencia con un punto de desventaja con respecto a la clasificación del Real Madrid, líder blanco de Primera.

A las ocho, los de Muñoz cogieron carretera y manta para irse a Navacerrada y concentrarse, porque falta les va a hacer en vista de quienes les han tocado en suerte para esta jornada.

Dice Muñoz:

—Para nosotros este es un partido muy importante, quizás el más importante que hemos jugado hasta ahora, por la escasa diferencia que hay en la clasificación.

Además, el Valencia tampoco ha perdido un solo partido en lo que va de temporada nacional. Igual que el Madrid, que el nuevo Madrid reforzado, como el detergente. Veremos si esto va a ser una prueba para comprobar la calidad del producto.

—Es una prueba más, pero el equipo viene actuando bien; el adversario quizá sea el de más categoría con que nos hemos enfrentado, pero yo confío en mis jugadores.

La coetilla de la confianza es necesaria. Da moral a los muchachos, al público y al mismo Miguel Muñoz.

—La visita del Valencia es un motivo para preocuparme un poco más, pero sólo eso.

—Mire, Muñoz, no es por restarle valor a los equipos con que se han enfrentado ustedes en la Liga, pero han dado la impresión de ser "peritas en dulce", exceptuando al Bilbao y alguno así, claro.

—Los de las "peritas" ya no quedan, hay que ir a sus campos y conocerlos. De verdad, "peritas en dulce" ya no quedan.

El hombre se defiende; se defiende y defiende el valor de esas victorias obtenidas que le han concedido el primer lugar de la clasificación.

—¿No hay alineación?

—No, de momento no; quiero estudiar algunas posibilidades y pensar sobre algunos cambios que puedo hacer.

—¿No serán cambios revolucionarios, eh?

—No, son cambios, simplemente; pero revolucionarios, no.

—Ya, es el problema de las dudas. La eterna cuestión.

—Tampoco son dudas, es cuestión sólo de esperar veinticuatro horas para madurar las ideas.

Más que para madurarlas, para congelarlas está Navacerrada, con sus aires fríos y sin polución, que le vienen de la sierra cercana.

—García Remón se quejaba un poquito en el entrenamiento, pero es posible que pueda jugar. Verdugo tiene un golpe que recibió en Gijón, en el partido internacional, pero no parece tampoco que tenga demasiada importancia. Por otro lado, Grosso estaba con un poco de catarro, pero como los catarros son tan raros, a lo mejor a la hora de jugar está bien.

A pesar de no haber alineación hay una lista de expedicionarios, quince en total. Según me han sido dictados por Muñoz, son los siguientes: García Remón, Miguel Ángel, Touriño, Benito, De Felipe, Verdugo, Pirri, Zoco, Grosso, Aguilar, Anancio, Santillana, Velázquez, Marañón y Anzarda.

Así están dispuestos los quince en la mente del entrenador, así están todos entremezclados para sacar un equipo capaz de ganarle al Valencia, mañana domingo por la tarde, a las siete y media y con la Televisión en directo.

—¿Qué pasaría, Miguel, si el Madrid perdiera el partido y el liderato y su categoría de invicto?

—Pues, no lo sé, porque yo no he pensado todavía en perder.

Francisco CAPARROS



El Atlético, en Burgos, con un solo cambio

## NO JUGARA LUIS

Salcedo ocupará su lugar en el equipo

MADRID. (De nuestra Redacción.)—Max Merkel ha decidido por fin cuál será la alineación que presentará en Burgos para hacer frente a su primer compromiso como entrenador del Atlético de Madrid. Efectivamente, en la formación Luis ha quedado definitivamente descartado y su lugar en el lado derecho del ataque lo ocupará Salcedo.

Rodrigo, Melo, Irureta, Eusebio, Quique, Adelardo, Salcedo, Alberto, Ufarte, Orozco y Becerra son los

elegidos por el nuevo entrenador para que actúen así, en un cuatro-tres-tres en El Plantío.

Estos once, con los demás expedicionarios, realizaron ayer en autobús el viaje hasta Burgos, tras haber efectuado por la mañana un ligero entrenamiento para poner punto final seguramente a la preparación física que en esta primera semana les ha impuesto «mister Látigo».

Reaparecerán Anibal y Martínez

en el Valencia

bal, Martínez; Vidagañy, Claramunt I; Lico, Sergio, Quino, Forment y Valdés.

Con estos efectivos el Valencia y Alfredo di Stéfano llegarán esta tarde para quedarse en régimen de concentración en un hotel cercano al aeropuerto mientras llega el momento del partido.

● Si no surgen contratiempos

## HOY COMIENZA EL RALLYE FIRESTONE

Después de un primer aplazamiento de veinticuatro horas en la salida de la V edición del Rallye Internacional Firestone, se espera que hoy, a las siete y media de la tarde, pueda darse la salida oficial, si las circunstancias climatológicas lo permiten. Y decimos esto porque muchas de las carreteras por las que debe transcurrir el Rallye se encuentran cubiertas de hielo y nieve y no se sabe aún la decisión a tomar, a la vista de las citadas circunstancias, sobre todo en la provincia de Santander, si suspender numerosos tramos cronometrados o salir como sea.

Hasta el momento, han sido anuladas cuatro de las pruebas cronometradas previstas en un principio. Corresponden a los tramos a correr en Piedras Luengas, San Glorio, Potes-Piedras, Luengas y el Pontón, a los que hay que unir el ya aplazado de Guriezo-Samaro.

Los tres equipos italianos que se habían inscrito para tomar la salida no lo harán, pues no han conseguido resolver las dificultades técnicas que se les presentaron. Salvo estas ausencias, parece que todos los demás pilotos saldrán, entre ellos los españoles

Ruiz-Giménez y Sainz, máximos aspirantes al título nacional de Rallyes; los franceses, Etchebers y Egretaud, y el británico Butler.

Si todo transcurre según el programa previsto después de la última modificación, la carrera finalizará a la una y cuarto del lunes en la explanada de la Basílica de Begoña. Por la noche del mismo día, se celebrará una recepción oficial a todos los participantes, en el curso de la cual se entregarán los distintos trofeos a los vencedores.

Manuel ROCA

Concurso de tiro para informadores

## «ARRIBA», RADIO JUVENTUD Y TVE, MEDALLAS DE ORO

● Nuestro compañero Elías Laferrière, primer informador de Prensa clasificado

● Juan Gich presidió la entrega de trofeos en las nuevas instalaciones del Cuartel de la Montaña

Se celebró ayer tarde, en las nuevas instalaciones del Cuartel de la Montaña, la entrega de trofeos y medallas del Concurso Anual de Tiro Olímpico para informadores de Prensa, Radio y Televisión. Presidió el acto el Delegado Nacional de Educación Física y Deportes, Juan Gich, al que acompañaban el Secretario General de la Delegación Nacional, señor Navarro Angulo; el presidente de la Federación Nacional de Tiro Olímpico, señor Escorial; secretario de la Federación Nacional, señor Balin; presidente de la Federación Madrileña, señor Merino, y director del Gimnasio Moscardó, señor Pascual del Riquelme.

Abrió el acto el presidente de la Federación Nacional, José Ángel Escorial, que puso de manifiesto el éxito que había tenido el Concurso Anual de Tiro para los informadores celebrado el pasado domingo día 7, tanto por el número de participantes —sesenta y cuatro— como por la calidad de las tiradas que, en general, fueron excelentes. Instó el señor Escorial a que los periodistas

de los tres medios de comunicación continúen participando en estas competiciones en años venideros, y expuso su interés porque en próximas intervenciones se amplíe el número de pruebas. A tal fin, dijo, pretendía incluir para el año próximo varios concursos, entre los que destacaban foso, arma corta, tiro al plato y, por supuesto, el actual de carabina de 22 mm.

El Delegado Nacional de Educación Física y Deportes, Juan Gich, pronunció unas palabras para dar la enhorabuena a los periodistas que habían competido en este Concurso de Tiro Olímpico. Manifestó su interés y aplaudió la participación de los informadores en esta modalidad deportiva. «Sería muy agradable que esta afición al tiro olímpico en alguno de vosotros os llevase hasta la intervención en pruebas de categoría nacional.» «Sé por vuestras marcas que habéis estado muy bien, cosa que me agrada sobremanera», dijo el Delegado Nacional de Educación Física y Deportes. Inmediatamente después, Juan Gich hizo

entrega de los trofeos y medallas a los periodistas por equipos (medio informativo representado) e individualmente.

En Prensa obtuvo la medalla de oro al equipo de ARRIBA, formado por Pedro Crespo García, Juan Carlos Remón y Elías Laferrière Escudero. «Marca» se adjudicó la medalla de plata con su equipo, en el que figuraban José Luis Gilabert, Miguel Ángel Calleja y Julio Bernaldez.

Radio Juventud consiguió medalla de oro, y Radio La Voz de Madrid, la de plata.

Televisión Española logró, con sus dos equipos, el primero y segundo puestos para estos medios informativos.

En categoría individual, José Luis Fernández Gálvez, de Televisión Española, se adjudicó la medalla de oro, con 84 puntos de 100. El primer clasificado por Radio (tercero de la clasificación general) fue «Maito», de La Voz de Madrid. Por Prensa, el primer puesto (séptimo de la general) lo obtuvo nuestro compañero Elías Laferrière, redactor de ARRIBA.



# LOS DEPORTES EN LA URSS

## ★ LOS ATLETAS SOVIETICOS POSEEN UNA SERIE DE PRIVILEGIOS NEGADOS AL CIUDADANO NORMAL

MOSCU, 12. (Crónica de Ettore Petta, de "Carriere della Sera" y Efe, especial para ARRIBA.)—Hace algunas semanas, Julij Krelín, un médico de Moscú, afirmó en un artículo aparecido en "Literaturnaja Gazeta", que no se sabe, a ciencia cierta, si es verdad o no que los ejercicios físicos son provechosos para la salud. Inmediatamente estalló la polémica y, es necesario decir que a juzgar por el número de cartas publicadas luego por el periódico, los gimnastas parecen ser la mayoría.

Las caderas estrechas, los músculos tensos, los buenos reflejos gustan a las dictadoras y la soviética no es precisamente una excepción. El 7 de noviembre hubo un des-

file de misiles y atletas en la Plaza Roja. Los fieles seguidores de Lenin han descubierto que el padre de la revolución era un valiente patinador y ciclista y que sin pensarlo demasiado emprendía escaladas de tres mil metros. Uno de los lemas más difundidos del régimen es ("Zdorovom tielie zdorovij dukh" (en vulgar latín, "Mens sana in corpore sano"). Los programas radiofónicos empiezan invariablymente a horas increíbles, con quince minutos dedicados a la gimnasia matutina.

Claro está que sería necesario poner un policía al lado de cada aparato para saber exactamente cuántos ciudadanos utilizan de este enésimo servicio estatal. Pero, a pesar de que son muchos los que denuncian el mal de los "mirones" atribuido a Occidente (muchos oficina y poco deporte), las estadísticas oficiales son bastante optimistas. Según los últimos datos, cuarenta y tres millones de soviéticos, entre los cuales hay doce millones de mujeres, practican la cultura física.

### El deporte y la ideología

Estas cifras explican por qué el deporte limita con la ideología —un buen atleta es testimonio de la vitalidad socialista y demuestra que el sistema puede forjar hombres, apartándolos de los compromisos y las humillaciones a los que se encuentran expuestos en la sociedad capitalista—. Es necesario tener en cuenta este esfuerzo para idealizar la práctica del deporte a la hora de constatar el asombro, más o menos auténtico, de los soviéticos ante ciertos acontecimientos típicos de la sociedad occidental. «Sovietsky Sport» afirma, por ejemplo, refiriéndose a la compra y cambio de futbolistas por los clubs europeos que se trata de un «verdadero mercado de esclavos blancos».

Este hermoso argumento tiene, sin embargo, el lunar de ignorar que también esto ocurre en la Unión Soviética, sólo que aquí se hace detrás de la cortina del deporte aficionado promovido por las entidades estatales.

Oficialmente no existen atletas profesionales, pero los campeones afirmados, los divos del deporte tienen una serie de privilegios negados a los ciudadanos ordinarios. Correr más velozmente y hacer que el marcador de un partido ascienda significa poder inscribirse por libre en la Universidad; recibir una paga regular sin tener siquiera que someterse al lugar de trabajo «nominal»; asegurarse unas vacaciones en las ansiadas e inalcanzables localidades turísticas del mar Negro; poseer un pasaporte (aunque sea colectivo); ser dueños de una dacha o de un automóvil; inclusive tener un apartamento de dos habitaciones y cocina, sueño supremo de todo joven soviético.

Para el régimen esto no es «profesionalismo», sino un ejemplo de las «oportunidades» ofrecidas a quien contribuye de algún modo al éxito del Estado socialista. El problema es que a veces se abusa de la generosidad del Estado, y los atentados de periódicos pueden encontrar a diario numerosas

críticas contra atletas y dirigentes comprometidos en comercio de coches, apartamentos y prendas varias al igual que en el despreciable Occidente.

### El caso del futbolista Streltsov

Es célebre el caso de Eduard Streltsov, quien, en 1958, y a sólo veintidós años de edad, era el mejor y más popular futbolista soviético. Desafortunadamente su pésimo carácter su continuo deseo de armar camorra dondequiera que se encontraba, le hizo tener más de un problema con la Policía. El equipo en el que se encontraba, el Torpedo, logró siempre sacarle de apuros concediéndole además todo cuanto pedía en dinero y favores por temor a que cambiase de club. Pero un día Streltsov cometió su mayor error: violó a una chica durante una fiesta. Fue condenado a doce años de cárcel, una pena más bien benévola si se tiene en cuenta que es un delito castigado incluso con la pena de muerte.

Pero quien pensaba que Streltsov había desaparecido definitivamente del terreno de juego se equivocaba por completo. En 1967 se encontraba nuevamente en la selección nacional soviética. Las autoridades justificaron el indulto diciendo que en el momento de cometer el delito era sólo un joven inmaduro. Na die duda que de no haberse tratado de un gran jugador lo habrían dejado «rehabilitarse» en un campo de trabajo siberiano.

Es justamente este deseo desmesurado de primados el que resalta la eficacia del sistema en todo campo la causa de muchas críticas al deporte soviético. Es justo querer superar a los demás; sólo que, al confundir el deporte con la política, se termina por atentar contra su pureza, y entonces se reprocha en los demás un mal que secretamente se encuentra también en el deporte «aficionado» soviético.

## PANORAMA

### TENIS

#### Hungría-España en la Copa del Rey de Suecia

El resultado del sorteo efectuado ayer en Budapest para el orden de los partidos del encuentro España-Hungría valedero para la Copa del Rey de Suecia es el siguiente:

Hoy, 13 de noviembre: Baranay (Hungría) contra Orantes (España); Szoke (Hungría) contra Gisbert (España).

Día 14: Conforme al reglamento, el sorteo de los dos equipos se efectuará una hora antes del encuentro.

Día 15: Baranyi contra Gisbert; Szoke contra Orantes.

#### Santana, en el torneo de Africa del Sur

Diez de los mejores tenistas de la actualidad, entre ellos el español Manuel Santana, comenzaron ayer viernes en Johannesburgo un torneo dotado con 40.000 dólares en premios, cuyo interés no sólo reside en la presencia de estos magníficos jugadores, sino también en las reglas del torneo.

Los jugadores serán distribuidos en dos grupos y cada uno jugará cinco encuentros de simples y cuatro de dobles. De esta manera ninguno de ellos podrá ser eliminado en la primera vuelta.

### RUGBY

#### Se concentró la selección nacional

Hoy se ha iniciado una concentración preparatoria de los jugadores de rugby seleccionados para formar el equipo nacional que el próximo día 28 se enfrentará a Yugoslavia en Madrid en el primer partido de la Copa de Europa.

### COMITE OLIMPICO ESPAÑOL

#### Nuevo miembro

En su última reunión, presidida por el delegado nacional de Educación Física y Deportes, el Comité Olímpico Español ha decidido nombrar miembro del mismo a Antonio Portabella Rafols.

### GIMNASIA ARTISTICA

#### Campeonatos del Mundo en La Habana

En la capital cubana comenzaron los Campeonatos del mundo de gimnasia artística, registrándose un record de países participantes. Toman parte en total atletas de 17 nacionalidades.

Los datos preliminares al término de los ejercicios obligatorios indican que a la cabeza de la clasificación marcha la gimnasta búlgara Maria Ghigova, con 18,95 puntos; en segundo lugar, la soviética Elena Karpukhina, con 18,80 puntos, y en tercero, la también soviética Alfa Nazmutdnovabcon, con 18,75 puntos.

### CICLISMO

#### Los Seis Días Ciclistas de Madrid, en peligro

Es muy difícil que este año pueda celebrarse la novena edición de los Seis Días Ciclistas de Madrid, según ha informado el secretario de la organización, don Arsenio Carreras. Como razón más importante ha aducido la falta de medios y ayudas económicas, puesto que su montaje se eleva a unos tres millones y medio de pesetas, y en la última edición hubo un déficit de 1.200.000.

### GOLF

#### Los españoles, en el Campeonato Mundial

Los golfistas españoles ocupan el undécimo puesto por equipos al término de la primera jornada del Campeonato Mundial de Golf que se está disputando en Palm Beach Gardens (Florida). Individualmente, Angel Gallardo se encuentra el undécimo, con 72 golpes, mientras que Ramón Sota se halla en el puesto 22, con 77.

En primer puesto de la clasificación individual se halla el norteamericano Jack Nicklaus, con 68, mientras que Africa del Sur ocupa el primer lugar de la clasificación por equipos.

### BOXEO

#### Próxima velada en Barcelona

El próximo miércoles día 17 se celebrará una reunión de boxeo en el Price, de Barcelona, en cuyo combate de fondo se enfrentará el campeón de Europa de los superwelters, José Hernández, a Angel Guinaldo, a diez asaltos.

El programa de la reunión se completará con los combates entre Gitano Jiménez, campeón de España de los ligeros juniors, y Sebastián González, a ocho asaltos; Dum-Dum Pacheco contra Pablo Vallecillo, en pesos welters, a ocho asaltos, y José Antonio Blasco y Luis Gión, en los superligeros, a seis asaltos, además de un preliminar de aficionados.

### FUTBOL

#### Heridos y detenidos en un partido en Bogotá

La Policía nacional informó que, como consecuencia de los desmanes que se produjeron en el Estadio del Campín, de Bogotá, al término del partido en el que el Millonario ganó al Real Cartagena por dos goles a uno, diez personas, entre ellas dos gendarmes, resultaron heridas, al tiempo que otras 20 se encuentran detenidas.

Los incidentes se originaron por pedreas contra los agentes de la autoridad cuando un grupo de aficionados exaltados quiso agredir al árbitro, Gilberto Aristizábal, porque éste sancionó al Millonarios con un penalty que fue el único gol del equipo visitante.

## 1X2 1X2 1X2 1X2 1X2 1X2 1X2 1X2 «Peña Cibernética» ARRIBA

JORNADA	BASE
11	1 X 2
1. R. Sociedad-Español ... ..	C —
2. Málaga-Las Palmas ... ..	A —
3. Córdoba-Gijón ... ..	B —
4. Burgos-At. Madrid ... ..	— D
5. Sevilla-Betis ... ..	C —
6. Coruña-Celta ... ..	C —
7. Granada-Sabadell ... ..	A —
8. Barcelona-At. Bilbao ... ..	D —
9. R. Madrid-Valencia ... ..	D —
10. Oviedo-Valladolid ... ..	B —
11. Elche-Logroñés ... ..	B —
12. Castellón-Hércules ... ..	A —
13. Pontevedra-Ferrol ... ..	B —
14. Jerez-San Andrés ... ..	— C —
1-R. Zaragoza-Langreo ... ..	1
2-R. Tenerife-Mestalla ... ..	1

APUESTAS 5.796

### CONDICIONES ESPECIFICAS

Grupo A: 0 ó 1 fallo rectificable.  
Grupo B: 0, 1 ó 2 fallos rectificables, siempre que no se produzcan a la vez dos equis en los partidos número 10 y número 11, o dos doses en los partidos número 3 y número 13.  
Grupo C: 0, 1 ó 2 fallos rectificables.  
Grupo D: 0, 1 ó 2 fallos rectificables.  
Siempre que se cumplan las condiciones anteriores se obtendrán uno o varios premios de trece aciertos y posibilidades al premio de catorce aciertos.

### INVERSION

Pesetas invertidas ... ..	28.980
Columnas selladas ... ..	5.796
Fondo restante ... ..	58.040

### BOLETOS

Del 5121001 al 5121304.  
Excepto los números: 5121127, 5121128, 5121129, 5121130, 5121131 y 5121132.  
Y los boletos inutilizados, que no se han sellado.

### LIQUIDACION DE OCTUBRE

	Pesetas
Total premios ... ..	50.922
Administración ... ..	5.092
Resto a liquidar ... ..	45.830

Corresponde a cada participación de 1.000 pesetas un reintegro de 293,80 pesetas.

### ABONO DE REINTEGROS

#### 1. Residentes en Madrid:

A partir del próximo día 16 de noviembre y hasta el día 23 del mismo mes, de 11 a 13,30 y de 5 a 7, previa presentación del recibo acreditativo, en nuestra Administración: Gestoría PONS, avenida de José Antonio, 30-bis (entrada por Jiménez de Quesada, 2, 5.º izquierda). El cobro puede efectuarlo el titular u otra persona en quien delegue.

#### 2. Residentes en provincias:

Se abonarán por giro postal, con gastos a su cargo.

### AVISO

Las inscripciones para el mes de diciembre (por ser cuatro las jornadas, la cuota mínima de participación es de 800 pesetas) pueden efectuarse hasta el próximo día 2 de diciembre.

Quiénes utilicen el giro postal recuerden que deben dirigirlo a PONS-PCA (avenida de José Antonio, 30-bis, Madrid), por una cantidad múltiple exacta de 800 pesetas, según el número de participaciones con que deseen inscribirse, y, a continuación, comunicar dicha remesa por carta o en el adjunto boleto

«Peña Cibernética» Administración:  
ARRIBA Partido 528  
Madrid

Para mi inscripción en la «Peña Cibernética» ARRIBA he remitido a: «PONS-P. C. A.», avenida de José Antonio, 30-bis, Madrid-13, la cantidad de pesetas ..... correspondiente a participaciones, para las cuatro jornadas de diciembre, por giro postal número ..... con fecha .....

Mi dirección es la siguiente:

Nombre .....  
Apellido primero .....  
Apellido segundo .....  
Calle ..... núm. ....  
Población .....  
Provincia .....

Se ruega letra de imprenta)

### GUIA TELEFONICA DE MADRID - TOMO IV (Sección Calles)

Quedará cerrado el original el próximo día 26 de Noviembre, cuya edición constará de 800.000 ejemplares.

Antes de esa fecha, los interesados pueden comunicar las modificaciones o correcciones, mediante carta certificada, dirigida al Sr. Jefe de Comercial, Avda. José Antonio, 28 - Madrid-13.

Si no es Vd. titular de su teléfono

puede normalizar la situación con la Compañía dirigiéndose a nuestras oficinas comerciales, antes del cierre de la Guía, para que su nombre pueda figurar en ella.

Si Vd. quiere la suscripción a otras guías

puede recibirlas, en el momento de su publicación, comunicándolo a la Oficina Comercial correspondiente.

COMPANIA TELEFONICA NACIONAL DE ESPAÑA



NUESTROS DOS CAMPEONES  
MUNDIALES, VIAJAN

## PEDRO CARRASCO Y ANGEL NIETO, A AMERICA



DOS CAMPEONES MUNDIALES.—Angel Nieto y Pedro Carrasco fueron los mejores deportistas madrileños de 1969 el pasado año, junto a la nadadora María Antonia Vázquez. Ahora los dos campeones mundiales irán a América dentro de unos días. En la foto de entonces —hace sólo un año—, los triunfadores con los trofeos que les fueron adjudicados

Dos españoles campeones mundiales, Angel Nieto, de motorismo, y Pedro Carrasco, de boxeo, cruzarán dentro de unos días el Atlántico, para viajar a América.

—Tengo que correr varias pruebas en Argentina —declaró anoche Nieto— para las que he sido requerido, y en las que, además, probaré modelos nuevos de máquinas de cara a la próxima temporada motorista.

Carrasco tercia en la conversación:

—He vivido varios años en Brasil y será muy grato volver a América en compañía de mi entrañable amigo Angel Nieto. Le acompañaré en varias competiciones en Argentina y luego viajaremos a Brasil, donde será muy agradable recorrer de nuevo los lugares que conocí hace años.

Motorista y púgil cruzarán el "charco" el próximo día 28 y tienen intención de regresar el día 5 de diciembre siguiente:

—Lo único que puede impedirme el viaje es una decisión del Consejo Mundial de Boxeo concertando una nueva pelea con Mando Ramos para dentro de poco tiempo —explica Carrasco.

Y Nieto añade:

—Por mi parte, he de estar indefectiblemente en Madrid antes del día 7 de diciembre, porque para esa fecha está previsto el comienzo de la Asamblea Internacional de Motorismo, a la que tengo que asistir.

—¿Y cuál será su primera competición en Argentina?

—La Carrera que llaman del Circuito Diez, en Buenos Aires. Antes de mi viaje saldrán de España mis mecánicos, con las máquinas. Correré en cincuenta y ciento veinticinco centímetros cúbicos, pero también me iniciaré en competiciones de doscientos cincuenta centímetros cúbicos.

—¿Por qué?

«Disputaré el Mundial de 250 c. c.»

—Porque para la próxima tengo intención de disputar las pruebas del Campeonato Mundial en la categoría de 250 c. c., además de las categorías de 50 y 125.

—¿Hay mucha diferencia para un piloto de esas categorías a la de 250 c. c.?

—Sí; la conducción es diferente. Con un golpe de puño se rebaja considerablemente la velocidad en las categorías inferiores, por ejemplo; en los 250 c. c., no. La máquina pesa más y el control de la moto es diferente.

Nieto y Carrasco, hombres de negocios además de buenos deportistas —el primero ha montado un taller y el segundo se ha iniciado en el negocio de la construcción— almorzaron con varios amigos en Eurovillas, a los que anunciaron su próximo viaje a América.

—Carrasco, ¿sabe usted que Mando Ramos ha regresado a Madrid, y que anunciará a la reunión de Monterrey, del próximo día 21, donde el Consejo Mundial de Boxeo decidirá sobre su pasado combate?

—Mando estará para esas fechas muy cerca de su casa, y bien puede desplazarse desde California a Monte-

rrey. Por otra parte, agradezco las deportivas expresiones de Mando, en el sentido de que los títulos se ganan en el ring, y que lo que quiere es una nueva pelea conmigo. Esto es lo que yo también estoy deseando. Estoy dispuesto a enfrentarme con él, de nuevo, cuando sea.

Y añade:

—De momento, iré a mi pueblo, Alosnos, en Huelva, donde me encerraré unos días en el campo, a cazar y descansar. Luego, vuelta a los entrenamientos, para preparar mis próximos combates, bien contra Ramos, bien en defensa del título europeo de los superligeros.

Como Carrasco, también Angel Nieto prepara la próxima temporada motociclista y la lucha por los títulos mundiales.

—Debutaré en el Campeonato Mundial el día 30 de abril, en Nurburgring. Y terminaré en Montjuich en septiembre. Entre ambas fechas, catorce pruebas por los títulos mundiales, que para mí serán este año más duras, puesto que a las categorías de 125 y 50 centímetros cúbicos hay que añadir la categoría de 250, en la que también competiré. (Afil.)

## BOXEO: QUIEN ES QUIEN

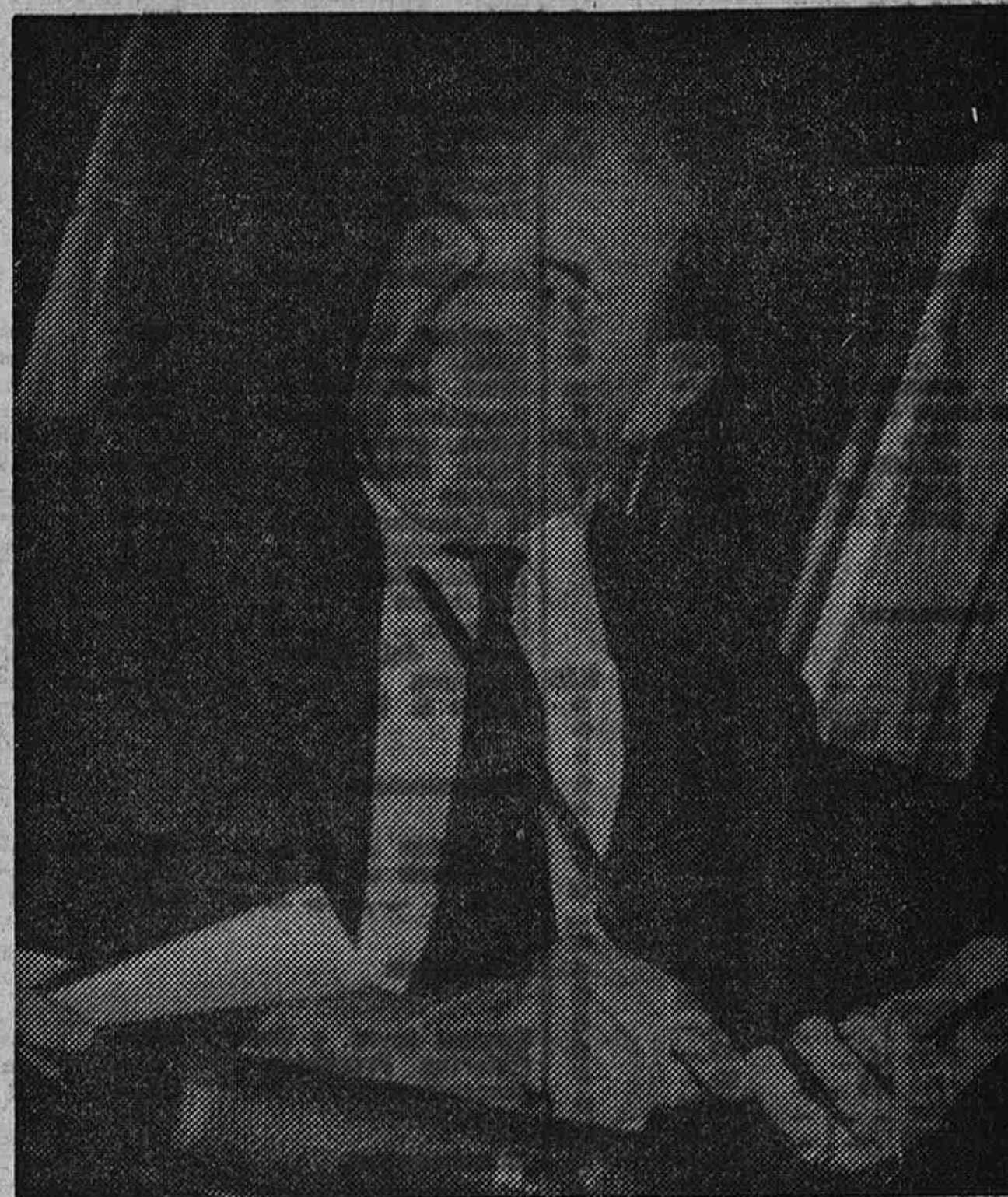
# EL PROFESOR VELÁZQUEZ

## PRESIDENTE DEL CONSEJO MUNDIAL

El profesor Ramón G. Velázquez ha enarbolado, como prueba irrefutable del tremendo error arbitral cometido por Odubote la noche del 5 de noviembre, una colección de periódicos españoles que papá Ramos y Jim McCoy se aprestaron a llevarle al día siguiente del combate de marras. El profesor Velázquez, a partir de ahí, ha invocado el apoyo de la Prensa española, entre otras cosas, para que la justicia prevalezca y le ayudemos a transportar de las sienes de nuestro Pedro Carrasco a las de «su» Mando Ramos la corona mundial de los ligeros. Por lo que a nosotros toca, que no quede. Pero antes de luchar por la justicia y el espíritu deportivo que el presidente mienta, queremos que Ramón G. Velázquez sepa que en este juego antiguo nos conocemos todos. Y que antes de entrar en materia, para lo que pueda servir, vamos a dejar claro quién es quién.

El profesor Velázquez es presidente del Consejo Mundial desde hace un año, gracias a los votos europeos que cosechó en una campaña electoral, no por sinuosa, menos decisiva. Su mejor arma fue, como siempre ocurre en estos casos, no el prestigio propio, sino el desprestigio del rival. Porque el principal argumento que Ramón G. Velázquez usó para derribar de la presidencia a Justiniano Montano y encaramarse él fue la acusación «sotto voce» de extralimitación de funciones. Más claramente: Montano fue acorralado por tener, según Velázquez, un compromiso particular con cierta Empresa norteamericana y por involucrar en sus funciones la protección desmedida a este fuera de serie que es Mando Ramos. Branchini se ha dado de narices contra el parapeto que había en torno a Mando Ramos cada vez que intentó un acercamiento para conseguir una pelea con Carrasco y lo mismo le ocurrió a otros, de ahí el manifiesto escepticismo del británico Jack Solomons ante la noticia del viaje de Ramos a España. Durante tres años, Mando Ramos ha hecho oídos sordos a Pedro Carrasco y sólo al final —y todos sabemos por qué— cruzó el charco. Y todo ello ante el silencio protector del Consejo Mundial que presidía Montano. Parece que Ramón G. Velázquez tenía razón.

Pero hablando con absoluta franqueza, si sospechosa le parecía a Velázquez la conducta de Justiniano Montano, otro tanto nos ocurre a nosotros cuando consideramos los peregrinos pensamientos del ahora reinante profesor Velázquez. Porque, digámoslo ya, Ramón G. Velázquez dejó entrever cierto partidismo antes del combate y ahora ha enseñado desmesuradamente el plumero. Si es cierto que Justiniano Montano, desde su sillón de presidente, pecaba constantemente, ¿por qué permanecía Velázquez a su lado como vicepresidente del mismo organismo? ¿Y por qué el actual Consejo Mundial que el mejicano comandaba pretendió en un principio arropar el viaje de Mando Ramos a España con un juez californiano y un árbitro-director mejicano cuando todos sabíamos que Mando es californiano e hijo de mejicanos? ¿Y por qué Ramón G. Velázquez se permite opinar públicamente antes de que el Consejo se reúna y estudie el caso? Y aún más, ¿por qué Mando Ramos recibe una llamada telefónica, personal e íntima, diez días antes de que la votación tenga lugar y es advertido por el propio Velázquez de que «ya» es campeón mundial? ¿Y por qué el Consejo Mundial se ha limitado a



encogerse de hombros siempre que se le ha presentado un caso similar y ahora que le ha ocurrido a un púgil mejicano tiembla el universo?

Asusta el pensar que un título mundial está en manos de un hombre al que se le pueden hacer tantas preguntas y que posiblemente no esté en condiciones de responderlas todas.

Y ahora, si el profesor Velázquez está dispuesto a seguir por el camino de franqueza que hemos emprendido, aclaremos: este campeonato del mundo de los pesos ligeros entre Mando Ramos y Pedro Carrasco ha sido, como todos, un juego de intereses, del que el Consejo Mundial no parece ajeno, por los intentos de Velázquez antes y después del «match». La actitud de Ramón G. Velázquez tiene todas las trazas de un arreglo de cuentas. Pero Velázquez se equivoca, porque no es hacia Carrasco a donde deben ir los tiros. Todos sabemos que en esta historia negra hay un tercer hombre que, por supuesto, no es el boxeador español. Ramón G. Velázquez ha resultado ser un presidente epidérmico, pretencioso y con una rara interpretación de la justicia.

Concluyendo: si Ramón G. Velázquez consigue lo que está tramando, a España sólo le queda una salida, que es abandonar el Consejo Mundial. Tal es la tropelía que se cuece contra nuestro boxeo, huérfano entonces de toda defensa. Tanto si esto ocurre como si no, y después de meditar seriamente en la trayectoria de Ramón G. Velázquez, llegamos a convenir en que el presidente del Consejo Mundial solamente es comparable al árbitro Odubote. Y con esto está dicho todo.

Valentín MARTÍN

## MANDO RAMOS, EN MADRID

# «DESEO ENFRENTARME DE NUEVO A CARRASCO»

## «ME CONSIDERO VENCEDOR MORAL DEL COMBATE CON EL ESPAÑOL»

«Yo lo que deseo es enfrentarme de nuevo a Carrasco», manifestó ayer tarde el boxeador californiano Mando Ramos a su regreso de Málaga, donde ha pasado tres días de descanso.

Mando, tras el tan discutido combate con Pedro Carrasco por el título mundial de los ligeros (versión del Consejo Mundial de Boxeo) y la marcha de su padre a Los Angeles, ha pasado unos días de esparcimiento en la Costa del Sol. De su estancia por tierras malagueñas declara encantado:

—Me ha gustado mucho Torremolinos. He pasado unos días muy agradables, que me han hecho olvidar un poco todo el revuelo armado en torno a la pelea. Es todo muy bonito.

Mando sigue mostrando su predilección y afecto por nuestra tierra. Sus palabras son de elogio y agradecimiento por el trato que ha recibido.

—De verdad, mucho encantado. La gente española es maravillosa, y es mi deseo volver en otra ocasión a España, a ser posible para pelear de nuevo con Carrasco.

## Hoy sale Ramos hacia Los Angeles

Pocas horas le restan a Ramos de estar en nuestro país. Hoy, a las once de la mañana, partirá rumbo a Los Angeles. Allí, el próximo día 9 de diciembre, le espera un nuevo combate, con Ultimínio Ramos como rival. Sobre este compromiso sobre el ring señala:

—Le conozco bien, es un peleador duro y difícil, al que ya vencí anteriormente por decisión. Ahora espero conseguir una nueva victoria. Pero antes descansaré unos días. Después, entrenamiento y al ring.

Antes, sin embargo, se sabrá la decisión del Consejo Mundial de Boxeo sobre el veredicto del árbitro Odubote, que dio vencedor a Carrasco en el combate del pasado viernes. El día 21, en Monterrey (México), bajo la presidencia del profesor Ramón Velázquez, se reunirán los miembros de dicho

organismo para hacer pública la opinión de los mismos. Mando dice que estará allí presente.

—¿Aceptaría Ramos el título mundial, en el supuesto de que se lo concedieran, desposeyéndole de él a Carrasco?

—Naturalmente, porque me considero vencedor moral. Pero no creo que tomen esa decisión. Además, yo lo que deseo es enfrentarme de nuevo a Carrasco, donde sea. Estoy dispuesto a pelear con cualquiera, ya sea Carrasco o Buchanan.

Sus últimas palabras son de elogio para el púgil español.

—Es muy valiente y me gustaría mucho volverme a encontrar con él en el ring; estoy seguro de que la pelea sería diferente. (Afil.)

## Bamala: «La película del combate no se pasará»

(De nuestra Redacción.)—Desde hace algunos días, Mando Ramos viene demostrando su interés por ver la película del combate que días pasados sostuvo con nuestro compatriota Pedro Carrasco. Hasta el momento sólo ha visto algunas secuencias y, por lo visto, desea observar la pelea tranquila y sentada como un espectador.

Ayer por la tarde llamamos a Miguel San Román, pero no se encontraba en Madrid, según nos dijeron, y nos pasaron la comunicación con Luis Bamala, suegro del promotor de la pelea.

—¿Cuándo se pasará la cinta, señor Bamala?

—La película no se pasará. Nosotros la hemos comprado a Televisión Española, y como el fallo del combate ya está dado, no tiene ningún interés proyectarla; por lo tanto, no lo haremos.

Bien claro está que Mando Ramos se quedará sin verse en la pantalla, a menos que, como ocurre en el mundo de los discos, salga alguna «versión pirata». Los promotores —ellos sabrán por qué— no tienen ningún interés en darle esta satisfacción al californiano.



# BOLSA DE MADRID: COTIZACIONES

# Economía

## y FINANZAS

### MERCADO EN EXPANSION

SE CONTRATARON 117 VALORES DE RENTA VARIABLE, DE LOS QUE 51 SUBEN, 25 BAJAN Y 41 REPITEN

Ha pasado una semana y el mercado bursátil se encuentra cambiado; cambio que indicábamos en nuestro último comentario de la semana anterior. Hasta el grupo bancario ha cambiado de signo operativo, pese a la alta presión demandaria con que comenzó la semana; pero el desbordamiento comprador se ha dado en el grupo eléctrico, hacia donde corrian fuertes contingentes inversores sin saberse el porqué, obteniendo el grupo a diario las cotas máximas de cotización en su índice sectorial. La línea contraria nos la ofrece el grupo industrial, especialmente el minero-siderúrgico, que opera con las mínimas cotizaciones del índice sectorial del presente año bursátil.

El grado de esperanza de una Bolsa mejor ha subido; las perspectivas de mejoras del sistema productivo por la inversión oficial hace sospechar al ahorrador un cambio favorable en la actual coyuntura económica. Las previsiones expansivas del III Plan de Desarrollo eran comentadas abiertamente por los asiduos y con una objetividad tan clara que más bien parecía el templo mobiliario un dechado de sapiencia económica. «Si logran sujetar los precios es muy posible que se logre la tasa de incremento del PNB en términos reales, con lo cual la Bolsa se verá favorecida y la evolución industrial también.» Lo importante actualmente —se opinaba— es llevar la confianza al empresario español, y con tal fin hubo quien recordó las palabras del Ministro de Relaciones Sindicales cuando dijo: «Ya es hora que se reconozca que la notable expansión del país, en especial en el último decenio, ha sido debida íntegramente al esfuerzo realizado por la empresa española.»

#### Bolsa representativa

Tengamos o no —según diatribas— una Bolsa representativa del conjunto de la economía, si es, por supuesto, un indicador del bienestar económico del país al canalizarse hacia ella importantes volúmenes de ahorro, como una consecuencia del poder de las rentas salariales, de las que se pueden distraer para la inversión. No obstante, creemos que, a pesar de su estrechez, el mercado señala antes que cualquier otro indicador la evolución general de la economía y la de cualquier sector en particular, aumentando o trayendo los precios de los activos financieros de las Sociedades admitidas a cotización oficial.

Un ejemplo lo tenemos en el alza del grupo eléctrico, cuando todo hacía sospechar que los valores que lo componen irían «tirando» hasta final del presente año y después, si se animaba la inversión industrial, iría detrás la reactivación eléctrica, al aumentar el consumo y, por tanto, los beneficios. Sin embargo, la actual reacción alcista es el anticipo a las previsiones inversoras, expansionistas y de un más alto nivel de vida que tiene el país a cuatro años vista. La definición de una política clara de orden económico parece estar planteada en el nuevo Plan de Desarrollo; pero todavía hace falta arbitrar medidas para acelerar los medios financieros de las Empresas, así como sujetar los costes de producción, con los que, de persistir en alza, se irían abajo las actuales rentas salariales y volveríamos a entrar en un nuevo y más peligroso ciclo inflacionista que la tasa que tenemos en la actualidad. También influirá mucho en la marcha de nuestra economía la tasa de inflación importada y la cada vez mayor competencia de bienes de consumo con que nos amenazan los países europeos ante la sobretasa de precios a la importación que existe en los Estados Unidos.

#### Contratación eléctrica y bancaria

La semana ha cerrado con un negocio nominal efectuado con acciones eléctricas por 99,6 millones; con acciones bancarias, 42,2 millones, lo que quiere decir que se ha batido todo un récord semanal de negocio. Estas cifras, traducidas a efectivas, señalan un volumen de mucha magnitud, que en el caso primero se acerca a los 300 millones de pesetas y en el segundo a los 450 millones. El total nominal contratado es de 239,5 millones en el sector de la renta variable, de 79,3 millones en el renta fija industrial y de 47,3 millones en el sector de los efectos públicos.

En la jornada se ha contratado un nominal con acciones eléctricas de 21,1 millones, que supone un efectivo de 52 millones; con acciones bancarias, el nominal ha sido de 7,6 millones, que supone unos 58 millones efectivos. Con bonos de la Banca industrial, el nominal contratado es de 21,5 millones. Con acciones mineras, el nominal contratado es de 550.900 pesetas, que suponen 671.565 pesetas efectivas; con acciones químicas, 1,1 millones nominales, que supone 2,2 millones efectivos, y con acciones siderúrgicas, 3,6 millones, que supone unos 6,9 millones efectivos. He aquí el contraste inversor que ofrece el mercado en este cierre de semana fría, pero esperanzador.

#### Cifras por valores

De todo el mercado destaca Iberduero, con 18.249 acciones contratadas, por 27,9 millones efectivos y con el cambio máximo del año; le siguen Banesto, con 7.840 acciones, por 14,4 millones; Finanzauto, con 6.632 acciones, por 12,5 millones; Hispano, con 2.368, por 9,1 millones; Central, con 1.808, por 8,9 millones; Fenosa, con 4.326, por 7,1 millones; Fecsa, con 2.484 —acciones pequeñas—, por 6,1 millones; Popular, con 1.495 por 5,3 millones; Urquijo, con 550 —entre acciones viejas, nuevas y novísimas—, por 4,3 millones; Finanzauto Servicios, con 1.235, por 4,3 millones, y Telefónica, con 2.942, por 4,07 millones. Estas cifras son las principales en la actual danza millonaria.

También hay que señalar fuertes ventas en Vallehermoso con 1.400 acciones, cuyo origen decían era de la inversión mobili-



	Cambio	Diferencia		Cambio	Diferencia		Cambio	Diferencia		Cambio	Diferencia					
<b>Efectos públicos:</b>																
Interior, 4 %	122,-	+ 1,-	Central	988,-	+ 3,-	Hispana, pref.	149,-	*	Siderometalúrgicas:							
Exterior, 4 %	118,50	=	Eurobanco	426,-	+ 1,-	Inm. Metropolitana	273,-	=	Altos Hornos	93,-	+ 1,-					
Amort. 4 % 1950-52	125,-	=	Exterior	378,-	+ 2,-	Urbis	268,-	=	Sea	401,-	+ 17,-					
Amort. 4 % 1951	122,-	+ 0,50	Fomento	576,-	=	Vacasa	278,-	*	Auxiliar F. C.	110,-	=					
Amort. 4 % 1953	125,-	=	Grat. de Comercio	676,-	+ 1,-	<b>Urbanizaciones:</b>										
Amort. 4 % 1957	122,-	*	Granada	335,-	+ 2,-	Urssa	100,-	*	Citroën Hispania	102,-	*					
Amort. 3,50 % 1951	108,25	=	Indus. Bilbao	555,-	*	Urb. Metropolitana	566,-	=	Babcock Wilcox roja	81,50	*					
Amort. 3,50 % 1949	109,50	+ 1,50	Hispano	769,-	+ 5,-	Saona	138,-	*	A. Tudor	582,-	+ 12,-					
Céd. Inver. C. 1962	104,50	*	Ibérico	692,-	+ 3,-	<b>Inversión mobiliaria:</b>										
Céd. Inver. D. 1963	105,75	*	López Quesada	830,-	+ 3,-	General de Inversiones	390,-	+ 8,-	E. Zinc	118,-	*					
Inst. Nac. Colonizac.	90,-	*	Mercantil	798,-	=	Finsa	245,-	=	Femsa	125,-	+ 2,-					
Reconst. Nacional	104,-	=	P. Español	715,-	+ 3,-	Ibérica Valores	133,-	=	Fasa Renault	190,-	*					
Refo	105,-	*	Rural	555,-	+ 3,-	Geivasa	555,-	+ 3,-	I. Santa Bárbara	66,-	*					
Deuda Universitaria	111,-	+ 0,50	Santander	826,-	+ 5,-	Insua	172,-	=	Material v. Const	119,-	*					
<b>Cédulas:</b>																
Banc. Hipot. 4 %	71,50	*	Urquijo	798,-	+ 5,-	Fibansa	752,-	+ 5,-	M. Santa Ana	86,50	+ 0,50					
— A	85,50	*	Valencia	1.037,-	*	Popularinsa	334,50	+ 5,50	Nueva Mont. Quijano	82,-	*					
— B	81,50	*	Vizcaya	781,-	+ 2,-	Cartisa	420,-	=	Tubacex	102,-	+ 1,-					
— C	97,50	*	Zaragozano	907,-	+ 2,-	Cartimbar	180,-	+ 2,-	<b>Telefonía y Radio:</b>							
— exentas 4 %	103,-	*	<b>Electricidad y Gas:</b>			<b>Mineras:</b>			<b>Marconi</b>		147,-	+ 2,-				
Crédito Local Inter.	93,-	*	Catalana Gas	194,-	=	Duro Leiguera	66,50	+ 0,50	<b>Telefónica</b>		277,-	+ 2,50				
— lotes 1942-44	93,-	+ 0,25	Eléct. Viesgo	237,-	=	Los Guindos	160,-	=	<b>Textiles:</b>							
— de 1.000	97,-	*	Eléct. Leonesas	110,-	*	M. Ponferrada	130,-	+ 3,-	<b>Fefasa</b>			87,-	*			
— pref. 500	101,-	*	Reunidas Zaragoza	93,-	=	<b>Monopolios:</b>			<b>Snice</b>			130,-	+ 4,-			
— pref. 1.000	101,-	*	Fecsa, grandes	246,-	+ 4,50	Campa	364,-	+ 2,-	<b>Aviaco</b>			82,-	+ 2,-			
<b>Bonos bancarios:</b>												<b>Iberia, ord.</b>			140,-	*
Banesto 1963	96,50	+ 0,25	Fecsa, pequeñas	248,25	+ 4,25	Tabacalera	375,-	*	<b>Metropolitano</b>			194,-	=			
— 1964	93,75	*	Fenosa	166,-	+ 1,-	<b>Navegación y Pesca:</b>						<b>Der. de suscripción</b>				
— abril 1965	92,-	*	H. Cantábrico	228,50	=	Astilleros Españoles	68,-	+ 1,-	<b>B. Europeo</b>			625,-	+ 1,-			
— agosto 1965	91,50	*	H. Cataluña	249,75	+ 1,75	Pebsa	65,-	=	<b>Langreo</b>			93,-	+ 3,-			
— octubre 1965	90,50	*	H. Española	166,-	=	Trasmediterránea	208,-	+ 1,-	<b>Nansa</b>			51,-	=			
— agosto 1966	90,25	*	Iberduero	306,-	+ 6,-	Naval Levante	148,-	*	<b>Sevillana</b>			77,25	+ 0,50			
Euroban 1964	100,-	*	Langreo	202,-	*	<b>Papel:</b>						<b>Simane</b>		136,-	=	
— 1965	100,-	*	Salto del Nansa	149,-	+ 1,-	Papelera Española	116,-	+ 2,-	<b>Finanzauto</b>			250,-	+ 5,-			
— 1966	100,-	*	Unión E. M.	217,-	+ 1,-	Papeleras Reunidas	90,-	=	<b>Metro</b>			47,-	+ 3,-			
Indubán 1964	102,25	*	<b>Alimentación:</b>			<b>Construcción:</b>						<b>FONDOS DE INVERSION</b>				
— julio 1965	101,50	*	El Águila	283,-	+ 0,50	Cementos Alba, B	206,-	*	<b>Nuovotondo</b>			1.873,15	+ 0,98			
— diciembre 1965	102,50	*	Azucarera	138,-	+ 2,-	Financiera y Minera	430,-	*	<b>Crecino</b>			389,92	+ 0,22			
— junio 1966	102,25	*	Ebro	699,-	*	Portland Valderriyas	432,-	+ 6,-	<b>Inespa</b>			601,89	+ 0,39			
Fomento 1964 I	94,-	*	<b>Comercios:</b>			<b>Explosivos Riotinto</b>						237,-	+ 4,-			
— 1965 II	93,-	*	Central Inver. y Créd	330,-	=	Cros	189,-	+ 2,-	<b>Eurovalor</b>			1.675,32	+ 0,69			
— 1965 III	90,-	*	Galerías Preciados	313,-	=	Dow-Quinquesa	257,-	*	<b>Inrenta</b>			1.352,86	+ 3,82			
Bilbao 1964	100,50	*	Montserrat	115,-	*	Energía I. Aragonesas	194,-	+ 1,-	<b>Mediterráneo</b>			564,69	+ 0,46			
Bankinter 1965	100,50	+ 0,25	<b>Construcción:</b>			Cepa	905,-	*	<b>Ahorrofondos</b>			1.447,99	+ 0,99			
— 1966	103,-	*	Cementos Alba, B	206,-	*	Explosivos Fosforera Española	543,-	*	<b>Fondiberia</b>			1.097,33	+ 0,93			
— 1967	100,50	=	Financiera y Minera	430,-	*	Petróleo	228,-	+ 1,-	<b>Suma</b>			1.097,33	+ 0,93			
— 1968	101,-	*	Portland Valderriyas	432,-	+ 6,-	Ibys	502,-	=	<b>Rentifondo</b>			604,85	+ 0,16			
Urquijo 1963	102,75	*	Valenciana Cement	422,-	=	Químicas Canarias	181,-	*	<b>Fontisa</b>			893,68	+ 0,36			
— 1964	102,75	*	Cristalería Española, g	744,-	+ 56,-	Insular Nitrogeno	126,-	*	<b>Eurovalor II</b>			411,38	+ 0,36			
— 1965	100,75	*	Cristalería Española, p	750,-	+ 20,-	Gal	375,-	*	<b>Gesta</b>			831,12	+ 2,46			
— conv. 1967	170,-	+ 5,-	<b>Construcción:</b>			Española de Petróleos	370,-	+ 0,50	<b>Fondonorte</b>			92,39	+ 0,15			
— conv. 1968	125,-	*	Hidrociivil	37,-	+ 0,50	Unión Resinera	438,-	*	<b>Gesteval</b>			88,22	+ 0,05			
Bankunión 1964	100,-	*	Dragados y Constr.	586,-	+ 4,-	<b>Seguros:</b>						<b>Planinver</b>		105,01	+ 0,17	
— 1965	100,-	*	Encinar de los Reyes	236,-	*	Hermes, B.	260,-	=	<b>Unión y Fénix</b>			648,-	=			
— 1966	100,-	*	Cantabria	245,-	*	<b>Químicas:</b>										
Ind. León 1970	116,-	*	Vallehermoso	310,-	+ 4,-	Cros	189,-	+ 2,-	<b>Cros</b>			189,-	+ 2,-			
<b>ACCIONES</b>												<b>Dow-Quinquesa</b>			257,-	*
Bancos:			<b>Inmobiliarias:</b>			<b>Energía I. Aragonesas</b>			194,-	+ 1,-						
Banesto	738,-	+ 4,-	Alcázar	460,-	=	<b>Cepa</b>			905,-	*						
B. Industrial León	335,-	=	Bani	141,-	+ 1,-	<b>Explosivos</b>			237,-	+ 4,-						
Bankunión	327,-	+ 2,-	Ceisa, pequeñas	150,-	+ 2,-	<b>Fosforera Española</b>			543,-	*						
Bilbao	865,-	+ 5,-	Fincosa	187,50	=	<b>Petróleo</b>			228,-	+ 1,-						
C. Navarro	783,-	*				<b>Ibys</b>			502,-	=						
B. Noroeste	299,-	+ 2,-				<b>Químicas Canarias</b>			181,-	*						
												<b>Insular Nitrogeno</b>			126,-	*
												<b>Gal</b>			375,-	*
												<b>Española de Petróleos</b>			370,-	+ 0,50
												<b>Unión Resinera</b>			438,-	*
												<b>Seguros:</b>				
												<b>Hermes, B.</b>			260,-	=
												<b>Unión y Fénix</b>			648,-	=



# Ante el problema pesquero NORUEGA PODRIA ROMPER SUS NEGOCIACIONES CON LA CEE

ESTOCOLMO, 12. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, M. de la Iglesia).—El camino de las negociaciones noruegas con la CEE siempre ha sido algo angosto, pero no hasta el extremo de amenazar con una ruptura de tales negociaciones. Estos días ha surgido un nuevo peligro para el futuro de Noruega con la Comunidad. La posición de Oslo al respecto es ciertamente clara. Se está dispuesto a una serie de concesiones y, entre ellas, a permitir que ciudadanos de otros países de la CEE pesquen dentro de las aguas jurisdiccionales noruegas. Esta prerrogativa, sin embargo, será exclusiva de los pescadores que decidan establecerse en el litoral y «estén preparados a compartir las condiciones de vida que implica la residencia en la costa noruega». Estos pescadores, por otra parte, deberán aceptar las disposiciones vigentes en el sentido de que las capturas sean comercializadas a través de las cooperativas pesqueras del país. La CEE no se cree esté dispuesta a tanta condición. Su oferta al Gobierno de Oslo se centra en un período de adaptación de diez años, tras el cual todos los buques matriculados en países miembros de la Comunidad podrían pescar libremente en las aguas jurisdiccionales de dicha Comunidad. Ningún Gobierno noruego —se dice hoy en Oslo— puede salvar la propuesta de un fracaso parlamentario. En otras palabras, la invitación del Mercado Común es inaceptable.

## Temor al referéndum

Bien es verdad que el Consejo de ministros de la CEE, una vez concluido el período de adaptación industrial, podría decidir oportunas medidas de excepción motivadas por imperativos de localización industrial. Con todo, no se cree que el Gobierno noruego llegue a convencer al pueblo y al Parlamento a tenor de tan vagas promesas para el futuro. El referéndum, que tendrá lugar sobre el ingreso de Noruega en la CEE y el consiguiente debate parlamentario a que dicho referéndum dará pie, pudieran resultar una amarga sorpresa para los que ya ven al país con un billete de entrada en la Comunidad Económica Europea. En realidad, lo que hace de las pesquerías tema central de las protestas populares no es la significación económica de las exportaciones pesqueras. Antes, bien, se trata de un problema tan humano como difícil de resolver. La pesca, tal y como se lleva a cabo en las costas noruegas, es premisa esencial para que dichas

costas no se vean des pobladas. Los pescadores, amén de industriales de la exportación, a pequeña o gran escala, son también agricultores. Sin los excedentes de pesca no pueden completar un régimen alimenticio basado en el campo y sus productos y el proceso es reversible, sin miniagricultura no pueden subsistir en la costa. Con esta papeleta sin atisbo de solución, las negociaciones noruegas con el Mercado Común han desembocado en una peligrosa fase. No puede afirmarse, ni con mucho, que vaya a producirse una ruptura, pero sí hay que reconocer que los ánimos de los que pronto se las verán con el referéndum están cada día más excitados. Hace un par de días, el ministro noruego de Asuntos Exteriores, Cappelén, y el de Comercio, Kleppe, afirmaron en Bruselas que una entrada de Noruega en la CEE deberá ser descartada si la CEE mantiene su posición en la cuestión pesquera.

# EN DICIEMBRE COMENZARAN LAS NEGOCIACIONES SUIZA-MCE

GINEBRA, 12. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Juan Perkmeyer).—Las negociaciones entre Suiza y la Comunidad Económica Europea se abrirán en el mes de diciembre próximo sobre los principales puntos contenidos en el mandato que ha sido discutido días atrás en el seno del Consejo de ministros de los «seis» y que se entregará a la Comisión de Bruselas, previa consulta con los países candidatos a la adhesión al Mercado Común: Inglaterra, Irlanda, Noruega y Dinamarca. En el curso de la semana que viene se dará a conocer oficialmente el mandato de negociación con los países no candidatos (Suiza, Suecia, Austria, Finlandia, Islandia y Portugal), pero ya se conocen sus grandes líneas: libre circulación de los productos industriales a realizar en el plazo de cinco años a partir de la entrada en vigor de los acuerdos, o sea, a partir del 1 de enero de 1973; discusión de las cuestiones agrícolas, reglas de origen, y posibilidad de ampliación de los acuerdos.

La negociación Suiza-CEE será muy difícil, sobre todo, con respecto a la agricultura y a la mano de obra extranjera. En cuanto al primer punto, Suiza insiste para que las concesiones sean recíprocas e indica claramente sus límites dictados por el sostenimiento de los precios de los productos indígenas. Italia y, más aún, Francia, son reticentes y querrían obligar a la Confederación a encaminarse por la vía de concesiones importantes. En este sector, la negociación será bastante lenta y tendrá más bien el carácter de sondeo, lo que significa que los expedientes circularán con frecuencia entre la Comisión y el Consejo de ministros de los «seis» y viceversa. Ahora bien, las dificultades que surgirán inevitablemente no deberían influir sobre el ritmo de la negociación de conjunto. En cuanto a los relojes, la posición de la CEE no es unánime y se seguirá discutiendo este problema en las comisiones paritarias.

## Mano de obra extranjera

El problema de la mano de obra extranjera es mucho más difícil de manejar. Para Italia, que cuenta con varios centenares de miles de trabajadores residentes o temporales en Suiza, se trata de una cuestión capital. El Consejo de ministros de los

«Seis» es favorable a la reapertura de negociaciones bilaterales entre Italia y Suiza. Del éxito o fracaso de dichas negociaciones dependerá hasta cierto punto el futuro de la negociación entre Suiza y el Mercado Común.

Por otra parte, los contactos entre Suiza y la CEE causan graves preocupaciones a los Estados Unidos. Los americanos pusieron en guardia a la Comisión del Mercado Común y a los ministros de Asuntos Exteriores de la CEE contra el establecimiento de vínculos discriminatorios entre la Comunidad ampliada y los países no candidatos de la EFTA. La Confederación tomó muy mal esta advertencia, considerándola como una injerencia en los asuntos internos del país, lo cual obligó al embajador norteamericano en Berna a manifestar que su Gobierno no tenía la intención de perturbar las negociaciones Suiza-CEE.

## PAVIMENTOS Y AGLOMERADOS, S. A.

En Junta general de accionistas de esta Sociedad, celebrada el 13 de septiembre 1971, se acordó el cese y nombramiento del Consejo de Administración con cambio de objeto social y traslado de su domicilio social, de Loreto y Chicote, 7, a/ Cid, 4-6. Según escritura ante el notario don Luis de la Viña Magdalena. Madrid, 12 de octubre 1971.—El Consejo de Administración.

## En Bruselas

# LA COMUNIDAD EUROPEA SE ENFRENTA AL PROBLEMA AGRICOLA

BRUSELAS, 12 (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Ignacio María Sanuy).—La semana europea ha sido deprimente. Las cosas andan mal. En el interior de la Comunidad de los seis, las dificultades van a ser grandes a la hora de fijar los nuevos precios agrícolas. En lo que afecta a las negociaciones para la adhesión de Noruega y Dinamarca, el problema de la pesca ha resucitado de una manera desagradable y ha dejado a los negociadores europeos con la palabra en la boca. Finalmente, en el penosísimo diálogo entre la Europa comunitaria y los Estados Unidos abunda la perplejidad, el pesimismo y hasta la irritación, después de que los americanos han mostrado sus inconvenientes para que se cree una zona de libre cambio entre la Comunidad ampliada y aquellos países de la antigua zona de libre cambio que no son partidarios, por el momento, de la adhesión, es decir, Suecia, Suiza, Islandia, Portugal, Austria y Finlandia.

En los medios europeos de Bruselas, los reparos que ofrecen ahora los candidatos a la adhesión no tienen solamente un carácter técnico, sino que algunos los ven como la primera gran maniobra para cambiar la futura naturaleza del Mercado Común. Hay gente que piensa y teme que todo pueda diluirse de nuevo en una gran zona de libre cambio, desapareciendo a base de excepcionales compromisos la espina dorsal comunitaria, que es una disciplina que todos deben aceptar sin rechistar.

Optimismo a ultranza a pesar de todo.

## OPTIMISMO A ULTRANZA A PESAR DE TODO

La Comisión europea se esfuerza en decir que los problemas planteados por Noruega y Dinamarca pueden solucionarse, y se dispone valerosamente a estudiar de nuevo la cuestión. Pero esta santa paciencia comunitaria tiene siempre sus límites. Lo grave, en definitiva, no es la hipótesis de que se pueda incurrir en el proceso de adhesión, sino que los fines y métodos propios del Mercado Común se diluyan poco a poco en algo que tendrá sólo un leve parecido con la actual Comunidad.

Los ministros de «los seis» han acogido con calma y sin prisas la gestión americana, tendiente a neutralizar la creación de esta zona de libre cambio. Pero esta tranquilidad es sólo aparente. Salta a la vista cuando se ven las reacciones de suizos y austriacos, que consideran abusiva la posición americana y se quejan amargamente de este empeño en seguir teledirigiendo el mundo.

A este clima general, que es pesimista, se suma todo el proceso de crisis monetaria, y, como última noticia, el aplazamiento por parte americana de la reunión de los diez. Este aplazamiento es interpretado por algunos como una posibilidad de que América despeje las actuales incertidumbres. Otros creen que es sólo una maniobra dilatoria y que todo seguirá como está.

Europa ha bajado de tono. La semana próxima aparece exteriormente tranquila. Pero, sobre todo, el silencio oficial se vive a esta hora en sus cancillerías.

## SUMINISTROS Y PATENTES PARA LA INDUSTRIA Y LA CONSTRUCCION, S. A.

(SUPIO)

El Consejo de Administración de esta Sociedad, en su sesión celebrada el día 30 de octubre de 1971, ha acordado trasladar su domicilio social a Ríos Rosas, número 46, Madrid.

Lo que se publica para los efectos oportunos.

Madrid, 2 de noviembre de 1971.

una preocupación que nadie quiere disimular, aunque todos se resisten a declarar.

# SECCION DE ANUNCIOS TELEGRAFICOS

TARIFA: 2,00 PESETAS CADA PALABRA

## CONSULTAS

CLINICA especializada. Doctor Hernández. Duque Alba, 10. Enfermedades venéreas. Análisis 2658446 (75).  
«CLINICA FUENCARRAL». Enfermedades venéreas. Dirección facultativa: Doctor Vázquez Vicente (colegiado 5.015). Fuencarral, 88. (40.)

## HIPOTECAS

HIPOTECAS rápidamente. Gadea, Padilla, 61.  
HIPOTECAS rapidísimamente; primeras, segundas, garantías ditas. Franco Bravo Murillo, cuatro, 2248558.  
HIPOTECAS 24 horas. Exclusivas Marino. Marques Urquijo, 10.

## MAQUINAS ESCRIBIR

ALGI. Calvario, 25 (Tiro Molina). Venta, alquiler. Facilidades. 2274567.

## PATENTES

OFRECESE licencia modelo de utilidad núm. 138.136: «Una escalera portátil». Informará Registro Propiedad Industrial o agente oficial José Ibáñez Sagasta, 32, Madrid.  
OFRECESE licencia patente de invención núm. 245.450: «Perfeccionamientos introducidos en la fabricación de ruedas orientables». PATENTE de invención número 352.518: «Mejoras introducidas en la fabricación de soportes giratorios». PRIMER certificado de adición núm. 249.959: «Mejoras introducidas en el objeto de la patente principal núm. 293.222, que se refiere a «Sistema de cubo-buje intercambiable»». MODELO de utilidad número 86.750: «Un soporte de pivoteamiento para ruedas». MODELO de utilidad número 95.206: «Una rueda de disco». MODELO de utilidad número 95.699: «Un dispositivo de freno incorporado a pequeñas ruedas». MODELO de utilidad número 99.510: «Una rueda auto-orientable». MODELO de utilidad número 48.959: «Dispositivo de anclaje». MODELO de utilidad número 47.221: «Tuerca con dispositivo de sujeción». Informará Registro Propiedad Industrial o agente oficial José Ibáñez Sagasta, 32, Madrid.

Ofrecese licencia explotación patentes:  
309.533: Bomba combustible líquido motores combustión interna.  
309.486: Aparato alimentador combustible motores combustión interna.  
339.274: Aparato bomba líquido motores combustión interna varios cilindros.  
348.566: Dispositivo interruptor aplicable circuitos impresos flexibles.  
348.565: Dispositivo efectuar conexiones eléctricas circuito impreso flexible.  
351.612: Perfeccionamientos fabricación distribuidores encendido.  
351.629: Distribuidor encendido.  
281.599: Dispositivo disparador.  
351.872: Dispositivo interruptor eléctrico.  
351.873: Dispositivo interruptor eléctrico.  
351.913: Sistema alimentación combustible motores combustión interna.  
351.920: Distribuidor encendido.  
326.674: Sistema encendido chispas.  
352.106: Sistema alumbrado vehículos carretera.  
348.654: Interruptor autoconectable mando telemático.  
348.658: Dispositivo relevador electromagnético.  
348.653: Método fabricación conectores múltiples.  
352.251: Distribuidor encendido.  
348.655: Conector múltiple.  
352.353: Máquina retirar vaina aislante cables eléctricos.  
352.303: Disposición estator

# ACUERDO PETROLIFERO FRANCO-ARGELINO

ARGEL, 12. (Efe.) — El acuerdo petrolífero entre la Empresa petrolífera paraestatal francesa Elf Erap y el Gobierno argelino ha sido concluido definitivamente ayer en Argel, según anuncia hoy la agencia Algerie Press Service.

El acuerdo, conforme a los términos establecidos en las negociaciones que concluyeron el 28 de septiembre pasado pone fin al contencioso entre el Go-

bierno argelino y la Compañía petrolífera francesa, tras las nacionalizaciones decididas por el Presidente Huari Bumedian en el primer trimestre del presente año.

Al mismo tiempo, este acuerdo, que será firmado según la Algeria Press Service, en un breve plazo, soluciona definitivamente las tensiones registradas entre París y Argel.

## Ofrécese licencia explotación patentes números:

223.764: «Procedimiento mando señalización para ferrocarriles y dispositivo para su realización».  
224.359: «Procedimiento mando señalización para ferrocarril y dispositivo para su realización».  
305.953: «Perfeccionamientos en circuitos de vía corriente alterna».  
338.892: «Disposición circuito electrónico conmutación para mando relé funciona por inversión corriente».  
340.612: «Máquina tratar datos por medio dispositivo emisor-numerador automático mensajero».  
349.685: «Aparato receptor un sistema de comunicación por conductores perteneciente televisión color».  
353.816: «Sistema anuncio tren vehículo sobre vía férrea». Informará Registro Propiedad Industrial.

## PISOS VENTA

APARTAMENTOS en venta, 60, 76, 78 y 100 metros cuadrados. Concepción funcional y dinámica en ambiente de gran confort. En el barrio de Salamanca y rodeados de jardines. Informarse ahora mismo llamando al 2756000. Condiciones económicas muy interesantes.

PISOS en Argüelles. Venta de viviendas de 3 y 4 dormitorios, con 125, 160 y 175 m<sup>2</sup>. Junto a la plaza de la Moncloa, frente a la Universidad al parque del Oeste y Princesa. Magníficas condiciones de compra. Entrada, y resto, en 60 meses. Visite sin compromiso nuestras oficinas en la misma obra. Hilarión Eslava, 21, Madrid. Teléfono 4493418. Le esperamos cualquier día y festivo por la mañana, también.

«IO XII PISO de 175 metros cuadrados, rodeado de amplia terraza sobre jardín privado con espléndida piscina. Propiedad en comunidad y plaza de garaje. Gran local comercial en el mismo edificio. Trato directo señorita Alicia de 9.30 a 11.30, 2756000.

EN el barrio de Salamanca, PISO de 90 metros cuadrados con parquet, calefacción central, salón-comedor, terraza etc. Estupendo precio de contado y oportunidad de plaza de garaje. Llamamos todos los días, incluso domingos de 9.30 a 11.30. Señorita Alicia Teléfono 2756000.

PISOS en venta en el barrio de Salamanca, rodeados de jardín, desde 165 m<sup>2</sup> a 210 m<sup>2</sup> con terraza y cinco dormitorios; magnífico salón-comedor, máximo confort y acabados de categoría. Entrega inmediata en interesantes condiciones económicas. Informes todos los días, incluso sábados y domingos llamando al 2756000.

## SOLARES

GRAN oportunidad, parcela de mil metros, con jardín, piscina y suntuoso chalet de 130 m<sup>2</sup>, con trastero y garaje, a 48 kilómetros de Madrid, en finca «María Elena». Informes, teléfonos 4493418 ó 2444889.

## TELEVISORES

TELEVISORES, trigonifónicos. Ocho días prueba gratis. Sin entrada, 590 mensuales. Regalo: tocadiscos, estufa, reductor, antena, mesita. Todo verdad. Servimos simple llamada 245246-252479. En posición venta: Hermanos Machado, 35 (esquina Alcalá, 304). Metro Quintana. Telecrisino.



## ROD STEWART

«Maqqie May»  
«Reason to believe»  
MERCURY



A primera vista, los discos en solitario de Rod Stewart no parecían tener gran oportunidad de gustar a todos los públicos. Pero no ha sido así, afortunadamente, pues al mismo tiempo ha estado clasificado en el número uno de las listas americanas y británicas de «singles» y álbumes.

May es una composición propia de gran calidad y atractivo sonido; la voz de Stewart es bien apoyada por la instrumentación de varios colaboradores. El segundo tema es original de Tim Hardin, y refleja la notable capacidad de adaptación de Stewart, que se amolda a todo. Un disco fuera de serie.

## D. B. M. Y T.

«I want to be there»  
«For the use of your son»  
PHILIPS



Dozy, Beaky, Mick y Tich van limando asperezas con cada disco, intentando llegar a un camino definitivo, que parecen haber encontrado en este «I want to be there», un tema en el que las armonías vocales se encuentran a gran altura, siguiendo los pasos de Crosby y Cia., los maestros de este terreno. No parece que les haya salido mal. En la otra cara, además de las voces (aquí más personales), la acústica juega también un papel importante, lo que, unido a la notable composición del tema, nos da como resultado unos momentos de indudable interés musical.

## BLACK SWAN

«Echoes rainbows»  
«Belong belong»  
OPALO



Black Swan es el nombre de un grupo, pero un grupo muy peculiar, formado por un solo miembro: un artista francés que toca todos los instrumentos que necesita. Ha logrado dos temas bastante completos, con un sonido un tanto extraño, sobre todo en el primer título, pero que resulta muy bello por su personalidad. La segunda pieza refleja influencias de la escuela francesa (quizá de Michel Polnareff), y la primera se acerca más hacia las tendencias británicas. El disco, aunque no represente nada importante, es digno de escucharse con atención.

# EL ARTISTA, HOY

La actual cara del panorama musical, definida con el mosaico de cantantes, compositores e instrumentistas agrupados bajo las llamativas denominaciones, nos induce a averiguar mil y un contrastes de unos a otros, señal indudable de que el artista se ha arraigado profundamente a la realidad circundante, que no es otra que la de poner por todo lo alto la creación artística, haciendo a un lado los malos presagios de las personas que opinan que tras la desaparición de los Beatles se ha corrido un tupido velo. Reconocemos que sin los Beatles y Jimi Hendrix se han perdido dos potentes focos, pero lo que no es cierto es que se haya retrocedido, puesto que las agrupaciones contemporáneas del tipo de Emerson, Lake and Palmer, Deep Purple, Chicago, etc., ofrecen indiscutiblemente pruebas fundadas de que los sonidos continúan marchando por el camino recto, haciéndose obras de gran talla en mayor o menor medida, según sea el grupo. El compositor es primordial, y vive con más ánimos e inspiración que antes, sin necesidad de repetirse, como muy bien demuestra Ian Anderson en «Aqualung» o el trío Quaternmass en el primero de sus álbumes. Estilos o enfoques de esta clase creemos inútil buscarlos en los años anteriores, no por su superioridad, sino por su contraste, demostrando perceptiblemente que la idea creacional sigue manteniéndose en pie, como en los mejores momentos de los Beatles y Jimi Hendrix.

Un factor ineludible a la hora de establecer al artista de hoy como el hombre que ha encontrado satisfactoriamente su medio de vida y de expresión es la destreza adquirida en el manejo del instrumental, el cual, además de ser aumentado en lo que a dominio técnico se refiere, se ha enriquecido con la explotación a gran escala de aparatos como el «melotró» y el «moog», con sus mejores defensores en los Moody Blues y King Crimson. A todo esto añadamos la espesa pincelada de sensibilidad que sabe imprimirle para que un tema, sea el que sea, signifique algo más de una mera exposición técnica alcanzada a raíz de años de intenso trabajo. George Harrison y Eric Clapton son ejemplos destar-

cados de cómo debe ser empleada una guitarra eléctrica. (Recordemos las intervenciones de éste último en el doble álbum «Layla».)

Infundir vida a una composición es una labor más compleja de lo que a simple vista parece, y no sólo hay que otorgarle el mérito al autor, porque el intérprete ha de incidir sobre lo escrito con sumo cuidado, especialmente si se trata de cosas ya conocidas. Qué decir del «Yesterday» tantas veces maltratado por intrusos faltos de sensibilidad, que sólo en manos de un Ray Charles significaría algo más de una mera versión fría y anodina. Qué decir de «All along the watchtower», de Dylan, a través de Jimi Hendrix.

Enfrentemos cara a cara a un Johnny Winter, guitarrista, y a un Ian Anderson, flautista, compositor y cantante, y observaremos dos imágenes diferentes de los movimientos del artista en la actualidad. Winter responde con exactitud al artista que crea sobre temas ya conocidos. Su táctica o arte consiste en saber pulir lo que toscamente quedó rematado en virtud de encontrarse esos temas en una época en que el artista brillaba apenas por sus facultades interpretativas; por eso mismo, para entenderlo sea preciso irse a su «Johnny Winter and Live»... Mientras tanto, su antagonista, si cabe llamarle así, se interesa vivamente en poner en práctica un montón de ideas muy suyas, exclusivas, prácticamente desgajadas de las corrientes más comúnmente conocidas, en compañía de una serie de amigos que piensan lo más parecido a él, que no son otros más que los Jethro Tull. Quién no piensa ahora que hablamos de los Tull en «Aqualung» como la obra del año 1971, comparable sin temor alguno a un Tommy de antaño.

El solista, que como sabemos hizo su aparición a gran escala con la entrada fulgurante de gentes como Cream y Jimi Hendrix Experience, fieles exponentes de la banda reducida, tuvo y tiene que ver con el creciente aumento de las buenas agrupaciones y también, no se nos podría olvidar, en pos de los «blues». El hecho de que los Cream se disolvieran y que los Beatles en sus postreros discos se

manifetaran como espíritus independientes entre ellos, incitó a mucha gente a continuar esta táctica, por lo demás atrevida, con el riesgo de perderlo todo. De esta suerte, artistas anónimos que se escondían tras los personajes de renombre fueron saliendo a la luz a dar la medida, su medida de la música: de la voz, de la composición e instrumentación. He ahí un ejemplo patente en Mick Abraham... En el campo de los «blues» la lluvia ha caído sin cesar sobre los cuerpos de los artistas blancos, en un principio inexpertos, los cuales se ofrecían como blancos perfectos para toda suerte de ataques, unos con más o menos fundamento que otros, pero que de una forma o de otra contribuían enormemente a desprestigiarnos a las miradas de los auténticos dueños del terreno. De una época en la que se prestaba atención a las modas se llevaron a cabo cientos de grabaciones, en estudio y en vivo, de temas de «blues» con escasos conocimientos, especialmente en lo que atañe a la instrumentación, que se abusaba de los fáciles recursos ofrecidos por unas espectaculares exhibiciones de amplificación eléctrica, pero vacía de contenido o sentido musical. Fue necesario que resbalaran los años, a lo sumo dos, para que disminuyera esa manía de interpretarlo todo y llegasen los tiempos en que el artista manifestase el tipo de música que realmente conocía. Por eso mismo, los Free se impusieron con su original estilo que muy bien pudiera relacionarse con el mundo de los «blues». Aquí ya existía el espíritu creador.

Lógicamente, el joven o menos joven artista blanco de hoy no pretende alejarse por completo de las corrientes negras, ni tampoco de sus influencias, porque en el fondo sigue alimentándose del espíritu de aquellos hombres. Muchos grupos se manifiestan ostensiblemente en este sentido. Pensemos en Johnny Winter y más recientemente en Family, Freedom, Eric Clapton y Humble Pie... Trabajar con espontaneidad y naturalidad es el secreto, haciendo a un lado la rivalidad apasionada que pretende a toda costa remontarse por encima de todos y de todo...

Carlos VINAS DEL VALLE

## Mario lo sabe

● Las espectaculares sesiones a cargo de afamados músicos de «blues» siguen prodigándose con bastante intensidad. Una de las últimas ha tenido lugar en San Francisco, con John Lee Hooker como organizador. En su formidable sesión estuvieron a su lado nombres tan importantes como los de Van Morrison, Mark Nafalini, Rober Hooker (su hijo), Steve Miller, Elvin Bishop, Charlie Musselwhite... El álbum grabado por ellos no tardará en publicarse.

● A pesar de sus colaboraciones con Traffic, Dave Mason cuenta con un grupo propio para desarrollar sus ideas. Este grupo lo acaba de formar hace poco y está integrado por Mark Jordan, Félix Falcón y Lonnie Turner.

● Robert Fripp y Keith Tippett (dos componentes de King Crimson), son actualidad en estos días por dos motivos: el primero es la aparición del nuevo álbum de King Crimson, llamado «Islands», y el segundo, por su concierto realizado en el Royal Albert Hall, con esa agrupación formada por ellos, de nombre Centipede. Este increíble número de músicos forma uno de los espectáculos más grandiosos que se pueden ver por Inglaterra. Como somero ejemplo de su importancia, pueden valer los nombres de Elton Dean, Dudu Pukwana, Robert Wyatt, John Marshall, Nick Evans, Alan Skidmore, Ian McDonald, Mongezi Feza, y las voces de Julie Tippett (mujer de Keith y antes conocida como Julie Driscoll), Maggie Nichols, Zoot Money... hasta completar un plantel de músicos realmente espectacular.

● No ha sido muy afortunada la labor de este año del grupo Family, quizá por la inestabilidad de sus miembros, o por la falta de un material a la altura de lo que se esperaba de ellos. Ahora se editará un nuevo álbum suyo llamado «Fearless», con el que esperamos recobren su categoría, puesto que Family es una de las agrupaciones más interesantes de Inglaterra.

● Una vez solucionados todos los problemas del álbum de George Harrison a beneficio de los refugiados paquistaníes, el disco, que será triple, no tardará mucho en ponerse a la venta. Lo malo del caso es que, desde hace tiempo, circula por Estados Unidos una versión pirata del disco, con los subsiguientes perjuicios para la labor de Harrison. En este caso sí que no aprobamos la circulación del disco ilegal, que de otra forma no hubiera tenido la mayor importancia.

● Tras un largo paréntesis de inactividad, Módulos vuelve al primer plano de la actualidad con un «single» formado por los temas «Sólo tú» y «Adiós al ayer» y un álbum llamado «Variaciones». Y otra vez Módulos vuelven a mostrarse como uno de los grupos españoles más interesantes, a pesar de su poca capacidad de progreso.

Luis Mario QUINTANA

## Cada semana una figura

# TRAFFIC

Hoy nos encontramos con una de las agrupaciones británicas más desconcertantes de los últimos tiempos. En Traffic se han producido separaciones, ruptura total, nueva unión de sus miembros... y ahora nuevamente los tenemos al completo, con la incorporación de algún músico más. Como siempre, al frente del grupo figura Stevie Winwood, uno de los más prominentes cerebros de la música británica. Así, pues, tras muchas indecisiones Traffic ha vuelto a la actualidad para regocijo de sus seguidores.

Ahora Traffic está formado por sus tres músicos clásicos: Stevie Winwood, Jim Capaldi y Chris Wood, más la unión de tres nuevos miembros: Jim Gordon (batería), «Rebop» Kwaku Baah (percusión) y Rik Grech (guitarra bajo). Además, la colaboración de Dave Mason, quien vuelve a tocar al lado de sus compañeros, a pesar de no estar integrado permanentemente en el grupo. Después de oír su nuevo álbum, un detalle salta a la vista: Jim Capaldi, uno de los baterías más importantes de la actualidad, tiene a su cargo una corta labor en el disco, por lo que prácticamente su intervención es nula. ¿Por qué a Capaldi no se le ha permitido un trabajo a la altura de su categoría? Generalmente son Jim Gordon y «Rebop» (con la conga), los que llevan todo el peso de la percusión.

«Welcome to the Canteen» es el título de su más reciente álbum, una colección de temas suyos ya conocidos, grabados en directo en el transcurso de varios conciertos efectuados en el pasado mes de julio. Contiene seis piezas de indudable interés, aunque muchos momentos de la obra son, quizá, menos brillantes que los correspondientes a la misma grabación de estudio, pertenecientes a álbumes anteriores. La primera cara se abre con «Medicated Goo», con buenas voces y una fenomenal sección rítmica, mientras que el solo de la guitarra de Mason, aunque no es gran cosa, está bien realizado. «Sad and deep as you» (composición de Mason, de su primer álbum en solitario) es una pieza eminentemente acústica, de notable labor

de Mason y agradable sonido de la flauta de Wood. «40.000 Headmen», una de las mejores composiciones de Winwood del segundo álbum de Traffic, obtiene aquí un gran tratamiento, del que la flauta de Wood carga con los momentos más brillantes; es, sin duda, uno de los pasajes más bonitos del disco. Cierra esta cara «Shouldn't have took more than you gave», otra composición del primer álbum de Mason, en la que el Dúo Winwood-Mason va a deleitarnos con sus respectivos instrumentos: el primero, con una labor muy inteligente del órgano, y Mason, con su guitarra, logrando bellos efectos con el pedal «wah-wah».

La segunda cara se abre con «Mr. Fantasy» (del primer álbum), en una versión más larga; aquí lo que predomina es el gran sonido de las guitarras, sobresaliendo ante todo el solo de Mason, que logra su mejor intervención del álbum. El último tema es el conocido «Gimme some loving», composición de Winwood en los días del Spencer Davis Group; la parte vocal y el órgano de Winwood son de lo más interesante, mientras el continuo trabajo de Gordon a la batería lleva perfectamente el ritmo de la pieza.

De no ser por el nuevo tratamiento que se ha dado a todos los temas, el álbum carecería de un interés que de esta manera posee. De todas maneras Traffic no se conforma con esta obra como presentación del nuevo grupo, puesto que en estos días se edita un nuevo álbum, llamado «Low spark of high heeled boys», grabado en un estudio, con los mismos componentes del «Welcome to the Canteen» y del que se esperan cosas más originales. De todas maneras la categoría de Traffic es suficiente para que cualquier obra grabada por ellos rezume un interés apto para todos. Winwood y sus amigos, cualesquiera que sean, siempre obtendrán algo digno de oírse. Y este álbum que hoy hemos tratado, a pesar de no ser una de sus mejores obras, es digna de escucharse con atención.

ARLEQUIN

# Página IN



# Agenda

SABADO 13 DE NOVIEMBRE DE 1971

San Diego de Alcalá

Día trescientos diecisiete del año, sexto de la cuatragésima sexta semana, del undécimo mes. Faltan, pues, cuarenta y ocho días para que finalice el año.  
El Sol sale a las 7,58 y se pone a las 18,00. La Luna sale a las 3,33, para ponerse a las 15,31.

TEMPERATURAS EXTREMAS DE AYER EN MADRID Y BREVE PRONOSTICO PARA HOY:  
Máxima de ocho grados a las 14,00 horas y mínima de cero grados a las siete de la mañana.

Descenso de la temperatura a últimas horas de la noche.

## TELEFONOS

Averías telefónicas	002
Información número teléfonos Madrid	003
Oficina de la Telefónica	004
Policía	091
Urgencia municipal	092
Información horaria	093
Información meteorológica	094
Noticiero de Radio Nacional e información taurina	095
Información deportiva	097
Información general: horario misas, servicio despertador, programación radio	098
Aviso a vehículos	099
Bomberos	232 32 32
Taxis	223 61 00
Mensajes para barcos en alta mar	223 11 41
Urgencia médica	261 61 96-7-8-3
Estado de carreteras y puertos de montaña	254 50 05
Telegramas por teléfono	221 10 17
Consultas religiosas	279 46 00 (293)

## CUPON PRO CIEGOS

Sorteo efectuado ayer

N.º 405

## FARMACIAS EN SERVICIO DE URGENCIA

Días laborables: De dos a cuatro y media de la tarde y de ocho a once de la noche

Días festivos: De nueve y media de la mañana a once de la noche

**ARGANZUELA-VILLAVIEJA.**—Tomelloso, 28; Belita Usera, 29; Antonio López, 44; paseo de las Acacias, 5; Ribera de Curtidores, 12.  
**BUENAVISTA.**—Rafaela Bonilla, 4; Serrano, 86; General Moia, 12; Alcalá, 157.  
**CARABANCHEL.**—Belmonte de Tajo, 30; Vía, 63; Camino Viejo de Leganes, número 171; Nuestra Señora de Valvanera, 100; Atlético de Madrid, 19; Quiero, 73; Sedano, 31; Ramón Azorín, 16; paseo de Extremadura, 6.  
**CENTRO.**—Carretas, 12; Infantes, 42; Pex, 9.  
**CHAMBERÍ.**—Raimundo Fernández Villaverde, 16; Modesto Lafuente, 1; Sagasta, número 5.  
**CHAMARTÍN.**—Mar Caspio, bloque 14; Víctor de la Serna, 1; Infanta María Teresa, número 10; Rafael Salgado, número 19; Francisco Silveira, 96; Corazón de María, 3; Urbanización Villa Rosa.  
**LATINA.**—Paseo de los Portones, 27; Arrieta, 15.  
**RETIRO-MEDIODÍA.**—Batalla del Salado, 12; Miguel Servet, 1; Conso XII, 11; plaza del Niño Jesús, 2; Echegaray, 21.  
**TETUÁN.**—Colonia de Valdezarza, bloque 12; paseo Dirección, 314; Bravo Murillo, número 365; Olite, 48; Teruel, número 21.  
**UNIVERSIDAD.**—Guzmán el Bueno, 121; Marqués de Urquijo, 2.  
**VALLECAS.**—Moratalaz, polígono G-952; Peña Prieta, número 16; Puerto Bonafina, número 34; San Miguel, 2.  
**VENTAS.**—Ilíada, 15; Zayas, 2; Zúñiga, 52; Vicente Espinel, 35; Alcalá, 279; Nuestra Señora de Begoña, s/n.; Doctor Esquerdo, 89.

Días laborables: De ocho de la noche a diez del día siguiente

Días festivos: De nueve y media de la mañana a diez del día siguiente

**ARGANZUELA-VILLAVIEJA.**—Jesús del Gran Poder, 1; paseo Santa María de la Cabeza, 80; Mesón de Paredes, número 16; Ibarra, bloque 74; Colonia Oroquieta, Villajoyosa, 88; San Cristóbal de los Angeles, P. Pinazos, 164.  
**BUENAVISTA.**—Avenida de Baviera, 13; Diego de León, número 63; Goya, 19; José Ortega y Gasset, 85.  
**CARABANCHEL.**—General Ricardo, 105; Poblado mínimo de los Carmenes, local 1; Camino de la Laguna, número 221; Grupo Loyola, casa 56; José Cadalso, 52; Escalona, torre D1; paseo de Extremadura, 230; María Carmen, 61.  
**CENTRO.**—Salud, 16; Hortaleza, 84; plaza Mayor, 17.  
**CHAMBERÍ.**—Alonso Cano, número 69; General Álvarez de Castro, 42; San Bernardino, número 112; Monte Esquinza, 25.  
**CHAMARTÍN.**—Carril de Conde, 100; avenida Alfonso XIII, 139; Juan Ramón Jiménez, 28; Joaquín Costa, 7; López de Hoyos, 83.  
**LATINA.**—Calatrava, 40; plaza Almuñécar 7.  
**RETIRO-MEDIODÍA.**—Paseo de las Delicias, 106; Juan de Urbista, 34; Atocha, 94; Lope de Rueda, 34.  
**TETUÁN.**—Carretera de la Playa, frente al 244; Muller, número 49; Barón del Castillo, 2; General Cabrera, 23; Hernani, 76.  
**UNIVERSIDAD.**—Explanada, 3; Galileo, 61; Torre de Madrid, plaza de España, 18.  
**VALLECAS.**—Barrio Moratalaz, polígono E, 274; avenida de la Albufera, 121; Puerto Alto, 21; Cooperación, 22; C. R. S. Pedro, Cuatro Fuentes, 45.  
**VENTAS.**—Avenida de Aragón, 226; barrio del Salvador; Achuri, 23; Lago Constanza, número 38; Virrey de la Fuencisla, 13; San Marcelo, número 15; Hermosilla, 130.

4-A

TELEVISION

## PROGRAMAS

SABADO  
13 NOVIEMBRE

## PRIMERA CADENA

### MATINAL

11,45 CARTA DE AJUSTE. Canciones infantiles (Isabel y Los 5 Musicales).  
12,00 Apertura y presentación.  
12,02 HOY TAMBIEN ES FIESTA. Incluye: Espectacular de un cuento, con la intervención del grupo «La Pandilla», como actores. MI OSO Y YO. SILUETAS. Actuación de Ismael.

### SOBREMESA

2,01 SOBRE LA MARCHA.  
3,00 NOTICIAS A LAS TRES.  
3,25 EL ULTIMO CAFE. «La Noticia».  
Reperto: Caye, Venancio Muro; Carmela, Diana Sorrel; Manolo, Valeriano Andrés; Felipe, Joaquín Pamplona; Pérez, Joaquín Portillo; Edelmira, Ana Redondo; Asunción, Neia Conchil; y Sempronio, Alfonso del Real.  
Una extraña señora, visita hoy el viejo café. Por todo protesta, todo le disgusta, es una de tantas personas de las que se sienten inadaptadas en la vida.  
4,00 PLANETA AZUL.

### TARDE

4,30 CINE PARA TODOS. «Los hijos de la farándula» (1939).  
Nacido en un ambiente teatral y de padres actores, Michael Moran tiene una decidida vocación por el teatro. Compone canciones y ensaya con un grupo de amigos aficionados a una revista. Tras algún pequeño incidente y no pocas dificultades, consigue estrenarla. Con el triunfo resolverá también el problema de sus padres: su decadencia artística.  
6,15 LA CASA DEL RELOJ. Número 9 (repetición). «Las Formas» (III).  
6,40 DISNEYLANDIA. «Y voló como los condors». Un chico aficionado fervoroso a los pájaros descubre un día el mundo maravilloso del planeador. Comparte su experiencia con una chica de su edad. El planeador —que llega a manejar— le explica mucho de lo que en los pájaros le parecía misterioso.  
7,35 SUBASTA DE TRIUNFOS. Juego destinado a los jóvenes en el que participan activamente exponiendo su cultura y facultades. Preparación física, imaginación, ingenio, sensibilidad, etc.

### NOCHE

8,25 NOVELA (capítulo XV). «El escándalo».  
9,00 TELEDIARIO.  
9,30 LA NOCHE DE LOS TIEMPOS. «Primera frontera» (I).  
9,55 TORREMOLINOS 71. Gran Gala Hispano-Portuguesa de la Canción. En directo, desde el Palacio de Exposiciones y Congresos de Torremolinos (Málaga).  
Intervienen: Sección Femenina F. 5. Cuerpos y Almas, Trío Harmonia, Gloria, Alfredo, Fernán y Guerra y Fernando Ribeiro, Daniel Velázquez, Tonicha, Verde Gato, Paulo de Carvalho, Dova, Amalia Rodríguez.  
Presentador: Miguel de los Santos.  
Realización: Ramón Díez.  
11,45 MARCUS WELBY. DOCTOR EN MEDICINA. «El demonio».  
0,40 VEINTICUATRO HORAS. 1,05 Despedida y cierre.

## SEGUNDA CADENA

8,00 CARTA DE AJUSTE. Música de Albéniz. Orquesta Sinfónica. Director: V. Spiteri.  
8,30 Presentación y avances.  
8,35 DON GATO. Benito, artista del violín.  
9,00 JULIA. «Viva Melba». Melba, la esposa del doctor, se queja a Julia de la irritabilidad y el mal humor de éste. Decide ir a la clínica como enfermera. Se pelea con el vicepresidente de la sociedad, que acaba ofreciéndole un sueldo, pero ella rehúsa.  
9,30 TELEDIARIO 2.  
9,55 RITO Y GEOGRAFIA DEL CANTURRI. «Seguirivias» (II).  
10,25 HORA ONCE. «Markheim», de Robert Louis Stevenson.  
11,30 ENCUENTRO CON LA MUSICA. Ciclo Opera. 0,25 Última imagen.

# CARTELERIA

## CLAVE DE ESTRENOS

GP.: Para Gran Público.  
PC.: Para Cinefilos.  
●: Calificación artística.  
✱: Calificación comercial.  
18: Para mayores dieciocho años.  
14: Para mayores catorce años.  
Fol.: Para todos los públicos.  
SC: Sin Calificar.

## ESTRENOS

**AEROPUERTO (Airport).**—Dir.: George Seaton. Int.: Burt Lancaster, Dean Martin, Jean Seberg, Jacqueline Bisset, George Kennedy, Helen Hayes, Van Heflin, Maureen Stapleton, Barry Nelson, Lloyd Nolan, Dana Wynter y Bárbara Hale. Dramático-suspense. Color. GP. Calificación: ✱ ✱ ✱ (18.) (FUENCARRAL.)

**ADIOS, CIGUENA, ADIOS.**—Dir.: Manuel Summers. Color. (18.) Melodrama infantil. GP. Calificación: ✱ ✱ ✱ (AVENIDA.)

**ANONIMO VENEZOLANO.**—Dir.: Enrico Maria Salerno. Int.: Florinda Bolkan y Tony Musante. Drama sentimental. GP. Calificación: ✱ ✱ ✱ (CALLAO.)

**AUNQUE LA HORMONA SE VISTA DE SEDA.**—Dir.: Vicente Escrivá. Int.: Alfredo Landa, Manolo Summers y Ana Belén. (18.) Comedia. GP. Calificación: ✱ ✱ (COLISEUM.)

**CELOS A LA ITALIANA (Il magnifico cornuto).** Director: Antonio Pietrangeli. Int.: Claudia Cardinale y Ugo Tognazzi. Blanco y negro. (18.) Comedia. GP. Calificación: ✱ (BULEVAR y MOLA.)

**COMO ME HICE AGENTE DE LA CIA.**—Director: Leslie Martinson. Int.: Rosalind Russell, Darren McGavin, Albert Paulsen y John Beck. Color. Comedia. GP. Calificación: ✱ ✱ (Tol.) (IMPERIAL y BENLUIRE.)

**EL CANALLA.**—Dir.: Claude Lelouch. Interpretes: Jean Louis Trintignant. Color. (18.) Comedia policiaca. GP. Calificación: ✱ ✱ ✱ (EL ESPANOLETO.)

**EL DERECHO A LA VIDA.**—Dir.: Aleksander Ford. Version original con subtítulos en español. Color. (18.) Documento sociológico. GP. Calificación: ✱ ✱ (REX.)

**EL MANUSCRITO ENCONTRADO EN ZARAGOZA.**—Dir.: W. Har. Int.: Zbigniew Zyburski, Dyaloscope, (18.) Fantasia. GP. y PC. Calificación: ● ●, ✱ ✱ (BELLAS ARTES.)

**FALSA ALARMA.**—Dir.: John Davis. Int.: Judy Cornwell y Eileen Moore. Color. Aventuras. GP. Calificación: ✱ (Tol.) (BARCELO con «Mujercitas» en el mismo programa.)

**FREUD (Pasión secreta).**—Dir.: John Huston. (CINESTUDIO CALIFORNIA.) SC. (18.)

**GRACIAS Y DESGRACIAS DE UN CASADO DEL AÑO 2.**—Dir.: Jean-Paul Rappeneau. Interpretes: Jean-Paul Belmondo, Marlene Jobert, Pierre Brasseur y Sami Frey. Color. Aventuras. GP. Calificación: ✱ ✱ ✱ (REAL CINEMA.)

**INDIO BLACK.**—Dir.: Frank Kramer. Interpretes: Yul Brynner, Dean Reed, Pedro Sánchez, Joseph Persaud, Susan Scott y Gianni Fizzo. Color. (18.) Western-spagetti. GP. Calificación: ✱ ✱ (ALCALA PALACE, ALVI, CANCELLER, INFANTE, JUAN DE AUSTRIA, LOPE DE VEGA y LOS ANGELES.)

**JO, UN CADAVER REVOLTOSO.**—Dir.: Jean Girault. Int.: Louis de Funès, Bernard Blier. Color. (Tol.) Comedia negra. GP. Calificación: ✱ ✱ ✱ (CARLOS III, CONSULADO, PRINCESA, ROXY «A» y VICTORIA.)

**LA GRADUADA.**—Dir.: Mariano Ozores. Interpretes: Lina Morgan, José Luis López Vázquez, Florinda Chico, Gracita Morales, José Sacristán y Antonio Ozores. Comedia. Color. GP. Calificación: ✱ (18.) (MONUMENTAL.)

**LA HIJA DE RYAN.**—David Lean. Int.: Robert Mitchum, Trevor Howard, Christopher Jones, John Mills, Leo McKern y Sarah Miles. Color. (18.) Drama. Calificación: ●, ✱ ✱ ✱ (ROXY «B».)

**LA LEYENDA DE LA CIUDAD SIN NOMBRE.** Director: Joshua Legan. Int.: Lee Marvin y Clint Eastwood. Musical. Color. GP. y PC. Calificación: ● ●, ✱ ✱ ✱ (18.) (PAZ.)

**LA LUZ DEL FIN DEL MUNDO.**—Dir.: Kevin Billington. Int.: Kirk Douglas, Yul Brinner, Samantha Eggar, Fernando Rey y Massimo Ranieri. Color. (14.) Aventuras. GP. Calificación: ✱ ✱ (ALBENZ.)

**LA MIA SIGNORA.** Dir.: Luigi Comencini. Mauro Bolognini y Tinto Brass. Int.: Alberto Sordi y Silvana Mangano. SC. (18.) (PALACE.)

**LA PRIMERA ENTREGA.**—Dir.: Angelino Fons. Int.: Emma Penella, Glen Lee, Franco Citti, Bruno Corazzari, Lola Sordo, Pilar Bardem, Rosa de Alba, Gemma Cuervo y Fernando Guillén. Color. Dramática. GP. Calificación: ✱ ✱ (GRAN VIA.)

**LE STREGHE (Las brujas).**—Dir.: Lucchino Visconti, Mauro Bolognini, Franco Rossi, Pier Paolo Pasolini y Vittorio de Sica. Int.: Annis Girardot, Clint Eastwood, Toto y Alberto Sordi. Color. Comedia. GP. PC. Calificación: ● ✱ ✱ (POMPEYA.)

**LOLITA.**—Dir.: Stanley Kubrick. Int.: Sue Lyon, James Mason, Shelley Winters y Peter Sellers. Drama psicológico. GP. y PC. Calificación: ● ✱ ✱ (18.) (MONACO.)

**LOS LIBERTINOS (The Adventurers).**—Dir.: Lewis Gilbert. Int.: Charles Aznavour, Alar Badel, Candice Bergen, Thommy Berggren, Delia Boccardo, Ernest Borgnine, Rossano Brazzi, Olivia de Havilland, Sekin Fenmu, Anne Moffo, Fernando Rey y Leigh Taylor Young. Color. (18.) Dramática. GP. Calificación: ✱ ✱ (PALAFOX.)

**LOVE STORY.**—Dir.: Arthur Hiller. Int.: Mac Graw y Ryan O'Neill. Color. Drama. GP. Calificación: ✱ ✱ ✱ (18.) (PALACIO DE LA MUSICA.)

**MAS OSCURO QUE EL AMBAR (Darker than amber).**—Dir.: Robert Clouse. Int.: Rod Taylor, Suzy Kendall, Jane Russell, Janet MacLachlan y Theodore Bikel. Color. (18.) Acción. GP. CALIFICACION: ✱ ✱ (FANTASIO y RIALTO.)

**MISTER JERICO.**—Dir.: Sidney Hayers. Int.: Patrick Macnee, Connie Stevens, Herbert Lom y Marty Allen. Color. SC. (14.) (APOLO, GAYARRE y TIVOLI.)

**PANICO EN EL BOSQUE.**—Dir.: Sidney Hayers. Int.: Suzy Hendall y Frank Finlay. Suspense. Color. GP. Calificación: ✱ ✱ (18.) (GARDEN, LICEO y REGIO.)

**TRENES RIGUROSAMENTE VIGILADOS.**—Director: Jiri Menzel. Int.: Václav Neckar, Josef Sorn, Lita Bendova y Nada Urbankova. (18.) Comedia. GP. y PC. Calificación: ● ● ✱ ✱ (GALILEO.)

**TOCHAIKOVSKY.**—Dir.: Igor Talankin. Interprete: Innokenti Smoktunovski. Color. Biográfica. GP. y PC. Calificación: ●, ✱ ✱ (14.) (AMAYA.)

**VARIETES.**—Dir.: Juan Antonio Bardem. Interpretes: Sara Montiel y Vicente Parra. Color. Musical. GP. Calificación: ✱ ✱ (18.) (CONDE DUQUE.)

**NO DESEARAS LA MUJER DEL VECINO.**—Director: Fernando Merino. Int.: Alfredo Landa, Ira de Furstemberg, Silvia Kosina y Aldo Giuffrè. Color. Comedia. GP. Calificación: ✱ (18.) (PALACIO DE LA PRENSA, BILBAO, VELAZQUEZ, VERGARA y PROGRESO.)

**UN HOMBRE DE HOY.**—Dir.: Stuart Rosenberg. Int.: Paul Newman, Joanne Woodward y Anthony Perkins. Color. Dramática. GP. y PC. Calificación: ●, ✱ ✱ (18.) (CAPITOL, SLAMMANCA y ARGUELLES.)

**UN MARIDO INFIEL.**—Dir.: Jean Aurel. Interpretes: Jean Yanne, Françoise Fabian y Francis Blanche. Color. Comedia. GP. Calificación: ✱ ✱ (18.) (LUCHANA, TORRE DE MADRID y RICHMOND.)

## REPOSICIONES

**ALFIE.**—Int.: Michael Caine, Millicent Martin, Julia Foster, Jane Asher y Shelle Winters. Dramática. GP., PC. Calificación: ●, ✱ ✱ (18.) Color. (INFANTAS.)

**CAMELOT.**—Dir.: Joshua Logan. Int.: Vanessa Redgrave y Franco Nevo. Musical. GP. PC. Calificación: ●, ✱ ✱ (BELLAS ARTES, en versión original.)

**HEILGA (El milagro de la vida).**—Dir.: Erion F. Bender. Int.: Ruth Gassman, Asgard Hummel, Lise Zieistorf y Ebernard Mondry. (18.) Color. Divulgación ginecológica. GP. Calificación: ✱ ✱ ✱ (PENALVER y ROSALES.)

**LA GATA NEGRA (Walk on the wild side).**—Dir.: Edward Dmytryk. Int.: Laurence Harvey, Capucine, Jane Fonda, Anne Baxter y Barbara Stanwyck. Versión original en inglés, subtitulada en español. (18.) Dramática. GP. PC. Calificación: ●, ✱ ✱ (ALEXANDRA.)

**FARDE DE FOROS.**—Dir.: Ladislav Vajda. Int.: Domingo Ortega, Antonio Bienvenida y Enrique Vera. Color. Taurina. GP. Calificación: ✱ ✱ (Tol.) (PRIVILECCIONES.)



## MUSICA

**ORQUESTA NACIONAL, ROS MARBA, ISAAC STERN (VIO-LIN). TEATRO REAL**  
«Desintegración morfológica Chacona Bach», Montsalvatge; «Concierto violin», Mendelssohn; «Cuadros expositivos», Mussorgsky. Hoy, 19,15 horas. Mañana, 11,30 horas. Localidades, taquillas calle Carlos III, de 10 a 13,30 y de 17 a 19 horas.

### CONCIERTOS PARA LA JUVENTUD

Organizados por la Delegación Nacional de la Sección Femenina del Movimiento.  
Sábado, día 13, inauguración de la temporada.  
Obras de Bach, Haydn, Mozart y Telemann. Orquesta de Madrid. Director: Alberto Blancafort. Comentarios: Carlos González de Lara. Teatro Español. Audiciones a las 10,30 y 12,30 de la mañana.

## TEATROS

**ALCAZAR.**—7 y 11: Antonio Garsa en su segundo año del gran éxito cómico El refugio.  
**ALFIL.**—(Pez, 10. 2318153. Metro Noviciado). 7 tarde y 11 noche: Don Juan Tenorio. Con Elisa Ramírez, Armando Calvo y compañía titular.  
**ARLEQUIN.**—(San Bernardo, 3. Metro Santo Domingo, salida a Gran Vía). Compañía titular. Empresa y dirección: Arturo Serrano. 7 y 11, en su segundo año de éxito: Juegos de medianoche, de Santiago Moncada. Con Angel Picazo, Ana María Vidal, Manuel Torremocha, Alvaro Portés. «Hará pensar mucho a las casaditas y los casaditos que presencien esta función», García Pavón, «Nuevo Diario».

**ARNICHES.**—(Cedaceros, 7. Telf. 2224991). 7 tarde y 11 noche: Olvida los tambores, de Ana Diosdado. Con (por orden de aparición) Silvia Tortosa, Nicolás Dueñas, Enrique Arredondo, Lola Losada, Luis Va-

## ATENCION

Comercio de la alimentación  
(Confiterías, Reposterías)

Mantecados y polvorones  
«EL CANARIO»  
de Estepa (Sevilla)  
a su disposición.

Delegación en Madrid:  
c./ Casino, 8. Tl. 239 70 50

rela y la colaboración de Rafael Arcos. Dirección: Ramón Ballesteros. (Hacia las 2.000 representaciones en España).

**BEATRIZ.**—(2264626. Hermosilla, 15: 7 y 10,45. F. Fernán Gómez en Un enemigo del pueblo, de Ibsen. Versión: Arthur Miller. Adaptación española: Méndez Herrera. Con María Luisa Ponte y la presentación de Emma Cohen; un reparto de treinta actores. Dirección: F. Fernán Gómez. Martes y jueves, 11 noche: Funciones extraordinarias. El mal anda suelto, de J. Audin. Con Emma Cohen y María Luisa Ponte en «el aya». Dirección: F. Fernán Gómez. Localidades a la venta.

**BELLAS ARTES.**—(Tel. 2324437.) 7 tarde y 10,45 noche: Compañía Lope de Vega. Carlos Lemos y Agustín González en Luces de bohemia, de Valle-Inclán. Con María Jesús Lara, Margarita Calahorra y Manuel Gallardo (en «un preso»). Dirección: José Tamayo.

**BENAVENTE.**—(2221864. Plaza Vázquez Mella, 3, frente aparcamiento de Infantas.) Próximo martes 23, presentación compañía. Viky Lagos, Ismael Merlo, con el estreno: Papá, Beatriz nos engaña, de Marcel Frank. Versión libre: Luis Tejedor. Colaboración: Trini Alonso. Dirección: Antonio Amengual.

**CALDERON.**—7, 10,45: Presentación de la gran compañía de revistas Tony Leblanc, en el fastuoso y divertido espectáculo Paloma, palomita, palomera! Con la superdebutante puertorriqueña Sila Montenegro, las primerísimas figuras Nano Martín, Pepita Ródenas, Nick Moll y el fabuloso Ballet Doris Dancers, procedente de aPris.

**CLUB.**—(2220417.) (Bajos Palacio de la Música.) 7, 11: Compañía Irene y Julia Gutiérrez Caba con Fernando Delgado y Manuel Collado en el éxito cómico Los viernes... amor. (Hacia las 200 representaciones).

**COMEDIA.**—7 y 11: Gracita Morales en la comedia «Trae usted su llave?», de Alonso Millán, con Aurora Redondo, Paco Muñoz, Teresa Hurtado, Charo López, Ramón Reparaz y Silvana Sandoval. Dos últimos días.

**COMICO.**—(2274537.) 7, 11: La casa de las chivas, de Jaime Salom. ¡La mejor butaca, 100 pesetas!

**ESLAVA.**—(2665440.) 7 y 11: Eslava 101, de Luis Escobar. Música de Fernando Morales y Juan Pardo. «Eslava 101 es pura delicia de cabo a rabo. Una invención alegre, ingrávida, girovaga... estimulante», dice José María Claver, en «Ya». Interpretada magistralmente por Amparo Soler Leal, José Sánchez, José Cerro, Mara Goyanes, Angeles Hortelano, Anto-

nio Cerro y gran compañía. Dirección: Luis Escobar.

**ESPAÑOL.**—6,30 tarde y 10,30 noche: Gran éxito Compañía Nacional. Carlos Ballesteros, José María Prada, Lola Cardona en Oteló, de William Shakespeare (versión íntegra). Con Andrés Mejuto, Javier Loyola, Roberto Martín, Carmen Rossi, Fiorella Faltoyano en «Blanca» y otros setenta intérpretes. Música: Ernesto Halffter. Director: González Vergel. Rigurosa puntualidad. Jueves localidades con el 50 por 100 de descuento.

**FIGARO.**—(Telf. 2391645.) 7 tarde y 11 noche: La comedia más divertida del año, con Mary Carmen Prendes, Germán Cobos, Carlos Muñoz y la presentación de Mary Francis en Una noche en su casa, señora... Con Doris Coll y la colaboración de Emilio Laguna.

**GOYA.**—(Telf. 2253217.) 7 y 11: Fiesta en casa de Sol para recibir la llegada de la primavera, de Juan José Alonso Millán. Con Diana Lorys, Víctor Valverde y Verónica Luján. Dirección: J. J. Alonso Millán.

**INFANTA ISABEL.**—(Teléfono 2214778.) Empresa y dirección: Arturo Serrano. 7 y 11: Isabel Garcés con Rafael Alonso, Luisa Sala y Encarna Paso en Nada de hombres. Una comedia muy divertida de Françoise Dorin. Dirección: Gustavo Pérez Puig. «Una comedia divertidísima con la genial creación de Isabel Garcés», García Espina, «Hoja del Lunes».

**LA FONTANA (Teatro Boite).**—(Calle Orense, 11.) Todos los días función única 1,30 madrugada del gran éxito Cantando se entiende la gente. Comedia musical de Alonso Millán y García Segura. Con Licia Calderón, Gela Geisler, Mirta Miller, Bárbara Lis, Elena Fernán Gómez, Ricardo Garrido, Manuel Peiró, Juan Lizarraga y José Cervino. Reserva de mesas, teléfono 2539062.

**LARA.**—(2211631. Corredera Baja, 15.) 7 y 11: Llegada de los dioses, de Antonio Buero Vallejo. Por Conchita Velasco, Francisco Piquer y Juan Diego. Dirección: José Osuna.

**LATINA.**—(Telf. 2652835. Revistas Colsada.) 7 y 10,45: Clamoroso éxito cómico de la majestuosa revista La reina y el taxista. Vicky Lusón, Quique Camoiras. ¡Un alarde espectacular!

**MARAVILLAS.**—7 y 11: Conchita Márquez Piquer, en Un millón de rosas, de Joaquín Calvo Sotelo y Antón García Abril. Primer actor: Pedro Osinaga. Con María Francés, Sonsoles Benedicto, Rosa Girón, Rafael Guerrero, Avelino Cánovas. Coreografía: Ricardo Ferrante. Primer bailarín: Esteban Greco. Dirección: José Osuna. Venta anticipada de localidades. (Tres aparcamientos a 20 metros.)

**MARIA GUERRERO.**—(Tamayo y Baus, 4. Telf. 4194769.) Hoy, 11 noche: Producción Gómez Fittz, de Hamburgo, en Un informe para una academia, de Kafka. El pupilo quiere ser tutor, de Peter Handke. Dirección: José Luis Gómez y Peter Fittz. (Dos últimos días.)

**MARQUINA.**—(Prim, 11. Telf. 2318467.) 7 y 11: Elena María Tejero, Francisco Villalobos. Actriz invitada: Milagros Leal. En Las mariposas son libres, de Leonard Gersell. Dirección: José Luis Alonso. 1730 representaciones ininterrumpidas en este teatro!

**MARTIN.**—7, 10,45: Espectáculo musical, con la estrella Perla Cristal. Primer actor: Angel de Andrés. Exitazo ¡Ay, tápame, tápame! La antología, del cuplé.

**PALACIO DE CONGRESOS Y EXPOSICIONES.**—(Frente Estadio Bernabéu. 2702805 y 2705300.) La Linterna Mágica de Praga. Hoy, 8 y 10,45 noche. Mañana domingo, 4,30 y 8 tarde. Todos los días 8 tarde. Ante el enorme éxito de público, ¡¡¡prórroga de cuatro días!!! Hasta el próximo domingo día 21. El espectáculo de las cuatro dimensiones. Todos los públicos. Aparcamiento. Taquillas: Palacio de Congresos y Teatro Español.

**REINA VICTORIA.**—7, 11: Como ama la otra mitad. ¡Un auténtico festival del humor!

**VALLE-INCLAN.**—7, 11: Actores Unidos presenta Salsa viciante. (Orden de intervención) Luis Prendes, Elvira Quintilla, Manuel Andrés, Amparo Baró, Manuel Galiana. Dirección: Ricardo Lucía. ¡Divertidísimo!

**ZARZUELA.**—(Tel. 2214341.) Hoy dos funciones, 7 tarde y 11 noche: Canta María Dolores Pradera. Mañana, 7 tarde, despedida. (Dos últimos días.)

## CINES

**ALBENIZ.**—La luz del fin del mundo. ALCALA-PALACE.—Indio Black (Adiós, Sabata).

**ALVI.**—Indio Black. AMAYA.—Tchaikowsky. APOLO.—Mister Jericó. ARAGON.—99 mujeres y Corre, cuchillo, corre.

**ARGENTINA.**—(Gran San Blas.) (Telf. 2065307.) 4,30 tarde: Los Girasoles y El pájaro de las plumas de cristal. (Mayores dieciocho años.)

**ARGUELLES.**—Continúa 5: Un hombre de hoy (Paul Newman, Joanne Woodward, Anthony Perkins). (Technicolor.)

**AVENIDA.**—(2217571.) 4,30, 7, 10,45: Adiós, cigüeña, adiós. Un filme de Summers. (Eastmancolor.) (Quinta semana.)

**AZUL.**—Dulce noviembre y Sois en la oscuridad.

**BAHIA.**—Forajidos implacables y El hombre orquesta.

**BARCELONA.**—Continúa, 4,30 a 10: Ursus, el gladiador (estreno). Completa el programa, El V Festival de Tom y Jerry. (Tolerado para todos los públicos.)

**BEQUER.**—Forajidos implacables y El hombre orquesta.

**BECERRA.**—El alma se serena y Los profesionales del oro.

**BENLUIRE.**—Continúa, 5: Cómo me hice agente de la CIA. Rosalind Russell. (Color.) (Tolerada.)

**BILBAO.**—No desearás a mujer del vecino.

**BRISTOL.**—La ciudad sin ley y Carmen Boom.

**BULEVAR.**—Celos a la italiana. CANCELLER.—Indio Black.

**CANDILEJAS.**—Los muchachos de antes y Los tres mosqueteros.

**CAPITOL.**—7, 10,45: Un hombre de hoy. Paul Newman, Joanne Woodward, Anthony Perkins. (Technicolor.)

**CARLOS III.**—Y Dios está con nosotros.

**CARLTON.**—Los muchachos de antes y Los tres mosqueteros.

**CÁRREAS.**—10 mañana: Pasaporte a la locura Motin. (Mayores dieciocho años.)

**CARTAGO.**—Continúa 5: La que arman las mujeres y El puente de Remagen.

**CERVANTES.**—Mil caras tiene el amor y El puente de Remagen.

**C. LINEAL.**—Adivina quién viene esta noche y Zeppelin.

**COMBRA.**—Doctor Zhivago.

**COLISEUM.**—7, 10,45: Aunque la hormona se vista de gala... Alfredo Landa, Manolo Summers, Ana Belén. (Eastmancolor.)

**CONCEPCION.**—Doctor Zhivago. CONDE DUQUE.—Varietés.

**CONSULADO.**—Y Dios está con nosotros.

**COPACABANA.**—Doctor Zhivago. CHUECA.—Tierra de alimañas y El terrible de Chicago.

**EL ESPAÑOLETO.**—El canalla ESPRONCEDA.—Luchadores del infierno y Zeppelin.

**EUROPA.**—Doctor Zhivago.

**FANTASIO.**—Más oscuro que el Ambar.

**FATIMA.**—Con el corazón en la garganta y Tristana.

**FELIPE II.**—Pistolero y Buscando a Gregory.

**FLORIDA.**—La hora del coraje y Irma, la dulce.

**FUNDADORES.**—(Fundadores, 9, final Goya. Telf. 2451495.) Continúa, 4: El regreso de Fumanchú. Riffifi a la americana. (Color.) (Tolerado menores.)

**GARDEN.**—La mansión de los criminales.

**GAYARRE.**—Mister Jericó.

**GRANADA.**—Fiel de serpiente y Los profesionales del oro.

**GRAN VÍA.**—La primera entrega.

**IDEAL.**—El compromiso y Como casarse en siete días.

**IMPERIAL.**—Continúa, 10 mañana: Complementos. Como me hice agente de la CIA. Rosalind Russell, McGavin.

**IMPERIO.**—Abajo el telón y SOS: el mundo en peligro.

**INFANTE.**—Indio Black. JORGE JUAN.—Tristana. JUAN DE AUSTRIA.—Indio Black. KURSAL.—El cerebro y Carmen Boom.

**LICEO.**—La mansión de los criminales. LIDO.—El compromiso y Como casarse en siete días.

**LIBROA.**—Matt Helm, agente muy especial y Carmen Boom.

**LOS ANGELES.**—Indio Black. LUCHANA.—Un marido infiel.

**LUX.**—Agente Z-55, misión en Hong Kong, y Duelo de pillos.

**MADRID.**—Continúa, 10 mañana. Programa verdaderamente especial. El insuperable western Yo soy vuestro verdugo (Sartana). John Garko. Y si la emoción le permite pensar... intento descubrir al asesino de El pájaro de las plumas de cristal. Tony Musante. (Mayores dieciocho años.) (Ambas color.) (Cinemascope.) A partir de las 10 de la noche, precios matinales.

**MARVIL.**—Doctor Zhivago. METROPOLITANO.—La curia de los siete magníficos y Tristana.

**MOLLA.**—Celos a la italiana. MONTEA.—Zeppelin.

**MONUMENTAL.**—Continúa 5: La graduada (Lina Morgan, J. Luis López Vázquez). (East mancolor.)

**MONTECARLO.**—Mil caras tiene el amor y Duelo de pillos.

**MORASOL.**—El aventurero de Guayana y El hombre orquesta.

**MURILLO.**—Continúa, 5: Villa Calaba. Después de los nueve meses.

**NARVAEZ.**—Mil caras tiene el amor y Duelo de pillos.

**NIZA.**—Con el corazón en la garganta y Tristana.

**ODEON.**—El infierno de whisky. Carmen Boom.

**OPORTO.**—500 millas y Carmen Boom. ORAA.—Historias de terror y Slogan.

**PALACIO DE LA MUSICA.**—4,30, 7, 10,45: Love Story. Ali McGraw, Ryan O'Neal. Venta anticipada.

**PALAFOX.**—Los libertinos. PAVON.—El imperio de los canallas y Tristana.

**PAZ-TODD-BO.**—6,45, 10,15: La leyenda de la ciudad sin nombre. (70 mm.) (Technicolor.) (Panavision.) Lee Marvin, Clint Eastwood, Jean Seberg. ¡Un año en cartel!

**PLEYEL.**—Viajan con la muerte. Generación rebelde.

**PRINCIPE PIO.**—3,30: Camiones para Córdoba y Trasplante a la italiana.

**POSTAS.**—Forajidos implacables y El hombre orquesta.

**PRINCESA.**—Y Dios está con nosotros.

**PROGRESO.**—No desearás a mujer del vecino.

**RIALTO.**—7, 10,45: Más oscuro que el ámbar. Rick Taylor. (Color.) (Mayores dieciocho años.)

**REAL CINEMA.**—Gracias y desgracias de un casado en el año dos.

**REGIO.**—La mansión de los criminales. RICHMOND.—Un marido infiel.

**RIO.**—Forajidos implacables y El hombre orquesta.

**SAN CARLOS.**—Continúa, 4 tarde: Cara a cara y A cualquier precio. (Ambas color.) (Cinemascope.) (Dieciocho años.)

**SOL.**—10 mañana: De profesión, sus labores y Subterfugio.

**TIVOLI.**—Mister Jericó.

**UNIVERSAL CINEMA.**—Continúa, 5: Cómo casarse en siete días. Gracita Morales. (Color.)

## SALAS ESPECIALES

ALEXANDRA.—La gata negra. BELLAS ARTES.—(Tel. 2225092.) 3,30: «Sesión repescas». Camerlot. (V. O., sin subtítulos.) (30 pesetas.)

BELLAS ARTES.—(Tel. 2225092.) Tarde, 6,45. Noche, 10,15: El manuscrito encontrado en Zaragoza. (V. O. de W. J. Has.)

CINESTUDIO CALIFORNIA.—Continúa, 5 tarde, durante siete únicos días: Freud, director: John Huston. (Descubrió la sexualidad como el más importante motor revolucionario del ser humano.) Próximo viernes estreno en España: Let it be (The Beatles).

GALLIEO.—Trenes rigurosamente vigilados.

MONACO.—Lolita. INFANTAS.—Continúa 4 a 11: Alfie.

PALACE.—Continúa, 4,15 a 12,45: Mia signora (de Comencini, Bolognini y Brass). Con Alberto Sordi y Silvana Mangano.

PENALVER.—Continúa 4,15 a 12,45: Helga.

POMPEYA.—Continúa 11,15 a 6 tarde. Numeradas, 7, 10,45: La streghe (de Visconti, Bolognini, Rossi, Pasolini y Sica). Con S. Mangano, A. Girardot y A. Sordi.

REX.—(2471237.) Continúa 11 mañana a 6,30 tarde. Numeradas, 7 tarde y 11 noche: El derecho a la vida.

ROSALES.—Continúa 4,15 a 12,45: Helga.

## PARQUE DE ATRACCIONES

PARQUE DE ATRACCIONES.—Hoy, abierto de 12 a 21,30. Información: 4636433

## CAFES-TEATROS

BIOMBO CHINO.—Isabel la Católica, 6. Telf. 2485081-82.) Apoteósico el éxito de Andrés Pajares. Todas las noches a las 11,30, la producción Nuevos cuentos en la intimidad. A la 1,30: El «boom» del año. Los hijos del pecado, el picante y devil musical. Con Andrés Pajares, Doris Coll, Gloria Osuna, Jesús Molina, Carlos Ruiz, Rafael Conesa y artista invitado Simón Cabido. ¡Dos «shows» diferentes! ¡Un torrente de carcajadas! Y baile ha: a la madrugada con las más fabulosas orquestas. 200 pesetas, incluidos consumición y espectáculo.

## VARIOS

FRONTON MADRID.—(Doctor Cortezo, 10. 2391037.) Funciones diarias a las 5 de la tarde y 11 de la noche. Raquetistas, palistas y punteristas en partidos y quinielas con apuestas.

## MORENO TORROBA, HOY, EN «ESPAÑA VIVA»



El programa nacional que semanalmente transmiten las Emisoras de la CAR (Cadena Azul de Radiodifusión) y Emisoras de la REM y la CES, ofrecerá hoy a sus oyentes la entrevista biográfica que Juan Mayor de la Torre sostendrá con Federico Moreno Torroba, compositor y académico.

La colosal memoria del ilustre músico centrará sin duda en el tiempo hechos y personas que configuran el entorno de sus primeros años de actividad estudiantil y creadora.

«ESPAÑA VIVA» se podrá escuchar en Madrid a las ocho de la tarde por La Voz de Madrid y a las diez y media de la noche a través de Radio Juventud de España (F. M. 89,7 Mc/s).

## EXCMO. AYUNTAMIENTO DE GERONA

Para subasta del Proyecto de Pavimentación calles Cartagena, Albacete, Valencia, Bilbao, Costa Brava, Rosellón, Ampurias y Valladolid (2.ª Fase), pueden presentarse proposiciones en la Secretaría municipal hasta las trece horas del día 22 de noviembre de 1971. Las circunstancias detalladas fueron publicadas en el «Boletín Oficial de la Provincia» núm. 121, del día 9 de octubre de 1971, y «Boletín Oficial del Estado» núm. 257, de 27 de octubre de 1971. Las Cédulas de Crédito Local son admisibles para constituir las fianzas provisional y definitiva.

Gerona, 8 de noviembre de 1971.—El Alcalde (firma ilegible).

## MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS

### CANAL DE ISABEL II

#### CONCURSO-SUBASTA

En el «Boletín Oficial del Estado» núm. 270, correspondiente al día 11 de noviembre de 1971, se publica anuncio del Concurso-Subasta para la contratación de las obras comprendidas en los «Proyectos R-459, 464, 465, 463 y 478 de instalación de tubería de fundición especial centrifugada de Ø 100, 125, 150 y 200 mm. en las calles de Móstoles, General López Pozas, López de Hoyos, Matilde Diez y otras». Presupuesto total de contrata: 398.237,00 pesetas. Diez y otras». Presupuesto total de contrata: 398.237,00 pesetas. En la Fianza provisional: 7.965,00 pesetas. Presentación de pliegos: en la Secretaría General de este Canal de Isabel II (Joaquín García Morato, 125) hasta las trece horas del día 4 de diciembre de 1971. Apertura de pliegos: el día 10 de diciembre de 1971, a las diez horas, en la Sala de Juntas y ante la Mesa de Contratación.

Madrid, 12 de noviembre de 1971.



## CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE MADRID

### CONCURSO-OPOSICION A 15 PLAZAS DE BOTONES

#### AVISO DE EXAMEN

Fecha: 18 noviembre de 1971.  
Hora: 3,45 tarde, opositores núms. 1 al 650.—6 tarde, opositores núms. 651 al final.  
Lugar: Oficina Central, plaza Celenque, 2 (entrada apartamiento).  
Se ruega puntualidad a los señores opositores, sin adelantarse a la hora indicada.  
Los opositores deberán venir provistos del resguardo numerado de presentación de instancia y los mayores de 16 años también acompañarán el Documento Nacional de Identidad.  
Madrid, 4 de noviembre de 1971.



# entretenimientos

## SESUDAS REFLEXIONES

### DEFINICION

El «Metro» es la diezmilionésima parte de la contaminación terrestre de Madrid, contada entre la plaza de Castilla y la estación de Numancia.

### OTRA DEFINICION

Se llama osteopatía a la enfermedad que no nos deja decir oste ni moste.

### CURIOSIDAD

Es curioso comprobar que la mayor parte de los matadores de toros no han nacido bajo el signo de Tauro.

### OTRA CURIOSIDAD

También parece comprobado que la mayor parte de los tenderos de ultramarinos no han nacido bajo el signo de Libra.

### INGLESES

En cuestión de Psicología, todos los ingleses aprueban el «test de las cinco».

## SALTO DE CABALLO

NUMERO 159

Empezando por la casilla número 1 y terminando en la 25, procediendo como los caballos del ajedrez, encontrará el lector un pensamiento

MER	VO	DO	AR	DI
RA	TE	CI	TI	Y
Y	CO	AL	OS	AN
SA	HON	MA	AL	AC
AL	LE	NO	TE	A

SOLUCION AL SALTO DE CABALLO NUMERO 159

«Dios ama al comerciante honrado y al artesano activo y leal.» (COFAN)

FRED BASSET  
por GRAHAM

SE VAN A UN  
BAILE DE DIS-  
FRACES.

¡ESPERO QUE EL SALÓN  
TENGA BUENA CALEFA-  
CCION!

¿YA ESTÁS  
PREPARADA?

DISTRIBUIDO POR IBERGRAF

## HOROSCOPO para hoy



ARIES

SALUD.—Excelente.  
TRABAJO.—Su actividad será grande, y los resultados obtenidos, francamente satisfactorios.

AMOR.—Sea menos inconsciente.



TAURO

SALUD.—No permanezca en pie muchas horas.  
TRABAJO.—Tenga fuerza de voluntad si desea tener éxito.

AMOR.—Cierta persona tratará de apartarle del ser amado; no lo permita.



GEMINIS

SALUD.—Muy buena.  
TRABAJO.—No sea tan ingenuo y no se deje engañar a la hora de tratar de negocios.

AMOR.—Procure permanecer más horas junto al ser amado.



CANCER

SALUD.—Riesgo de alergia.

TRABAJO.—Actúe de forma independiente y no ceda al capricho de los demás.

AMOR.—Felicidad.



LEO

SALUD.—Buena.

TRABAJO.—Permanezca con los ojos abiertos si no quiere caer en una trampa.

AMOR.—Busque nuevas compañías.



VIRGO

SALUD.—No agote sus fuerzas o caerá enfermo.

TRABAJO.—Adáptese a los demás y no cree problemas.

AMOR.—Tenga paciencia con la persona amada y trate de comprender su estado de ánimo.



LIBRA

SALUD.—Buena.

TRABAJO.—Si no se concentra en su trabajo cometerá errores que podrían perjudicarlo.

AMOR.—Indiferencia.



ESCORPION

SALUD.—Excelente.

TRABAJO.—Perspectivas inmejorables en el aspecto profesional.

AMOR.—No actúe con tanta frialdad.



SAGITARIO

SALUD.—Procure acostarse temprano.

TRABAJO.—Cambios interesantes que mejorarán su situación financiera.

AMOR.—Olvide el pasado o no logrará ser feliz.



CAPRICORNIO

SALUD.—Buena.

TRABAJO.—No se comprometa en ese asunto delicado que le han propuesto; podría ser arriesgado.

AMOR.—No sea tan orgulloso.



ACUARIO

SALUD.—Irritación de garganta.

TRABAJO.—No sea tan celoso; produciría una situación tirante que no le beneficiaría en absoluto.

AMOR.—Felicidad.



PISCIS

SALUD.—Procure hacer una vida más higiénica.

TRABAJO.—Hoy habrá de mostrarse valiente y jugarlo todo a una carta si es preciso.

AMOR.—Relaciones tirantes.

LOS NIÑOS NACIDOS HOY.—Serán impetuosos, románticos e idealistas. A veces actuarán con demasiada brusquedad, lo que les ocasionará muchos disgustos en la vida.

## LAS COPLAS

## DEMASIADOS HUMOS

(Más de dos años y medio de vigencia tiene la ordenanza sobre humos. Pero los vehículos continúan expulsando todo lo que quieren por sus tubos de escape.)

Madrid es muy altivo. Campechano lo fue, pero ha perdido la llaneza. Madrid lleva empuñada la cabeza y un gesto de soberbia en cada mano.

Aquel Madrid sencillo y artesano pero de señorial delicadeza, Madrid de gentileza y sutileza, alegre, menestril y cortesano,

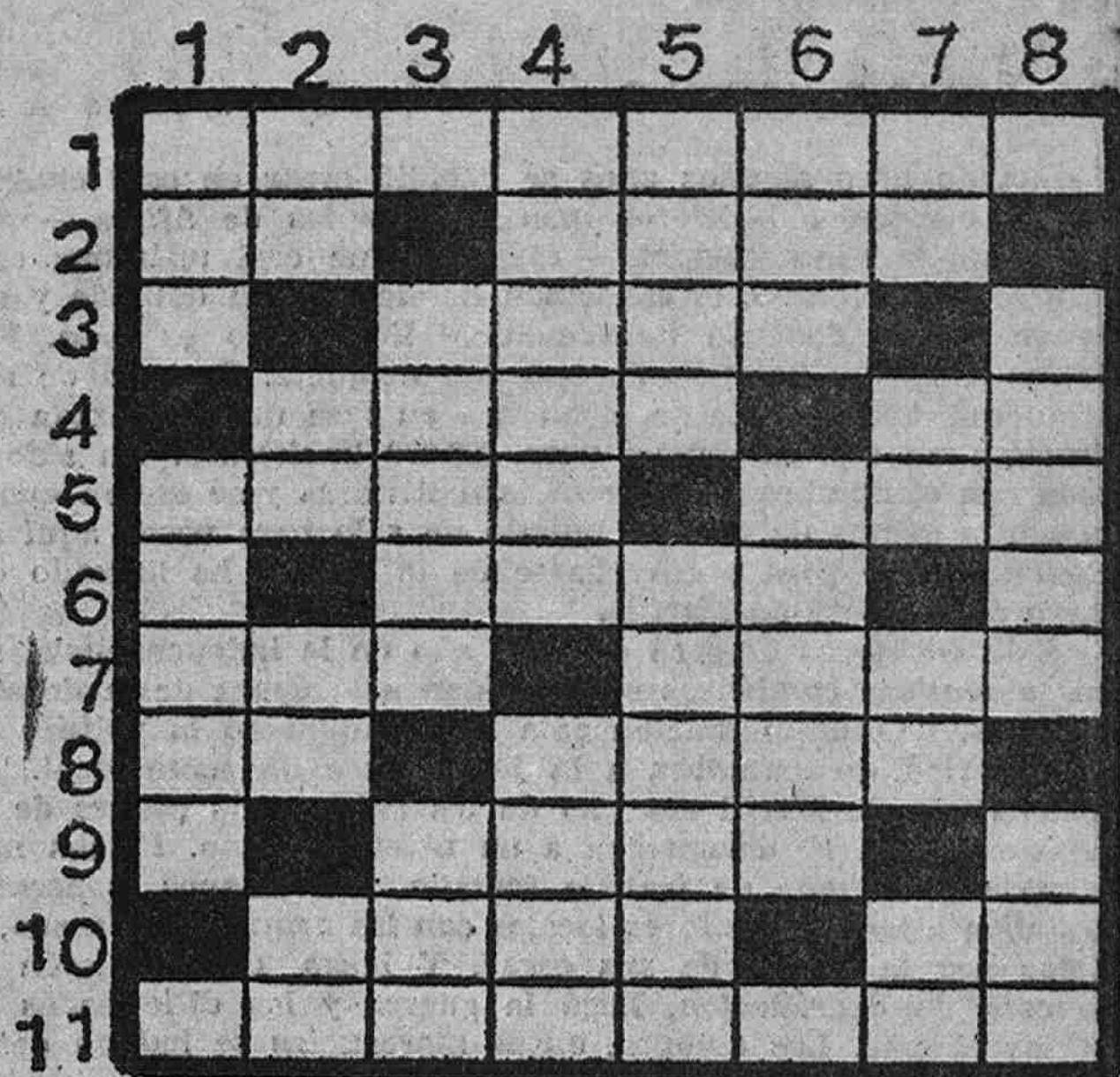
se ha vuelto poco a poco impracticable, presumido, insociable e intratable y precisa una mano que le frene...

Una mano eficaz que, día a día, le vuelva la llaneza que tenía y le quite los humos que ahora tiene.

MAESE PEREZ

## CRUCIGRAMA

NUMERO 131



HORIZONTALES.—1: Islas mediterráneas.—2: Moneda romana. Cierta gas.—3: Consonante. Regale. Número romano.—4: Sin temperatura. Número romano.—5: Elogiad. Juego de envite.—6: Punto cardinal. Batracio. Consonante.—7: Loco. Salida de un astro.—8: Entrega. Cierta medida agraria.—9: Vocal Parte de una nave. Conjunción.—10: Nombre de varios reyes franceses. Preposición.—11: Cierro mantecado.

VERTICALES.—1: Establecimiento. Familiarmente, culta. Símbolo del fósforo.—2: Todas las letras de esta columna significan: nombre técnico de una illícea conocida por gamón.—3: Número romano. Grueso. En Norteamérica, sindicato accidental con miras a desaparecer una vez logrados sus fines momentáneos.—4: Obra de Virgilio. Al revés, hace un giro con la embarcación.—5: Rapsoda. Con muchos poros.—6: Ciudad española. Región de Grecia. Consonante.—7: Todas las letras de esta columna significan: vestido de negro.—8: Símbolo del azufre. Hábil. Moneda japonesa.

## SOLUCIONES

SOLUCION AL CRUCIGRAMA 130

HORIZONTALES.—1: Academia.—2: SA. Aden.—3: A. Ates. S.—4: Loan. VI.—5: Sorb. Mir.—6: W. Taso. T.—7: Ara. Otee. 8: Mi. Amer.—9: I. Orea. D.—10: Azor. Tu.—11: Asadores.

VERTICALES.—1: Asa. Swami. A.—2: Calorías.—3: A. Aorta. Oza.—4: Databa. Aror.—5: Edén. Somero.—6: Mes. Motea. R.—7: In-vier-te.—8: A. Sirte. Bus.



# LA COSTA DEL MARFIL

## EL JAPON DE AFRICA

Los rascacielos se asoman al cielo y los barrios residenciales están unidos por modernas y rápidas arterias. Al anochecer, cuando las orillas de la laguna se convierten en un escenario de luces variopintas, parece confirmarse que nos encontramos en «el Japón africano», como algunos lugareños definen a su país. Abidjan, capital de Costa del Marfil, no ha dejado de crecer. En los comienzos de la colonización no era más que una pequeña ciudad perdida en la selva tropical, en la cual vivían, junto a la población indígena, quince mil franceses —«petit français», se les llamaba—, que soportaban con dificultad las terribles condiciones climáticas. El termómetro oscila durante todo el año entre los 30 y los 35 grados y el índice de humedad ambiental es astronómico.

En algo más de un decenio Abidjan ha conocido un sorprendente desarrollo y cada año la ciudad extiende nuevos brazos por las tierras que rodean su mar interior. El país no oculta sus ambiciones. Se pretende crear un centro turístico de prestigio mundial (fácilmente alcanzable gracias a la temperatura constante y a la posibilidad de realizar «safaris» en las extensísimas praderas del interior); pero al mismo tiempo se pretende establecer un emporio comercial, un centro de tráfico del que dependería una buena parte del continente africano.

### Trabajo forzado

«Cuando hace algunos años se decidió crear en esta ciudad uno de los complejos hoteleros más importantes de África —me dice un financiero internacional— el juicio fue casi unánime: era una locura. Sin embargo, la capacidad hotelera se ha doblado y en breve se espera doblarla nuevamente.» Y esto no es todo. En una de las salas del hotel se expone una maqueta. Se trata de un proyecto que actualmente se encuentra en fase muy avanzada de realización: un anueva ciudad para 200.000 habitantes. Ha sido bautizada con el nombre de «The African Riviera» y se espera que a ella acudirán gentes de todo el mundo no sólo para pasar aquí sus vacaciones, sino para aprovecharse de lo que se ha llamado «el milagro de la Costa de Marfil».

Este «milagro» empezó en 1960, año de la independencia, si bien sus auténticos comienzos se remontan a la época de la dominación francesa. La Administración gala había adoptado la política de dejar libertad de maniobra a la joven clase dirigente local. Tiempo atrás Costa de Marfil era uno de los países más pobres de África. La agricultura se encontraba a un nivel bajísimo. Estaba muy extendido el sistema de trabajo forzado. Los colonos franceses contrataban a los trabajadores locales con las armas en la mano, sacándolos por la fuerza de sus casas. Y luego, como colofón a este proceso de degradación, llegó la guerra y las dificultades de exportar el café. Los colonos, cuyas mercancías se habían deteriorado en los puertos, recibieron una indemnización del Estado francés y prefirieron guardarse el dinero que invertirlo en una producción inexportable. Eso provocó la total paralización de la vida económica.

La receta del éxito de estos últimos años ha consistido en abrir las puertas al capital extranjero. Inmediatamente después de la independencia Félix Houphouët Boigny decidió que el país debía desarrollarse de acuerdo con los principios liberales. Mientras, los países de la misma zona se orientaban según modelos socialistas o dirigistas, convencidos de que el primer peligro contra el que había que luchar era el del neocolonialismo, Costa de Marfil abrió sus puertas a las inversiones extranjeras, tratando, asimismo, de asegurarse las máximas garantías de estabilidad.

Médico, gran terrateniente, notable de la tribu de los «baulé», Houphouët Boigny había sido ministro de la IV República con Guy Mollet y de la V con De Gaulle. Se dice que en su juventud se sintió atraído por las concepciones marxistas, lo cual es muy probable, ya que era íntimo amigo de Krumah, el hombre que luchaba por la liberación nacional de la vecina Ghana.

### Café y cacao

En su país Houphouët había luchado por la abolición del trabajo forzado y por la modernización de la agricultura. En París se dieron rápidamente cuenta de que ese hombre interesaba como aliado, ya que en el futuro mantendría a la Costa de Marfil en estrecha colaboración con Occidente.

Hace tres años, cuando obtuvo la independencia, el país contaba con tres millones de habitantes. En la actualidad son cinco, incremento que en gran parte es debido a la inmigración procedente de Guinea, Alto Volta y Mali. La población ha aumentado y aumenta a un ritmo anual del 3 por 100 y, sin embargo, la renta nacional por cabeza lo hace a un 4,5 por 100, hecho que ha permitido su pasar el límite de los trescientos dólares anuales, nivel insólito en un país africano.

El progreso ha sido realmente notable. Junto a las grandes me-

### LOS PUESTOS CLAVES DE LA ECONOMIA ESTAN EN MANOS DE EXTRANJEROS

joras conseguidas en la agricultura (el país ha pasado a ser el tercer productor mundial de café y el cuarto de cacao) se ha conseguido montar una industria que, aparte de satisfacer el 50 por 100 de las necesidades nacionales, exporte una tercera parte de su producción. He podido comprobar personalmente que el propio presidente se preocupa de diversificar la agricultura: «No se puede cultivar únicamente café y cacao», no se cansa de repetir. Y así se ha hecho. A la producción tradicional de maderas preciosas y de café se añadió en un primer momento el cacao y posteriormente los plátanos, las piñas, el caucho, el algodón, la nuez de coco. Las sociedades extranjeras han establecido importantes instalaciones para la transformación y la conservación de estos productos. Se ha doblado la producción de arroz: con cuatrocientas mil toneladas anuales, la Costa de Marfil ocupa uno de los primeros puestos africanos. De tal forma, los productos alimenticios no cubren más que el 15 por 100 de las importaciones totales del país.

Esta es la parte activa de la balanza de esta última década. Pero, ¿existe un pasivo? Samir Amin, economista egipcio, ha sido el autor de una de las más fuertes críticas. El llamado «milagro» no es más que el resultado de la introducción masiva de capitales extranjeros con todas sus posibles consecuencias. La economía capitalista necesitaba un escaparate en África Occidental: lo ha encon-

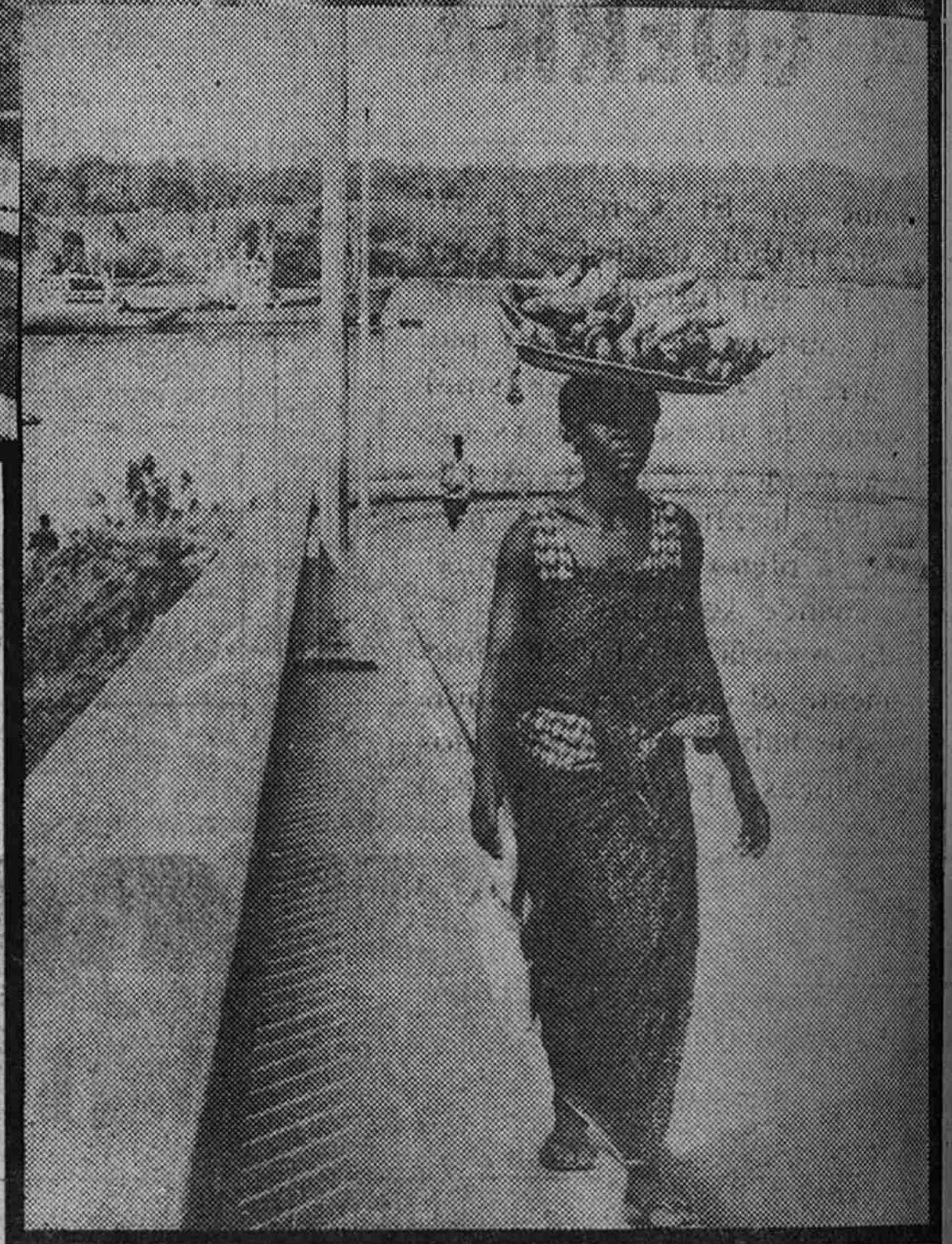


◆ Félix Houphouët Boigny, en el momento de recibir las credenciales del embajador de España en su país. (Foto Efe.)

trado en la Costa de Marfil. Pero la invasión de capital extranjero ha producido como resultado el surgimiento de una colonia más numerosa y más neocolonialista que nunca. En este milagro los hombres más destacados —técnicos, hombres de negocios, altos funcionarios, expertos e intermediarios— son casi todos europeos. Un dato significativo lo demuestra. Los quince mil franceses de Abidjan se han convertido en treinta y cinco mil. Y ya no son los pequeños comerciantes de antes; muchos de ellos son importantes hombres de negocios.

### Desafío sorprendente

El éxito económico no ha venido acompañado de un progreso social y no ha tenido lugar una «africanización» de los cuadros y de las estructuras del país. El Gobierno destina un cuarto del presupuesto a la educación. Este es un problema fundamental, pero si no se modifican las relaciones de participación en la vida económica



### HA SURGIDO UNA CLASE MEDIA AFRICANA, PERO LA MAYOR PARTE DE LA POBLACION VIVE EN LA INDIGENCIA

existe el peligro de que en la Costa de Marfil se cree un «ejército» de intelectuales y técnicos parados que tomarían posturas de enfrentamiento con el actual «establishment». La agitación y la crisis de la Universidad lo demuestran palpablemente.

Según René Dumont, la Costa de Marfil ha pasado de una economía de subsistencia a una economía típica de un país subdesarrollado, basado en la exportación de productos agrícolas, parecida a la de los países fruteros de América Central. Y de esta forma, junto a los elegantísimos barrios que se están construyendo en la capital surgen los pueblecitos de las afueras, «en los cuales los habitantes duermen sobre el asfalto de la calle principal».

Sin embargo, junto a esta terrible realidad que afecta a la mayor parte de la población, se observa el surgimiento de una clase media autóctona que goza de las maravillas de la vida moderna. Los africanos «bien» llenan las piscinas de los grandes hoteles, frecuentan los restaurantes y salas de fiestas de la ciudad y tienen su coche particular. Pero el problema de la gran masa de la población sigue ahí.

Hace diez años Houphouët desafió a los revolucionarios africanos diciendo que su país progresaría más rápidamente con la intervención del capital extranjero. Pero hace pocos meses ha lanzado un nuevo desafío que podría aislarlo de todo el Continente. Se trata de su interpretación del problema de Sudafrica. Al igual que ocurrió en la guerra de los «seis días» entre Israel y los países árabes, los países africanos, según Houphouët, perderían su guerra contra Sudafrica en cuestión de días. Por esta razón, la única forma de ayudar a la población segregada consiste en establecer relaciones diplomáticas con el Gobierno de Pretoria. Y esto es lo que ha empezado a hacer.

### A contracorriente

La reacción indignada de los países del África independiente no se ha hecho esperar. Incluso los que comercian bajo manga con Sudafrica se han opuesto a tal política. La mayor parte de los países que participaron en el mes de junio en la Conferencia de la Organización para la Unidad Africana declararon su oposición. Pero Houphouët Boigny no se arredra. El está acostumbrado a nadar contra corriente. Lo hizo cuando planteó el desarrollo económico de su país saliendo de los cánones independentistas que guiaban a sus compañeros africanos. Y lo vuelve a intentar ahora con respecto a uno de los principales problemas del Continente. Pero en esta ocasión, los procesos han madurado extraordinariamente y el enfrentamiento puede ser mucho más dramático.

Por DINO FRESCOBALDI  
(Especial Efe-ARRIBA.)